	88404
	II 1/2 pt.



OBRAZKOWY  
KALENDARZ ROLI

NA ROK 1914



S

Dla Rolników

wielkich, średnich i małych,  
instytucją najżywotniejszą  
jest

R

# Syndykat Rolniczy w Krakowie i we Lwowie

Adres:

SYNDYKAT  
ROLNICZY

KRAKÓW,  
pl. Szczepański  
Nr. 6.

88.404.11.  
SYNDYKAT ROLNICZY  
jako największe przedsiębiorstwo  
handlowo-rolnicze w kraju, może  
członkom dostarczać WSZEL-  
KICH MASZYN ROLNI-  
CZYCH (ręcznych, konnych i mo-  
torowych), NAWOZÓW, NA-  
SION i WĘGLI.

Członkowie Syndykatu (udział sto  
koron, płatny ewentualnie ratami)  
korzystają z osobnych opustów.

SPÓŁKI HANDLOWO-ROL-  
NICZE I KÓŁKA ROLNICZE  
pokrywają w Syndykacie zapotrze-  
bowanie swojej klienteli pod naj-  
korzystniejszymi warunkami.



Adres:

SYNDYKAT  
ROLNICZY

LWÓW,  
ul. Kościuszki  
Nr. 14.

Założone dla opieki nad wychodźcami

# Polskie Towarzystwo Emigracyjne w Krakowie, przy ul. Radziwiłłowskiej l. 21

(dom własny)

prowadzi we własnym zarządzie

(dom własny)

przez c. k. Namiestnictwo  
koncesyonowane

przez c. k. Namiestnictwo  
koncesyonowane

## Biuro

## podróży

sprzedające karty okrętowe na rozmaite porty europejskie, do wszystkich portów północnej i południowej

## Ameryki.



## Biuro

## pośrednictwa pracy

ułatwiający robotnikom rolnym, którzy postanowili wyruszyć za zarobkiem na obczyznę, znalezienie pracy na korzystnych warunkach

we Francji, Danii, Szwecji, w Czechach, w Austrii Dolnej i Górnej, na Śląsku, Bawarii, etc.

Z biurem tem połączona jest oprócz sprzedaży kart okrętowych także sprzedaż biletów kolejowych i wymiana pieniędzy.

Kto tedy poszukuje pracy na obczyźnie, w krajach europejskich, niech podając swój wiek i uzdolnienie, pisze zczasu o kontrakt do Polskiego Towarzystwa Emigracyjnego.

**Kupujcie karty okrętowe tylko w biurze Polskiego Towarzystwa Emigracyjnego!**

## Biuro Polskiego Towarzystwa Emigracyjnego

we Lwowie: ul. Szeptyckich Nr. 77,  
w Przemyśle: naprzeciw dworca kolei,  
w Rzeszowie: ul. Kolejowa i w Brzoznach.

# W Krakowie

jako pierwsze źródło zakupu  
gotowych ubrań męskich  
i studenckich

**KRAJOWEGO WYROBU**

polecają :

**ZWIĄZEK** katol. **KRAWCÓW**

przy ul. Floryańskiej Nr. 7,

tuż przy Rynku.

Wyrabia także ubrania na miarę.

Wielki wybór materiałów.

Filia we Lwowie pl. Halicki 7.

## Tanie czeskie pierze!!!



5 kilo nowego, dobrego, darteo, wolnego od prochu kor. 9.60, 5 kil. lepszego kor. 12.—, 5 kilo białego, miękkiego jak puch, darteo kor. 18.—; 24.—; 5 kilo białego jak śnieg, miękkiego jak puch, darteo kor. 30.—, 36.—, 42.—. Puch szary à kor. 3.60, biały à kor. 5.40, biały jak śnieg à kor. 6.—, kor. 6.60 za pół kilo.

### Gotowa napełniona pościel

z czerwonego nankingu, dobrze napełniona, 1 pierzyna lub 1 spodnia pierzyna 180 cm. długa, 116 cm. szeroka kor. 10.—, kor. 12.—, kor. 15.— i kor. 18.—, 2 metry długa, 140 cm. szeroka kor. 13.—, kor. 15.—, kor. 18.—, kor. 21.—, 1 poduszka 80 cm. długa, 58 cm. szeroka kor. 3.—, kor. 3.50 i kor. 4.—, 90 cm. długa, 70 cm. szeroka kor. 4.50 i kor. 5.50. Wykończenie również podług każdej podanej miary, 3 częściowe materace z włosów na 1 łóżko à kor. 27.—, lepsze kor. 33.—.

Przesyła ua pobraniem od kor. 9.— wyżej.

### Przybory do łóżek

od 15 koron począwszy opłatnie, opak. za darmo. 1 koldra flanelowa około 190x140 cm., w kratki k. 2.90, w kwiaty 3.60, 1 koldra tygrysia około 200x125 cm. k. 2.40, i koldra z kutasami, do prania około 200x150 cm., biała k. 2.80, k. 3.25, kolorowa k. 2.50, k. 3.05 k. 3.30, 1 prześcieradło bez szwu, płócienne, około 200x140 cm. k. 2.20, k. 2.40, 1 flanelowe prześcieradło, kolorowe k. 2.10, 1 prześcieradło wojskowe, nie do zużycia, czysto-płocienne ze stempleni, około 200x140 cm. k. 2.75, próżne wyspy uszycie, jakoteż koldry podług cennika.

Niepodobające zamienia się lub pieniądze zwraca! Dokładne cenniki wszędzie za darmo i opłatnie.

**Artur Wollner,** **LOBES** Nr. 777.  
koło Pilzna, Czechy.

Uzbrojenie państwowe.

## Co rozumiemy po wyrazem

# ZDROWIE?

Rzeźki, elastyczny i wolny od dolegliwości starości. Zdrowym jest, kto się dobrze czaje, nie ma żadnych bólów, dobrze sypia, z apetytem jada i chętnie pracować może. Zdrowie polega na prawidłowym stanie ustroju, to znaczy, że człowiek się dobrze czuje, kiedy tylko tyle je i pije, ile wymaga organizm. Skoro narządy, służące do przyjmowania pokarmów a więc żołądek i jelita, łatwo je przyjmują, wtedy resztki ich zostają przez narządy wydzielające jako skórę, jelita i płuca łatwo i bez przeszkód wydalone.

Choroba powstaje dopiero, gdy w prawidłowej czynności tych życiowych narządów nastąpiły przeszkody. Przeszkody te mogą bardzo łatwo powstać, bo w ustroju składającym się z najdrobniejszych komórek łatwo mogą pojawić się objawy działające szkodliwie na czynności narządów. Zegar n. p. może stanąć w ruchu z powodu zatkania pyłu, a o ile delikatniejszą jest istota nerwów, płuc i skóry!

Z tego powodu należy każdemu zalecić używanie wypróbowanych na prawie wszystkich krajowych i zagranicznych klinikach, pastylek oczyszczających SAGRADA BARBER, bo kto używa SAGRADA BARBER ten się cieszy regularnym funkcjonowaniem ustroju. Nieregularne funkcjonowanie narządów wydzielniczych pociąga za sobą nie tylko choroby ale także zepsucie krwi. Temu to należy przypisać, że wielu lekarzy dopatruje się źródła wszystkich chorób w zepsutej krwi i wadliwym krążeniu krwi.

SAGRADA BARBER jest niedoścignionym środkiem oczyszczającym, zapobiega uderzeniu krwi do głowy, zawrotom głowy, szumowi w uszach i drżeniu serca, głównie zaś przyspiesza akt trawienia, pobudza łaknienie, ożywia umysł.

SAGRADA BARBER powinna się znajdować w każdym domu! Pudełko po K 2.40, próbne pudełko po 70 h. we wszystkich aptekach.

Miejsce wyrobu :

**Apotheke »Zum heil. Geiste«**  
Wien, I. Operngasse 16, Depot 318.

Najmniejsza wysyłka pocztowa: 1 pudełko oryg. K 2.60 lub 4 pudełka próbne K 3.—; za nadesłaniem należyłości przesyła opłatnie.

OBRAZKOWY  
KALENDARZ ROLI

NA ROK 1914

88404 II



KRAKÓW

GRODZKA

NR. 25



ZA DARMO I OPŁACONE WYSYŁA BOGATO  
ILUSTROWANE CENNIKI

SPIS RZECZY NA OSTATNIEJ STRONIE KALENDARZA.

Biblioteka Jagiellońska



STYCZEŃ ma dni 31.



# Juliusz GROSSE Sp. z o. o. w Krakowie.

IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU  
oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi  
państwowej.

Dni	Święta rzymsko-katolickie	Słońca		Księżycyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
1	C. Nowy Rok. Obrz. Pańsk.	7 42	3 46	10 22	9 11
2	P. Makaryusza, Fulgencyi.	7 42	3 47	10 34	10 20
3	S. Genowefy, Izaaka.	7 42	3 48	10 45	11 28
1. Ewangelii niedzielnej niema.					
4	N. 2 po B. N. Izab., Eliasza. ☉	7 42	3 49	10 56	rano
5	P. Wig. Trzech Kr. Telesfora.	7 41	3 50	11 08	0 36
6	W. Trzech Króli.	7 41	3 52	11 23	1 46
7	Ś. Łucyana	7 41	3 53	11 41	2 59
8	C. Seweryna.	7 41	3 54	0 08	4 14
9	P. Juliana.	7 40	3 55	0 47	5 27
10	S. Agatona, Floryana.	7 39	3 56	1 38	6 35
2. Ewangelia u św. Łuk. w Rozdz. 2. Jezus 12-letni w kościele.					
11	N. 1 po 3 K. Hyginusa, Matyldy.	7 38	3 58	2 47	7 31
12	P. Ernesta, Arkad. ☽	7 38	3 59	4 08	8 13
13	W. Weroniki.	7 37	4 01	5 35	8 42
14	Ś. Hilarego	7 36	4 03	7 03	9 05
15	C. Pawła pust., Maura.	7 36	4 04	8 29	9 22
16	P. Marcelego papieża.	7 35	4 05	9 52	9 36
17	S. Antoniego pust.	7 34	4 07	11 16	9 51
3. Ewang. u św. Jana w Rodz. 2. Gody w Kanie Galilejskiej.					
18	N. 2 po 3 K. Im. Jezus.	7 34	4 08	rano	10 06
19	P. Kanuta, Henryka. ☾	7 33	4 10	0 40	10 22
20	W. Fabiana i Sebastjana.	7 32	4 11	2 06	10 44
21	Ś. Agnieszki.	7 31	4 13	3 01	11 12
22	C. Wincentego i Anastazego.	7 30	4 14	4 50	11 52
23	P. Zaśl. NP. i św. Józ. Ildefonsa	7 29	4 16	5 58	0 46
24	S. Tymoteusza.	7 28	4 18	6 50	1 54
4. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 8. O trędowatym.					
25	N. 3 po 3 K. Św. Rodz. Nawr. ś.P	7 27	4 19	7 28	3 09
26	P. Polikarpa. ☼	7 26	4 21	7 54	4 26
27	W. Jana Złotoustego.	7 25	4 23	8 14	5 41
28	Ś. Karola Wielkiego.	7 23	4 25	8 29	6 54
29	C. Franciszka Salezego.	7 22	4 26	8 40	8 04
30	P. Martynty.	7 21	4 28	8 51	9 12
31	S. Piotra z Nolasku.	7 19	4 30	9 02	10 20

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
 najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia,  
 gradu, kradzieży oraz na życie (kapitałów, rent, posagów).  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68,700.752.—**  
 Wszelkich informacjami udzielają agencje Towarzystwa.

Przepowiednie na styczeń. Mróz trwa z małemi przerwami do 20, poczem nastąpi wiatr i nieco łagodniejsze powietrze. Zmiany księżycyca. 1 Kwadra dnia 4 o godz. 2 09 po poł. Pełnia dnia 12 o godz. 6 09 rano. 3 Kwadra dnia 19 o godz. 1 30 w nocy. Nów dnia 26 o godz. 7 34 rano.

## Bank przemysłowy

Dla Król. Galicyi i Lodomeryi z Wielkiem Ks. Krakowskiem.

FILIA KRAKÓW. - Telefon Nra 2375 i 92.

Sprzedaż losów c. k. Loteryi klasowej.

Na żądanie udziela prospekty i wszelkie informacje odwrotną pocztą.

# Zapiski rachunkowe.

Dnia	PRZEDMIOT	Dochody		Wydatki	
		Kor.	hal.	Kor.	hal.

**Losy Austryackiej Loteryi klasowej**  
do nabycia  
**w Kolekturze: Dom Bankowy, August Raczyński, Kraków.**

Informacje, broszury, objaśnienia — odwrotną pocztą.

LUTY ma dni 28.



**Juliusz GROSSE sp. z o. o. w Krakowie.**  
**IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU**  
**oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi państwowej.**

D ni	Świeta rzymsko - katolickie	Słońca		Księżyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
5. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 8. Jezus uśmierza burzę na morzu.					
1	N. 4 po 3 K. Ignacego b. m.	7 18	4 31	9 14	11 30
2	P. NMP. Gromn.	7 16	4 33	9 28	rano
3	W. Błażeja bisk. i męcz. ☩	7 16	4 35	9 44	0 40
4	Ś. Andrzeja Korsz.	7 13	4 37	10 06	1 54
5	C. Agaty, Pawła, Jana, Jakóba.	7 12	4 38	10 38	3 07
6	P. Tytusa, Doroty p. i m.	7 10	4 40	11 21	4 17
7	S. Romualda i Ryszarda	7 09	4 42	0 21	5 18
6. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 20. O robotnikach w winnicy.					
8	N. Starozap. Jana z Maty w.	7 07	4 44	1 37	6 05
9	P. Cyryla Alex., Apolonii.	7 06	4 46	3 03	6 41
10	W. Scholastyki p., Wilhelma. ☉	7 04	4 47	4 33	7 07
11	Ś. Zjawienie NMP. w Lourd.	7 02	4 49	6 02	7 26
12	C. Siedmiu Serwitów,	7 01	4 51	7 31	7 42
13	P. Katarzyny Ricci.	6 59	4 52	8 57	7 57
14	S. Walentego.	6 57	4 54	10 25	8 11
7. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 8. O rozmaitej roli.					
15	N. Mięso p. Faustyna męcz.	6 55	4 56	11 52	8 28
16	P. Julianny p. i męcz.	6 53	4 57	rano	8 47
17	W. Sabina. ☾	6 51	4 59	1 19	9 13
18	Ś. Symeona.	6 50	5 01	2 41	9 50
19	C. Zuzanny, Konrada.	6 48	5 03	3 53	10 39
20	P. Leona b.	6 46	5 05	4 49	11 43
21	S. Eleonory p.	6 44	5 07	5 30	0 55
8. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 18. Jezus przepowiada swą mękę.					
22	N. Zapust. Katedry św. P.	6 42	5 08	5 59	2 12
23	P. Piotra Damiana.	6 40	5 10	6 20	3 27
24	W. Macieja ap.	6 38	5 11	6 35	4 04
25	Ś. Popielec. Wikt., Małgorz. ☽	6 36	5 13	6 48	5 51
26	C. Mechtlydy.	6 34	5 15	7 —	7 —
27	P. Aleksandra.	6 32	5 16	7 11	8 08
28	S. Romana.	6 30	5 18	7 21	9 16

**Towarzystwo wzajemnych ubezpieczeń w Krakowie,**  
 najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia,  
 gradu, kradzieży oraz na życie (kapitałów, rent, posagów).  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68.700.752. —**  
 Wszelkich informacyi udzielają agencje Towarzystwa.

**Przewiednie na luty.** Od 1 do 8 powietrze pochmurne, łagodne, 9 zimno, 10 mroź; od 13 do 26 ciepły wiatr, a potem zimny śnieg. **Zmiany księcyca.** 1 Kwadra dnia 3 o godz. 11 33 przed poł. Pełnia dnia 10 o godz. 6 35 wieczorem. 3 Kwadra dnia 17 o godz. 10 23 przed poł. Nów dnia 25 o godz. 1 02 rano.

**BANK PRZEMYSŁOWY** Przeprowadza wszelkie transakcje bankowe: kupno i sprzedaż walut, dewiz i papierów wartościowych. DLA KRÓL. GALICJI I LUDOMERYI Z WIELKIM KRAKOWSKIM ESKONT I INKASO WEKSLI PRZEKAZÓW I CZEKÓW. Wydawanie czeków, przekazów i akredytyw na miejsca krajowe i zagr. z uwzgl. wszystkich miejscowości klim. w Gal. **FILIA W KRAKOWIE** **Biura i Kantor wymiany Rynek gł. 15.** Tel-fon Nra 92, 2375 i 2377.





MARZEC ma dni 31.



**Juliusz GROSSE Sp. z o. o. w Krakowie.**  
**IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU**  
 oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi państwowej.

Dni	Święta rzymsko-katolickie	Słońca		Księżyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
9. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 4. O kuszeniu Chr. przez dyabła.					
1	N. Wstępna. Albina bisk.	6 28	5 19	7 34	10 26
2	P. Heleny cesarzowej.	6 26	5 21	7 49	11 38
3	W. Kunegundy ces.	6 24	5 23	8 08	rano
4	Ś. Such. Kazimierza król.	6 22	5 24	8 35	0 50
5	C. Fryderyka. ☉	6 20	5 26	9 12	2 —
6	P. Such. Perpetuy i Felicyty,	6 18	5 28	10 03	3 04
7	S. Such. Tomasza z Akwinu.	6 15	5 30	11 10	3 57
10. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 17. O Przemienieniu Pańskim.					
8	N. Sucha. Winc. Kadł., Jana B.	6 13	5 31	0 30	4 37
9	P. Franciszki Rzym.	6 10	5 32	1 57	5 06
10	W. 40 Męczenników.	6 08	5 34	3 26	5 28
11	Ś. Konstantego.	6 06	5 36	4 56	5 45
12	C. Grzegorza W. papieża. ●	6 04	5 38	6 25	6 —
13	P. Nicefora, Eufrozyny	6 02	5 39	7 55	6 16
14	S. Matyldy.	6 —	5 41	9 27	6 31
11. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 11. Pan Jezus wypęda dyabła.					
15	N. Głucha. Klemensa Dworz.	5 58	5 42	10 57	6 51
16	P. Cyryaka.	5 56	5 44	rano	7 15
17	W. Jana Sarkandra, Patrycego.	5 54	5 45	0 26	7 48
18	Ś. Gabryela, Cyryla Jeroz. ☼	5 52	5 47	1 44	8 34
19	C. Józefa Obl. NMP.	5 50	5 48	2 46	9 34
20	P. Eufemii.	5 48	5 50	3 32	10 45
21	S. Benedykta.	5 45	5 51	4 04	12 —
12. Ewang. u św. Jana w Rozdz. 6. P. J. karmi cud. 5 tysięcy ludzi.					
22	N. Środop. Oktawiana.	5 42	5 53	4 27	1 15
23	P. Katarzyny, Wiktora.	5 40	5 55	4 44	2 30
24	W. Szymona.	5 38	5 57	4 57	3 40
25	Ś. Zwiastowania NMP.	5 36	5 59	5 09	4 49
26	C. Teodora. ☽	5 34	6 00	5 20	5 56
27	P. Jana Damascena.	5 32	6 02	5 31	7 05
28	S. Jana Kapistrana.	5 30	6 03	5 43	8 14
13. Ewang. u św. Jana w Rozdz. 8. Żydzi chcą P. J. ukamienować.					
29	N. Czarna. Wiktoryna i Eust.	5 28	6 05	5 56	9 26
30	P. Jana Klimaka.	5 25	6 06	6 14	10 38
31	W. Balbiny i Korn.	5 22	6 08	6 38	11 49

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
 najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia,  
 gradu, kradzieży oraz na życie (kapitałów, rent, posagów),  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68,700,752 —**  
 Wszelkich informacyi udzielają agencye Towarzystwa.

Przepowiednie na marzec. Do 22 dość chłodno, 22 do 25 ciepły deszcz, 26 do 28 pogoda, poczem zimno do końca miesiąca. Zmiany księżyca. 1 Kwadra dnia 5 o godz. 6 03 rano. Pełnia dnia 12 o godz. 5 19 rano. 3 Kwadra dnia 18 o godz. 8 39 wieczorem. Nów dnia 26 o godz. 7 09 wieczorem.

**Bank Przemysłowy**

DLA KRÓL. GALICYI i LODOMERYI z WIELKIEM  
 KSIĘSTWEM KRAKOWSKIEM  
 FILIA w KRAKOWIE. — ODDZIAŁ TOWA-  
 ROWY. — TEL. Nra 2375 i 92.

POLECA: cement najlepszej jakości z fabryki GÓRKA, Towarzystwa akcyjnego w Sierszy.



KWIECIEŃ ma dni 30.



# Juliusz GROSSE sp. z o. o. w Krakowie.

IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU  
oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi państwowej.

Dni	Święta rzymsko-katolickie	Słońca		Księżycyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
1	Ś. Hugona.	5 20	6 09	7 04	rano
2	C. Franciszka z Pauli.	5 18	6 11	7 55	0 54
3	P. 7 Boleści NMP. Ryszarda. ☉	5 16	6 12	8 54	1 50
4	S. Izidora b.	5 14	6 14	10 07	2 33
14. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 21. O wjeździe P. J. do Jerozolimy.					
5	N. Palmowa. Wincentego.	5 12	6 15	11 28	3 05
6	P. Celestyna.	5 10	6 17	0 53	3 30
7	W. Hermana Józ.	5 08	6 19	2 21	3 48
8	Ś. Dionizego.	5 06	6 20	3 49	4 04
9	C. Wielki Czwartek. Maryi Eg.	5 03	6 22	5 18	4 20
10	P. Wielki Piątek. Ezech. pr. ☿	5 01	6 23	6 50	4 34
11	S. Wielka Sobota. Leona W. p.	4 59	6 25	8 22	4 52
15. Ewang. u św. Marka w Rozdz. 16. O Zmartwychwstaniu Pańskim.					
12	N. Wielkanoc. Juliusza p.	4 57	6 26	9 56	5 14
13	P. Wielkan. Hermeneg.	4 55	6 28	11 22	5 45
14	W. Justyna.	4 53	6 29	rano	6 26
15	Ś. Krescencyusza.	4 51	6 31	0 35	7 22
16	C. Józefa Labre.	4 49	6 32	1 28	8 32
17	P. Aniceta. ☿	4 47	6 34	2 06	9 48
18	S. Apoloniusza.	4 45	6 35	2 31	11 04
16. Ewang. u św. Jana w Rozdz. 20. O niewiernym Tomaszu.					
19	N. Przew. (Biała) Winc.	4 43	6 37	2 50	0 19
20	P. Teodora w.	4 40	6 39	3 05	1 31
21	W. Anzelma.	4 38	6 40	3 17	2 40
22	Ś. Sotera i Kajusza.	4 36	6 42	3 28	3 47
23	C. Wojciecha b.	4 34	6 43	3 39	4 55
24	P. Jerzego ryc., Fidelisa.	4 32	6 45	3 51	6 05
25	S. Marka ewangelisty. ☿	4 31	6 46	4 05	7 15
17. Ewang. u św. Jana w Rozdz. 10. O dobrym pasterzu.					
26	N. 2 po W. Grobu Chr.	4 29	6 48	4 21	8 28
27	P. Piotra Kaniz.	4 27	6 49	4 43	9 39
28	W. Pawła od Krzyża.	4 25	6 51	5 13	10 45
29	Ś. Piotra męcz.	4 23	6 53	5 53	11 44
30	C. Katarzyny Seneńskiej.	4 21	6 54	6 47	rano

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia,  
gradu, kradzieży oraz na życie (kapitałów, rent, posagów).  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68.700.752. —**  
**Zwraca się uwagę na ubezpieczenie ziemioopodów od gradu.**  
Wszelkich informacji udzielają agencje Towarzystwa.

Przepowiednie na kwiecień. Od 1 do 15 zimno i sucho, 16 do 17 przymrozek, poczem łagodniejsze powietrze; od 25 do końca miesiąca chłodno. Zmiany księżycyca. 1 Kwadra dnia 3 o godz. 8 42 wieczorem. Pełnia dnia 10 o godz. 2 28 po południu. 3 Kwadra dnia 17 o godz. 8 52 rano. Nów dnia 25 o godz. 12 22 po południu.

## BANK PRZEMYSŁOWY

Przeprowadza wszelkie transakcje bankowe: kupno i sprzedaż walut, dewiz i papierów wartościowych. Eskont i inkaso weksli, przekazów i czeków. Wydawanie czeków, przekazów i akredytyw na miejsca krajowe i zagraniczne z uwzględnieniem wszystkich miejscowości klim. w Galicyi.  
DLA KRÓL. GALICJI I LUDOMERYI Z WIELKIEM KŚ. KRAKOWSKIEM  
FILIA W KRAKOWIE  
Biura i Kantor wymiany Rynek gł. 15.  
Telefon Nra 92, 2375 i 2377.



M A J ma dni 31.



**Juliusz GROSSE sp. z o. o. w Krakowie.**  
 IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU  
 oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi  
 państwowej.

D a i	Święta rzymsko - katolickie	Słońca		Księżyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
1	P. Filipa i Jakóba ap.	4 19	6 55	7 55	0 31
2	S. Atanazego i Zygmunta.	4 17	6 57	9 11	1 06

18. Ewang. u. św. Jana w Rozdz. 16. Maluczko, a nie ujrzycie Mnie.

3	N. 3 po W. NMP. Kr. K. P. ☉	4 16	6 59	10 33	1 34
4	P. Floryana, Moniki.	4 14	7 01	11 56	1 53
5	W. Piusa V. pap.	4 13	7 02	1 21	2 08
6	Ś. Jana w Oleju.	4 11	7 03	2 46	2 23
7	C. Flawii p. i m.	4 09	7 05	4 14	2 38
8	P. Stanisława biskupa m.	4 08	7 06	5 44	2 55
9	S. Grzegorza z Naz. ☿	4 06	7 07	7 18	3 14

19. Ewang. u św. Jana w Rozdz. 16. O odejściu do Ojca.

10	N. 4 po W. Antonina, Izyd.	4 04	7 09	8 50	3 39
12	P. Franciszka de Hieron.	4 03	7 10	10 11	4 15
12	W. Pankracego.	4 02	7 12	11 15	5 06
13	Ś. Serwacego biskupa.	4 —	7 13	rano	6 13
14	C. Bonifacego m.	3 59	7 14	0 02	7 28
15	P. Jana La Salle, Zofii.	3 57	7 16	0 33	8 48
16	S. Jana Nepomucena. €	3 56	7 17	0 54	10 05

20. Ewang. u św. Jana w Rozdz. 16. O prawdziwej modlitwie.

17	N. 5 po W. Paschalisa.	3 55	7 19	1 11	11 18
18	P. † Feliksa.	3 54	7 20	1 24	0 29
19	W. † Piotra Celestyna.	3 52	7 21	1 35	1 37
20	Ś. † Bernardyna z Sienny.	3 51	7 22	1 48	2 45
21	C. Wniebowst. Pańskie.	3 49	7 23	1 58	3 53
22	P. Maryana.	3 48	7 25	2 11	5 04
23	S. Andrzeja Boboli T. J. m.	3 47	7 26	2 27	6 15

21. Ew. u św. Jana w Rozdz. 15/16. O obietnicy zesłania Ducha św.

24	N. 6 po W. NMP. Wspom. w.	3 46	7 27	2 47	7 27
25	P. Grzegorza, Urb. ☉	3 45	7 28	3 14	8 37
26	W. Filipa Ner.	3 44	7 30	3 53	9 39
27	Ś. Bedy i Jana.	3 43	7 32	4 43	10 29
28	C. Augustyna b.	3 42	7 33	5 48	11 08
29	P. Magdaleny de Pazzis.	3 41	7 34	7 02	11 36
30	S. Wig. Ferdynanda.	3 40	7 35	8 21	11 58

22. Ewang. u św. Jana w Rozdz. 14. O zesłaniu Ducha św.

31	N.    Zielone Świątki. Anieli.	3 39	7 36	9 43	rano
----	--------------------------------	------	------	------	------

Przepowiednie na maj. Od 1 do 5 pogoda, 6 wietrzno, 7 do 18 ciepło, 19 do 25 zmiennie, 26 do 29 ciepły deszcz. Zmiany księżyca. 1 Kwadra dnia 3 o godz. 7 29 rano. Pełnia dnia 9 o godz. 10 31 wieczorem. 3 Kwadra dnia 16 o godz. 11 12 wieczorem. Nów dnia 25 o godz. 3 35 rano.

**WĘGIEL KAMIENNY NAJLEPSZEJ JAKOŚCI**

z kopalni krajowych a na żądanie i górnośląskich oraz Królestwa polskiego POLECA

**BANK PRZEMYSŁOWY**

DLA KRÓL. GALICYI I Lodomeryi z wielkiem księstwem krakowskiem

FILIA W KRAKOWIE.

ODDZIAŁ TOWAROWY.

Telefon Nra 2375 i 92.

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
 najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia,  
 gradu, kradzieży oraz na życie (kapitałów, rent, posogów).  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912. K. 68.700.752.—**  
 Zwraca się uwagę na ubezpieczenie ziemiepodów od gradu.  
 Wszelkich informacyi udzielają agencye Towarzystwa.



CZERWIEC ma dni 30.



# Juliusz GROSSE Sp. z o. o. w Krakowie.

IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU  
oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi  
państwowej.

D n i	Święta rzymsko-katolickie	Słońca		Księżycyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
1	P. <b>Poniedz. Ziel. Świąt.</b> ☉	3 39	7 37	11 04	0 14
2	W. Marcelina.	3 38	7 38	0 27	0 29
3	Ś. Such. Erazm.	3 37	7 39	1 50	0 44
4	C. Franciszka Carac.	3 37	7 40	3 17	0 58
5	P. Such. Bonifacego.	3 36	7 41	4 46	1 16
6	S. Such. Norberta.	3 36	7 41	6 17	1 37
23. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 28. Dana mi jest wszelka władza.					
7	N. <b>Św. Trójcy.</b> Roberta op.	3 35	7 42	7 44	2 08
8	P. Medarda b. ☽	3 35	7 43	8 58	2 51
9	W. Felicyana.	3 34	7 44	9 52	3 50
10	Ś. Małgorzaty król.	3 34	7 45	10 30	5 04
11	C. <b>Boże Ciało.</b> Barnaby ap.	3 34	7 45	10 57	6 24
12	P. Onufrego.	3 33	7 46	11 16	7 44
13	S. Antoniego z Padwy.	3 33	7 46	11 30	9 02
24. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 14. O wezwaniu na wieczerzę.					
14	N. <b>2 po Św. Bazylego.</b>	3 33	7 47	11 42	10 14
15	P. Wita i Modesty. ☾	3 33	7 47	11 54	11 25
16	W. Benona.	3 33	7 48	rano	0 33
17	Ś. Jolenty, Adolfa.	3 33	7 48	0 06	1 41
18	C. Marka i Marcelina.	3 33	7 49	0 17	2 50
19	P. <b>Urocz. Serca Jez.</b>	3 33	7 49	0 32	4 02
20	S. Sylweryusza.	3 33	7 49	0 51	5 14
25. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 15. O zgubionej owcy i groszu.					
21	N. <b>3 po Św. Alojzego Gonzagi.</b>	3 33	7 50	1 16	6 25
22	P. Paulina b.	3 33	7 51	1 50	7 30
23	W. Zenona m. ☽	3 34	7 51	2 36	8 25
24	Ś. Fausta i Firmina.	3 34	7 51	3 38	9 08
25	C. Wilhelma op.	3 34	7 51	4 49	9 40
26	P. Jana i Pawła.	3 35	7 51	6 10	10 02
27	S. Władysława króla.	3 35	7 51	7 32	10 21
26. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 5. O obfitym połowie ryb.					
28	N. <b>4 po Św. Leona II pap.</b>	3 36	7 51	8 54	10 36
29	P. <b>Plotra i Pawła</b>	3 36	7 51	10 16	10 51
30	W. <b>Wsp. św. Pawła.</b> ☉	3 37	7 51	11 37	11 05

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia,  
gradu, kradzieży oraz na życie (Kapitałów, rent, posagów).  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68,700,752.—**  
**Zwraca się uwagę na ubezpieczenie od kradzieży.**  
Wszelkich informacji udzielają agencje Towarzystwa.

**Przepowiednie na czerwiec.** Od 1 do 8 ciepło, 9 i 10 deszcz, 11 do 13 mgła, 14 do 23 dżdżyste powietrze, poczem pogoda do końca miesiąca. Zmiany księżycyca. 1 Kwadra dnia 1 o godz. 3 03 po poł. Pełnia dnia 8 o godz. 6 18 rano. 3 kwadra dnia 15 o godz. 3 20 po poł. Nów dnia 23 o godz. 4 33 po południu. 1 Kwadra dnia 30 o godz. 8 25 wieczorem

## KANTOR WYMIANY FILII BANKU PRZEMYSŁOWEGO

DLA KRÓL GALICYI I LODOMERYI Z W. KS. KRAKOWSKIEM (dawniej Alberta Mendelsburga)

KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY L. 15.

Przyjmuje **wkładki na książeczki i rachunek bieżący.** Korzystne oprocentowanie. — Podatek rentowy opłaca Bank z własnych funduszy. Załatwia wszelkie transakcje bankowe.





L I P I E C ma dni 30.



# Juliusz GROSSE Sp. z o. o. w Krakowie.

IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU  
oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi państwowej.

D n i	Święta rzymsko-katolickie	Słońca		Księżyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
1	Ś. Teobalda.	3 38	7 51	1 —	11 20
2	C. Nawiedzenia NMP.	3 38	7 50	2 26	11 40
3	P. Anatola b. Bernard. Real. T. J.	3 38	7 49	3 54	rano
4	S. Ireneusza b. m.	3 39	7 49	5 21	0 05

27. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 5. O sprawiedl. Faryzeuszów.

5	N. 5 po Św. Przen. Krwi P. J.	3 39	7 48	6 38	0 42
6	P. Romua b. i m.	3 40	7 48	7 40	1 33
7	W. Pulcheryi p. ☽	3 41	7 48	8 26	2 41
8	Ś. Elżbiety.	3 42	7 48	8 57	3 59
9	C. Mikołaja i tow. męcz.	3 43	7 47	9 18	5 21
10	P. Siedmiu braci śpiących.	3 44	7 46	9 35	6 40
11	S. Piusa I papieża.	3 44	7 45	9 49	7 56

28. Ewangelia u św. Marka w Rozdziale 8. O nakarmieniu 4000 ludzi.

12	N. 6 po Św. Jana z Dukli.	3 45	7 45	10 —	9 08
13	P. Anakleta.	3 46	7 44	10 11	10 17
14	W. Bonawentury.	3 47	7 43	10 23	11 26
15	Ś. Henryka cesarza. €	3 48	7 42	10 37	0 36
16	C. NMP. Szkaplerznej.	3 49	7 41	10 53	1 46
17	P. Aleksego.	3 51	7 40	11 15	2 57
18	S. Szymona z Lipnicy, Kam.	3 53	7 40	11 45	4 09

29. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 7. O fałszywych prorokach.

19	N. 7 po Św. Winc. a Paulo.	3 54	7 39	rano	5 16
20	P. Czesława w.	3 55	7 38	0 26	6 17
21	W. Praksedy.	3 56	7 37	1 21	7 04
22	Ś. Maryi Magdaleny.	3 57	7 35	2 32	7 40
23	C. Apolinarego. €	3 58	7 34	3 51	8 07
24	P. Krystyny p.	3 59	7 33	5 15	8 26
25	S. Jakóba ap., Krzysztofa.	4 01	7 32	6 38	8 43

30. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 16. O niesprawiedliwym szafarzu.

26	N. 8 po Św. Kingi, Anny.	4 02	7 31	8 02	8 57
27	P. Pantaleona.	4 03	7 29	9 24	9 12
28	W. Nazaryusza.	4 04	7 27	10 48	9 26
29	Ś. Marty panny.	4 06	7 26	0 14	9 45
30	C. Rufina m. ☾	4 07	7 25	1 40	10 07
31	P. Ignacego Loyoli T. J.	4 08	7 23	3 06	10 40

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia, gradu, kradzieży oraz na życie (kapitałów, rent, pasażów).  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68,700.752.—**  
Zwraca się uwagę na ubezpieczenia od ognia ruchomości do letnich mieszkań, wniesionych, oraz na ubezpieczenie od kradzieży.  
Wszelkich informacji udzielają agencje Towarzystwa.

Przepowiednie na lipiec. Od 1 do 15 upały, 16 do 21 deszcz, 22 do końca pogoda. Zmiany księżycy. Pełnia dnia 7 o godz. 3 00 po południu. 3 Kwadra 15 dnia o godz. 8 32 rano. Nów dnia 23 o godz. 3 38 rano. 1 Kwadra dnia 30 o godz. 12 51 w nocy.

## KANTOR WYMIANY FILII BANKU PRZEMYSŁOWEGO

DLA KRÓL GALICYI I LODOMERYI Z W. KSIĘSTWEM KRAKOWSKIM (dawniej Alberta Mendelsburga)  
KRAKÓW, RYNEK GŁÓWNY L. 15.

Przyjmuje wkładki na książeczki i rachunek bieżący. Korzystne oprocentowanie. — Podatek rentowy opłaca Bank z własnych funduszy. Załatwia wszelkie transakcje bankowe.



SIERPIEŃ ma dni 31.



# Juliusz GROSSE Sp. z o. o. w Krakowie.

IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU  
oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi państwowej.

D ni	Święta rzymsko-katolickie	Słońca		Księżycyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
1	S. Piotra w okowach.	4 10	7 22	4 26	11 25
31. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 19. O zburzeniu Jerozolimy.					
2	N. 9 op Sw. NMP. Anielskiej.	4 11	7 20	5 33	rano
3	P. Znal. ciała św. Szczepana.	4 12	7 19	6 22	0 24
4	W. Dominika.	4 13	7 18	6 58	1 38
5	Ś. NMP. Śnieżnej.	4 15	7 16	7 22	2 58
6	C. Przemien. Pań., Sykstusa M. ☉	4 16	7 14	7 40	4 19
7	P. Kajetana.	4 18	7 13	7 54	5 36
8	S. Cyryaka m.	4 19	7 11	8 07	6 51
32. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 18. O faryzeuszu i celniku.					
9	N. 10 po Św. Romana m.	4 20	7 09	8 18	8 01
10	P. Wawrzyńca m.	4 22	7 08	8 29	9 10
11	W. Tyburcego.	4 24	7 06	8 42	10 19
12	S. Klary panny.	4 26	7 04	8 58	11 30
13	C. Jana Berchmansa T. J.	4 27	7 03	9 17	0 41
14	P. Wig. Euzebiusza. ☾	4 28	7 01	9 42	1 52
15	S. Wniebowzięcie NMP.	4 30	6 59	10 19	3 01
33. Ewang. u św. Marka w Rozdz. 7. O głuchoniemym.					
16	N. 11 po Św. Jacka w.	4 31	6 57	11 07	4 04
17	P. Myrona m.	4 33	6 55	rano	4 56
18	W. Heleny.	4 34	6 53	0 11	5 38
19	Ś. Ludwika b.	4 35	6 51	1 26	6 08
20	C. Bernarda.	4 37	6 49	2 49	6 30
21	P. Joanny Franc. Chantal. ☉	4 38	6 47	4 14	6 48
22	S. Tymoteusza m.	4 40	6 45	5 39	7 04
34. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 10. O miłosiernym Samarytaninie.					
23	N. 12 po Św. Serca NMP.	4 41	6 43	7 05	7 19
24	P. Bartłomieja ap.	4 43	6 41	8 30	7 33
25	W. Ludwika kr.	4 45	6 39	9 58	7 50
26	Ś. Zefiryra.	4 46	6 37	11 27	8 12
27	C. Józefa Kalasantego.	4 48	6 35	0 54	8 42
28	P. Augustyna b. ☿	4 49	6 33	2 16	9 22
29	S. Ścięcie św. Jana Chrzciciela.	5 40	6 31	3 27	10 17
35. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 17. O dziesięciu trędowatych.					
30	N. 13 po Św. NMP. Pociesz.	4 52	6 29	4 21	11 26
31	P. Rajmunda.	4 53	6 27	5 —	rano

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia, gradu, kradzieży oraz na życie (kapitałów, rent, posagów).  
Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68.700.752.—  
Zwraca się uwagę na ubezpieczenia od ognia ruchomości do letnich mieszkań wnieśliż i wnieśliż.  
Wszelkich informacji udziela agencje Towarzystwa.

Przepowiednie na sierpień. Od 1 do 9 upały, poczem do 18 pogoda niepewna, od 19 do końca miesiąca deszcz i pogoda na przemian. — Zmiany księżycyca. Pełnia dnia 6 o godz. 1 41 rano. 3 Kwadra dnia 14 o g. 1 56 rano. Nów dnia 21 o g. 1 27 po poł 1 Kwadra dnia 28 o g. 5 53 rano.

## WĘGIEL KAMIENNY NAJLEPSZEJ JAKOŚCI

z kopalń krajowych a na żądanie i górnośląskich oraz Królestwa polskiego POLECA

# BANK PRZEMYSŁOWY

DLA KRÓL. GALICYI I Lodomeryi z wielkiem księstwem Krakowskiem

FILIA W KRAKOWIE.

ODDZIAŁ TOWAROWY.

TELEFON Nra 2375 i 92.



WRZESIEN ma dni 30.



**Juliusz GROSSE Sp. z o. o. w Krakowie.**

**IMPORT HERBAT z CHIN, INDIY i CEYLONU  
oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi  
państwowej.**

D n i	Święta rzymsko - katolickie	Słońca		Księżycyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
1	W. Idziego op.	4 55	6 25	5 26	0 43
2	Ś. Stefana króla węgierskiego.	4 56	6 23	5 46	2 02
3	P. Bronisławy.	4 58	6 21	6 02	3 20
4	P. Rozalii p. ☿	4 59	6 18	6 14	4 35
5	S. Wawrzyńca Justyn.	5 00	6 15	6 26	5 46
36. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 6. O słuzeniu Bogu i mamonie.					
6	N. 14 po Św. Zacharyasza.	5 02	6 13	6 37	6 55
7	P. Wig. Melchior Grodziecki.	5 04	6 11	6 50	8 05
8	W. Narodz. NMP.	5 06	6 09	7 01	9 15
9	Ś. Piotra Klawera.	5 07	6 07	7 21	10 25
10	C. Mikołaja z Tolentynu.	5 09	6 05	7 44	11 36
11	P. Prota i Jacka m.	5 10	6 03	8 15	0 46
12	S. Im. NMP. ☿	5 11	6 01	8 56	1 52
37. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 7. O wskrzeszeniu młodz. z Naim.					
13	N. 15 po Św. Eulogiusza b.	5 13	5 59	9 52	2 48
14	P. Podwyż. św. Krzyża.	5 14	5 56	11 01	3 32
15	W. Nikodema.	5 16	5 53	rano	4 06
16	Ś. Such. Cypryana b. m.	5 17	5 51	0 19	4 32
17	C. Piętn św. Franc. z As.	5 18	5 49	1 43	4 51
18	P. Such. Józefa z Kupertynu.	5 20	5 47	3 08	5 08
19	S. Such. Januarego. ☿	5 21	5 45	4 35	5 23
38. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 14. O uzdrowieniu opuchłego.					
20	N. 16 po Św. 7 Bol. NMP.	5 23	5 43	6 02	5 39
21	P. Mateusza ap.	5 25	5 41	7 31	5 55
22	W. Tomasza.	5 27	5 39	9 02	6 16
23	Ś. Tekli.	5 28	5 36	10 33	6 43
24	C. Gerarda b.	5 29	5 33	0 02	7 19
25	P. Kleofasa.	5 31	5 31	1 19	8 10
26	S. Cypryana i Just. ☿	5 32	5 29	2 18	9 17
39. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 22. O najprzedniejsz. przykazaniu.					
27	N. 17 po Św. Władysł. z Gieln.	5 34	5 27	3 02	10 33
28	P. Wacława kr.	5 35	5 25	3 32	11 51
29	W. Michała Archan.	5 37	5 23	5 53	rano
30	Ś. Hieronima doktora Kość.	5 38	5 20	4 09	1 08

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
najstarszy i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia,  
gradu, kradzieży oraz na życie (kapitałów, rent, posagów).  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68,700.752 —**  
Wszelkich informacji udzielają agencje Towarzystwa.

Przewiednie na wrzesień. Od 1 do 14 pięknie, potem zmienne powietrze, od 15 stała pogoda, od 25 znów zmienne. Zmiany księżycyca. Pełnia dnia 4 o godz. 3 01 po południu. 3 Kwadra dnia 12 o g. 6 48 wieczorem. Nów dnia 19 o godz. 10 33 wieczorem. 1 Kwadra dnia 26 o godz. 1 03 po poł.

**BANK PRZEMYSŁOWY**

Przeprowadza wszelkie transakcje bankowe: kupno i sprzedaż walut, dewiz i papierów wartościowych. Eskont i inkaso weksli, przekazów i czeków. Wydawanie czeków, przekazów i akredytyw na miejsca krajowe i zagr. z uwzgl. wszystkich miejscowości klim. w Gal.

DLA KRÓL. GALICYI I LODOMERYI Z WIELKIEM KSIĘSTWEM KRAKOWSKIM

FILIA W KRAKOWIE

Biura i Kantor wymiany Rynek główny 15.

Telefon Nra 92, 2375 i 2377.





# Juliusz GROSSE Sp. z o. o. w Krakowie.

IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU  
oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi państwowej.

D n i	Święta rzymsko - katolickie	Słońca		Księżycyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
1	C. Remigiusza b.	5 40	5 18	4 23	2 23
2	P. Aniołów Stróżów.	5 41	5 16	4 34	3 34
3	S. Kandyda	5 42	5 14	4 47	4 44
40. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 9. O uzdraw. powietrzem ruszono.					
4	N. 18 po św. MNP. Różańcowej ☽	5 44	5 12	4 58	5 53
5	P. Placyda.	5 46	5 10	5 11	7 03
6	W. Brunona W.	5 48	5 08	5 28	8 13
7	Ś. Marka p.	5 49	5 06	5 48	9 23
8	C. Brygidy.	5 51	5 03	6 15	10 33
9	P. Dyonizego m.	5 52	5 01	6 53	11 40
10	S. Pam. zwyc. pod Chocimem.	5 54	4 59	7 42	0 39
41. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 22. O szacie godowej.					
11	N. 19 po św. Gereona z tow.	5 55	4 57	8 45	1 26
12	P. Maksymiliana. ☾	5 57	4 55	9 58	2 04
13	W. Edwarda kr.	5 58	4 53	11 16	2 32
14	Ś. Kaliksta.	6 —	4 51	rano	2 54
15	C. Jadwigi, Teresy.	6 01	4 49	0 39	3 11
16	P. Gerarda Majeli.	6 03	4 47	2 02	3 27
17	S. Małgorzaty Maryi Alacoque.	6 04	4 45	3 28	3 42
42. Ewang. u św. Jana w Rozdz. 4. O uzdrowieniu syna królewsk.					
18	N. 20 po św. Powieśc. Kosc.	6 06	4 43	4 55	3 58
19	P. Piotra z Alkantary. ☽	6 08	4 40	6 26	4 16
20	W. Felicjana	6 09	4 38	8 01	4 41
21	Ś. Urszuli z tow., Wendelina.	6 11	4 36	9 33	5 14
22	Ś. Korduli	6 12	4 34	10 59	6 02
23	P. Teodora m.	6 14	4 32	0 08	7 05
24	S. Rafała Archaniola	6 16	4 30	0 59	8 19
43 Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 18. O złośliwym słudze					
25	N. 21 po św. Jana Kantego ☽	6 18	4 28	1 34	9 38
26	P. Ewarysta.	6 20	4 26	1 59	10 58
27	W. Florencjusza b.	6 21	4 24	2 16	rano
28	Ś. Szymona i Tadeusza ap.	6 22	4 22	2 30	0 13
29	C. Zenobiusza m.	6 24	4 21	2 43	1 26
30	P. Alfonsa Rodrigueza T. J.	6 26	4 19	2 55	2 35
31	S. Wig. Wolfganga	6 28	4 17	3 07	3 43

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
 najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia,  
 gradu, kradzieży oraz na życie (kapitałów, rent, posagów).  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68.700.752 —**  
 Wszelkich informacji udzielają agencje Towarzystwa.

Przepowiednie na październik. Od 1 do 14 pochmurnie i słotno, 15 i 16 pogodno, 17 do 24 deszcz, 25 do 29 pogodnie, od 30 mglisto i chłodno. Zmiany księżycyca. Pełnia dnia 4 o godz. 6 59 rano. 3 Kwadra dnia 12 o g. 10 33 rano. Nów d. 19 o g. 7 34 rano. 1 Kwadra d. 25 o g. 11 44 w nocy.

**BANK PRZEMYSŁOWY** Przeprowadza wszelkie transakcje bankowe: kupno dla król. Galicyi i Lodomerji z wiel- i sprzedaż walut, dewiz i papierów wartościowych. KIEM KSIĘSTWEM KRAKOWSKIM Eskont i inkaso weksli, przekazów i czeków. Wydawanie czeków, przekazów i akredytyw na miejsca krajowe i zagr. z uwzgl. wszystkich miejscowości klim. w Gal.

FILIA W KRAKOWIE  
 Biura i Kantor wymiany Rynek główny 15.  
 Telefon Nra 92, 2375 i 2377.





LISTOPAD ma dni 30.



# Juliusz GROSSE Sp. z o. o. w Krakowie.

IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU  
oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi państwowej.

D n i	Święta rzymsko - katolickie	Słońca		Księżycyca	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
44. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 22. O monecie czynszowej.					
1	N. Wszystkich Świętych.	6 29	4 15	3 19	4 52
2	P. Dzień Zaduszny Wiktoryna	6 31	4 14	3 34	6 02
3	W. Huberta ☉	6 32	4 12	3 54	7 12
4	Ś. Karola Boromeusza.	6 34	4 11	4 20	8 23
5	C. Zacharyasza	6 36	4 09	4 54	9 30
6	P. Leonarda b.	6 38	4 79	5 30	10 31
7	S. Engelberta b.	6 40	4 07	6 37	11 21
45. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 9. O córeczce Jaira.					
8	N. 23 po św. Bohdana, Kl.	6 41	4 04	7 44	0 03
9	P. Teodora m.	6 43	4 03	9 00	0 34
10	W. Andrzeja z Awelinu.	6 45	4 01	10 18	0 56
11	Ś. Marcina b. ☼	6 46	3 59	11 39	1 15
12	C. 5 Braci Polaków.	6 48	3 58	rano	1 31
13	P. Dydaka w.	6 50	3 57	0 59	1 45
14	Ś. Józefata Kuncewicza b.	6 51	3 55	2 22	2 03
46. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 13. O ziarnku gorczycznem.					
15	N. 24 po św. Stan. Kostki T. J.	6 52	3 54	3 50	2 17
16	P. Edmunda.	6 54	3 53	5 21	2 39
17	W. Grzegorza Cudotwórcy. ☽	6 56	3 52	6 54	3 07
18	Ś. Pośw. koś. św. Piotra w Rzym.	6 58	3 51	8 27	3 48
19	C. Elżbiety.	7 —	3 50	9 47	4 45
20	P. Feliksa z Valois.	7 01	3 48	10 48	5 57
21	S. Ofiarowanie N. M. P.	7 03	3 47	11 30	7 19
47. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 24. O okropnem spustoszeniu.					
22	N. 25 po św. Cecylii p. i m.	7 04	3 46	11 59	8 40
23	P. Klemensa p.	7 06	3 46	0 21	10 —
24	W. Jana od krzyża. ☿	7 09	3 45	0 36	11 14
25	Ś. Katarzyny p. i m.	7 07	3 44	0 51	rano
26	C. Sylwestra op.	7 10	3 43	1 02	0 25
27	P. Waleryana.	7 12	3 42	1 14	1 33
28	S. Zdzisławy	7 13	3 41	1 26	2 42
48. Ewang. u św. Łuk. w Rozdz. 21. O znakach dnia sądnego.					
29	N. 1 Adw. Saturnina bisk.	7 15	3 41	1 40	3 51
30	P. Andrzeja ap.	7 16	3 39	1 59	5 01

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
 najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia i od ognia  
 gradu, kradzieży oraz na życie (kapitałów, rent, posagów).  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68,700.752—**  
 Wszelkich informacji udzielają agencje Towarzystwa.

**Przepowiednie na listopad.** Od 1 do 4 pogoda, 5 i 6 wiatr silny, 8 i 9 deszcz, 10 do 16 mglisto, 17 do 28 pochmurno, zimno, śnieg pada, 29 i 30 szarżynie. Zmiany księżycyca. Pełnia dnia 3 o godz. 12 49 w nocy. 3 Kwadra dnia 11 o godz. 12 37 w nocy Nów dnia 17 o godz. 5 02 po południu. 1 Kwadra dnia 24 o godz. 2 39 po poł.

**BANK PRZEMYSŁOWY** Przeprowadza wszelkie transakcje bankowe: kupno DLA KRÓL. GALICYI I LODOMERYI Z WIELKIEM KSIĘSTWEM KRAKOWSKIM i sprzedaż walut, dewiz i papierów wartościowych. **FILIA W KRAKOWIE** Eskont i inkaso weksli, przekazów i czeków. Wydawanie czeków, przekazów i akredytyw na miejsca krajowe i zagr. z uwzgl. wszystkich miejscowości klim. w Gal. **Biura i Kantor wymiany Rynek główny 15.** Telefon Nra 92, 2375 i 2377



GRUDZIEN ma dni 31.



# Juliusz GROSSE Sp. z o. o. w Krakowie.

IMPORT HERBAT z CHIN, INDYI i CEYLONU  
oraz Kantor sprzedaży losów c. k. klasowej loteryi  
państwowej.

Dni	Święta rzymsko-katolickie	Środa		Księżyc	
		Wsch.	Zach.	Wsch.	Zach.
1	W. Eligiusza.	7 17	3 38	6 23	6 12
2	Ś. Bibiany. ☉	7 19	3 38	2 54	7 21
3	C. Franciszka Ksawerego T. J.	7 21	3 37	3 37	8 24
4	P. Barbary p. i m.	7 22	3 37	4 32	9 19
5	S. Saby op.	7 23	3 37	5 37	10 03
49. Ewang. u św. Mat. w Rozdz. 11. O Janie w więzieniu.					
6	Ni 2 Adw. Mikołaja bisk.	7 24	3 36	6 50	10 36
7	P. Ambrożego bisk.	7 25	3 36	8 07	11 01
8	W. N. Pocz. NMP.	7 26	3 36	9 25	11 20
9	S. Leokadyi p. i m.	7 28	3 36	10 44	11 36
10	C. N. M. P. Loretańskiej. ☾	7 29	3 35	rano	11 50
11	P. Damazego p.	7 30	3 35	0 03	0 05
12	S. Aleksandra m.	7 31	3 35	1 24	0 20
50. Ewang. u św. Jana w Rozdz. 1. O świadectwie Jana.					
13	Ni 3 Adw. Łucyi p., Otylii.	7 31	3 35	2 50	0 38
14	P. Alfreda kr.	7 32	3 35	4 20	1 02
15	W. Maksymina.	7 33	3 35	5 51	1 37
16	Ś. Such. Euzebiusza.	7 34	3 36	7 17	2 24
17	C. Łazarza biskupa. ☉	7 35	3 36	8 28	3 30
18	P. Such. Oczekiw. N. M. P.	7 36	3 36	9 21	4 48
19	S. Such. Nemezyusza m.	7 36	3 36	9 57	6 14
51. Ewang. u św. Łuk. w Roz. 3. O rządach Tyberysza.					
20	Ni 4 Adw. Teofila.	7 37	3 37	10 22	7 37
21	P. Tomasza Apostoła	7 38	3 37	10 41	8 56
22	W. Zenona.	7 38	3 38	10 55	10 10
23	Ś. Wiktoryi.	7 38	3 38	11 07	11 20
24	C. Wig. Adama i Ewy ☽	7 39	3 39	11 19	rano
25	P. Boże Narodzenie.	7 39	3 40	11 32	0 29
26	S. Św. Szczepana.	7 40	3 41	11 46	1 39
52. Ewang. u św. Łuk. w Rozd. 2. w Szymonie i Annie.					
27	Ni 1 po B. N. Jana ap.	7 41	3 42	0 02	2 49
28	P. Młodzianków.	7 41	3 43	0 24	3 59
29	W. Tomasza b.	7 41	3 43	0 53	5 09
30	Ś. Dawida króla.	7 42	3 44	1 32	6 15
31	C. Sylwestra pap.	7 42	3 45	2 24	7 13

**TOWARZYSTWO WZAJEMNYCH UBEZPIECZEŃ W KRAKOWIE,**  
najstarsza i największa instytucja asekuracyjna polska przyjmuje ubezpieczenia od ognia,  
grądu, kradzieży oraz na życie (Kapitałów, rent, posagów).  
**Fundusze gwarancyjne z końcem r. 1912 K. 68,700.752.--**  
Wszelkich informacji udzielają agencje Towarzystwa.

Przepowiednie na grudzień. Od 1 do 14 dosyć pogodnie, 15 do 19 zimno, od 20 pochmurnie, śnieg pada, mróz się wzmacnia. **Zmiany księżycy.** Pełnia dnia 2 o godz. 7 21 wieczorem. 3 Kwadra dnia 10 o godz. 12 32 po poł. Nów dnia 17 o g. 3 35 w nocy. 1 Kwadra dnia 24 o godz. 9 25 rano.

## WĘGIEL KAMIENNY NAJLEPSZEJ JAKOŚCI

z kopalń krajowych a na żądanie i górnośląskich oraz Królestwa polskiego POLECA

# BANK PRZEMYSŁOWY

DLA KRÓL. GALICYI I Lodomeryi z wielkiem księstwem krakowskiem

FILIA W KRAKOWIE.

ODDZIAŁ TOWAROWY.

TELEFON Nra 2375 i 92.



## RUCHOME ŚWIĘTA.

### Obrządku rzymskiego.

Niedziela Starozapustna . . . . .	8 Lutego
Popielec . . . . .	25 Lutego
Wielkanoc . . . . .	12 Kwietnia
Wniebowstąpienie Pańskie . . . . .	21 Maja
Zielone Świątki . . . . .	31 Maja
Niedziela Św. Trójcy . . . . .	7 Czerwca
Boże Ciało . . . . .	11 Czerwca
Niedziela 1 Adwentu . . . . .	29 Listopada

### Obrządku greckiego.

Nedila Miasopistna . . . . .	15 Lutego
Pist Welyki . . . . .	4 Marca
Pascha Chrysta . . . . .	19 Kwietnia
Woznesenie Hospod. . . . .	28 Maja
Soszewstwiye S. Ducha . . . . .	7 Czerwca
Tyło Chrysta . . . . .	18 Czerwca
Nedila 1 Adwentu . . . . .	13 Grudnia

## SUCHEDNI:

Wiosenne d. 4, 6, 7 Marca (26, 28 Lutego i 1 Marca). — Letnie d. 3, 5, 6 Czerwca (28, 30, 31 Maja). — Jesienne d. 16, 18 i 19 Września (17, 19, 20 Września). — Zimowe d. 16, 18 i 19 Grudnia (17, 19, 20 Września). — Mięsopestu, licząc od Nowego Roku, będzie 7 tygodni i 6 dni. Ruskiego Mięsopestu niedziel 8.

## Kalendarz żydowski na rok 5674—5675:

Dnia 2 października 1913 r. rozpoczęli żydzi rok 5674, który jest rokiem zwyczajnym i liczy 384 dni. Nowy Rok rozpocznie się 21 września 1914.

Purim 12 marca.	* Drugie święto 22 września.
* Początek Paschy (pierwsze święto) 11 kwiet.	Post Gedaljah 23 września.
* Drugie święto 12 kwietnia.	* Święto pojednania 30 września.
* Siódme święto 17 kwietnia.	* Kuczki 5 października.
* Koniec Paschy 18 kwietnia.	* Drugie święto 6 października.
* Święta tygodniowe 31 maja i czerwca.	Święto palmowe 11 października.
Post na pamiątkę spalenia świątyni 2 sierpnia.	* Koniec Kuczek 12 października.
* Nowy Rok 5675 21 września.	* Święto Zakonu 13 października.

Gwiazdką oznaczone święta obchodzą żydzi ściśle.

## Zaćmienie słońca i księżyca.

Częściowe zaćmienie księżyca dnia 11 marca; początek o godzinie 8 minut 42, koniec o godzinie 11 minut 44.

Zaćmienie słońca dnia 21 sierpnia; początek o godzinie 4 minut 12 rano, koniec o godzinie 8 minut 57 przed południem.

Częściowe zaćmienie księżyca; początek o godzinie 6 minut 16, koniec o godzinie 9 minut 33 rano.

## Cztery pory roku.

Wiosna, jak przewidywać można według stuletniego kalendarza, rozpocznie się dość późno, a będzie przeważnie chłodna i dość sucha.

Lato będzie ciepłe, w znacznej mierze gorące, przeplatane krótkotrwałymi deszczami.

Jesień początkowo pogodna, później dłuższe deszcze, w końcu jednak znów się wypogodzi.

Zima do połowy grudnia łagodna, poczem wzmożą się mrozy i będą trwały dalej.

Rok 1914 będzie więcej suchy aniżeli poprzedni, ale mimo czasowych upałów nie dokuczy posucha.

## Należytości stempłowe.

SKALA I.			SKALA II.			SKALA III.		
Weksle i asygnaty			Kwity i dokumenta			Ugody pożyczkowe, kontrakty służbowe.		
nał	do K.	K. h.	nał	do K.	K. h.	nał	do K.	K. .
	150	— 10		40	— 14		20	— 14
150	300	— 20	40	80	— 26	20	40	— 26
300	600	— 40	80	120	— 38	40	60	— 38
600	900	— 60	120	200	— 64	60	100	— 64
900	1200	— 80	200	400	1 26	100	200	1 26
1200	1500	1 —	400	600	1 88	200	300	1 88
1500	1800	1 20	600	800	2 50	300	400	2 50
1800	2100	1 40	800	1600	5 —	400	800	5 —
2100	2400	1 60	1600	2400	7 50	800	1200	7 50
2400	2700	1 80	2400	3200	10 —	1200	1600	10 —
2700	3000	2 —	3200	4000	12 50	1600	2000	12 50
3000	6000	4 —	4000	4800	15 —	2000	2800	15 —

itd. za każde następne 3000 K. o 2 K. więcej, licząc kwoty niżej 3.000 za pełne

Za każde następne 800 K. od 2 K. 50 h. więcej, licząc kwoty niżej 800 K. za pełne.

Za każde następne 400 K. o 2 K. 50 h. więcej, licząc kwoty niżej 400 K. za pełne.

## KĄCIK HUMORYSTYCZNY.

**Profesor.** (do włóczęgi): To musi być jednak strasznie, całe życie spędzać na lenistwie

**Włóczęga:** Nie narzekam na to wcale, panie profesorze, gdyż każdy zawód ma swe złe strony

**W więzieniu.** Dyrektor: Gdy was ostatni raz stąd puszczono, myślałem, że już więcej nie wróćcie.

Więzień (z wyrzutem): Ależ panie dyrektorze... Wyglądało by to po-

niekąd, jak gdyby mnie tu źle traktowano.

**Młyn i młynarka.** Gospodarz do chłopca młynarskiego:

— Dziś niedziela, a słyszę, że młyn u was idzie.

— O! kiej to nie sam młyn, ino młynarka tak pytluje językiem ze swoją kumą.

# Schematyzm kościelny.

Papież 264-ty

## Jego Świątobliwość Pius X.,

Namiestnik Jezusa Chrystusa i Następca Księcia Apostołów; Patriarcha Zachodu, Prymas Włoch, Arcybiskup i Metropolita prowincyi rzymskiej, Biskup Rzymu, Głowa widzialna całego Kościoła, władca udzielny w dobrach i posiadłościach doczesnych Stolicy św. Nazwisko rodzinne Józef Sarto, ur. w Riese 2-go czerwca 1835, wybrany Papieżem 4-go sierpnia, koronowany 9-go sierpnia 1903 r.

### Arcybiskupi i biskupi w Galicyi.

**Kraków.** Ksiązę biskup Adam Sapieha.

**Ks. Anatol Nowak**, biskup tyt. irenopolski, scholast. kat. krak. Sufragan.

**Lwów. Ks. Józef Bilczewski**, Arcybiskup-metropolita obrz. łac., dr. teol., asystent tronu papieskiego, członek austr. Izby panów i Sejmu kraj., rzecz. tajny radca.

**Ks. dr. Władysław Bandurski**, Biskup tyt. cydoński, sufragan lwowski obrz. łac.

**Ks. Józef Teodorowicz**, Arcybiskup metropolita ormiańsko - katolicki, członek austr. Izby panów, Sejmu kraj. i Rady szkolnej krajowej

**Ks. Andrzej ze Szeptyc Szeptycki**, zak. Bazylianów, Arcybiskup-metropolita obrz. grecko-kat., członek austr. Izby panów i wicemarszałek Sejmu kraj., rzecz. tajny radca.

**Przemyśl. Ks. Józef Pelczar**, Biskup obrz. łac., dr. teol., asystent tronu pap., prałat dom. Jego Świąt., członek Sejmu krajowego.

**Ks. Karol Fischer**, Biskup tyt. malleński, kan. kat. przemyski, Sufragan obrz. łac.

**Ks. Konstantyn Czechowicz**, Biskup obrz. gr.-kat., asystent tronu pap. i prałat dom. Jego Świąt., członek

Sejmu kraj., oraz austr. Izby panów.  
**Tarnów. Ks. Leon Wałęga**, Biskup dr. św. teol., członek Sejmu krajowego.

**Stanisławów. Ks. Grzegorz Chomyszyn**, Biskup ob. gr.-kat., członek Sejmu kraj.

### Pod zaborem rosyjskim.

1) w Królestwie Kongresow.):

Arcybiskup-metrop. warszawski: **Ks. Aleksander Kakowski**.

Sufragan warszawski: **Ks. Kazimierz Ruszkiewicz**, biskup tyt. berysseński. Sufragan łowicki: nieobsadzone.

Biskup kielecki: **Ks. Augustyn Łosiński**.

Biskup kujawsko - kaliski: **Ks. Stanisław Kazimierz Zdzitowiecki**.

Biskup płocki: **Ks. Antoni Nowowiejski**.

Biskup lubelski: **Ks. Franciszek Jaczewski**.

Biskup sandomierski: **Ks. Maryan Ryx**.

Biskup sejneński: **Ks. Antoni Karaś**.

Sufragan sejneński: nieobsadzone.

Biskup podlaski czyli janowski: nieobsadzone.

Biskup chełmski obrz. gr.-rus.: nieobsadzone.

2) na Litwie i Rusi:

Arcybiskup metrop. mohilewski: **Ks. Wincenty Kluczyński**.

Sufragan mohilewski: **Ks. Jan Cieplak**.

Biskup wileński: **Ks. Edward bar. Ropp**.

Biskup żmudzki: nieobsadzone.

Sufragan żmudzki: nieobsadzone.

Biskup łucko - żytomierski: nieobsadzone.

Sufragan łucko - żytomierski: **Ks. Longin Żarnowiecki**.

Biskup miński: nieobsadzone.



Biskup tyraspolski: **Ks. Józef Kesler.**

Sufragan tyraspolski: nieobsadzone.  
Biskup kamieniecki: nieobsadzone.

**W zaborze pruskim.**

Arcybiskup gnieźnieński - poznański: nieobsadzone.

Sufragan poznański: **Ks. Edward Likowski**, biskup tyt. aureliopolski.

Sufragan gnieźnieński: **Ks. Kloske.**  
Biskup warmiński: **Ks. Andrzej Thiel.**

Sufragan warmiński: **Ks. Edward Hermann**, biskup tyt. cybistywyjski.

Książe-biskup wrocławski: **Ks. kard. Jerzy Kopp.**

Sufragan wrocławski: **Ks. Henryk Marx**, biskup tyt. kolesszeński.

Biskup chełmiński: **Ks. Aug. Rosentreter.**

Sufragan chełmiński: **Ks. Jan Klunder**, biskup szlimbryjski.

**Biskupi Polacy żyjący:**

**Ks. Karol Hryniewiecki**, tytuł. arcybiskup pergeński, b. wileński, kan. metr. lwowski.

**Ks. Władysław Michał Zaleski**, arcybiskup tyt. tebański, delegat apost. Indyj wschod.

**Ks. Franciszek Albin Symon**, arcybiskup tyt. attalijski, b. biskup płocki, archipresbyter kościoła P. Maryi w Krakowie.

**Ks. Soter Ortyński**, z zakonu OO. Bazyliańców, biskup dla ruskich wychodźców w Ameryce.

**Ks. Paweł Rhode**, biskup polski dla Stanów Zjednoczonych.

**Ks. Stefan Denisewicz**, biskup tyt. kładypolski, mieszka w Petersburgu



**Tabela**

porównawcza monet obcych z koronami.

M O N E T Y															
francuskie = walucie koronowej				niemieckie = walucie koronowej				rosyjskie = walucie koronowej				amerykańskie = walucie koronowej			
franki	cen.	kor.	hal.	marki	fen.	kor.	hal.	ruble	kop	kor.	hal.	dol.	cen.	kor.	hal.
—	1	—	1	—	1	—	1	—	1	—	3	—	1	—	5
—	10	—	9 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	10	—	11 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>	—	10	—	25	—	10	—	50
1	—	—	95	1	—	1	17	1	—	2	53	1	—	5	—
10	—	9	52	10	—	11	76	10	—	25	80	10	—	50	—
100	—	95	23	100	—	117	56	100	—	253	—	100	—	500	—
1000	—	952	26	1000	—	1175	63	1000	—	2530	—	1000	—	5000	—

## Najważniejsze wskazówki dla wychodźców.

### Rady dla wychodźców sezonowych.

Każdego roku opuszczają kraj nasz dziesiątki tysięcy ludzi, by na obczyźnie szukać zarobków i poprawy bytu. Jedni z nich — przeważnie robotnicy rolni — udają się do rozmaitych krajów europejskich i przeważnie na sezon, inni znów wyruszają za Ocean, do Ameryki. I ci i tamci popełniają nieraz rozmaite błędy, które następnie srodze mszczą się na nich, pociągając za sobą fatalne skutki, powinni więc zastosować się do następujących rad:

1) Namyśl się, czy koniecznie kraj musisz opuszczać i czy nie znajdziesz korzystnych zarobków w innych powiatach galicyjskich, jeśli zarobków tych brak w sąsiedztwie.

2) Skoro postanowiłeś już wyruszyć za granicę, nie czynń tego na oślep i nie kwap się już w lutym wyruszać do Prus, bo według wszelkiego prawdopodobieństwa spotka cię tam zawód, roboty lepiej płatnej nie znajdziesz i zmizerowany powrócisz do domu z niczem.

3) Wioski swej nie opuszczaj bez kontraktu lub zupełnej pewności, jakie warunki zawiera kontrakt robotniczy, który masz zawrzeć z przyszłym swym zagranicznym pracodawcą.

4) Unikaj podejrzanych agentów; po kontrakty zwracaj się listownie do Polskiego Towarzystwa Emigracyjnego w Krakowie lub do najbliższego Urzędu pośrednictwa pracy. Pisząc, podaj swój wiek oraz wiek i płeć osób, które z tobą jadą i wymień kraj, do którego pragnąłbyś się udać. Od zagranicznych pośredników kontraktów nie przyjmuj, bo tych nie można pociągnąć do odpowiedzialności.

5) Swej książki robotniczej nie dawaj nikomu obcemu, przedkładać ją należy tylko osobiście w tem biurze za pośrednictwem którego wyjedziesz na roboty.

6) Przed wyjazdem za granicę proś w biurze pośrednictwa pracy o adres przysłego pracodawcy i adres ten, dokładnie wypisany, poślij swej żonie, rodzicom, krewnym i przyjaciolom.

7) Podczas podróży bądź ostrożny, aby nie ukradziono ci rzeczy lub pieniędzy. Pieniądzy nie pokazuj nikomu. Zarobki zagraniczne lepiej odrazu przesyłać do kraju.

8) W razie sporu z pracodawcą nie opuszczaj lekkomyślnie służby, lecz przede wszystkim pisz o pomoc i radę do Polskiego Towarzystwa Emigracyjnego w Krakowie lub do powiatowego Urzędu pośrednictwa pracy, przez który kontrakt otrzymałeś.

### Rady dla tych, którzy udają się za morze.

1) Jechać za morze nie powinien nikt z tych, którzy posiadają w kraju dostateczny kawał gruntu lub inny jaki własny warsztat pracy. Nie powinien też wybierać się w podróż zamorską, kto obawia się ciężkich trudów i chciałby mieć lekki kawałek chleba. Za morzem bowiem dojść można do czegoś tylko przy nadzwyczaj ciężkiej pracy.

2) Nie ufaj żadnym namowom pokątnych agentów i ich opowiadaniom o stosunkach zamorskich. Stosunki te zależne są od kraju i okolicy i częstym podlegają zmianom. O poradę w tym względzie możesz zwracać się do zaufanych osób światłych lub do Polskiego Towarzystwa Emigracyjnego w Krakowie.

3) Przepisy dla emigrantów w Stanach Zjednoczonych Ameryki Północnej wymagają w chwili, gdy to piszemy, by każdy wychodźca wolny był od chorób (zwłaszcza egipskiego zapalenia oczów), był wolnym od chorób fizycznych, posiadał adres kogo ze znajomych lub krewnych w Ame-

ryce, miał przy sobie oprócz zapłaconego biletu kolejowego do miejscowości, do której jedzie, przynajmniej 125 koron (25 dolarów) w gotówce itd.

4) Karty okrętowej nie sprowadzaj od agentów zagranicznych, ani też nie nabywaj jej za pośrednictwem pokątnych pośredników. Po kartę okrętową zwróć się najlepiej do Polskiego Towarzystwa Emigracyjnego w Krakowie.

5) Bez posiadania karty okrętowej nie wyjeżdżaj za granicę, bo będziesz miał trudności na granicy pruskiej w Mysłowicach.

6) Pieniądzy nie zmieniaj u osób prywatnych lub w małych bankach, bo możesz paść ofiarą oszustwa.

7) Pieniądzy podczas podróży kolejną nikomu nie pokazuj, lecz trzymaj

je dobrze schowane. Rzeczy swych pilnuj.

8) Wobec komisji imigracyjnej w porcie amerykańskim mów prawdę i odpowiadaj śmiało na wszystkie pytania. Wszelkie kręctwo prawie zawsze się wyda.

9) Po wylądowaniu w Ameryce unikaj i tam wszelkich podejrzanych agentów, wekslarzy, pośredników etc. Nie zawieraj nigdy żadnego kontraktu, którego treści ktoś zupełnie zaufany nie przetłumaczyłby ci poprzednio na język polski.

10) Zapisz się do polskich towarzystw, abyś miał w razie potrzeby pomoc rodaków. Dzieci posyłaj do szkół polskich. A wszędzie, gdzieby cię los zapędził, pamiętaj zawsze o obowiązkach swych wobec ojczyzny swej, Polski!

---

---

## KALENDARZ GOSPODARSKI.

### STYCZEŃ.

Kończyć młockę zboża, koniczyny, szufłować ziarno, aby się nie zagrzewało. Robić powrósła. Gromadzić lód. Stajnie, obory, chlewy, ciepło opatrzyć. Nawóz na gnojowni ubijać. Drób trzymać w ciepłe, aby niósł jaja i żywić dobrze. Drzewo budulecowe, jako najlepsze, ciąć i zwozić sankami, zwłaszcza z mokrych miejsc. Wywozić gnój na pola i rozrzucać zaraz. Wywozić szlam. Drzewa owocowe obierać z suchych, skręconych liści, niszczyć pajęczynę na nich, bo tam gnieźdzą się gąsienice. Zakładać inspekta.

### LUTY.

Czyścić dokładnie nasiona do siewów wiosennych. Zwozić budulec, również obornik prędko, dopóki ziemia zamarznęta. Wypuszczać bydło na świeże powietrze w dni pogodne. Na-

sadzać gęsi, kury, aby jak najwcześniej mieć drób, który najlepiej się wychowuje. Stanowić kłacze. W polu łąmac skorupę o ile się wytworzy, spuszczać wodę z pól. Rozsiewać kainit, tomasynę, o ile śniegu dużo niema. Na łąkach rozrzucać kretowiny, oraz mech zedrzeć bronami zaraz, gdy tajać zaczyna i w ogrodzie jeszcze jest twarda ziemia. W sadzie wycinać stare, suche gałęzie i niszczyć dalej gąsienice, zamówić drzewka.

### MARZEC.

[Gdy rola obeschnie, zaczynać energicznie orać, przyorywać nawóz pod ziemniaki, bronować orki jesienne. Z końcem miesiąca zaczynać siew owsa, jęczmienia, mięszanki na paszę. Zasilić słabe koniczyny. Łąki bronować, czyścić z mechu i wywozić go, najlepiej na kompost. Czyścić rowy na łąkach, przez zimę zamulone czę-

ściowo. Inwentarz roboczy dobrze żywić, aby miał siły do ciężkich robót wiosennych. W sadach po rozmarznieniu ziemi zaraz sadzić drzewka i krzewy owocowe, czyścić korę, bielić drzewka prześwietlać korony. Zrewidować kopce z ziemniakami, nadpsute wyrzucić, a średnie do sadzenia przygotować.

### **KWIECIEŃ.**

Siać energicznie obok owsa także wykę, len, buraki, sadzić ziemniaki. Bronować oziminy i koniczyny, aby ziemię otworzyć dla wody i powietrza. Zasilać słabe oziminy nawozami pomocniczymi, zwłaszcza saletrą. Drób nasadzać w dalszym ciągu i puszczać go na sady, aby niszczył owady. W sadzie wysadzać dziczki, szczepić drzewa, zakładać opaski na nich, aby owady wchodzące na drzewa niszczyły. Siać rozsądę kapusty i innych warzyw. Opatrzyć narzędzia do pielenia. Bydło przed wypuszczeniem na pastwisko napaść trochę, aby się nie wzdymało.

### **MAJ.**

Kończyć siew buraków, marchwi, siać koński ząb na paszę, sadzić ziemniaki. Gdy ziemniaki wzejdą zbronować je wskos i obsypać, oraz oczyścić z chwastów. Przerwać buraki, gdy mają cztery listki i podosadzać. Zbyt bujne pszenice zżynać lub kosić, aby nie wyległy. Kosić osty i inne chwasty na miedzach, aby nasion nie wydawały i nie rozsiewały się. Bydło dostaje już zieloną paszę, do której trzeba go powoli przyzwyczajać i nie dawać paszy zagranej. Cielęta żywić tylko suchem, dobrym ziarnem. W wolnych chwilach poprawiać drogi, dachy, wiązać powrośła. Przygotować wozy, drabiny, kosy do sianokosów. W sadzie niszczyć chrabąszcze oraz wszelkie gąsienice, których teraz jest bardzo dużo. Przeszczepiać stare drzewa i obrabiać ziemię w sadzie.

### **CZERWIEC.**

Obradlać ziemniaki, koński ząb, marchew, buraki. Buraki przerwać także należy. Kosić koniczyny, aby nie zdrewniały i nie straciły na strawności, suszyć je najlepiej na rogalach, bo łatwiej schną i prędzej. Kosić siana, gdy trawy zakwitną, gdyż wtedy są najpożywniejsze oraz suszyć, gdyż pora sprzyja temu zwykle. Kończyć podorywki ugorów. Opatrywać stodoły, narzędzia żniwne, wozy. Gnój polewać gnojówką lub wodą, gdy zbyt przyschnie. Krów nie paść na mokrych polach. Konie pławić często, co dobrze wpływa na ich zdrowie. W sadach niszczyć gąsienice, nadmiar owoców z drzew zdejmować.

### **LIPIEC.**

Kończyć sianokosy i zwózkę siana oraz koniczyn. Czyścić ugory. Zacząć zbiór zbóż, układać snopy najlepiej na mendle po 9 sztuk, gdyż wtedy najlepiej schną. Ścierniska podorywać jak najprędzej, a nie zostawiać ich na paszenie bydła, siać zielone nawozy na przyoranie jesienne i to jak najprędzej, aby miały czas wyrósć. Podorywać także koniczyska z nawozem, gdy ten jest wywieziony. Oczyścić kurniki dobrze, gdyż wtedy robactwo bardzo drób niszczy. Gnój polewać gnojówką i wodą w czasie upałów, aby zbyt nie przysychał. W sadzie niszczyć oprędy gąsienic i mszyce.

### **SIERPIEŃ.**

Zboża energicznie kończyć siew i zwozić. Przyorywać ścierniska i siać zielone nawozy. Łubin pod oziminy przyorać. Siać wczesne mieszanki na wczesną zieloną paszę dla bydła, a mianowicie wykę i żyto, oraz rzepę ścierniskową. Młócić pszenicę i żyto na siew jesienny. Nawozy pomocnicze rozsiewać pod oziminy. Kosić koniczyny i wczesne potrawy. Orać pod oziminy energicznie. W sadzie robaczywe owoce spasać trzodą i przygo-

tować dolki do sadzenia drzew w jesieni. Wycinać wilki na drzewach.

### WRZESIEŃ.

Kończyć orki pod oziminy, siać energicznie oziminy oraz nawozy pomocnicze pod nie. Siew nie powinien być za gęsty, bo łatwo wylega zboże, a gdy zanadto posiejemy, to chwasty się rzucają. Po zasiewie robić przegony, aby woda wierzchnia odpływała, ziemię z przegonów trzeba rozrzuścić, aby ziarna grubo nie przykryć. Zacząć kopać ziemniaki, a w końcu miesiąca buraki. Orki zimowe prowadzić energicznie. Z łąk zbierać potrawy ostatnie, mech tępić bronami, rozsiać nawozy pomocnicze na nich. W sadzie zbierać wczesne owoce, czyścić drzewa, bielić je. Kończyć oczkowanie, sadzić drzewa lepiej teraz, niż na wiosnę.

### PAŹDZIERNIK.

Kończyć kopanie ziemniaków, buraków, bronować ziemniaczyska i resztki ziemniaków zbierać. Rowy na rolach opatrywać, orać w dalszym ciągu i w ostrej skibie zostawiać na zimę. Przyorywać nawozy na zimę. Bydło przyzwyczajając powoli do suchej paszy, zmniejszyć ilość bydła, gdy brak nam paszy na zimę. Kopce ziemniaczane opatrywać dobrze. W sadzie sadzić ostatnie drzewka, oblepiać je, aby gąsienice niszczyć, oraz bielić je po oczyszczeniu. Zasilać stare drzewa obornikiem. Zacząć tuczyć trzodę silnie.

### LISTOPAD.

Kończyć orki zimowe, przyorywać zielone nawozy. Przegony popoprawiać. Gdy się skończą roboty w polu z nastaniem mrozów, przeczyścić pługi i nasmarować je, aby nie rdzewiały. Drogi ponaprawiać. Młócić zboża. Z nastaniem mrozów okryć dobrze kopce ziemniaczane, aby nie zmarzły. Stajnie opatrzyć na zimę, szyby powstawić, aby było ciepło. Bydło żywić już w stajni, a nie wypuszczać na pastwisko, aby trawy mogły odrósć na zimę. Drób trzymać w domu i dawać mu trochę zielonej trawy z ziemniakami, co dobrze wpływa na nosność kur. W sadzie zbierać owoce późne, regulówkę robić oraz słomą młode drzewka okręcać, aby nie zmarzły.

### GRUDZIEŃ.

Młócić zboża zwłaszcza z stert i szczególnie dbać o inwentarz. Żywić go dobrze, czyścić, słać dużo, skarmiać nim poślady, ale te parzyć, aby szczególnie chwasty niestrawione nie przechodziły do gnoju. Starać się inwentarz stanowiąc teraz, aby na jesieni się cielili, bo wtedy mamy mleka najwięcej w zimie, co nam zyski znaczne przynosi. Ciąć budulec i naprawiać wozy, narzędzia gospodarcze, gdyż teraz na to najwięcej czasu. W sadzie wycinać stare gałęzie, kopać doły na wiosenne sadzenie. Wolnych koni używać do wywozu nawozów, szlamu itp., oraz przywozu z miasta nawozów pomocniczych itp., na co w lecie czasu brak.

---

## Objaśnienia pocztowe.

**Adres** każdej przesyłki listowej powinien obejmować imię i nazwisko odbiorcy, jako też mieszkanie lub firmę, zarazem miejsce przeznaczenia wraz z podaniem kraju. Na kopercie nie wolno żadnych notatek umieszczać, jakoteż jakichbądź doniesień.

**Przylepiania** marek listowych na odwrotnej stronie koperty należy unikać.

**Marki listowe.** Marki listowe może nadawca w części adresem przepisać, nie wolno jednak na nich żadnej pieczęci odcisnąć, ani ich przekreślić,

ani na nich umieścić dnia lub nazwy miejscowości.

**Za doręczenie** listów, kartek korespondencyjnych, druków, pręnumerowanych gazet i czasopism, wzorków i próbek towarów przez listonosza nie uiszcza się żadnej należitości.

**Urząd pocztowy** nie bierze na siebie żadnej odpowiedzialności za zaginiony list z w y c z a j n y, lub za rzeczy wartościowe w nim załączone, jakoteż za skutki opóźnienia lub błędnego doręczenia; natomiast w razie zaginięcia rekomendowanej przesyłki z winy urzędu, uiszcza urząd pocztowy nadawcy jako wynagrodzenie kwotę 50 kor.

**Listy zwyczajne** nie mogą być cięższe niż 250 gramów. Za listy zwyczajne opłata wynosi bez różnicy odległości:

W monarchii austriacko - węgierskiej razem z Bośnią, Hercegowiną i Lichtensteinem do 20 gr. za list opłacony 10 hal., nad 20 gr. do 250 gr. opłacony 20 hal.

Do Niemiec do 20 gr. opłacony 10 hal., nad 20 gr. do 250 gr. opłacony 20 hal.

Za granicę do wszystkich innych krajów związku pocztowego do 20 gr. 25 hal., za każde 20 gr. 15 hal.

Za listy doręczane w miejscu płaci się tak samo jak za zwykłe krajowe.

**Listy poste restante** mogą zalegać przy urzędach pocztowych do 4 tygodni i mogą być adresowane nie tylko imieniem i nazwiskiem, ale także literami, cyframi i t. d. i wtedy adresat powinien się sam zgłosić po odbiór tychże. Listy poste restante adresowane literami lub cyframi, rekomendowane być nie mogą.

**Rekomendować** (polecać) można wszystkie przesyłki, ale poniżej adresu musi być uwidocznionem „polecone“. Należytość za polecenie wynosi przy przesyłkach bez względu na odległość, tak wewnątrz kraju, jakoteż i do wszystkich państw związku pocztowego 25 hal.; należytość za rekomendację trzeba uiścić przez przyle-

pienie marek listowych w odpowiedniej ilości po stronie adresu.

**Recepis zwrotny.** Przy wszystkich przesyłkach poleconych może nadawca żądać recepty zwrotnego. Za receptę ten opłaca się 25 hal.

**Przyjęcie** lub nieprzyjmowanie przesyłek pocztowych jest do woli adresata oddane.

**Listy pilne.** Jeżeli nadawca sobie życzy, aby list został zaraz po przyjęciu doręczony adresatowi, ma być adresowany dokładnie, t. j. zawierać imię i nazwisko, tudzież mieszkanie adresata (ulica i numer domu), oraz winien nadawca dopisać na kopercie po lewej stronie u dołu „doręczyć zaraz przez umyślnego posłańca“ (express). Za doręczenie natychmiastowe należytość wynosi 30 hal., którą to należytość nadawca uiścić musi przez przyklepienie marek listowych w odpowiedniej ilości, jeżeli adresat mieszka w miejscu. Za każde zaś  $7\frac{1}{2}$  kilometra odległości od urzędu pocztowego płaci się posłańcowi 1 kor., zawsze jednak adresat jest odpowiedzialny za uiszczenie odpowiedniej należitości.

**Karty korespondencyjne** po 5 hal. mogą być przesłane do wszystkich krajów monarchii austriackiej i do Niemiec, jakoteż i do Czarnogóry i Serbii, zaś karty korespondencyjne po 10 hal. można wysyłać do wszystkich innych krajów związku pocztowego.

Kartki korespondencyjne można także rekomendować, w tym jednak razie nie wolno adresu napisać ółwkiem.

**Druki.** Wszelkie druki, litografie, sztychy, fotografie i książki można posyłać pod opaską, których można nabyć w urzędzie pocztowym. Opaski mogą być także robione w domu. Należytość wynosi do wszystkich miejscowości państwa austriackiego i do Niemiec, jakoteż do Bośni i Hercegowiny do 50 gr. 3 hal., od 50 do 100 gr. 5 hal., od 100—250 gr. 10 hal., od

250—500 gr. 20 hal., od 500—1000 gr. 30 hal. Do wszystkich innych państw do związku pocztowego należących za każde 50 gr. 5 hal.

Pod opaską nie wolno posyłać listów. Pod jedną opaską można kilka przedmiotów posyłać, jeżeli adresowane są do jednej osoby. Adres ma być napisany na opasce. Oprócz adresu, daty i podpisu, żadnych innych dopisków robić nie wolno, wolno tylko ołówkiem zakreślać miejsca na marginesie, na które chce się zwrócić szczególną uwagę. Korekty wolno posyłać ze stosownymi poprawkami, które nawet w braku miejsca na marginesie, mogą być dopełnione na osobnym arkuszu i wolno także odpowiednio kartki manuskryptu do korekty dołączyć.

**Próby towarów** nie powinny przedstawiać żadnej wartości kupieckiej. Muszą one być zapakowane w woreczkach, żeby można łatwo przekonać się o ich zawartości, które nie śmiały być dłuższe niż 30, szersze niż 20, a wyższe niż 10 cm., albo przesyłać wolno w rulonach, które nie śmiały być dłuższe niż 30 cm., a średnicy 15 cm. nie przekraczają.

Ciężar próbek towa ów co najwyżej wynosić może 250 gr.

Oplata wynosi w monarchii austro-węgierskiej do Bośni i Hercegowiny, jakoteż i do Niemiec do 250 gr. 10 hal., do 350 gr. 20 hal. Do innych zaś państw do związku pocztowego należących za każde 50 gr. 5 hal., najmniej jednak 25 hal.

**Przekazy pieniężne** (Postanweisungen). Do 1000 kor. posyłać można do wszystkich urzędów pocztowych monarchii austro-węgierskiej i Bośni i Hercegowiny nie tylko w listach, ale także za pomocą t. z. przekazów, których można nabyć w urzędach pocztowych po 3 hal.

Przekazów pocztowych na większą kwotę niż 1000 kor. opiewających pojedynczo nie przyjmuje się, względnie nie wypłaca się.

Przekazów pieniężnych nie wolno

wypełniać ołówkiem zwyczajnym lub atramentowym.

Porto opłaca się przez przyklepienie marek na przekazie. Kwotę przesłać się mającą należy na przekazie wypisać liczbami i słowami i złożyć ją w urządzie pocztowym.

Oplata wynosi:

	do	20 kor.	—	10 hal.
od	20	„	100	„
			—	.20 „
„	100	„	300	„
			—	.40 „
„	300	„	600	„
			—	.60 „
„	600	„	1000	„
			—	1.— kor.

Za przekazami pieniężnymi można przysyłać pieniądze i za granicę.

Można przysyłać przekazy do wszystkich państw europejskich i wielu zamorskich — ale trzeba je pisać według monety istniejącej w danym państwie. Przekazy do obcych państw są odmienne, nazywają się „internacjonalne“ t. j. międzynarodowe.

**Przekazy pieniężne telegraficzne** można posyłać do takich miejscowości, gdzie jest biuro telegraficzne rządowe, do wysokości 1000 kor. Oplata jest ta sama, co przy przekazach zwykłych z dodatkiem opłaty za telegram.

**Pakiety pocztowe.** Adres każdej przesyłki pocztowej, jakoteż przekaz przesyłkowy musi być zaopatrzony w imię i nazwisko odbiorcy, miejsce przeznaczenia z podaniem kraju, powiatu i ostatniej poczty.

Zawartość pakietu należy tak na pakiecie, jak i na przekazie przesyłkowym podać.

Podanie wartości jest zostawione do woli przesyłającemu.

Do każdej przesyłki pocztowej należy dodać przekaz przesyłkowy, który kosztuje 12 hal.

Lewy odcinek przekazu przesyłkowego może być zapisanym i przez odbiorcę odciętym.

Przekazy przesyłkowe są: 1) do przesyłek bez zaliczki z zielonego papieru; 2) do przesyłek za zaliczką z szaro - niebieskiego papieru.

Najmniej kosztuje przesyłka w 5 klg. ważących pakietach w granicach mo-

narchii (ponad 10 mil odległości) 60 hal.

Wysokość opłaty przesyłek pocztowych zależy od ciężaru, wartości i odlegania od miejsca nadania do miejsca przeznaczenia.

Deklarację cłową należy dołączyć do wszystkich przesyłek pakietowych z Austrii do Niemiec bez względu na wagę.

Do przesyłek pakietowych do Niemiec należy dołączyć statystyczną deklarację.

Opłata za pakiety wynosi:

Przy przesyłkach do 5 klg. włącznie na odległość 10 mil, 30 hal.; powyżej odległości 10 mil 60 hal. Za przesyłki powyżej 5—15 klg. za każdy klg. na odległość 10 mil 6 hal., na odległość 20 mil 12 hal., 50 mil 24 hal., 100 mil 36 hal., 150 mil 48 hal., powyżej 150 mil 60 hal.

Przy nieopłaconych przesyłkach dolicza się dodatek 12 hal.

Najlepiej i najtaniej przychodzi każdemu przesyłać w pakietach 5 klg. w całej monarchii (powyżej 10 mil odległości) 60 hal. **Taksa wartościowa** wynosi do 100 kor. 6 hal., od 100 kor. do 600 kor. 12 hal., do 900 kor. 18 hal., do 1200 kor. 24 hal., do 1500 kor. 30 hal., do 1800 kor. 36 hal., do 2100 kor. 42 hal. **Prowizya zaliczkowa** wynosi do 24 kor. 12 hal., do 28 kor. 14 hal., do 32 kor. 16 hal., do 36 kor. 18 hal., do 40 kor. 20 hal., za każde dalsze 4 kor. 2 hal.

**Przesyłki za zaliczką** można nadawać na wszystkich urządzeniach pocztowych, które upoważnione są do poczty wozowej, w monarchii austriacko-węgierskiej aż do wysokości 1000 kor.

Przy przesyłkach za zaliczką bierze na siebie urząd pocztowy odpowiedzialność, kwotę wymienioną przez nadawcę od adresata powziąć i przez urząd nadawczy pocztowy nadawcy wypłacić.

Przesyłki za zaliczką do **Niemiec** nadawane być mogą z podaniem wartości i bez takowego aż do 50 klg. i do 1000 koron.

Za granicę należy używać tak zwanych międzynarodowych przekazów przesyłkowych, które są na różowym papierze drukowane. Do każdej przesyłki należy dodać deklarację cłową, następnie przy przesyłkach podlegających statystyce zagranicznego handlu, należy jeszcze dołączyć statystyczną deklarację. Opłata przy przesyłkach pakietowych do Niemiec jest taka sama, jak przy przesyłkach wewnątrz monarchii austr.-węg.

Wprowadzono niedawno dla kupców „**karty legitymacyjne**“ za opłatą 2 koron. Za ich okazaniem można otrzymywać listy polecane, towary i przekazy „poste restante“ w całym państwie austriackim. Dotychczas żądano paszportu lub metryki.

**TELEGRAMY.** Użytkowanie telegrafu jest każdemu dozwolone.

Tajemnicę telegramów zachowuje się pod największą dyskrecją.

Telegram napisany być musi wyraźnie, zrozumiale i takimi niemieckimi lub łacińskimi literami, względnie znakami lub cyframi, któreby można odelegrafować. Przy każdym telegramie w Austro-Węgrzech (wraz z Bośnią, Hercegowiną i Lichtenstein) jak i do Niemiec płaci się za każde słowo 6 hal., co najmniej 60 hal.). Słowo nie śmie obejmować więcej niż 15 liter lub 5 cyfr. Litera i cyfra zbywające, liczy się na nowo. Do innych zaś państw europejskich, jakoteż do wszystkich prawie zamorskich opłaca się takse 60 hal., a do tego jeszcze takse słowną, która jest rozmaita.

**Zapłacona odpowiedź.** Nadawca może żadaną od adresata odpowiedź zapłacić, a w tym razie przed adresem nadmienić ma wyraźnie **Rp.** Jeżeli nadawca ilości słów na odpowiedź nie poda, to na nią liczy się 10 słów.



# Wesoła wiadomość dla **suchotników**

Chorych na piersi

Chorych na bladaczkę

Chorych na płuca

Skrofulicznych

Astmatyków

Anemicznych

Wreszcie wynaleziono środek, który wyżej wymienionym chorym przynosi od lat oczekiwana ulgę i wyleczenie choroby. Środkiem tym jest

## **Aptekarza Vértesa** syrup wapniowo-żelazowy

Syrup ten już u setek tysięcy osób okazał się znakomicie działającym środkiem i dlatego bywa przez najwybitniejszych lekarzy i profesorów zalecany i używany jako lek **najskuteczniejszy** tak na kokuusz, rachitis, (choroba angielska), płucie krwią, chudnięcie, w chorobach kobiecych, jak też w osłabieniach wszelkiego rodzaju.

Wskutek tego, że apt. **Vértesa** syrup wapniowo-żelazowy zawiera lekko strawne żelazo i fosforan wapna, działa on bardzo skutecznie na tworzenie się krwi i poprawę krwi u wszystkich chorych na powyższe słabości, u osłabionych, chudych osób, u uzdrowieńców, a często wywiera wprost **nieoczekiwany dobroczynny skutek**. Pobudza on całą czynność życiową, wzmacnia cały organizm, przyczynia się do tworzenia silnych kości, chorzy po zażyciu go dostają apetyt, śpią spokojnie, łagodzi on kaszel, rozpuszcza flegmę, znikają nocne poty, ustępuje osłabienie, chorzy czują się weselsi, silniejsi i wyglądają o wiele lepiej. Równocześnie wpływa on na podniesienie się wagi ciała i jest wskutek tego **znakomitym środkiem przeciw chudości**.

Z powodu swego przyjemnego smaku i zapachu syrup wapniowo-żelazowy apt. **Vértesa** chętnie zażywają nawet ci, którzy lekarstw znosić nie mogą, a także dzieci. U dzieci skrofulicznych, u takich, które w rozwoju swym nie postępują, są słabej konytucyi, chorowite, następuje szybko ogólne polepszenie i usunięcie zjawisk chorobowych. Znakomite też skutki osiąga się u młodych dziewcząt w perjodzie ich rozwoju, jak również u kobiet w krytycznym wieku, przy nieregularnym perjodzie.

O wiele łatwiej strawny i o wiele przyjemniejszy do zażywania niż tran i chętnie jest używany zamiast tranu.

1 flaszka franko pocztą 3-50 kor. 4 flaszki wystarczające zupełnie na jedną kurację franko 10 kor.

Jedynie prawdziwy dostać można u wytwórcy:



**L. VÉRTES**, apteka pod „Orłem”,  
LUGOS Nr. 532 BANAT.

Najlepiej wypróbowane środki domowe (żadne tajemnicze, gdyż składniki tychże wszędzie są podane):  
**LUDWIK VÉRTES, apt. pod ORŁEM, w LUGOSZU, Nr. 532. BANAT.**

Dalsze najskuteczniejsze środki, zawsze świeżo przypraw. według lekar. przepisu.

# Środek przeciw tasiemcowi



aptek. Vértés'a, wypróbowany w niezliczonych wypadkach wywiera nader zbawienne skutki i oprócz tego tem się odznacza między innymi środkami przeciw tasiemcowi, że chory nie doznaje żadnego bólu i osłabienia ani żołądka nie nadwyreża, co inne środki za sobą pociągają, ten zaś przeciwnie ułatwia trawienie, co więcej, mogą go zażywać i dzieci, gdyż nie sprawia najmniejszego obrzydzenia w żaływaniu. Nie szkodzi nawet wtedy gdy i tasiemca niema. — Tasiemiec wraz z głową, wychodzi w zniszczonym stanie, dlatego o wroście powtórnym nie może być mowy.

Poczem poznać się istnienie wewnątrz tasiemca? Potem, że on noszącemu go sprawia dokuczliwe boleści, jak kurcze żołądkowe, wymioty, uczucie ścieśnienia brzuszego, jak gdyby kłębek aż do szyi się wznosił, wiatry i wzdęcie w brzuchu, omdlenie i zawrót głowy, kruczenie w brzuchu, brak trawienia, pośpieszność i t. d. jako zewnętrzne oznaki można nadmienić: podkute oczy, nienaturalną białosć białek ocznych, blade oblicze, obspiany język, chudość, nabrzmienie brzucha. — Puszka 7 K. 65 h., opłacenie. — Przy zamówieniu uprasza się o podanie wieku.

bezkrwistość, brak apetytu lub nienasytowanie, osłabienie i niechęć do pracy, odbijanie się kwaśne, kruczenie w brzuchu, brak trawienia, pośpieszność i t. d. jako zewnętrzne oznaki można nadmienić: podkute oczy, nienaturalną białosć białek ocznych, blade oblicze, obspiany język, chudość, nabrzmienie brzucha. — Puszka 7 K. 65 h., opłacenie. — Przy zamówieniu uprasza się o podanie wieku.

## Astmowe

papierosy i proszek przeciw astmie, wąskim pierśsiom ciężkiemu oddechowi skuteczne. 1 puszka proszku 2 K. 65 h. opl.

## Epilepsyj

Środek przeciw tańcowi św. Witta i padaczce, przeciw kurczom nerek i żołądka, bezsenności itp. Używany z najlepszym skutkiem. — Puszka 6:25 koron opłacenie.

## Maść

przeciw liszajom, tak świerzbującym jak rozlewającym się i suchym; przeciw nieznośnym wyrzutom skórnym chociażby zastarzałym nader skuteczna. Słoik 4 K. 60 h. opl.

## Moczowi

Środek przeciw w łózk. Skutek szybki i wypró. Puszka 10 K. opl.

## Olejek

słuchu, dr. Browna leczy szybko i pewnie reumatyczny i nerwowy szum uszu, głuchotę, kłucie w uszach, cieknięcie z uszu i inne choroby uszne. — Flaszka 4:25 kor. opl.

## Piasek

i kamień. Znakomicie wypróbowanym środkiem do usunięcia tych bolesnych cierpień jest Diurin. Puszka 4 K 60 hal. opl.

## Pot

Środek dra Skotta na pot świerz. Skutecznie działa przeciw poceniu się rąk, nóg, podpasza, przeciw t. zw. wilkowi, tudzież przeciw świerzbienu wszelkiego rodzaju. Puszka 4 korony opl.

## Puchlinę

wszelkiego rodzaju jako i skutki teje, żółtaczke, choroby wątrobian, usuwa w krótkim czasie skutecznie Hydropin. Flaszka 3 kor. 50 hal. opl.

## Rany

zapalenia, wrzody, usuwa w krótkim czasie maść domowa z Lugosza, wypróbowany środek leczniczy Puszka 1 kor.

## Woda

do ocz barona Bruckenthala. Działa nader skutecznie na utrzymanie, wzmocnienie i przywrócenie wzroku. Flaszka 3 kor. opl.

# OPIŁSTWO.

Kto z tego nalogu chce być wyleczonym, ten niechaj zażywa z wyśmienitym skutkiem, wypróbowany i według szczególnego przepisu lekarskiego w aptece pod Orłem w Lugoszu. Nr. 532 Banat, przyprawionego środka przeciw opilstwu. Pijakowi można podać nawet bez jego wiedzy, ponieważ środek ten jest bez smaku i zapachu. Flaszka 6 koron. Podwójna przy nieznośnych cierpieniach konieczna 8 kor. 80 hal. — 8 mar. — 2 dol. — 10 franków.

Upraszam o nadesłanie mi podwójnej flaszki dla jednego człowieka; pierwsza pańska przesyłka wyleczyła tego człowieka, któremu pański Antibetin zaleciłem, a żona jego składa panu niniejszem serdeczną podziękę.

Alojzy Mooslachner. Radstadt.

Składam serdeczną panu podziękę za te dwie flaszki tego środka, który 2 osoby zupełnie wyleczył, i upraszam o nadesłanie mi jeszcze 2 flaszek po 8 kor. 80 hal., gdyż chcę 2 zawałonych nalogowców wyleczyć.

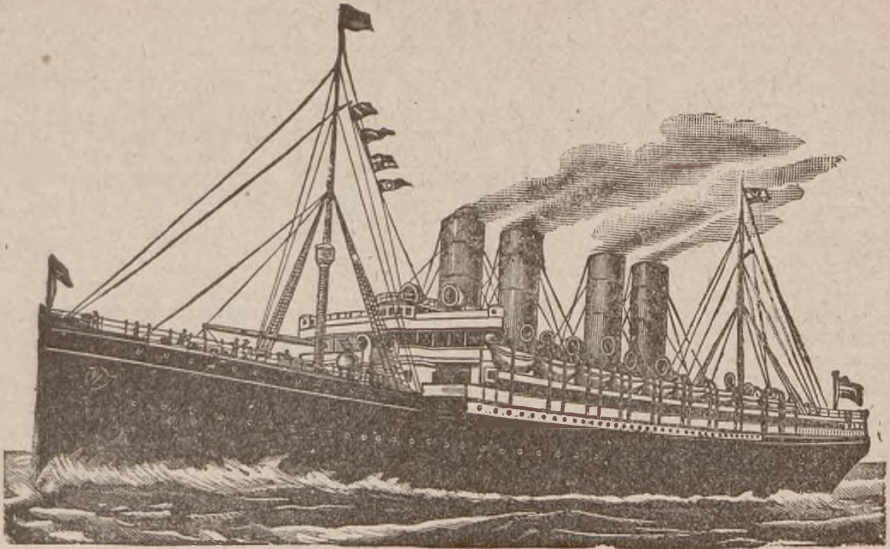
Jan Krizel, Krajowa.

Aptekarza Vertesa wódka francuska powinna być w każdym domu.

Przedruk i tłómaczenie zastrzega się. — Ryciny prawnie ochronione.

Przy zamówieniach niżej 10 kor. liczy się za list przesyłkowy i skrzynkę 40 hal., przy zamówieniach od 10 kor. począwszy za pakiet 5 klg. wazący, za opakowanie nic się nie liczy i przesyła się opłacenie, w Austro-Węgrzech i dla Niemiec, za poprzedniem nadesłaniem kwoty przynależnej. Zamówienia postępowanie uskutecznia się tylko za poprz. nadesłaniem kwoty przynależnej: przesyłek leczebowych nie wysyła się wcale. Poniżej 2 K. nie wysyła się. Odsprzedawcy otrzymują znaczny opust.

Gdy zamówienie nie za przekazem pocztowym zostało zrobionem ale w liście osobnym lub zapomocą kartki korespondencyjnej należy się nadmienić, że kwota przynależna wysłana została za przekazem pocztowym i przekazy pocztowe bowiem przydwyją zwykłe o 1 dzień później, aniżeli listy, i jeżeli w liście nie zostało nadmienione, że przynależność została wysłana za przekazem pocztowym, przesyłka opóźnia się, wektułek czego zwiększają się koszta.



Kto sobie życzy jechać do AMERYKI, niechaj się zwróci  
tylko do koncesyonowanej firmy

# KARESZ i STOCKI w Bremen.

Firma ta przeprowia podróży tylko cesarskimi i dwuśrubowymi, prędkimi, pocztowymi okrętami północno-niemieckiego Lloyd'u. Cesarskie parowce: **Kaiser Wilhelm II. Kronprinz Wilhelm, Kronprinzessin Cecilie, Kaiser Wilhelm der Grosse**, odbywają podróż przez ocean w  $5\frac{1}{2}$  dniach, dwuśrubowe, pocztowe okręty: **Prinz Friedrich Wilhelm, George Washington, Berlin, Grosser Kurfürst, Friedrich der Grosse, Königin Luise, Bremen i t. d.** w 7 — 8 dniach.

## Firma Karesz i Stocki

znając amerykańskie ustawy, zawsze chętnie służy dokładnemi pouczeniami, a przede wszystkim udziela rady, jak należy najwygodniej i najtaniej podróżować bez przeszkód dostać się aż na miejsce, by nie narażać się na wrócenie, a tem samem nie wydawać pieniędzy na marne.

Celem zabezpieczenia miejsca na okręcie, należy posłać od każdej osoby zadek  
20 koron na trzecią klasę,  
60 koron na drugą klasę,

pod adresem **Karesz i Stocki, w Bremen**. Zadek ten odlicza się zawsze przy płaceniu za okrętową kartę. Posyłający zadek otrzyma ważną okrętową kartę wraz z dokładnym pouczeniem do podróży.

Mapy i opisy Ameryki posyła się na życzenia darmo.

**Ktoby chciał pośredniczyć, niechaj się zgłosi listownie.**

# GALICYJSKI BANK ZIEMSKI

STOWARZYSZENIE ZAREJESTROWANE Z OGRANICZONĄ PORĘKĄ  
W ŁAŃCUCIE

1) Nabywa majątki ziemskie i gospodarstwa włościańskie celem odsprzedania ich członkom Stowarzyszenia w całości lub częściami.

2) Ułatwia członkom swoim parcelację i sprzedaż majątków ziemskich.

3) Reguluje majątkowe stosunki członków i dostarcza kredytu na kupno gruntów.

4) Przyjmuje wkładki oszczędności począwszy od 50 K. i opłaca od złożonych pieniędzy 6% z półrocznym oprocentowaniem.

Od kapitałów złożonych na czas dłuższy jako stałe lokacje opłaca Bank procent wyższy aniżeli 6 od sta, a to stosownie do umowy z Dyrekcyją. Treść umowy zostaje zanotowaną w księżeczce jako zastrzeżenie.

Wkładki do 100 koron wypłaca Bank bez wypowiedzenia, przy wkładkach zaś wyższych zastrzega sobie prawo żądania poprzedniego wypowiedzenia. — Od wkładek opłaca Bank podatek z własnych funduszów, a dla zaoszczędzenia opłaty pocztowej zamiejscowym dostarcza czeków pocztowej Kasy oszczędności. — Interesowanym podaje się do wiadomości, że działalność Banku ograniczona jest do interesów opartych wyłącznie na własności ziemskiej. — Wkładki oszczędności przyjmuje Bank i wydaje książeczki wkładkowe nie tylko w biurach w Łańcucie, ale również w Filii swojej we Lwowie ul. Pańska 1. 17.

## Hotel Saski w Krakowie w nowej szacie.

Znany zaszczytnie dom obywatelski ulubiony  
przez polskich i obcych podróżnych.

70 pokoi z centralnem ogrzewaniem łazienkami i telefonem.      Winda osobowa.

### RESTAURACYA i KAWIARNIA

W WYKWITNYCH OBSZERNYCH SALACH. — GABINETY. — SALA  
Z GABINETAMI NADAJE SIĘ NA WESELA, ZJAZDY I ZEBRANIA  
TOWARZYSKIE.

Codziennie koncert muzyki artystycznej.

O dalsze łaskawe względy upraszają

Fr. ORZECZOWSKI i St. BOJARSKI

RESTAURATORZY I DZIERŻAWCY HOTELU.



# „WISŁA“

Ludowe Towarzystwo  
wzajemn. ubezpieczeń  
we Lwowie

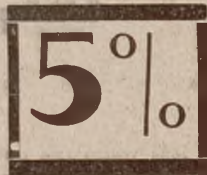
zasługuje na poparcie jako jedyna  
najtańsza ludowa asekuracja.

Towarzystwo wzajemnego kredytu

# „WISŁA“

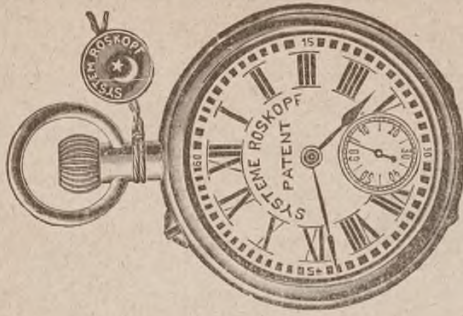
Stowarzyszenie zarejestr. z ogran. poręką

przyjmuje  
wkładki  
oszczędności  
na



przyjmuje  
wkładki  
oszczędności  
na

udziela dogodnego kredytu na zakupno dachówki,  
maszyn rolniczych i sikawek dla gmin.



## DOBRE, TANIE ZEGARKI

K. 3-90 z nikłowym łańcuszkiem, wisorkiem i skórzanym futerałem kosztuje mój prawdziwy amerykański, przeciw magnetyczny zegarek systemu Roskopf patentowany. — Z kotwicą zegarek remontoir N. 99, plombą opatrzonej, z dobrą niklową kopertą, wskazówką na sekundy, dokładnie dopasowany i uregulowany z 3 letnią pisemną gwarancją.

N. 99<sup>1</sup>/<sub>4</sub>. Ten sam zegarek bez niklowego łańcuszka, wisorka i skórzanego futerału, z czarną, oksydowaną stalową kopertą K. 4-50.

N. 99<sup>1</sup>/<sub>8</sub>. Takż sam z ochraniaczem K. 4-70. — Bez ryzyka! Zamiana dozwolona lub pieniądze się zwraca!

Przesyła za zaliczką pierwsza fabryka zegarków HANNS KONRAD, nadworny dostawca w Brüx N. 149 (Czechy). — Cennik z przeszło 4000 rycin na żądanie darmo i oplatnie.

# Pijcie „Roggkaffol“

idealną, wybraną grochową kawę! Pożywny, strawny, wydajny, wyborny kawowy smak. Wielka oszczędność! 5 kg. franko za 4 kor. 30 hal. wysyła „Roggkaffol“ Lebensmittelwerke Trautenau za zaliczką. — Zamiast bezwartościowych pakietek dodaje moim odbiorcom jedną wartościową nowowprowadzoną (razem z każdym pakietem). — Wyborny napój kawy terazniejszości.

## Wyborny środek domowy!

tak nazywa większość naszych lekarzy Kaiser'a karmelki piersiowe z trzema jodłami.

Używajcie także i wy tego wspaniałego środka!

## Miliony

Kaisera  
Karmelki  
piersiowe

w użyciu  
na

**Kaszel**

chrypkę  
katar  
zamulenie  
katar jamy  
ustnej

wynędniałej, wyschniętej, bolącej szyi, kurczom i kokluszowi.

Od zaziębienia jesteście zabezpieczeni, jeśli weźmiecie do ust Kaiser'a Karmelki piersiowe, przyczem wprowadzicie do żołądka materję, która na trawienie dobroczynnie działa. Prosty sposób użycia tego szlachetnego wyrobu w kształcie smacznego cukierka. Mówcy i śpiewacy mają Kaiser'a Karmelki piersiowe w ciągłym użyciu, ponieważ im swój jasny, czysty głos zawdzięczają. Kaiser'a piersiowe karmelki działają zbawiennie na flegmę błonę, ale nie tak drażniąco, jak wiele innych konkurencyjnych fabrykatów, które nieco eterycznego olejku dla złudzenia zawierają i żołądek rujnują.

6100 notaryalnie uwierzytelnionych świadectw od lekarzy i osób prywatnych są najlepszym dowodem dla ich powszechnej wziętości. Rozważcie, że takim skutkiem żaden podobny wyrób wykazać się nie może. Proszę was o to wyraźnie, abyście wszystkie zaofiarowane karmelki odrzucali, a tylko pomoc przynoszące Kaiser'a piersiowe karmelki z trzema jodłami kaźcie sobie dawać. Do nabycia w aptekach i wielu drogueryach, **tylko w pakietach po 20 i 40 hal., puszka 60 hal.**



# Ustawa zabrania

nieaptekarzom środki lecznicze i tem podobne rzeczy prowadzić. Tylko aptekarz jest do tego upoważnionym, ponieważ on się tego uczył i to rozumie. I przy zakupnie bóle kojących nacierań należy się do aptekarza zwrócić. Każdy może pewnym być, że dostanie odpowiednie przeciw reumatycznym bólowi, jakoteż i bólu głowy, zębów, postrzałowi, osłabieniu i t. p. jeśli się zamówi u aptekarza E. V. Fellera Stubica Nr. 710 (Kroacya) za 5 koron 12 małych flaszek Fellera bóle uśmierzający Fluid z esencją roślin z m. „Elsafluid“, którego wszyscy lekarze polecają.

## Troska

o utrzymanie naszego zdrowia zmusza nas szczególnie na gardło, narzędzia oddechow e i na piersi uważać. Nie powinniśmy kaszlu, chrypki, utrudnionego oddechu, bólu gardła, kłócia w plecach i bólu w piersiach zaniedbywać. Przeciw temu już bardzo wielom pomógł flegmę roztopiający, bole usuwający i przeciw każdemu zapaleniu działający prawdziwy syrop zagoriański (Syrupus pectoralis). Działa on dobroczynnie i podniecający na płuca i całe ciało, ułatwia wyżywienie i trawienie i wzmacnia cały organizm. 2 flaszki tego przyjemnego syropu piersiowego kosztuje 5 koron franco, a jedynie prawdziwy zamawia się u aptekarza E. V. Fellera, Stubica Nr. 710 (Kroacya).

## Radość

w jedzeniu jest najmądrzejszą formą uciechy życia, ponieważ to, co z chęcią zjadamy, przemienia się w naszym ciele w siłę roboczą, siłę odporną i w siłę mózgu. Musimy przeto zawsze na nasze trawienie uwagę zwrócić i przy zaburzeniu trawienia, kurczach, obstrukcji, wzdęciu, braku apetytu i przy febrycznych i nerwowych przypadłościach, silną szwedzką tynkturę (Tinctura svedica) także esencją życia i balsamem zwaną, używać. Wzmocnia bowiem żołądek a wskutek podniecającego, czyszczącego, kurcze uśmierzającego działania, wzbudza apetyt i zapobiega rozmaitym chorobom. Zamawiajcie prawdziwą u aptekarza E. V. Fellera, Stubica Nr. 710. (Kroacya). 3 bardzo duże flaszki franco K 5—. 12 małych flaszek K 3.— franco.

## Szczeście

piękną być i pięknością w towarzyskim pozycyju, w rodzinie i w świecie stanowisko sobie zdobyć, może każda kobieta, która Fellera pomady na twarz i skórę „Elsa“ używa. Usuwa ona piegi, plamy, nieczystości, zaskórniki, pryszczki, robi skórę miękką, delikatną i różową, i tyśiące kobiet używa jej, z doskonałym skutkiem. Nie używajcie jednak szkodliwych środków, lecz zamówcie jedynie tylko prawdziwą pomadę na skórę „Elsa“. 1 słoik kosztuje 2 korony jako dopakowanie, 2 słoiki 5 koron franko. Tak samo ulubionem jest Fellera mydło boraksowe (80) halerzy i Fellera mydło lilio-mleczne (1 korona). Zamawia się tylko od E. V. Fellera, Stubica Nr. 710 (Kroacya).

## Nieszczęście

mieć przez wypadanie włosów, jakoteż i przez rzadki porost włosów zgubić najpiękniejszą i najwięcej naturalną ozdobę i przeto niepokaznym i starym wyglądać, tylko tego trafia, kto swoich włosów nie pielęgnuje. Radzimy przeto do osiągnięcia bujnego wzrostu włosów, używać słynną Fellera tanochinową pomadę „Elsa“. Tyśiące ludzi zachwala ją jej dobre skutki przeciw łupieży i wypadaniu włosów. Czyni ona kruchy i rzadki włos bujnym i gibkim, nadaje włosom połysk, wraca pierwotną barwę i zapobiega przedwczesnemu siewieniu. Słoik Nr. I. K. 1.60. Nr. II. mocniejsza sorta (3 korony). Do pielęgnowania włosów polecamy Fellera pomadę do włosów. I słoik 50 halerzy. Jedyne prawdziwe zamawia się u E. V. Fellera, Stubica Nr. 710 (Kroacya).

## Nie męczy nas więcej ból głowy

ani migrena, jeśli bóle uśmierzającego Fellera sztyftu migrenowego używamy. Kosztuje on tylko 80 halerzy. Na oczy polecamy przeciw migotaniu przed oczyma, bólowi ocz, wzmacniającą, przeciw zapaleniu działającą i bole uśmierzającą, wodę do ocz, która 1 koronę kosztuje. Prawdziwa tylko u E. V. Fellera, aptekarza w Stubicy Nr. 710 (Kroacya).

## NADESLANE.

Jeżeli szukacie pomocy przeciw podagrze, bolom reumatycznym, kolce, darciu w kościach, bolom w krzyżach i t. d. to radzimy prawdziwy Kriegnera Reparatorem (Spiritus petrae camphoratus) Zamiast bezużytecznych prób z francuskimi wódkami, jest rozsądniej użyć praw-

dziwego Reparatorem Kriegnera, gdyż tylko ten środek jest skutecznym na te cierpienia.

Wytwarza go wyłącznie fabryka Kriegnera Budapeszt Baross u. 2.; tu też proszę zamówienia adresować. Przez pocztę posyła się 5 małych flaszek za 5 k. opłatnie, lub 3 duże flaszki za 6 kor. Ten stary, wypróbowany środek na pewno pomoże! Proszę spróbować!

# BANK GALICYJSKI DLA HANDLU i PRZEMYSŁU

W KRAKOWIE RYNEK gł. 25. (dom własny) :: Nr. Telefonu 427.

wydaje 4% Książeczki władkowe za dziennem oprocentowaniem. — Kwoty do K 5000, dziennie wypłaca Bank bez wypowiedzenia, zaś kwoty ponad K. 500, wypłaca Bank również bez wypowiedzenia za poprzedniem porozumieniem się z Dyrekcją.

**Podatek rentowy opłaca Bank z własnych fuuduszów.**

Oddział depozytowy przyjmuje wszelkie depozyty do przechowania i zarządu, oraz wynajmuje Schowki (Safe deposits)

w specjalnie na ten cel zbudowanym stałą opancerzonym skarbcu do dyskretnego przechowywania depozytów pod własnym kluczem. — Należytość roczna za najem schowka zależy od jego wielkości i wynosi rocznie Kor. 30.—, Kor. 50.—, Kor. 75.—.

Kantor wymiany kupuje i sprzedaje wszelkie papiery państwowe, listy zastawne, obligacje, losy i akcje oraz banknoty zagraniczne. — Jako korzystną lokację kapitału poleca Bank swoje 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>% Listy zastawne — wolne od podatku. — Kasa Banku otwarta codziennie z wyjątkiem niedziel i świąt od godziny 9—1 w południe i od 3—4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> po południu.

## Które słowo się najczęściej powtarza?

Gdy rano słońeczko zaświta, miliony wiernych Polaków i Polek zasiadają do śniadania;

Gdy po pilnej pracy nastanie po południu wolna chwila odpoczynku, a smaczny podwieczorek stoi na stole;

Gdy o zmroku woła do wieczery matki głos;

W zimie i w lecie, mali i wielcy, biedni i bogaci, prości i uczeni, wszyscy, wszyscy piją kawę; miliony Polaków dwa i trzy razy dziennie odświeżają się miłym, posilającym napojem, a miliony ust chwali codziennie tę dobrą kulińską cykoryę, bez niej by najlepsza kawa nawet nikomu nie smakowała.



# Najlepszy sposób na oszczędność.

Wielu ludzi ludzi się, że robią oszczędności, gdy kupują przedmiot niezbędny, jak najmniej pieniędzy nań wydają.

Taki sposób kupowania prowadzi właśnie wręcz do przeciwności oszczędności. Bo przypuśćmy, że ktoś musi sobie kupić kieszonkowy zegarek, zwraca się więc pisemnie do bazaru, który obok wielu innych artykułów ofiarowuje także tanie zegarki i każe sobie taki zegarek przysłać.

Zegarek ten jednak nigdy dokładnie nie idzie. albo spieszy się, a wtedy przychodzi się wszędzie i zawsze za wcześniej, musi się czekać i traci niepotrzebnie czas, pomijając już to, że taki niepotrzebny pośpiech jest powodem wielu nieprzyjemności.

Jeśli znów zegarek spaźnia się, przychodzi człowiek zawsze zapóźno, spóźnia często pociąg, termin w sądzie, jarmark i t. p., a to jest wszakże powodem wielu przykrości i szkód.

Już po bardzo krótkim czasie staje taki zegarek bazarowy niespodzianie, bo z powodu źle domykającej się nakrywki sam przesie się już djabła wart zegarek przypada prochem i bezpowrotnie się psuje, kończy się na tem, że człowiek właściwie wcale zegarka nie ma i nigdy nie orjentuje się w czasie.

Tak więc daje człowiek zegarek do naprawy, co naturalnie kosztuje pieniądze, ale już bardzo prędko kłapacz znowu się psuje, naprawa znowu kosztuje, bo taki tandetny mechanizm nie może wogóle długo służyć.

Tak w kółko: irytacja, opóźnienia, niepewności, kosztła naprawy. I kto teraz śmie twierdzić, że przy zakupie „taniego“ zegarka bazarowego cokolwiek się zaoszczędza? Nie można zresztą także nawet i wymagać, aby zegarek bazarowy dobrze szedł. Bo przecież bazyry nie są fabrykami zegarków, nie rozporządzają zawodo-

wcami, którzyby się na zegarkach rozumieli, jeno usiłują obok przeróżnych innych przedmiotów dla zarobku sprzedawać także i zegarki.

Kto się cokolwiek na zegarku rozumie, wie, że najlepsze są tylko zegarki szwajcarskie i taki właśnie kupi, gdyż zegarki te dobrze się przymykają, przed wysłaniem zostają przez fachowców zbadane, na sekundę dokładnie uregulowane i w następstwie tego są potem bardzo dokładne i precyzyjne.

Nie trzeba jednak pisać aż do Szwajcaryi i płacić wysokie cło, by kupić wprost we fabryce prawdziwy zegarek szwajcarski.

Znany światowy dom wysyłkowy zegarków H. Suttner, Lublana (Laibach) Nr. 578 posiada własną protokołowaną fabrykę zegarków w Szwajcaryi, której marka „Iko“ ma sławę w świecie. Stamtąd można wprost bez zagranicznej korespondencji, bez cla, bez kosztów pośrednictwa sprowadzić prawdziwy szwajcarski zegarek po najtańszej oryginalnej cenie fabrycznej już od K 4.10 wwyż za gwarancją.

Tysiączne uznania z całego świata, między temi liczne z Ameryki stwierdzają, że Suttnera prawdziwe zegarki szwajcarskie są niezrównane co do swej dokładności, trwałości i wartości. To właśnie nie jest bazar, lecz fabryka zegarków, w której każdy zegarek przed wysyłką ulega dokładnemu zbadaniu, ustawieniu i uregulowaniu przez fachowców.

Kto chce kupić solidny dobry zegarek, albo wyroby ze złota i srebra, przedmioty ozdobne i t. d., niechaj zażąda darmo i oplatnie ilustrowanego katalogu ozdobnego H. Suttnera w Lublanie (Laibach) Nr. 578. Oszczędza się w ten sposób dużo pieniędzy za naprawę, dużo spóźnień, irytacji i szkód i ten tylko jest jedyny racjonalny sposób oszczędzania.

## Mały wyciąg z cennika fabryki zegarów H. SUTTNER w Lublanie (Laibach) Nr. 578.

Nr. 410.	Nikłowy patent. zegarek Rosskopf, 36 godzin idący, z emaliowaną tarczą . . . . .	K. 4.10
„ 518.	Płaski nikłowy cylinder remontoir, silny mechanizm . . . . .	„ 7.50
„ 101.	Srebrny Anker-remont. płaski z posrebrzaną lub pozlacaną tarczą . . . . .	„ 11.00
„ 803.	Nikłowy lub stalowy damski cyl. rem. mechanizm . . . . .	„ 7.90
„ 804.	Srebrny cyl. rem. damski, silne pokrywki mechanizm doskonały, 6 rubinów . . . . .	„ 9.50
„ 2324.	Łańcuszek do przeciągania, amerykańskie double złoto . . . . .	„ 5.50
„ 550.	Damski nikłowy łańcuszek, misternie wykonany . . . . .	„ 1.70
	Taki sam srebrny z zasuwką . . . . .	„ 5.90
„ 1204.	Nikłowy anker budzik, doskonały mechanizm, najlepsza jakość 20 cm. wysoki z wskaźnikiem dat . . . . .	„ 5.—
„ 1203.	Nikłowy budzik anker, dobra jakość . . . . .	„ 3.60
	Taki sam 29 cm. wysoki, doskonały mechanizm, bardzo godny polecenia . . . . .	„ 4.60
„ 1371.	Zegar kukułkowy z pięknie rzeźbioną szafką, silny mechanizm, wołanie kukułki co pół i godziny, głośno bijący, do naciągania na łańcuszek i wagi K. 9.75, zaodatek . . . . .	„ 2.—
„ 1372.	Zegar kukułkowy przepięknie wykonany i rzeźbiony K 12.50, zaodatek . . . . .	„ 2.—
„ 1360.	Zegar ścienny bijący, do naciągania łańcuszkiem, z 2 ciężarkami K 4.80, zaodatek . . . . .	„ 2.—
„ 1362.	Zegar ścienny bijący, z szklaną tarczą, łańcuszkiem i 2 ciężarkami, 30 cm. średnicy, K 9.95 zaodatek . . . . .	„ 2.—

Wysyłka za zaliczką albo przedpłatą. Niepodobające wymienienia się lub zwraca za nie pieniądze.

# Szkaplerzyk dla zdrowych i chorych

(W ślad naszego kalendarza).

Pouczenia, które Czytelnikom naszym dajemy, oparte są na zdobytem doświadczeniu i na stwierdzonych niejednokrotnie wyników leczniczych. Jakże często potrzebną jest doraźna pomoc, **jeszcze przed przybyciem lekarza** w nieszczęśliwych wypadkach, nagłych zaskarżeniach lub nieoczekiwanych bólach.

Oby wskazówki te w podobnych wypadkach oddały każdemu potrzebne a należyte usługi.

**Oparzeliny** leczy się mąką, która usuwa ból, jeśli się nią posypie miejsce spalone albo poparzone. Znacznie skuteczniejsze i szybsze jest działanie, jeśli się poparzone miejsce zwilża fluidem Fellera z marką „Elsa-Fluid“ względnie spaleniznę leczy mieszaniną 3 części oleju lnianego lub oliwy stołowej i 1 część fluidu Fellera. W ten sposób zapobiega się równocześnie tworzeniu się pęcherzy.

**Duszność.** Z rana wypić należy szklanek świeżej wody, wieczorem letnią kąpiel na nogi z wywaru kwiatu siana a piersz natrzeć fluidem Fellera i kilka razy głęboko odetchnąć przy otwartym oknie.

**Biegunkę** leczy się przez spożywanie zupy perłowej lub ryżowej, wina tarniowego kawy dębowej, lub dębowej kory. Polecenia godnym jest również ugotowanie salepu, który nabyć można w każdej aptece za kilka halery.

**Wymioty** uspokajano już niejednokrotnie ugotowaną miętą pieprzową.

**Przeziębienia** wszelkiego rodzaju, gośćcowe, reumatyczne bóle, klucie, postrzał (Hexenschuss), ból gardła, influenza, katar, ból głowy i piersi, ból oczu, gorączka są stanami chorobowymi, których zaniedbywać nie wolno. Zawszad dochodzą nas słowa najwyższego uznania od wszystkich, którzy w wypadkach podobnych używali przez lekarza zalecanego i u nas dziś już słynnego fluidu Fellera z marką „Elsa-fluid“. Sami przekonaliśmy się, że Fluid Fellera usuwa szybko nawet bole zastarzałe, uwalnia flegmę, łagodzi kaszel, uśmierca bole kurczowe, chroni przed katarem i innymi cierpieniami. Czytelnicy nasi postąpią rozsądnie, jeśli w domu zaopatrzą się w ten wypróbowany środek, bo wszak nigdy wiedzieć nie można, kiedy może być potrzebny. Jest on zresztą bardzo tani, gdyż 12 małych, 6 podwójnych, albo 2 specjalne flaszki kosztują tylko K 5 opłatnie; 24 małych, 12 podwójnych, albo 4 specjalne flaszki opłatnie K 8.60. W prawdziwie dobrym wyrobie do nabycia tylko u aptekarza E. V. Fellera w Stubiczy nr. 710 (Kroacya).

**Odmrożone członki** należy silnie natrzeć miękkim śniegiem i natychmiast osuszyć. Dobrze działa również natarcie gliceryną zmieszaną po równej części z żółtkiem.

**Nagniotki** i zrogowaciałą skórę usuwa się szybko i bezboleśnie przez użycie Fellera plastru na nagniotki, który już za 1 koronę, nabyć można u aptekarza E. V. Fellera w Stubiczy nr. 710 (Kroacya). Stamtąd również sprowadzić należy Fellera szyćcik migrenowy na ból głowy, szum w uszach i nerwalgiczne bóleści. Szuka kosztuje 80 halery i wystarcza na bardzo długi czas.

**Ukąszenia przez owady.** Żądla pszczoł, ós, much unieszkodliwia się przez natarcie odnośnego miejsca wspomnianym szyćcikiem migrenowym, lecz jeszcze jest lepiej tuż po ukłuciu miejsce to natrzeć Fellera fluidem z marką „Elsa-fluid“, by w ten sposób zapobiedz opuchlinie i przykreemu świerzbowi.

**Bóle żołądka,** obstrukcja, brak apetytu, skłonność do wymiotów, zgaga, kurcze, ból brzucha, zawroty głowy i inne przykre skutki, wynikłe z nienormalnego funkcjonowania żołądka i jelit wielu ludziom już za-truły życie. Bacznie należy, by żołądka nie przeladowywać i utrzymywać go w zdrowym stanie. Skoro zaś występują pewne przypadłości żołądkowe, dobrze jest wiedzieć, jak bardzo powszechnie chwałą oddawna uznane pigułki rumberbarowe Fellera z m. „Elsa-pigułki“, które ułatwiają trawienie, pobudzają apetyt, uśmierniają kurcze i bóleści i regulują wymianę materii. Są zupełnie nieszkodliwe, nie podrażniają jelit, działają łagodnie i pewnie. Skuteczne są również przeciw tytu! Należy obstarować 6 paczek opłatnie za K 4. albo 12 paczek za K 7.60 u jedynego wytwórcy E. V. Fellera, aptekarza w Stubiczy nr. 710 (Kroacya).

**Krwotoki** nosa łagodzi się zazwyczaj przez wchłanianie nosem zimnej wody zmieszanej z octem.

**Bezsenność** jest stałym objawem u ludzi nerwowych na tle przepracowania (nacierania fluidem Fellera są w tym wypadku bardzo zbawienne), częstokroć przyczyną bezsenności jest także niedokrewność, lub zepsuty żołądek (a wtedy używa się ze skutkiem Fellera pigulek) jako nasenny środek służy często przed snaniem kwaśne jabłko, przechadzka, podczas której głęboko należy oddechać, albo oddechanie głębokie przy otwartym oknie.

**Skrouty,** niedokrewność, wysypkę, migdałki u dzieci zwalaszca, usuwa rybi tran. A najlepszym jest prawdziwy czysty tran z dorsza, który jednakże musi być zawsze świeży. Nabyć go można za 5 koron w 2 dużych flaszkach opłatnie u aptekarza E. V. Fellera w Stubiczy nr. 710 (Kroacya).

**Ból zębów,** który — jak to mówią — może człowieka doprowadzić do „szalu“ usuwa się za pomocą fluidu Fellera z m. „Elsa-Fluid“ w sposób następujący: Na dziurę w zębnie nałożyć watę przesiąkniętą kilkoma kroplami, w każdym razie jednak należy dźiąsła i policzki natrzeć fluidem Fellera. Zapobiedz można bolom zęba, krtnani i gardła przez przepłukiwanie mieszaniną wody z fluidem Fellera.

**Cudownych środków** dzisiaj wszak niema i nie wierzymy w nie zresztą, lecz niemniej zawsze przywiązywać należy wagę do uznanych środków domowych. Takimi są właśnie wymienione Fellera fluid i Fellera pigułki. Przekonani jesteśmy o wdzięczności wszystkich, którzy tego znakomitego środka domowego spróbują. Ze zaś istnieje duża naśladownictwo, należy dobrze zapamiętać adres, pod którym preparaty te w niefalszowanej jakości dostać można. Rozmyślnie adres ten powtarzamy: E. V. Feller, aptekarz w Stubiczy nr. 710 (Kroacya).

**W końcu** nie chcieliśmy Czytelników naszych zbyt długo nudzić i wierzymy, że tym skaplerzykiem chorem i zdrowym dobrą wyświadczymy przysługę, a kończąc życzymy wszystkim najlepszego zdrowia i wolały radośnie: **Niech żyje rok 1914.**

# NA NOWY ROK.

Noworoczne święcim święto....  
Chociaż przeszła nieszczęść chmara,  
Lecz nic w Polsce nie zaczęto,  
Ciągłe jeno bieda stara!  
Jasna zorza na Bałkanie,  
Co błysnęła Słowiańszczyźnie  
Mogła przynieść też świtanie  
I tu u nas, tu w Ojczyźnie!!  
Lecz rok minął... Nowy idzie,  
A tu dla nas jedna dola,  
Niema końca dawnej biedzie:  
Jedna ciągle wciąż niewola!  
Wszędzie tylko ucisk wroga,  
Czy w Poznaniu, czy w Warszawie..  
Prześladowań męka sroga,  
Ze oddechu brak już prawie....  
Lata przeszły.... Nowy idzie....  
Z nim otucha w sercu wzrasta:  
Może przyjdzie koniec biedzie  
I na ziemi polskiej Piasta!  
Bracia drodzy! choć łza w oku,  
Choć nam braknie często chleba,  
To łzy otrzeć, a w tym roku  
Skupiać nam się wszystkim trzeba!  
Może chwila niedaleka,  
W której przyjdzie zerwać pęta,  
Wszak czas bieży, czas nie czeka...  
Wezwać może Polska święta!!...  
Więc się krzepmy, Bracia rolni,  
Budźmy śpiących życia słowy  
A powstaniem może wolni....  
Czego życzę w ten Rok Nowy!!

Antoni St. Bassara.



# POWSTANIE KOŚCIUSZKOWSKIE.

(W 120 rocznicę).

**P**o drugim rozbiórze pozostał z Polski maleńki tylko kraik, nad którym sprawował rządy ambasador rosyjski, generał Igelstrom, mieszkający stale w Warszawie. Posiadał on władzę większą od króla polskiego. Wzięto się teraz gorliwie do zaprowadzenia w Polsce nowego porządku; przedewszystkiem obsadzono ją wojskiem rosyjskiem, którego komendy stały w Warszawie, Krakowie, Lublinie i we wszystkich znaczniejszych miejscach. Wojsko polskie postanowiono rozpuścić i zostawić z niego tylko 15.000. Po całym kraju polskim uwijali się Moskale, jakby w własnym domu; dokazywali sobie, uciskali Polaków i znęcali się nad nimi.

Trudno opisać, jak smutne wrażenie wywarł na narodzie polskim gwałt świeżo dokonany. Wszystkie warstwy ludności opanowała rozpacz; tylko umysły zupełnie upadłe, stojące na żoździe Rosyi, obojętnie patrzyły na niebezpieczną dolę narodu, a dbając jedynie o korzyść osobistą, pozostały nadal wiernymi narzędziami dumnej carycy, która im za usługi te hojnie płaciła.

Do ogólnego rozgoryczenia przyczyniały się surowe rządy Igelstroma:

prześladowano i więziono najniefortunniejszych obywateli i wyszydzano nieszczęśliwy naród polski. Ucisk ten, doznanawane upokorzenia, boleść ze strat niepowetowanych, mianowicie jednak przeświadczenie, że postępowanie niedołęznego króla ułatwiło Katarzynie ujarzmienie narodu, drażniły uczucia gorących patryotów. Jedni oplakiwali

w zaciszu nieszczęście ojczyzny, inni szukali za jej granicami pociechy; u wszystkich przecież odzywało się jedno pragnienie: orężem zmasać zadane narodowi krzywdy. Poznał też niebawem cały ogół patryotycznie usposobionych osób, że nie było innego ratunku, tylko: *albo stargać hańbiące więzy, które nałożyła przemoc, albo, pokazawszy ostatni znak życia narodowego, zginąć w sposób godny wielkiej przeszłości.* Stąd też lubo



Antoni Madaliński.

zaległa Polskę grobowa cisza, lubo się zdawało, że pod wrażeniem ostatnich wypadków nieszczęśliwych wszelka działalność narodu obumarła, to jednak miały się rzeczy zupełnie inaczej.

Temu wyczekiwaniu, pełnemu obaw, niepokoju i niecierpliwającego się zapалу położył ostatecznie kres brygadyer Antoni Madaliński, Wielkopolanin. Stał on z komendą swoją, załogą w Pułtusku i okolicy Ostrołęki i odebrał

rozkaz, aby ją rozpuścił. Wtajemniczony w spisek, nie wypełnił polecenia, ale zgromadził ze swej załogi 700 ułanów i na ich czele opuścił na dniu 12 marca 1794 roku Pułtusk, uderzył na drobne komendy pruskie, odebrał im kasy wojskowe, powyracał słupy z orłami pruskimi i udał się ku Krakowu.

Krok ten Madalińskiego był pierwszym hasłem powstania; pobudzona nim szlachta sandomierska, zaczęła tworzyć zbrojne oddziały. Widząc patryoci, że niepodobieństwem byłoby dłużej czekać, zawiadomili o tem co zaszło Kościuszkę, który też na dniu 23 marca r. 1794 przybył do Krakowa, gdzie nazajutrz nastąpiło uroczyste ogłoszenie aktu powstania.

Zaraz po ogłoszeniu powstania zaczęły się garnąć do niego oddziały kosynierów i pikinierów, złożone z Krakowian i Górali. Kościuszko zajął się pilnie ćwiczeniem ich w obrotach wojskowych i dnia 1 kwietnia wyruszył z Krakowa na czele, choć nie zbyt licznego oddziału, ale ożywionego duchem jak najlepszym.

Czwartego dnia t. j. 4 kwietnia, stanął Kościuszko w okolicy Raclawic.

Moskale, ujrzawszy stosunkowo niewielką liczbę Polaków i to w połowie chłopów, licho uzbrojonych, sądzili, że zwycięstwo przypadnie im pewne. Ustawili się do bitwy tak, aby otoczyć Kościuszkę; podzielili się na trzy oddziały: jeden zmierzał w jedną stronę, gdzie stał mały lasek, drugi chciał uderzyć z drugiej strony, a trzeci ustawił się z dwunastu armatami i począł z nich strzelać do naszych.

Kościuszko, poznawszy ich zamiary, ustawił swe szeregi, aby odpierać mo-

gły ze wszech stron ataki nieprzyjacielskie. Jednem skrzydłem dowodził Madaliński, drugim generał Zajaczek; nad kolumną środkową miał komendę sam Kościuszko. Niebawem rozpoczęła się bitwa. Moskale przypuścili pierwsi atak, który Polacy mężnie odparli; powtórzyło się to po kilka razy. Polskim szeregom utrudniały walkę moskiewskie armaty; prażyły one nietylko rżęsiwym ogniem, ale pod zasłoną ich formowały się oddziały nieprzyjacielskie do coraz nowszych ataków. Poznał

to Kościuszko i postanowił temu zaradzić. Spiał wierzchowca ostrogami, stanął przed oddziałem wieśniaków krakowskich, skierował szablę w stronę, gdzie stały armaty i krzyknął:

— Hej, chłopcy! Zabrać mi te armaty! Bóg i Ojczyzna! Naprzód wiara!

Na tę komendę krótką, doraźną, ruszyli się włościanie. Ze wszystkich piersi wydobył się okrzyk:

— „Bóg i ojczyzna! Wiwat wolność! wiwat Kościuszko!”

Kosynierzy rzucili się pod wodzą Naczelnika na moskiewskie armaty. W biegu pospiesznym słychać było nawoływania:

— Szymku! Maćku! Bartku! — a dalej! — to znów okrzyki: — Jezu! Marya! ratuj od nagłej śmierci!

Nagle zagrzemiał straszny huk; Moskale dali ognia kartaczami. Pomiedzy kosynierami zwinęło się kilku ku ziemi, ale Kościuszko przed nimi z wyciągniętą szablą pędzi naprzód, a woła:

— Bóg i ojczyzna! Śmierć lub zwycięstwo!

Więc dzielna wiara, nie zachwiałszy się ani na chwilę, biegnie naprzód, za ukochanym Naczelnikiem. Tak mi-



Tadeusz Kościuszko.

nęli połowę drogi do baterii, na której działa były ustawione, gdy znów huk straszny rozległ się w powietrzu, i znów kilku zwało się z nóg; — Moskałe wystrzelili po raz drugi, — ale Kościuszko ciągle na przodzie, a wiara z kosami jak burza, jak fala morska pędzi za nim.

I nie zdążyli już Moskałe wystrzelić po raz trzeci; nabili wprawdzie raz jeszcze armaty i lonty zapalili, ale w tejże chwili wskoczył na baterię Wojtek Bartos, gospodarz ze wsi Rzędowic i nuże płatać jedną ręką po karkach moskiewskich, a drugą ręką zmiatać czapkę proch z panewki i tłumić lont tlejący.

Doskoczyli za nim w lot: Świśtacki, Gwiździcki, Dębowski i inni i tną kosami w lewo i prawo i zabierają armaty jedną po drugiej. Przy jednej z nich został już tylko jeden Moskał; przypada do niego góral i jak go kropnie siekierką pomiędzy oczy, tak Moskał padł od razu trupem na ziemię. Wtedy dzielny zuch siada na konia, obraca armatę przeciw Moskałom, przykłada lont zapalony i pada strzał, a, kartacze przeznaczone na Polaków, ubili 12 Moskali.

Straszna kośba nie potrwała długo; kosynierzy uwinęli się szybko z kanonierami i zabrali wszystkie 12 armat. Bohaterska ta odwaga włościan rzuciła postrach na nieprzyjaciela; począł też ustępować na wszystkich punktach, a po kilku godzinach krwawej pracy, rozprószyli się Moskałe na wszystkie strony, pozostawiając po sobie rannych i trupów.

Do ataku szło włościan 320; podczas biegu padło tylko 13 chłopów; wogóle stracił Kościuszko w bitwie

pod Raclawicami według własnego obliczenia: 100 w zabitych; rannych było drugie 100. — Moskałi padło do 2000; do niewoli wzięli Polacy: pułkownika, kapitana, porucznika i kilkunastu szeregowych. Najcenniejszą zdobyczą było dla Kościuszki 12 dział wielkiego i mniejszego kalibru z zaprzęgami i amunicją.

O godzinie ósmej skończyła się bitwa, która trwała 5 godzin. Mrok zapadał, gdy Kościuszko na koniu stanął pod laskiem, zebrał na około siebie swych wojowników; wojsko regularne i chłopów w sukmanach i krakuskach, a uchylwszy swej błękitnej czapki, podziękował włościanom w imię Ojczyzny za przysługę, którą jej dziś wyświadczyli. Potem pochwalił osobno męstwo Bartosa, którego nazwał Bartoszem Głowackim i oficerem mianował; uznał również odwagę: Gwiździckiego, i reszty towarzyszy Bartosa, i zaszczylił oddział kosynierów, którzy się gracko z armatami rosyjskimi sprawili, tytułem: regimentu *Grenadyerów Krakowskich*.



Głowacki zdobywa armaty.

Najwyższym przecieź zaszczytem dla włościan było, że Kościuszko przywdział na siebie, z szacunku dla nich, po bitwie raclawickiej sukmanę wieśniaka krakowskiego, którą nosił przez cały czas powstania i w niej, krwią zboczony od ran, odebranych pod Maciejowicami, dostał się do niewoli.

Utworzony przez Kościuszkę batalion Grenadyerów Krakowskich wytrwał z kosą w rękę przez całe powstanie; jak pod Raclawicami, tak samo walczył mężnie pod Szczekocinami, Warszawą, Maciejowicami i należał jeszcze do obrony Pragi, zmniejszając się przez czas ten z 1000 głów do 352. Komendantami jego byli z ko-

lei: Taszycki, generał major ziemi krakowskiej, później Krzycki i Jabłonowski, pułkownicy.

We wszystkich tych spotkaniach okazywali Grenadyrzy Krakowscy równą dzielność i odwagę; gdziekolwiek ich było potrzeba, wystarczyło krótkie zachęcenie Kościuszki: „Chłopcy naprzód!” a szli na wszystkie niebezpieczeństwa i zwyciężali. Mieli oni chorągiew swą własną, którą im sprawiła

pewna bogata pani. Chorągiew ta była bardzo piękną: na jasno czerwonym tle wyszyty był snop zboża, przez który przechodziły na krzyż pika i kosa. Na wierzchu umieszczona była krakowska czapka; wokół wieniec z liści dębowych, a na górze jaśniał napis: „Żywią i bronią!” Kosynierzy krakowscy chorągiew tę swoją okryli chwałą.

## „Saskie zapusty”



Hulaj królu i senacie,  
Hulaj waszmość panie bracie,  
Hulaj wiara, hulaj dusza,  
Od korony do kontusza.  
Hulaj dusza, hulaj wiara,  
Bo rozkoszy pełna czara.  
Na bok szable, kordelasy,  
Hulajmy, niech żyją Sasy.  
Na bok mieszczany i chamy,  
Niechaj sobie pochulamy.  
Póki mamy pełne kasy,  
Hulajmy, niech żyją Sasy!  
Dobrze nam, bracia, przy winie,  
Przy żoneczce i pierzynie.  
Daj nam Boże takie czasy,  
Hulajmy, niech żyją Sasy,  
Rozszalała zawierucha,  
Zgnilizna wulkanem bucha,  
Brac hula, popuszcza pasy,  
Bo zapust zrobiły Sasy.  
Widząc nasz skarbiec niepusty,  
Te Saskie pluchy Augusty.  
Przyszli tutaj siać zgniliznę,  
Zrujnowali nam Ojczyznę.  
Dźwięczą szklanki, płasy, wrzawa,  
Hejże zapustna zabawa.  
Przy żoneczce i przy winie,  
A Rzeczpospolita ginie.  
Hulają sobie Augusty,  
Królowie grzechu, rozpusty,  
Wśród tych szatu huraganów,  
Słychać zdala szcęk kajdanów.  
Skończyły się i zapusty,  
Znikły z widowni Augusty.  
Lecz my musimy pościć sami,  
Obciążeni kajdanami.



## LEGENDA NOWOROCZNA.

**N**iebotyczne góry, obsypane drobnymi perełkami szronu, lśniły się osrebrzone jasnymi promieniami księżyca.

Wąską, karkołomną ścieżką, przez dzikie kozy wydeptaną, śmiała, bosą nóżką, schodziło z wyżyn maleńkie pachole.

Nad urwistą, bezdenną prawie przepaścią, spotkało na swej ścieżce starca, który powolnym krokiem, podpierając się na grubym kijku, postępował do góry. Pochylony wiekiem starzec, odziany był w ciepły kozuch, a długa, siwa broda spadała mu na piersi. Spotkawszy się z maleńkiem chłopcem, stanął, bo na wąskiej ścieżce rozminąć się nie można było i jeden z nich musiał zsunąć się w przepaść, a ściana skały była prostopadła i śliska, tak, iż na niej utrzymać się nie można było.

— Precz mi z drogi — zawołał ostrym głosem starzec — zawadzasz mi, a spieszyć się muszę.

— Gdzież ci ustąpię — odpowiedziało pachole — widziałem przecie, że to jest niemożliwe, ale któż ty jesteś, że tak szorstko odzywasz się do mnie?

— Jestem stary rok. Idę panu zdać rachunek z mej działalności i odpocząć po przebytych trudach.

— Ach! to ty jesteś tym niegodziwcem? ty tyle nieszczęść na świat zesłałeś? O! pamiętne będzie twe panowanie. Spojrz tam na południe, widzisz, ile tam matek, żon i dzieci odkrytych kirem żaloby, wylewają izy rozpaczcy za swymi synami, mężami i ojcami, którzy ginąć musieli w obronie swych współbraci. Tyś zalał biedną krainę potokami wody, sprowadziłeś

głód i nędzę. Tyś także prowadził dalsze piekielne wynalazki, dla przędszego wytepienia ludzi... Tyle nieszczęść razem, żaden z twych poprzednich na świat nie sprowadził. Panowanie twoje na kartach księgi światowej niezatartemi głoskami zapisane będzie.

— Któż ty jesteś, malcze, iż z taką śmiałością czynisz mi zarzuty? — zawołał oburzony starzec.

— Jestem twym następcą. „Nowy Rok“ się zowie — odpowiedziało pachole.

— Cóż ty dobrego niesiesz światu, że tak wysztydasz moje panowanie? — zapytał rok stary.

— Ja — odpowiedziało pachole — niosę ludziom Wiarę, gdy wszyscy uwierzą w własne swe siły, zdobywać będą naukę i wiedzę, by się zrównać z innymi, bo tylko w ten sposób staną się siłą odporną dla tych, którzy ich dzisiaj gnębią. Niosę im Nadzieję, że po dniach smutku i niedoli nastąpią dni radości i wesela. Niosę im Miłość chrześcijańską, którą złączę wszystkie bratnie narody, by wspólnie dla własnego dobra pracowały.

Upokorzony starzec pochylił się przed swoim małym następcą i zapytał:

— Więc chcesz mnie wtrącić w przepaść, by nieść ludziom te piękne obietnice?

— Nie chcę twej zguby — odpowiedział Nowy Rok. — Połóż się na ścieżce, a ja przejdę po twym grzbiecie.

Starzec położył się na pochyłej ścieżce, a młody Nowy Rok lekko nóżką przeszedł po grzbiecie jego, niosąc ludziom Wiarę, Nadzieję i Miłość.





ŚWIĘTA RODZINA W NAZARECIE.



## Zaczarowany flet.

**J**rzej królowie Wschodu, Baltazar, Melchior i Gaspar, byli, jak wiadomo, wielkimi mędrkami, a nawet magami. Gdy im się ukazała gwiazda, oznajmiająca narodziny Dzieciątka Jezus w Betleem, postanowili udać się niezwłocznie do tej lichej miściny, aby złożyć hołd Niemo-włęciu, w którym przeczowali Boga i ofiarować Mu dary monarsze: myrrę, kadzidło i złoto. Nie znając drogi, zabłądzili w gestym borze i dopiero pod wieczór zdolali wybrnąć z tej matni i dostać się do jakiejś wioski. Znużenie im mocno dokuczało, bowiem błakali się w lesie długo, a przytem szkatułki z darami były tak ciężkie, że im ręce od dźwignia ich zdretniały. Łatwo się też domysleć, że głód i pragnienie również nie żartem ich trapiły. Znalazłszy się przeto we wsi, zapukali do pierwszej z brzegu chaty, prosząc o gościnność.

Chata owa stała tuż pod lasem, a należała do drwala, nazwiskiem

Fleuriot. Był on bardzo biedny, z nędznego zarobku musiał utrzymywać żonę i czworo drobnych dzieci. Wszyscy oni mieszkali we wspomnianej chacie pod lasem, a raczej w lepianiec, wzniesionej z gliny i słomy, nakrytej ziemią i mchem; ściany takie nie zabezpieczały od wiatru i mrozu, a nakrycie, w razie ulewne-

go deszczu, przepuszczało do wnętrza całe potoki wody. Trzej królowie, wyczerpani z sił, upadający ze znużenia, zapukali do małych drzwi z prostych tarcic zbitych, a gdy drwal otworzył je, przedstawili mu swoje położenie.

— Nie możemy postąpić ani kroku dalej, musimy posilić się i spocząć. Wszak nie odmówisz nam łyżki strawy i noclegu? — prosili.

— Żleście trafili, dobrzy ludzie — rzekł Fleuriot, potrząsając smutnie głową. — W całym dobytku posiadam za ledwie jedno łóżko dla siebie i tapczan dla moich maleństw, a za posiłek mogę wam tylko ofiarować ziemniaki i chleb czarny. Jeżeli nie jesteście



— Zostawię ci pamiątkę.

wybredni, wejdźcie, a jakoś damy sobie radę.

Królowie nie czekali na powtórne wezwanie, weszli skwapliwie do izby, z wielkim apetytem zjedli podane im ziemniaki i doskonale się wyspali na twardem łóżku, którego im drwał i żona jego ustąpili. Jeden tylko Gaspar, rozmiłowany w wygodach i zawsze ich poszukujący, mrucał pod nosem na taki nocleg, bo, co prawda, kaducznie mu było ciasno pomiędzy opasłym Baltazarem i barczystym Melchiorem.

Nazajutrz z rana, zanim w dalszą puścili się drogę, Baltazar, który odznaczał się szczodrością, rzekł do drwała:

— Pragnę ci e z e m k o l w i e k wynagrodzić gościnność, mój pocziwczu.

— Ależ myśmy ją wam ofiarowali z dobrego serca, nie z myślą zysku, zaprotestował drwał, wyciągając na wszelki wypadek rękę.

— Pieniądzy nie mam — mówił dalej Baltazar — natomiast zostawię ci pamiątkę, z której będziesz z pewnością więcej zadowolony, niż z pieniędzy.

Sięgnął do kieszeni, wydobyl z niej flet wschodni, podał go drwałowi i nie zważając na wyraz zawodu, który niemilosiernie wyrzywił twarz biedaka, objaśnił go jeszcze :

— O czym pomyślisz, grając na tym flecie, to się natychmiast spełni. Weź tę pamiątkę, korzystaj z niej rozsądnie, uczciwie, bez nadużycia ; pamiętaj także nigdy nie odmawiać wsparcia i go-

ścinności biedakom. Jeśli tych warunków nie spełnisz, bardzo źle na tem wyjdiesz.

Gdy trzech królowie znikli na zakręcie drogi, drwał rzekł do swej żony, spoglądając pogardliwie na niepozorny flet, który trzymał w rękę :

— To mi podarunek! Nędzny flet... Mogliby się zdobyć na coś lepszego. Powiedział, że ma się spełnić wszystko, czego zażadam... Z pewnością zadrwił sobie z nas. W każdym razie — spróbuję!

Odchrząknawszy, krzyknął :

— Chciałbym mieć porządne śniadanie... ot... chleb biały, pasztet ze zwierzyny i butelkę dobrego wina! Potem zaczął wygrywać na flecie piosnkę ludową.

Zaledwie kilka tonów wydobyl, osłupiał ze zdziwienia : niewidzialne dłonie nakryły stół białym cienkim obrusem i ustawiły na nim żądane przedmioty.

— Na brodzie mego dziadka przysięgam, że się ani spodziewałem czegoś podobnego — mru-

czał, przyglądając się wytrzeszczonymi oczyma nęcącej zastawie. — Czy ja śnię?

Zbliżywszy się do stołu, skosztował cudownych potraw, które okazały się wymiennymi.

Przekonawszy się, że nieznanomi podróżni nie zadrwili z niego, zaczął korzystać z hojności cudownego instrumentu, ośmielając się coraz bardziej. Grał na nim od rana do wieczora, wciąż żądając czegoś nowego. Flet



Niewidzialne dłonie nakryły stół...

zatem dostarczył mu kosztownej odzieży dla niego, żony i dzieci, wypełnił kieszenie pieniędzmi, obficie zastawiał stół, słowem spełniał każde jego żądanie. Wkrótce niedawno ubogi drwal stał się największym bogaczem okolicy.

Oczywiście, że bogacz nie mógł mieszkać w nędznej lepiance. Drwal zażądał wspaniałego pałacu, świetnych mebli, wzorzystych makat i dywanów i wszystko to niezwłocznie otrzymał. Wówczas pomyślał, że przecież trzeba

było upamiętnić zagospodarowanie się w nowej siedzibie. Zażądał tedy najwspanialszej uczty. Flet wciąż był posłusznym. Dokola po królewsku zastawionego stołu, lśniącego od srebra i zalanego potokami światła, drwal zgromadził najwybitniejszych mieszkańców okolicy, sam zasiadł na miejscu honorowym, mając przy sobie żonę, przystojoną w najkosztowniejsze materye i obwieszoną klejnotami, jak wystawa złotnika. Goście raczyli się wykwintnymi potrawami,

najdroższe malmazyje łały się strumieniami, a kapela, umieszczona na poziomistej galeryi, przygrywała tej ohoocie biesiadników. Ażeby nic nie zamąciło zabawy, nakazał służbie surowo, iżby na dziedziniec pałacowy nie wazyła się wpuszczać żebraków, a nawet ustawił dwóch wygalowanych drabów

przed bramą, poleciwszy im kijami odpędzać od pałacu wszelkich nędzarzy.

Tego wieczora właśnie, trzej królowie, złożywszy hołd i dary Dzieciątku Jezus, wracali z Betleem. Wydostawszy się z lasu, poznali wioskę, w której niedawno nocowali, a zobaczywszy wspaniały pałac, cały oświetlony i dowiedziawszy się, kto w nim mieszka, wymienili znaczące spojrzenia.

— Radbym się przekonać — odezwał się Gaspar ironicznie do Baltazara — czy obdarowany przez ciebie pocziwiec nie nadużył cudownego fletu a zwłaszcza, czy zostawszy bogaczem, pamięta o obowiązku względem biednych, który mu położyłeś za warunek.

— Zobaczymy, odparł Baltazar.

W chwilę potem królowie, przebrani za żebraków, zbliżyli się do bramy pałacu, prosząc o nocleg. Zostali tu źle przyjęci — bo draby, spełniając ściśle rozkaz pana, poczęstowali ich kijami, co tak oburzyło mniemanych żebraków, że zaczęli dono-

śnie gromić służalców. Wszczął się wrzask i rwetes. Drwal, rozgniewany tą niespodzianką, wyrżał oknem, a spostrzegłszy żebraków, kazał spuścić z łańcuchów wielkie brytany. Psy rzuciły się na żebraków, którzy zaledwie zdołali ująć przed nimi. Gaspar jednak został poszwankowany — je-



Znalazi się wraz z żoną i dziećmi przed swoją lepianką pod lasem.

den z brytanów nadwyrezył mu łydkę.

— Przewidywałem takie przyjęcie! — mruzczał, opatrując szwank.

— Należy mu się nauka — grzmiał olbrzymi Melchior — przekona się, że nie można bezkarnie obrażać monarchów Wschodu!

— Tylko spokojnie i z godnością — mitygował oburzonych towarzyszy dobroduszny Baltazar — winny poniesie karę, ale trzeba zachować pozory.

Tymczasem biesiadnicy wrocili do stołów i ucztowali w dalszym ciągu wesolo. Wino się łało, muzyka wygrywała skocznie, niektórzy z rozochoconych gości zawodzili pieśni.

Wniesiono cukry, marmolady, owoce i ciasta. Drwał uzbrojony nożem złotym, zabrał się do krajania olbrzymiej strucli, gdy nagle rozległ się w dziedzińcu turkot karocy, zaprzężonej w cztery przepyszne konie, przystrojone w pozłociste czuby i okryte wyszywanemi srebrem derami. Drwał mniemał, że przybywają znów jacy znakomici goście, rozkazał tedy rozewrzeć podwoje naościęz i sam, ująwszy pięcioramienny świecznik, pospieszył na spotkanie pożądaných przybyszów. Niebawem do komnaty weszli majestatycznie trzej królowie. Na skroniach ich jaśniały korony złote, przyodziani zaś byli w purpurę, usianą drogiemi kamieniami. Gospodarz odrazu poznał swoich dobrodziejów, witał ich przeto

uniżenie, zapraszając jak najuprzejmiej do stołu.

— Zapraszasz nas do stołu? — odezwał się surowo Baltazar. — Nigdy nie przyjmujemy gości u samoluba i pyszałka, który nie ma serca dla biedaków i jeszcze ich poniewiera!

— Także to wypełniasz warunki? — zagrmiał Melchior ponuro. — Winszuję ci, bratku, ale nie zazdroszczę...

— Ach! ty szczujesz psami nędzarzy? — syknął Gaspar, macając się po nadwyreżonej łydce. — Poczekaj furfancie, zagram ci melodyę, jakiej jeszcze nie słyszałeś...

I wydobywszy z kieszeni flet, zupełnie podobny do ofiarowanego drwalowi przez Baltazara, przyłożył go do ust.

Rozległ się przerażający świst, zerwał się jakby huragan, a po chwili stół, goście, pałac — wszystko znikło, drwał zaś znalazł się wraz z żoną i dziećmi przed swoją lepianką pod lasem w lachmanach i boso.

— Ktoby się mógł spodziewać takiej awantury? — myślał rozcierając zmarnięte dłonie — ale nie straconego, mam przecież flet!

Napróżno jednak przetrząsał dziurawe kieszenie, magiczny flet znikł wraz z trzema królami.

Odtąd weszło w zwyczaj, że gdy krają ciasto w dzień Trzech Króli, zawsze część pozostawiają dla biednych.

*Andrzej T.*

## »DO OBIEŻYSASA!«

Hej, ty bracie! całe lata  
Jeździsz gdzieś tam w pruskie kraje,  
Zapominasz, gdzie twa chata,  
Gdzie ta niwa, co chleb daje.

Ty już tylko coś z niemiecka  
Wciąż szwargoczesz jak najęty;  
A mówiono ci od dziecka,  
Że ojczysty język święty!  
Co ty czynisz, bracie drogi,

Czyś zapomniiał polską mowę,  
Czy ci miłszy język wrogi,  
Te wyrazy Prusakowe?

Z duszy drogiej nam ojczyzny,  
Tam do Boga skarga leci:  
Zamiast goić dawne blizny,  
To ją ranią własne dzieci!

*Wawrzyniec Pietrucha.*

# Trzej królowie.

Idą nieznanymi z trzech krain dalekich ; dyademy koron błyszczą skier tysiącem, szaty utkane z promieni świetlnych ; spieszą jakby na skrzydłach Archaniola za drogowskazem, który z firmamentu rzuca snop iskier, z których każda przemienia się w jasność i spolem tworzą drogę świetlistą aż do Betlejem. Chociaż z odległych spieszą łądów, z za mór, gór i rzek tysiąca, a jednak jedna gwiazda przewodnia ich wiedzie i zgodnym tętnem biją serca w piersiach.

Spotkali się na dolinie obszernej, otoczonej pagórkami i wzдрыnęły się ich serca zgrozą, bo wokół zobaczyli śmierć i zniszczenie ; białe piszczele błyszczały na tle szarej ziemi.

Niedawno życiem były ciał tysiące, ale nadeszła chwila straszna obrachunku ; przechyliła się szala w rękach Wszechmocnego, wybiła godzina zniszczenia na zegarze ludów i przysłała straszna chwila gromów i walki zaciętej.

Legły tysiące, zachwiały się drzewa

i grób pochłonał tysiące na wieki nieznanne. „Requiescat in pace“ — zaszumiało nad doliną i trzej nieznanymi mkną za śladem jasnym, przez dalsze ziemie, łąki, bory i ugory, aż napotkali znów ziemię, w której przed laty tyle nieszczęść się przewaliło ; gdzie przed laty rzesze młodych przytuliła ziemia „Matka“, ta ziemia mogił i krzyżów. Jeden z nich przemówił :

— Ach tu straszne były rzeczy.

— Już temu lat sto dwadzieścia mija — rzekł drugi.

Lecz i dla nich jasna zorza spłynie od Betlejem, — dodał trzeci.

A wtem zdala od małego kościółka doszło ich echo pieśni :

„Mędrocy świata monarchowie  
Gdzie spiesznie dążycie?“

Rozwesołone lica zwrócili w tę stronę, skąd echo płynęło, pobłogosławili ziemię i pomknęli do Tego, który losami świata włada i zaniesli modły do tronu o lepszą dolę dla uciśnionych a wiernych.

*J. Jarmuła.*

## WESOŁY KACIK.

**Zgubiony Żyd.** — Żydzie byłeś ty w wojsku?... pytał stary wiarus handlarza.

— Co mi miałem być! — Ja nawet zginułem!

— Zginałeś? a żyjesz?

— Ny! chce pan, to panu opowiem.

— Bardzom ciekawy!

— Jak się zrobiła wojna, to pan burmistrz nas wsistkich w Pinczowie wymóstrował na pikuniarzy.

— Cóż to za wojsko?

— Mi mieliśmy piki od tyczkowego grochu i dlategośmy sobie tak nazowali; jak nieprzyjaciół buł o kilka mile. to mi wsicy ksiknęliśmy: ura... on sobie zląkł i poszed... ale potem drugi niepsijaciół miał złe przewodniki i psied do nas, jak mi biliśmy na musztre. Jak zaczęliśmy robić gwałt!... hałas!... wojne!... takeśmy wsicy zginęli! — Dopiero w parę kilka tygodni, jak pan burmistrz ogło-

sił licytacye, takeśmy się Bogu ziękować wsicy znaleźli!



**Na wojnie.** — I cóż panie doktorze, jak tam było na wojnie?

— Okropnie, powiadam panu. Wieczorem człowiek kładł się spać zdrów i cały, a nazajutrz budził się zabity przez nieprzyjaciela.



**W golarni.** Młody człowiek wszedł do golarni, by się kazać ogolić. Golarz namydlł mu twarz i tak go zostawił.

— Dlaczego muszę tak długo czekać? — zapytał wkońcu z niecierpliwionym młodzieniec.

— Przebacz pan, ale chciałem zobaczyć, aż broda wyrośnie.

## Spalenie wróżki.

We Włoszech bohaterką święta Trzech Króli jest wróżka Befana. Włosi straszą nią dzieci w wigilię tego święta; w niektórych miastach, jak w Rzymie, we Florencyi i innych, obwożą po ulicach olbrzymią jej postać, zrobioną z gałganów, przy bla-

odwiedza dzieci, wpadając kominem do domów i zostawiając dla nich podarki w zawieszonych w kuchni półkach; dobre dzieci otrzymują smaczne łakocie i piękne zabawki, natomiast krnąbrne i złe — różgi, popiół oraz listy z upomnieniem i groźbą.



sku pochodni oraz przy odgłosie muzyki, śpiewów i krzyków. W Rzymie towarzyszą pochodowi dzieci z poczerzonymi twarzami, niosąc półczochy, pełne rozmaitych łakoci i zabawek, dmąc przytem w długie trąbki. Befana bowiem, w wigilię Trzech Króli,

We Florencyi i w Neapolu spalają wyobrażenia Befany na stosie. Wróżka owa ma przedstawiać królowę zimy, a spalenie jej uważają za zapowiedź końca tej pory roku i nadejścia rozkosznej wiosny. Scenę spalenia przedstawia nasz obrazek.

## Żyd świadkiem.

(Zdarzenie prawdziwe).

Było to w zapusty, w pewnej miejscowości naszego kraju wtedy, gdy się to jeszcze odbywały po karczmach pohulanki i muzyki. W wiosce tej stała stara karczma na rozstajnych drogach. W tej karczmie siedział żydek Mojsie, z swoją żoną Ryfką i pięciorgiem małych bachorów, na dzierzawnem. Dobrze mu się powodziło, bo ludzie z całej wsi Basiówki, schodzili się do owej żydowskiej nory.

Co niedzielę i święto muzyka wygrywała różne tramle i obertasy, a młodzi parobcy i dziewczęta krążyli dookoła jak szaleni, popijając gorzałę. Żyd aż brodę z radości głaskał, mając pełno gości, co chwila dolewając wódki i piwa, ale także nie szczędził przytem i wody.

Gdy jednej niedzieli zeszło się tej gawiedzi pełna karczma i muzyka zaczęła grać, a parobcy poszli w tany, na nieszczęście żyda przyszło do karczmy dwóch parobków: Bartek Grela i Kuba Zakała; jeden od gospodarza Mitreği a drugi od Zabawy.

Ci dwaj parobcy, zalawszy sobie pały, poczęli się ze sobą kłócić, aż przyszło od słowa aż do pięści, a od pięści aż do kolów. Kuba, uniesiony gniewem i pijany jak bela, uderzył Bartłomieja w głowę, aż go krew oblała; upadł na ziemię prawie nieżywy. W izbie karczemnej zrobił się wielki harmider: tłoczono się do drzwi, aby uciec. Muzykanci puciekali oknem. W izbie zrobiło się pusto: nie pozostał tylko Grela i Zakała, oraz Mojsie i Ryfka ze swoimi bachorami.

Żyd zły był na Grełę, że mu udermnił cały świetny interes. Grela skakał jak szalony, wywijając buczakiem po izbie. Żyd schował się za szynkwias, wystawiając tylko brodę.

Tymczasem Grela wyszedł z karczmy i poszedł do domu, zataczając kręgi

po drodze, za nim opuścił karczmę także i Zakała.

Na drugi dzień w poniedziałek Zakała poszedł do sądu z rozbitą głową i zaskarżył Grełę, podając za świadka żyda. Po kilku dniach sąd zawezwał Grełę i Zakałę na rozprawę a żyda jako świadka. Po przybyciu do sądu, sędzia wezwał obie strony do sali rozpraw.

Ponieważ Grela wypierał się, że Zakały nie bił, więc sędzia wezwał żyda i pyta, czy widział, jak Grela uderzył Zakałę kijem w głowę. Żyd począł się kręcić, ale wezwany powtórnie do odpowiedzi, pada:

— Ny, przedświetny sądzie! ja nie nie widział, bo było wielka ciżba.

Zagrożony jednak przysięgą, widział żyd, że nie żarty, więc mówi:

— Prześwietny sządzie! ja tyle mogłem tylko widzieć, że Grela trzymał dobry kawał kija w rękę a czasem go położył Zakałę na głowie, ale nie długo go trzymał, tylko zdejmował i widziałem prawdziwą krew chrześcijańską, co ciekla, ale nie wiem z czego, czy z kija, czy też z głowy.

Sędzia, widząc kręctwo żyda, zawyrokował Grełę na trzy tygodnie kary i zwrot kosztów.

Zakała przeleżał miesiąc, zanim się mu głowa wygoiła.

Od tego czasu Grela zawsze na Zakałę patrzył zazdrosnem okiem.

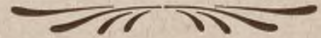
Gdy się pan dziedzic o tem zajęciu dowiedział, zaraz wypędził żyda z karczmy, karczmę sprzedał a na miejscu postawił krzyż z męką Pana Jezusa. Żyd poszedł do Niebylca na komorne i handlował jajami, skórkami i cielętami; Ryfka ze zmartwienia zmarła wkrótce, a bachory się rozeszły po kraju.

*Jędrzej Czarnik.*





# Modlitwa Polaków.



Z tej biednej ziemi, z tej łez doliny  
 Tęskny się w niebo unosi dźwięk,  
 Skarga to straszna polskiej krainy,  
 Polskiego ludu ostatni jęk.

Lachów kraina, w ciężkie okowy  
 Zakuta, cierpi przeszło sto lat,  
 Za polskie imię, za polską mowę  
 Czeka ją Sybir, więzienie, bat.

O wielki Boże! łaskawy Panie!  
 Spójrzyj na przykry Polaków los,  
 Ukój ich bóle, ucisz ich łkanie  
 I odwróć od nas okrutny cios!  
 Wróg nas przeklęty nad miarę gnębi,  
 Chcąc nawet ducha w kajdany skuć;  
 Wszyscy więc z serca wołamy głębi:  
 — Zlituj się Panie, wolność nam  
 wróć!

O Utajony na krzyżu Chryste!  
 Najlichsza muszka ochronę ma,  
 A nam wydarli łany ojczyste,  
 Nam jednym dotąd nie wyszła ła.

O Utajony na krzyżu Panie,  
 Nawet mróweczka ma własny  
 gmach,

I liszka w norze ma swe mieszkanie,  
 A gdzież Polaków ojczysty dach?  
 Wiosną budujesz domki ślimacze,  
 By te stworzonka też mogły żyć;  
 Myż jedni tylko wieczni tułacze  
 Mamy na ziemi ojczystej być?

Królowo Polski, święta Dziewico,  
 Osłodo naszych zbolełych dusz,  
 Niewyczerpana łaski Krynico  
 Bądź nam pociechą wśród życia  
 burz!

Ojczyzna nasza w niewoli jęczy  
 I do Twych świętych tuli się stóp,  
 Wróg ją jak Nero katuje, męczy,  
 Twierdząc szatańsko, że ona — trup.  
 Matko, coś niegdyś pod Często-  
 chową

Swą pokazała najeźdźcom moc,  
 Teraz Cię Polska o łaskę nową  
 Prosi: — Ach rozpedź niewoli noc!

O wielki Święty, nasz Stanisławie,  
 Kraj nasz okrywa niewoli cień,  
 Wstawiaj się za nim w ziomków Twych  
 sprawie

Do Stwórcy, by dał wolności dzień.  
 Łaskawy Pan Bóg Ciebie wysłucha,  
 Za Polakami prośbę Swą wzniesь,  
 Synom Ojczyzny racz dodać ducha,  
 Wiare, nadzieję w sercach ich  
 wskrześ!

Bądź nam pociechą wśród tej niedoli,  
 Obdarz nas biednych pełnią Swych  
 łask,

A gdy przecierpim wszystko, co boli,  
 Zabłyśnie dla nas jutrzynki brzask!...  
*Łukasz Dorosz.*





## Przygoda Łykalskiego.

Kasper Łykalski był sobie pracowitym rzemieślnikiem, ale lubiał czasem łyknać za wiele, czemu zapewne nazwisko było winne, bo jakżeż Łykalski nie miał łykać wódki lub piwa.

Zdarzyło się pewnego razu w poniedziałek, że pan Kasper zamiast siedzieć w warsztacie, poszedł „pod port Artur“ i tam pił z kolegami, a raczej łykał aż miło.

Było już późno wieczorem, kiedy wyszedł ze szynku ucziwie podchmielony. W drodze spotkał go jakiś pan czarno ubrany i wdał się z nim w rozmowę. Łykalski skarżył się na ciężkie czasy, drożyznę, że mało pieniędzy i roboty, że czeladź harda i t. d. Nieznajomy przytakiwał, aż w końcu powiedział mu pod sekretem, że wie o wielkim skarbie, który jest przechowany dla Kaspra, pod warunkiem jednak, by porzucił rzemiosło.

Łykalski chętnie zgodził się na to i poszedł z nieznajomym panem po bardzo bagnistej i górzystej drodze za miasto szukać obiecane skarbu, ciesząc się naprzód i układając w myśli, co z nim ma zrobić. Nareszcie pan ów wskazał mu miejsce, gdzie skarb miał się znajdować, ale w tej chwili ujrzał Łykalski przed sobą jakąś postać z rogami, ogonem i końskim kopytem. Poznał zaraz, że to djabeł, czyhający na jego duszę. Gdy jednak Łykalski przeżegnał się, bies zaraz znikł, a na ziemi ukazała się kupa pieniędzy.

Zabrawszy je, Łykalski zaczął sobie dopiero teraz wesołe życie. Już nie chodził po szynkach, ale po winiarniach, kawiarniach i cukierniach, cho-

dził na bale i grał w karty; z żoną, bo była prosta kobieta, choć wzorowa gospodyni i poczciwa małżonka, nie żył razem, bo zalecał się do pięknych i młodych panienek. Czasem widział zdaleka owego nieznajomego pana, co to się w djabła zamienił, ale nic sobie z tego nie robił. Jednakże za czas jakiś tak Kasper przepuścił pieniądze, że i do dawnych szynków nie miał za co wstąpić na kieliszek.

Wtem spotyka go ów nieznajomy i żąda zwrotu pieniędzy, a gdy Kasper się opierał, chwycił go szponami i począł ciągnąć do piekielnych otchłani. Kasper, widząc, że nie żarty, począł ogromnie wrzeszczeć i szamotać się z djabełem, ale na nic: Ten żadną miarą nie chciał go puścić. Kasper, już omdlewający ze zmęczenia, dobywa ostatnich sił, aby się koniecznie obronić — gdy nagle, co widzi — oto rzekomy djabeł zamienił się w policyanta.

Łykalskiemu wszystko to tylko się śniło, kiedy leżał w kałuży, a gdy się szamotał z policyantem, który go chciał stamtąd usunąć, myślał, że djabeł wlecze go do piekła. Zrozumiawszy całą rzecz, poszedł Kasper do domu, gdzie oczywiście żona, okładając go laską, wytrzeźwiła go do reszty.

Sen ów taki wywarł wpływ na Kaspra, że odtąd unikał szynków, a gdy go wzięła chęć na szklanekę piwa, to wypił ją w domu w towarzystwie żony.

*Franciszek Krzanowski.*

## Wierzchowce i zaprzęgi.

**N**y do jazdy wierzchem używamy jedynie konia. Inne narody natomiast używają różnych zwierząt, załżeźnie od warunków klimatycznych.

Na północy, w mroźnej Syberyi, spostrzegamy postacie krajo-woców, szczerlnie spowinięte w futra i kozuchy, jadące na renach. Wielkich ciężarów zwierzęta te dźwigać nie mogą, natomiast szybko pędzą po tundrach mniej ciężko objuczone. Zaprzężnięte do sań, ciągną je cierpliwie i bez wybryków.

Wół u nas używany jest wyłącznie do pracy rolnej lub do przewożenia ciężarów; z wielką cierpliwością ciągnie w jarzmie pług lub wóz ciężko naładowany. Są jednak kraje w innych częściach świata, gdzie używany jest pod wierzch i uważany za lepszego wierzchowca niż koń. Tam prawie nie spotyka się innych wierzchowców.

W Azji i Afryce wybitnem zwie-

zęciem jest wół z garbem, zwany zebu. Szybkie te i wytrwale zwierzęta służą w Indjach do paradnych zaprzęgów i wysoko są cenione; jako wierzchowce, mogą codziennie dźwigać na swym grzbiecie jeźdźca przez 15 godzin z rzędu; tysiące zebu towarzyszy wojskom indyjskim jako zwierzęta juczne i pociągowe. W Afryce spotykamy zdrobniałe gatunek zebu.

Ważną rolę jako wierzchowiec i zwierzę juczne, gra wielbłąd. Nazywano go bardzo właściwie „okrętem pustyni“, gdyż jak okręt, przerysający fale morskie,

łączy z sobą opasujące je brzegi, tak również bez wielbłąda dalekie granice piaszczystego morza pozostałyby na wieki wzajemnie sobie nieznane, a pustynia nie otworzyłaby przed człowiekiem swoich tajemnic.

Istnieją dwa gatunki wielbłąda: z jednym garbem, dromader, w Afryce i zachodniej Azji, oraz wielbłąd dwugarbowy, w Azji środ-

kowej i południowej Rosyi. Wielbłądy dzikie spotyka się i dziś jeszcze



JAZDA NA ZEBU:

w Azji środkowej. Najlepszym wierzchowcem jest dromedar, niesie lekko, szybko, robi przeszło milę na godzinę, a może kłusować dziesięć godzin bez zmęczenia. W zaprzęgu mniej jest pożyteczny i tylko tam go używają jako pociągowca, gdzie niema koni ani wołów. W takich miejscowościach używają go również do robót w polach.

Na płaskowzgórzach Andów, w południowej Ameryce, w kraju, wyniesionym na 3.000 do 4.000 metrów nad powierzchnią morza, dzikie równiny są ojczyzną lamy, która dla tamtejszych mieszkańców jest tem, czem wielbłąd dla pustyni a ren dla krain północnych. Nietylko mleko i mięso lamy służy za pokarm, skóry na okrycie, a wełna na tkaniny, lecz jedynie za ich pomocą można przewozić towary przez skaliste grzbiety Andów.

Nie można na lamę nakładać więcej nad centnar ładunku; jeśli ciężar jest zbyt wielki, zwierzę kładzie się i nie powstanie aż mu ulża. W kopalniach srebra, mimo niewielkiej siły, lamy są nieocenione, gdyż znoszą cenną rudę z takich urwistych skał, na których kopyto osła lub muła nie znajdzie należytego oparcia.

Dobrem zwierzęciem jucznym, pociągowem i wierzchowem, jest osiel. Ma on swoje wady, ale ma też niepospolite zalety. Tam, gdzie mało dbają o niego, w krajach europejskich, więcej na północ położonych, nie wykazuje tych zalet; lecz w Hiszpanii, Turcyi, Egipcie i Arabii, gdzie doglądają go starannie, jest wprost nieocenionym. To też w Arabii za dobrego osła wierzchowego trzeba zapłacić 1000

do 1500 kor.; ale taki wierzchowiec dźwiga jeźdźca przez cały dzień niemal a w truchcie i w galopie nawet okazuje się doskonałym. Bardzo ładne osły siwe znajdują się w Andaluzyi i w Arabii. Pod względem wzrostu, wśród osłów panuje różnaitość.

W południowej Afryce spotyka się oryginalne gatunki konia: zebry i kwaggi. Gatunki te przez długi czas uchodziły za niemożliwe do oswojenia i ułożenia. Niekiedy zjawiały się w Europie ich zaprzęgi, jako nadzwyczajna osobliwość. Sprowadzali je milionerzy lub też przysyłano je jako podarunki dla osobistości wybitnych. Przed kilku



JAZDA NA LAMACH.

laty podziw budził w Londynie zaprząg zeber, sprowadzony przez Rotszylda i takież zaprząg w Paryżu, przysłany prezydentowi Faureowi. Dziś wiemy, że zarówno zebra, jak i kwagga, dają się doskonale oswajać i układać. W Afryce wschodniej istnieje już hodowla zeber.

Wielce oryginalnym wierzchowcem jest struś. Struś przebywa rozległe pustynie w tak szybkim biegu, że go rączy koń nie może doścignąć. Kroki jego, następujące po sobie z błyskawiczną szybkością, zajmują po 12 do 13 stóp przestrzeni tak, że struś przez

pewien czas mógłby się ścigać z pociągiem drogi żelaznej.

Obecnie o strusiach wierzchowych nie sły- chać — chyba o pró- bach ułożenia tego pta- ka pod wierzch i na- wet do zaprzęgu, któ- re chociaż się udają pomyślnie, przecież nie zostały jeszcze za- stosowane w praktyce.

Pewien farmer ame- rykański zaprzęga do małych wózków świ- nie, które wcale spra- wnie pełnią obowią- zki pociągoców. Ho- dowcy aligatorów, ro- dzaj krokodyli, dostarczający te nie- bezpieczne płazy do zwierzyńców i cyrków, również wytwarzają z nich posłuszne zaprzęgi, a podobno nie- wiele z tem mają zachodu.

Wędrowni kuglarze często zjawiają się na jarmarkach z tresowanemi pchla-



OSŁY ANDALUZYJSKIE I INDYJSKIE POD WIERZCHEM.

mi, ciągnącemi maleńkie wózki. Cie- kawą zaiste jest rzeczą, że tak ma- leńkie żyjątka okazują tak dużą zmyśl- ność. Niedawno w Wiedniu pokazy- wano pchłę, która ciągnęła armatkę srebrną, przewyższającą 70 razy ciężar owadu. Dziwnem się też wydaje, że

pchły w zaprzęgu nie skaczą. To także rezul- tat nauki. Pchła bo- wiem oswaja się w ten sposób, iż trzyma ją się w maleńkiem pudełku ze szklaną przykry- wką, gdzie się odzwy- czają od skakania.

Pchła jest najmniej- szym pociągocem — przeciwstawieniem zaś jej pod względem wielkości jest słoń. Ten olbrzym świata zwierzęcego od ty- sięcy lat znajduje się w służbie człowieka, dźwiga wielkie cięża- ry, służy mu jako zwierzę juczne, wierz- chowe, używany jest do polowania na ty- grysy i t. p.



STADNINA ZEBER W AFRYCE POŁUDNIOWEJ.



## Pierwszy kwiecień.



to nie zna prima aprilis! Niebezpieczny to dzień i nie-jeden pada ofiarą żartów znajomych, chociaż się zarzeka, że nikt go zwieść nie potrafi. Bo pomimo, że tylko dzieci bywają posyłane do apteki po sadło komara, lub do kupca po nasienie nici, albo porcyą gotowanego śniegu, albo piezonego piasku, to są jednak często żarty, w które i starzy i młodzi ludzie wierzą, mianowicie od czasu, gdy gazety i tygodniki zaczęły uprawiać zwodzenia na pierwszego kwietnia. Zdarzyło się nawet raz w jednej z najlepszych i najwięcej uczęszczanych kawiarni w Berlinie, że kelnerzy schowali wszystkie gazety w wszystkich językach z dnia 1-go kwietnia i podali je gościom tego samego dnia — lecz o rok później. Czytający nie wiedzieli z początku, co się stało, nikt bowiem na datę nie zważał — zdawało im się, że raz to już czytali, albo że słyszeli o tem, co czytają i zamieszanie było niezmiernie i ogólne. Lecz ponieważ żart był niezły, przeto nikt się nie gniewał na dowcipnych kelnerów.

Dawniej bywały jednak żarty w dniu tym mniej niewinne i zabawne — przeciwnie nawet — często dawały się we znaki porządnie zwiedzionemu. Do urządzania takich „dowcipów“ po-

slugiwał się car, Piotr Wielki, swymi dworzanami i oficerami; kazał na przykład zwołać wszystkich do teatru i czekać noc całą na przedstawienie, które się nie odbyło wogóle. Na takie żarty mógł sobie też tylko pozwolić Piotr Wielki. Raz kazał podpalić jakiś dom i dzwonić i trąbić „na pożar“, a gdy się ludzie zbiegli, aby ratować, przyjął wszystkich bardzo uprzejmie i ugościł bardzo obficie.

Nie każdemu jednak uchodzą bezkarnie podobne żarty. Doświadczył tego pewien arystokrata austriacki, który chciał zapewne naśladować Piotra Wielkiego. W r. 1745, gdy cesarzowa Marya Teresa nie wiedziała już sama, w jaki sposób przestrzegać wszelkich praw moralności i dobrych obyczajów, został hrabia Ullo Thun, jeden z największych magnatów ceskich wypędzony z Wiednia. Żył on tak lekkomyślnie, że cesarzowa nie chciała go mieć w swej stolicy i kazała mu zamieszkać stale w jego dobrach. Ale wesóły hrabia nie myślał wieść żywota pustelnika, zaprosił raczej kilku przyjaciół równych sobie usposobieniem i stał się wnet postrachem całej okolicy. Nikt nie był bezpiecznym w jego sąsiedztwie — każdemu płałał figle bardzo nieraz dotkliwie. Ale jednym z najdziwniejszych „żartów“ był żart na 1 kwietnia w r. 1746. Na

najwyższej skale sasko-czeskiej Szwajcaryi, wznoszącej się naprzeciw wsi Tissa, a będącej jego własnością, kazał ułożyć ogromny stos suchego drzewa ze stu naładowanych wozów, oblać go smołą i dziegiem i w nocy z 31 marca na 1 kwietnia podpalić równocześnie na dziesięciu miejscach. Zdawało się, że płomień dotykają nieba, a łuna ognia tego była tak ogromną, że widać ją było na kilka mil wokoło. I w Saksonii i w Czechach, aż do Cieplic widzieli ludzie ów pożar straszliwy. Z wszystkich stron spieszono na ratunek, po kamienistych drogach pędziły sikawki, tłumy ludzi biegły przez góry i doliny na pomoc. Hrabia Thun zaś kazał wszystkie sikawki, jakie się w dobrach jego znajdowały, napełnić wodą i ustawić w półkole — tak, że gdy ludzie i konie bez tchu nieomal wpadły do wsi, przywitano je promieniami zimnej wody. On sam z swoimi gośćmi śmiał się „do rozpuku“ z zwiedzionych i drwił i szydził z łatwowiernych.

— Pierwszy kwiecień! Pierwszy kwiecień!“ — krzyczał nieustannie.

Zwiedzeni nie ważyli się odpowiedzieć mu na to — milcząc, wracali do domu, złorzecząc i przeklinając w duszy niegodziwego żartownisia. Ale kara go za to nie minęła — tego samego jeszcze roku w sierpniu spaliły się najpiękniejsze jego lasy, i nikt nie przybył, aby je ratować.

Skąd powstał zwyczaj zwodzenia na 1 kwietnia, tego nikt nie wie — zwyczaj ten panuje na całym prawie cywilizowanym świecie i nawet już w Indjach, od niepamiętnych czasów — zwodzono się i żartowano z siebie nawzajem w święto Hul, przypadające albo w końcu marca, albo na początku kwietnia. Może miało to oznaczać niestałość pogody, która z początkiem

wiosny drwi sobie z ludzi i zwodzi ich, gdy słońce zaświeci i gdy się pewnym jest pogody — zaczyna padać deszcz i przymrozek ścina kwiatki!

I dziś jeszcze bywają żarty na 1-go kwietnia bardzo „śmiałe“ i nie dla każdego przyjemne. Przed kilku laty np. spotkało się kilku wyższych urzędników w Turynie dnia 31 marca w winiarni. Jeden z nich, nie znoszący wina, a zmuszony do picia, stracił wnet przytomność do tego stopnia, że absolutnie nie wiedział, co się z nim dzieje. Przyjaciele zanieśli go do jego mieszkania i zbandażowali mu prawą nogę tak, jak gdyby była złamana. To samo powiedzieli służącemu, zalecając mu staranną nad panem opiekę. Gdy nazajutrz rano, po dobrze przespanej nocy, obudził się biedny pacjent, i gdy dowiedział się od służącego, że ma złamaną nogę, popadł w rozpacz prawdziwą i zaczął się uskarżać na okrutny ból w nodze. Około południa przyszli znajomi z lekarzem, który zdjawszy bandaż, zawałał wesoło :

„To cud prawdziwy! Noga już uleczona! Takie cuda dzieją się jednak tylko 1-go kwietnia!“

Zwiedziony uniósł się w pierwszej chwili straszliwym gniewem, lecz w końcu rad, że nie potrzebuje leżeć kilka tygodni w łóżku, zaczęła się śmiać i wybaczył chętnie ów „niewinny“ figiel.

W każdym razie czynią najlepiej zwiedzeni, jeżeli się śmieją. Gniew nic tu nie pomoże — przeciwnie, cieszy tylko tego, któremu się żart udał. Wszakże każdy ma te same prawa — każdemu wolno zwodzić innych — trzeba się tylko zrećnie zabrać do tego. O rzeczywiście niewinny a dobry figiel nikt się obrazić nie może.

M. P.





## REWOLUCYA W WARSZAWIE I WILNIE.

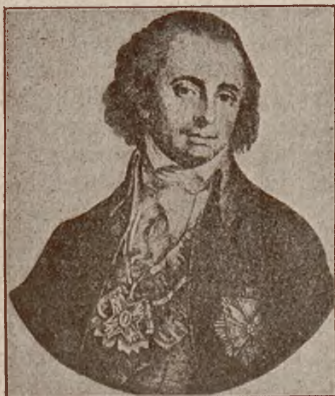
Wiadomości, dochodzące do stolicy o odważnym kroku Madalińskiego, o powstaniu Kościuszki i wypadkach

zasztych w Krakowie, wpłynęły silnie na mieszczan warszawskich i poczęły w nich budzić ducha narodowego. Na 17 kwietnia godzinę 12 w nocy, naznaczono chwilę wybuchu powstania. Wszystko stoi przygotowane, — armaty uszykowane, — ładunki porobione i na wozy ułożone, — każdy z członków związku, wszyscy oficerowie, w spisek wtajemniczeni, czuwają na swych posterunkach. Oczekują jeszcze tylko mieszczan, których w liczbie 500 zobowiązał się dostawić szewc Kiliński, a którzy pod dowództwem przebranych oficerów mieli zacząć akcją szturm na pałac Igelstroma. Wszystko czeka na nich niecierpliwie; wtem pędzi konno w największym pośpiechu oficer moskiewski, a komendant patrolu ułanów polskich strzela do niego z karabinu. Strzał ten uważają związkowcy za znak umówiony. Oficerowie gwardyi i pułku Działyńskiego komenderują kompanie swe pod broń i ustawiają je na przeznaczone stanowiska. Oficerowie artyle-

ry zataczają działa na cenniejsze przechody ulic i poczynają strzelać do ukazujących się Moskali.

Straż pałacu Igelstroma, składająca się z jednego batalionu piechoty i czterech dział, skierowanych ku wrotom dziedzińca, prężona ogniem armat polskich, cofa się z ulicy do wnętrza pałacu. Ze wszystkich stron zaczyna się straszliwa kanonada; — armaty moskiewskie krzyżowym ogniem bronią, uparcie domu Igelstroma. Po całym mieście wszczynają się ogólne poruszenie; jedni tarasują drzwi i okna domów, inni biegną do zbrojowni, zaopatrują się w broń i biorą udział w walce. Tu zarzynają śpiących jeszcze Moskali, tam rozbijają ich i zamykają do sklepów i piwnic. Ktokolwiek ukaże się z domu Igelstroma, pada trupem; — straż przyboczna króla, pod dowództwem kapitana Strzałkowskiego, cpuszcza posterunek i łączy się z powstańcami.

Na pułk Działyńskiego, będącego pod komendą pułkownika Haumana, nacierają cztery bataliony piechoty moskiewskiej, które prowadził książę Gagaryn. Odzywają się



Ignacy Zakrzewski.



Stanisław Mokrowski.



z obu stron armaty i w jednej chwili pokrywa się ulica stosami trupów. Nie kontent z walki takiej adjutant z pułku Działyńskiego, Lipnicki, komenderuje: „na bagnety!“ uderza na Rosyan i łamie ich szyki. Gagaryn pada trupem, a wojsko jego Polacy w pień wycinają.

Oswojeni z hukiem armat i widokiem lejącej się strumieniami krwi, przybywają Warszawianie znużonemu wojsku z dzielną pomocą. Wszędzie po ulicach i placach wre zacięta walka: jedni z okien strzelają do Moskali, a biorąc na cel głównie oficerów i dowódców, zadają im straszną klęskę. Pewna Warszawianka zastrzeliła ich kilkunastu własną ręką; armaty obsługują niedorostki i chłopcy. Kiliński na czele mieszczan dokazuje cudów męstwa, równą odznacza się odwagą i dzielnością cech rzeźniczy. Ogromne tłumy biegają zdobyć pałac znieprawidzonego Igelstroma, gdzie z nich wielka liczba ginie. Tymczasem nadchodzi noc i przerywa zapalczywość walki.

Uradowany lud warszawski widokiem pewnego zwycięstwa i pozbycia się Moskali, gromadzi się na ratuszu i ogłasza, jeszcze wśród ogólnej wrzawy, Ignacego Zakrzewskiego prezydentem miasta, a Mokronowski obejmuje główne naczelnictwo nad siłą zbrojną warszawską.

Nazajutrz o świcie już odezwały się znów armaty; z domu Igelstroma sypią działa ogień bezustanny, ale po ulicach Moskali już nie widać; jedni zginęli w walce wczorajszej, innych zabrano do niewoli, a mała tylko garstka zdołała wysunąć się z miasta. Nareszcie przed wieczorem zdobywają

Warszawianie dom Igelstroma; on sam uchodzi do pałacu Krasieńskich, zamyka się w nim i żąda kapitulacji. Zyskawszy fortem tym nieco czasu, ucieka spiesźnie w towarzystwie jenerałów i 900 szeregowców, dąży ogrodami i opłotkami do murów miasta i uchodzi do obozu pruskiego, stojącego w pobliżu miasta. Czterdzieści i dwie armaty rosyjskie z amunicją, — bagaże wojskowe, — pałac Igelstroma wraz z kawalerią, wszystkimi papierami, sprzętami i bogactwami dostały się w ręce zwyciężczych Polaków.



Franciszek Wyszkowski.

Po wyjściu ostatnich Moskali z Warszawy wydaje Mokronowski rozkaz zamknięcia bram, sprowadzenia dział nad Wisłę, obwarowania rynków i ulic naprawienia uszkodzonych murów miasta. Lud, uniesiony radością pozbycia się wroga, wydaje nieustanne okrzyki: „Niech żyje naród!“ „Niech żyje wolność!“ „Niech żyje Kościuszko!“

Zwolna ustaje szal walki; ludność niesie pomoc rannym, tak swoim

jak i nieprzyjaciółom; chowapoległych, gasi ogień gorejących jeszcze domów, tylko na pałacy się dom znieprawidzonego Igelstroma patrzy obojętnie i pozwala obrócić mu się w popiół i perzynę.

Cała walka trwała jedenaście godzin; 2000 wojska polskiego walczyło z pomocą Warszawian przeciw 8000 Moskali; Polaków padło 320 mężczyzn i 6 kobiet; rannych było 174 mężczyzn i pięć kobiet. Moskali padło 2265, rannych było 122, do niewoli dostało się: 161 oficerów i 1764 szeregowców.

W kilka dni później wybuchło powstanie w Wilnie, mieście stołecznem litewskim.

Dnia 24 kwietnia ogłoszono na rynku akt powstania; Jakóba Jasińskiego okrzyknięto jednomyslnie naczelnikiem siły zbrojnej litewskiej.

W krótkim czasie po wypadkach tych wybuchło powstanie w kilku miejscach.

Kościuszko, przeszedłszy granicę województwa sandomierskiego, stanął 5 maja w Połańcu, o trzy mile od Moskali, obozujących pod Staszowem. Ponieważ nieprzyjaciel odebrał w ostatnim czasie znaczne posiłki, nie czuł się Kościuszko dość silnym, aby na niego uderzyć, ale wezwał generała Grochowskiego, operującego nad Bugiem, aby się z nim połączył, tymczasem zaś postanowił zająć silne stanowisko w okolicy Połańca.

W tym celu wybrał wzgórek, przyległy do Wisły, którego prawe skrzydło opierało się o głęboką rzeczkę, wpadającą do Wisły; lewe zaś zasłaniał las. Przy zbiegu obu rzek wznosił się stary okop obozowy po nad równinę. Stanowisko to z natury już obronne, umocnił jeszcze Kościuszko trzema rzędami bateryj i redut, obwarowanych palisadami, które zasłaniały cały przód obozu.

Zaledwie Kościuszko prace te ukończył, nadciągnął generał rosyjski Denisow z silnym korpusem, rozłożył się w pobliżu obozem i rozpoczął ataki, które ponawiał codziennie. Wszystkie jednak wysiłki Moskali około zdobycia obozu polskiego, okazały się bezskutecznymi; Kościuszko wytrwał w silnym tem stanowisku do 20 maja. W czasie tym nieustannie zajmował się to powiększaniem armii, to załatwieniem najróżniejszych spraw i potrzeb bieżących.

Gdy tak Kościuszko, z jednej strony staczając walki z nieprzyjacielem, z drugiej strony załatwiając nawał spraw bieżących, dźwigał ciężar odpowiedzialności, jaki złożył na barki jego naród, przygotowywały się w Warszawie smutne zajścia, które serce jego zaprawić miały goryczą. Powodem do nich było niezauwanie, z jakim patrzył lud warszawski na Stanisława Augusta, który uległością swoją wobec Katarzyny wzbudzał podejrzenie, jakoby wobec powstania narodu wrogie zajmował stanowisko. Rozpoczęły się przeto w Warszawie zaburzenia, co wielce utrudniało pracę Kościuszce. Niezgoda gotowała klęskę Ojczyźnie.

Pierwsze niepowodzenie spotkało Kościuszkę pod Szczekocinami, gdzie przegrał bitwę, w której 14.000 Polaków walczyło przeciw blisko 24.000 Moskalom i Prusakom. Straciło tu wojsko polskie około 1000 poległych, między nimi 2 generałów i 20 oficerów; stracili

również Polacy 8 armat. Straty nieprzyjacielskie były znacznie większe; król pruski, donosząc o bitwie tej swemu synowi, pisze, że wygranych takich nie życzy sobie mieć więcej. W bitwie tej poległ zasłużony generał Wodzicki.

Kościuszko, opuściwszy plac boju, udał się przez Okszę pod Małagoszcz, potem przez Chęciny do Kielc, gdzie stanął obozem 9 czerwca.

Bitwa pod Szczekocinami była jakoby wstępem szeregu niepowodzeń, które poczęły zagrażać sprawie narodowej. W okolicy Dubienki rozłożone oddziały polskie broniły od połowy maja przejścia Moskalom przez Bug.

Połączyły się tu oddziały polskie, nadeszłe z Ukrainy; jak: brygada



Józef Wodzicki.

Wyszkowskiego i Kopcia pułk przedniej sztafey pułkownika Zagórskiego i resztki wojsk regularnych z okolicy. Na rozkaz Kościuszki objął nad pojedynczymi oddziałami temi naczelną komendę brygadyer Wyszkowski. Codziennie niemal zachodziły tu utarczki z Moskalami, usiłującymi koniecznie przepawić się przez rzekę, z których oddziały polskie pod dzielnym dowództwem Wyszkowskiego wychodziły zwycięzko.

Podczas tego Kościuszko posuwał się swolna ku Warszawie. Połączenie się Prusaków z Moskalami pogorszyło położenie sprawy narodowej. Opuściwszy pole bitwy pod Szczekocinami odgadł, że po przejściu armii rosyjskiej przez Bug, pokusi się nieprzyjaciel o zajęcie Warszawy i postanowił spiesznymi marszami zbliżyć się do stolicy i pokrzyżować zamiary wroga.

Sprzymierzone wojska pruskie i moskiewskie usiłowały go odciąć od stolicy. Nie narażając się nigdzie na bitwę większą, nacierały w podjazdach ostrożnych, usiłując upatrzyć gdziekolwiek słabą stronę w kolumnach polskich, aby móżdż którą z nich od reszty wojska oderwać, a przez to ułatwić sobie przystęp do Warszawy. Z końcem czerwca zaczęły się też codzienne niemal utarczki, zwłaszcza od strony Łowicza. Wszystkie przecież wypadały na korzyść wojsk polskich.

Wśród codziennych tych utarczek zbliżały się wojska polskie coraz bardziej pod Warszawę. Równocześnie stawiły się pod Warszawą korpusy Zajączka i Mokronowskiego.

W ślad za wojskami polskimi zbliżał się ku stolicy nieprzyjaciel. Dnia

13 lipca ukazały się pod Warszawą wojska pruskie i stanęły naprzeciw obozu Mokronowskiego. Nacieknęli równocześnie i Moskale i rozłożyli się pod Służewem naprzeciw stanowiska Kościuszki. Wojska pruskie liczyły 21.000 żołnierza i 40 dział, rosyjskie: 15.000 i 67 dział; liczył więc nieprzyjaciel razem 36.000 wojska i 107 armat.

Po otoczeniu wojsk polskich przez armię pruską i rosyjską w dniu 13 lipca zaczęło się oblężenie Warszawy.

W pierwszych tygodniach stała wojska z obu stron prawie bezczynne; zachodziły tylko mało znaczne utarczki między strażami przednimi.

Energiczniejsza walka zaczęła się dopiero z końcem lipca.

Bitwy te były początkiem krwawych zapasów, które powtarzały się pod Warszawą z dniem każdym.

Co noc niepokoiły oddziały polskie nieprzyjaciela licznymi wycieczkami, a wszystkie odznaczały się nadzwyczajną odwagą.

Król pruski, któremu zdobywanie Warszawy widocznie przykrzyć się zaczynało, wysłał dnia 2 sierpnia wezwanie do króla Poniatowskiego, aby się miasto poddało: takie samo wezwanie przesłał generał Szwerin komendantowi Warszawy, Orłowskiemu. Stanisław August odpowiedział królowi pruskiemu, że Warszawa, mając tyle walecznego wojska pod przewodnictwem Naczelnika, nie widzi jeszcze potrzeby kapitulacyi. Nazajutrz kazał król pruski burzyć wiatraki, pragnąc przez to ogłodzić miasto. Tymczasem nadeszło w nocy z 19 na 20 sierpnia 20 wielkich armat z Wrocławia. Niebawem wzięli się Prusacy do usypiania nowych baterji i gwałtownego ostrzeliwania miasta. Dnia 23 sierpnia



Józef Zajączek.

rozpoczęli silną kanonadę na obóz Mokronowskiego, nad którym objął komendę ks. Józef Poniatowski; na-  
zajutrz przypuścili do niego szturm, przecież ze znacznemi stratami odparci zostali. Dnia 26 sierpnia ponowili atak jeszcze silniejszy; książe Poniatowski, opadnięty przez przeważające siły, nie mogli wstrzymać szturm i musiał się cofnąć; Prusacy opanowali wskutek tego tak zwane „Szwedzkie Okopy i reduty w Wawrzyszewie. Książe Poniatowski, odebrawszy ranę, złożył dowództwo, które Kościuszko oddał Henrykowi Dąbrowskiemu. W nocy z dnia 27 na 28 sierpnia zdobyli jeszcze Prusacy o świcie wysokie baterie i szanice, które natychmiast osadzili; poczem rozegrała się bitwa najkrwawsza i najważniejsza z całego oblężenia. Prusacy, ośmieleni łatwością zajęcia przed dwoma dniami kilku mniej znacznych pozycji, ponowili atak na obóz Dąbrowskiego pod Wawrzyszewem. Bitwa rozpoczęła się o 4 godzinie z rana i rozszerzyła się na całą przestrzeń prawego skrzydła od Woli do Wisły. Wojska polskie rozpoczęły się po kilku odpartych atakach z umyślnie cofać, a Prusacy, zapędziwszy się za nimi, doszli aż do Powązek. Tu oczekiwał na nich Kościuszko ze swym korpusem; na przedzie stało wojsko obywatelskie warszawskie i

dzielnie odparło natarcie wroga, poczem nadszedł batalion pieszy pod komendą Dąbrowskiego, równocześnie

ozwały się działa polskie. Przyszło do nader krwawego starcia. Wojska pruskie, poniosłszy ciężkie straty w rannych i zabitych, musiały się cofnąć. Bitwa trwała do 9 godziny wieczorem. Kościuszko, trzymając w ręku pomarańczę, której sokiem chłodził sobie spieczoną usta, śledził przebieg bitwy z największym spokojem, w którym przebijała się pewność zwycięstwa. Straty pruskie wynosiły w rannych i zabitych do 3.000 ludzi; dwa pruskie regimenty piesze wyginęły prawie do szczytu i musiały być z dalszej akcji wycofane. Wielkiem męstwem odznaczyła się milicya warszawska i brygada Kołyski; generał Dąbrowski za dowody dzielności i nieustraszonej odwagi odebrał w nagrodę od Naczelnika złotą obrączkę z napisem: „Ojczyzna swemu Obrońcy!

Nie był to jeszcze koniec niepowodzeń wojsk pruskich. Dnia 30 sierpnia o godzinie 1 z północy wysunęli się Polacy z okopów pod Czystem, a pod-

szedłszy cichaczem pod pruskie baterie, wytkuli załogę i zagwoździli 9 armat. Nazajutrz napadł oddział polski na pruski batalion fizyljerów i wyciął go w pień.

Król pruski postanowił 1 września



Józef Ks. Poniatowski



Henryk Dąbrowski

przypuścić ogólny szturm na Warszawę; czekał tylko na armaty wielkiego kalibru i amunicję, które miały nadejść Wisłą z Grudziądza. Tymczasem wybuchło w Wielkopolsce powstanie; Kasztelan Mniewski, generał powstania Kujawskiego, uderzył z garstką powstańców dnia 22 sierpnia na jedenastcie galarów, płynących Wisłą i wiozących amunicję, mającą luzyc do szturmowania Warszawy; po krótkiej utarczce zdobyli powstańcy wielkopolscy galary, co mogli zabrali z nich, a resztę zatopili.

Liczne klęski, a zwłaszcza szerzące się w obozie choroby wojska, zniechęciły króla pruskiego do dalszego oblężania; nietylko więc, że zaniechał za-

mierzzonego szturmu na Warszawę, ale zaprzestał dalszej walki. W nocy z dnia 5 na 6 września pościgali Prusacy cichaczem wszystkie działa z wałów, a nad ranem ujrzeli Polacy wojska pruskie i rosyjskie odciągające od stolicy. Nie chciano oczom swoim uwierzyć! Na wieść o odstąpieniu nieprzyjaciela radość wielka poruszyła obozy i miasto całe. Nie śmiano uderzyć na wroga, z obawy, aby w pozornym odwrocie nie kryła się zasadzka. Zagrzymiały tylko rozliczne działa na bateriach polskich odgłosem tryumfu i pożegnania! Tak skończyło się dwumiesięczne blisko oblężenie Warszawy, a obrona jej należy do najdzielniejszych czynów Kościuszki.

### Niegdyś a dzisiaj.

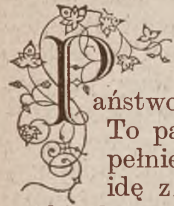
Kuligiem szalały wpieryw polskie zapusty  
Przez stopy, przez śnieżne obszary  
J zda się, że jeszcze brzmia sanek janczary,  
Że masek, gdzieś słyhać śmiech pusty.  
Czas wspólnej niechęci, niewinna ochota,  
Go w jedną kraj łączy rodzinę,  
Go łańcuch braterstwa tem silniej zamota,  
Po trudach szle wytechnię godzinę.  
Gdy północ wybiła, popielec od proga  
Wszedł groźnie — przerwano zabawę.  
Szał uciek, post serca niosł w skrusze do Boga  
Dziecięce, postuszne bo prawe...  
Czy dzisiaj zabawa tak serca jednoczy?  
Mdzie wszystko: karnawał i posty;  
Nie dzieci to bożych rozhovor ochoczy,  
Lecz wybryk niesforny, wart chłosty.  
W zabawie, nikt uciech nie szuka kaskady,  
Co rzeźwi i siły pokrzepi,  
Lecz strojów nad możność, nad możność parady.  
Ni w dworach, ni w chatach nie lepiej..  
Popielec wejść nie śmie tam w porę, bo wie to,  
Że każą mu czekać za drzwiami:  
Choć północ wydzwoni — pod szaleństw podniecią,  
Gciwemi szal piją ustami.  
Parada, wybryki... tak wszystko niekarne;  
Z kieszenia, z sumieniem niesnaski.  
Modlitwa, post teraz, to dziecię figlarne,  
Co spełnia powinność jak z łaski.  
Choć dużo przebacza dziecięcej swywoli  
Ten Ojciec, co kocha bez miary,  
Lecz nie dziw, że wiedzie do szkoły niedoli,  
Gdy słyhać Go niechcą bez kary.

Korczak.



# ICEK „HERBATNIK“.

(MONOLOG)



Państwo miszła, co ja idę z domu? To państwo sobie miła. Ja zupełnie idę z insze instytucyje, ja idę z... koze. Ale ja nie idę z takie koze, co to daje mlik, ino z takie koze, co sze nazywa kryminał.

Co? Państwo sze pytają, za co mnie tam wsadzili!

Za kołnierz.

Tam są bardzo grzeczne ludzie, te dozorczy; jak mnie poproszyli szedziecz, to mnie niechczeli puszczyez i ja szedziałem przez cztery mieszące.

Bardzo grzeczni ludzie!...

Ja jezdem zupełnie niewinny. Ja proszę państwo, mam fach w rękę, jezdem meldowany, mam żonę i dziecki, i jezdem bardzo porządny człowiek, ino co tera jest taki szwiat, co wszistkie miszła, że jak ino żyd, to musi bycz złodziej...

Ny, co na to poradzisz, kiedy ludzie tak miszła....

Ja, na ten przykład, jezdem sobie taki „herbatnik“. Państwo wiedzą, co jest herbatnik? Nie? To ja zaraz państwo powiem. Ja mam na Żelone ulice taki sklepik, co sprzedaje herbate w różne gatunki....

To kilkie tygodniów temu prziszedł do mój sklep taki pan od komisye i wzion u mnie pare paczki herbate do zbadania, a na drugi dzień, to mnie wzieli do koze.

Uni gadali, co w moje herbate jest połowe popiół i połowe wimoczki a herbate to niema wcale....

Ale ja jestem całkiem niewinny.

Bo co to komu szkodży, co w moje herbate buło troche popiołu? Czy popiół — to trucizna? To jest żadne trucizne! Szczury także szedzą często w popiół, a są zdrowe i do doktory nie chodzą i felezery nie potrzebują. To nie jest żadne trucizne!

A że w moje herbate buło wimoczki, ny to nie żadne zbrodnie!

Co ja temu winien, co państwo-już raz te herbate zaparzali, to przecie nie ja zaparzałem....

Ale jaki to buł gatunek te herbate! A jaj! sam cymes!

To nie byle kto mi sprzedawał te wimoczki. Służąca, co jest u tapicera i chłopak od introligator i lokaj od sam bankier! To buł piszny gatunek herbate! Aromatik — bez domieszki!

To Dawid Cukierbaum i jego mame Ruchle, to uni na Gazowe ulice fabrykowali te herbate, ale ja nie...

Uni dawali za dużo popiół. Jak im zabrali dwa cetnary te herbate, to buł sam popiół i ogonki od stare herbate albo kurz herbaczany. To co innego! Za trzy marki funt herbate — to buło u nich to samo, co za 3 czeskie. Same wimoczki i popiół!...

Żeby im sze co stało! Co oni nam, porządnym fabrykantom narobili!...

Co ja winien?

Ja przecie panom takie paskustwo nie sprzedaje, a jak przyńdzie taki głupi chłop, co chce dużo i tanio w ładne paczke, to ja sze z nim targuje i on robi dobry interes a ja zarabiam... Co to szkodzi? Przecie taki cham sze nie pozna na herbate!

Ja jezdem niewinny, to zara poznali, bo jak ja ino złożył kaucyje, to mnie zara wypuszczali...

I wszystkie ludzie gadają, co żydy — to złodzieje!

Ny bardzo wiele szkode, co w te cale herbate sprawie nie ma ani jeden katolyk, ino same żydy... Bo jakby buł choc jeden katolyk, toby można zaraz krzyknąc, co te antysemytniki to są bardzo podle ludze...





## P O W R Ó T.

314. Jaz.

Niechaj będzie pochwalony,  
Pątnik w nasze idzie strony.  
Z szerokiego kraju świata  
I ojczystą ziemię wita.  
O rodzinną wioskę pyta,  
O matulę, ojca, brata,  
O krzyż na rozdrożu stary,  
Gdzie w upały, letnie skwary  
Słuchał gawęd, klechd bazarzy.  
O tę brzozę, co na straży  
Stała na brzegu krynicy,  
Nad którą żale tęsknicy  
Koił rankiem, wieczorami.  
O staruszka dęba pyta,  
W którym przeszłość spi ukryta,  
Okupiona żalem, łzami.  
O ten kościół, wokół lipami  
Omszałemi otoczony.  
O te stare pyta dzwony,  
Co mu pieśnią snu dzwoniły  
I powieki łzą perlity ....

— Ojciec żyje?

— W ziemi leży

Obok siostr, braci, macierzy.

— A przyjaciel też nie żyje?

— Motyl z kwiatów rosę pije,

Co na jego wzrosły grobie.

— Gdzież dziewice? Żyjąż obie,

Te, z którymi jam przed laty  
Młodość prześnił?

— W obce światy

Poszły obie....

— Brzoza biała

Szumi jeszcze, jak szumiła?

— Piorun spalił płaczkę-brzozę

I zielone rozwiął włosy

Po dolinie; między łożę  
Pochylił się z Bożą-Męką  
Krzyż, zniszczony czasu ręką.  
— A krynica?

— Zar słoneczny

Wypił z wiekiem krynic rosy...

Na jej miejscu rosną wrzosi...

— A kościółek? — ten świąteczny

Obraz naszej Bożej Matki?

— Już go niema — dziś już nowy

Stoi, świeci wysmukłemi

Wieżycami błyszczącemi....

Ot to szczątki i ostatki:

Głazy dawne, których mowy

Nie zrozumie młode plemię....

Obraz — został jak przed laty !...

\*

Przed ołtarza poszedł kraty

Pielgrzym i upadł na ziemię

Cicho; jeno drżące wargi

Wyszeptaly modły, skargi...

A Matuchna wraz z dzieciną

Na drogę go przeżegnała,

Balsam niebios w serce wiała.

Na mogiłki wyszedł smutne

Ojca, matki, — z głuchym jękiem

Padł samotny...

Z dzwonu dźwiękiem

Poszedł dalej, a okrutne

Mary wiodły go w daleki

Kraj, za góry, lasy rzeki,

Na życie biedne, tułaczce...

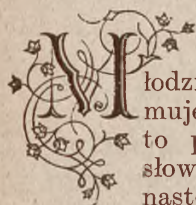
Na cmentarzu jodła płacze,

Jak płakała przed godziną...

Władysław Łukasik.

# Spuchł.

(Zabawny figiel).



łódzież zamiast cnotami zajmuje się figlami! — jest to prawda starego przysłowia, którą potwierdza następująca historyjka.

W Nowogródku na Litwie podczas wojen Napoleona I. formował się pułk 19-ty ułanów, do którego garnęła się młodzież polska, synowie bogatych i ubogich rodzin.

W dworku Choińskich mieściło się około 30 ochotników, pomiędzy którymi żył Bohuszewicz, młodzieniec dobrej familii, usposobienia flegmatycznego, (leniwo-powolnego), przytem spaśny, lecz bardzo lubiący nauki.

Pustoty żadne wcale go nie zajmowały i kiedy inni wieczorem zajęli się kartami lub szklanką, on się rozbiierał, kładł się na swej pościeli i brał w ręce książkę, których zapas dość dobry miał z sobą, i czytał dopóty, póki nie zasnął. A że uczeni z powszechności są ospali, więc i on nie ocknął się zazwyczaj wcześniej, aż wiele hałasu koło niego narobiono.

Z czasem przywykł i do tej niewygody, tak, że krzyk innych niełatwo go budził. Miał służącego, który mu czyścił i kładł odzienie i broń w porządku, a książki przeczytane zabierał do tłumoka.

Pewnego ranka przychodzi koncept Korbutowi, który był jednym z kolegów, żeby Bohuszewiczowi figla wypłatać. Przywoławszy tedy szeregowca (prostego wojaka) Jankowskiego, który był z profesyi krawcem, szepnął mu, ażeby zwięził spodnie i mundur śpiącego Bohuszewicza, fastrygując narędcę szwy przy bokach.

Jankowski, młody także chłopak, plan ten wykonał z nadzwyczajną szybkością, i ubranie położył na swoim miejscu. Co gdy się stało, zmówił

się z kolegami, aby wmawiać w Bohuszewicza, że on spuchł, nie nastając na niego wszakże zbyt mocno, dopóki sam się o tem nie przekona. Stosownie do sprawy zmówiwszy się, sami udawać śpiących, trącili Bohuszewicza, by się obudził.

Bohuszewicz, raz w swem życiu ocknąwszy się — jak mu się zdawało — najwcześniej, mszcząc się za figle i niepokoje dawniejsze, począł innych budzić, aby wstawali, a każdy budząc się niby z rozmarzenia, kłął Bohuszewicza, że ich niepokoi, lecz jeden po drugim — jakby od niechcenia — podniósł na niego oczy, i zawołał: — co tobie, Bohuszu? — tak go bowiem przez skrócenie nazywali, — a tyś spuchł? — i znowu do spania się zabierali.

Bohuszewicz już tyle razy poprzednio zwodzony, brał to za żart i nie wierzył temu, bo na zdrowiu swoim czuł się najlepiej. Jednak, gdy jeden po drugim toż samo twierdził: że spuchł! — był nieco zaniepokojony, lecz zasnąć już nie mógł, a po chwili niejakiej krzyknął na służącego, by mu się pomógł ubierać.

Sługa o spisku nie nie wiedząc, w prostocie ducha nadstawia mu pantalon (spodnie czyli galoty) lecz noga do połowy tylko wlaźła, a dalej nie idzie.

— Co to jest Janku? — zawołał przerażony Bohuszewicz, — czy ja spuchłem?

— Zdaje się, że nie, panie! — odpowiada służący.

— Ale tu wszyscy mówią, że ja spuchłem.

— Zdaje się, — że tu jest coś podobnego, panie! — odpowiada służący, — bo dlaczegoby noga nie laźła w te same spodnie, które panu wczoraj tak wygodnie służyły!



— Pokaż mi, czy to nie cudze? — a wyczytawszy na podszewce własną ręką napisane swe imię i nazwisko, upadł na pościel, gorzkiemi zalewając się łzami. Służący mocno do pana przywiązany, trzymając w ręku owe nieszczęśliwe spodnie, oka z niego nie spuścił: aż pan zakłopotany zawołał żałośnie:

— Janku! — jam jest chory! — rzuć na stronę to, co trzymasz w ręku, a biegnij po doktora! — co Janek bez straty czasu wykonał.

Słyszeli tę całą rozmowę — niby śpiący młodzi swawolnicy, i dopiero jeden po drugim budząc się, pytają! — Co tobie Bohusz? — ale Bohuszewicz ani słowa nie odpowiada im na to, tylko ciężko wzdycha.

— Co tobie Bohusz? — powtarzają się pytania, aż nareszcie znudzony, odezwał się smutnie: — Alboż niewidzicie, że ja jestem chory?

— Nie pleć, żeś chory! — odpowiadają inni, — objadłeś się wczoraj, a dzisiaj na ćwiczenia iść ci się nie chce! Ale ten zarzut Bohusz pokrył mileżeniem.

Aż tu i doktora zadyszany sługa prowadzi. Ten, zbliżywszy się do chorego, zapytuje się poważnie: Co panu takiego?

— Ja sam nie wiem, ale zdaje mi się, że to wodna puchlina! — odpowiada Bohuszewicz.

— Kto panu to powiedział? — zapytuje doktor, a Bohusz na to: Na co się pytać, co jest widoczne!

Doktor pyta, czy go co boli.

Bohuszewicz smutny odpowiada, że nie!

Lekarz bierze go za rękę, ale puls bije dobrze. Więc pyta znowu: Cóż panu dało powód do myślenia o wodnej puchlinie — może się to panu śniło!

— A gdzie tam śniło! — odpowiada Bohusz.

— Toć nogi tak są opuchłe, że w spodnie nie wleżą!

— Pokaż mi pan swoje nogi!

Bohuszewicz, z ostrożnością odchyliwszy koldrę, wystawia swą mięsistą łydkę.

Lekarz pocisnął palcem po nodze i powiada, że ciało jest zdrowe, a Bohusz twierdzi inaczej.

Koledzy, obstąpiwszy łożę, posadzają Bohusza, że udaje. Tymczasem Jankowski, wkręciwszy się za krzesło, wyciągnął fastrygę z jednej i drugiej nogawicy, a spodnie położył na swoim miejscu.

Doktor rozgniewany grzmi: Cóż pana upoważniło sprowadzać mnie, kiedy niema po co?

Bohuszewicz się tłumaczy, że on tak jest opuchły, że nogi jego w spodnie nie wleżą.

Doktor oświadcza, że chciałby to widzieć, a chory utrzymuje, że próba ta niepotrzebna, bo on spuchnięcia tego pewny. Nareszcie, żeby lekarza przekonać, woła na sługę: Janku podawaj spodnie!

Janek mu znowu takowe nastawił; ale o dziwo! — wlaży w nie nogi bez trudności wszelkiej.

Bohusz woła: Janku co to jest?

Janek: Ja nie wiem, panie!

Bohusz: A wszakże nogi pierwszej nie wlaży?

Janek: A nie wlaży, panie!

Doktor zniecierpliwiony powiada:

Panie! — pan ze mnie zażartowałeś, a jam u pana nie zasłużył na to! — oświadczam panu, że będę się na to skarżył przed pułkownikiem!

Koledzy wdają się z pośrednictwem i nalegają na Bohuszewicza, żeby doktora zapłacił i zachował sekret.

Bohusz nie mógł pojąć co się z nim stało, dobył dukata, wetknął lekarzowi w rękę i odchodzącego najmocniej zapewniał, że przed godziną w istocie był opuchły.

Po wyjściu doktora, koledzy w śmiech i utrzymują, że Bohusz, sprzykrzył już sobie służbę wojskową i chce się z niej zmyśleniem choroby uwolnić. Ale ten zmartwiony nie odpowiadając, spieszy się z ubieraniem, aby się naj-

przedzej mógł pozbyć swych kolegów.

— Janku! podawaj mundur, lecz ten włożony spiąć się na żaden sposób nie daje.

Bohusz więc krzyczy: Janku co to jest u katów?

Janek jak zwykle odpowiada: Ja nie wiem, panie!

Już teraz wziął mundur w ściślejsze

zbadanie; razem obydwaj wykryli nić, szew na plecach zwężającą. Dopiero się wyjaśniło czoło Bohusza; zaczął się śmiać razem z innymi, bo do gniewu nie był porywczy.

Tak to tak! młodzieź zamiast cnotami, zajmuje się figlami! — Tak bywało i tak podobno będzie dalej!

## DO NASZEJ MŁODZIEŻY.

### I.

Hej młodzieży, młodzieży.

Tyś ojczyzny nadzieją!

Świat do ciebie należy

Zwykłą losów koleją.

Przeszły ojców dni chwały,

Już się chylą ich głowy,

Które pokrył szron biały,

W ciemny otwór grobowy.

W trudach przeszły ich lata,

Pomarszczyły im czoła;

Wam oddając ster świata,

Przeznaczenie was woła.

Raźno tedy, młodzieży,

Przy ojcowskiej czyn radzie,

Co do ciebie należy,

Co-ć na barki los kładzie.

### II.

Do młodych należy ster świata,

Do ludzi, co pełni są siły,

Bo starych zgarbiły już lata

I dłonie ich moc swą straciły.

Do młodych uśmiecha się życie,

Dni przyszłe przed nimi otwarte,

O młodzi, wy wprzód wciąż dążycie,

Spełniając dziejowych ksiąg kartę.

O młodzi, wam przypadł w udziale

Za niebios zrządzeniem los błogi

Świat naprzód pchać zwolna, lecz stale

I nowe torować mu drogi.

Choć starzy na barki młodzieży,

Bezsilni, ciężary swe kładą,

Lecz do nich, do ojców, należy

Więść synów w ich drodze swą radą,

By wszystko, co w życiu zyskali,

A czego nie dadzą nauki,

W spuściźnie swym synom oddali,

A przez nich przelali na wnuki.

A waszą, wy młodzi, jest rzeczą

Tych słuchać, co świecą wam wzo-

I radą, pod ojców iść pieczę, [rem

Ażebyście dobrym szli torem.

Tak ci też, co żyli przed wami —

Jak świadczą minione już wieki,

Choć pełni sił, nie szli w świat sami,

Lecz ojców szukali opieki.

A którzy pomocą i radą

Wzgardzili, ufając w swe siły,

Złamani do grobów się kładą,

Z wyrzutem odchodzą w mogiły.

Bo świata łódź płynie w bezdroże,

W ocean bezmierny, w bezbrzeże,

A łodzią kierować nie może,

Kto z sobą kompasu nie bierze.

Bo żeglarz niewprawny gdy świata

Łódź z drogi wytkniętej wyrzuci,

I wieki przeminą i lata,

Nim ona znów na nią powróci.

*Arkadyusz Szarek.*



# MACIEK BZDURA GADA:

Wysedys człowiek z wojska, to jakby się po raz piąty na świat narodził, tak się mi lekuško bez struzaka i kapustraka zrobiło. Inom się w swoje manatki przyodział, w których się urodziłem, podskoczyłem w górę z całego serca i cemduchu wypuściłem ze siebie całego ducha wojskowego. Ale opuścić wojsko to nie śtuka, to kuzden potrafi, jak go wypusca, lec wysedys, trza se posukać roboty, abo baby, abo jakiego inksego nieszczęścia.

O babę to na tem Bożem świecie nie trudno, jako ze kuzda dzieucha, ino jej mliko pod nosem obeschnie, juz o chłopakach myśli, ale zaraz po jednym uciemierzeniu brać se zaraz inse, to chyba ani świętyby nie zechciał. Latego i ja pedziałem se: Na takie samobójstwo mam jesse i po pięćdziesięciu rokach cas!

Że to o mojem rodzinnem miejscu ani nieboscka matsia nie wiedzieli, latego wybrałem się z mojami kamratami do Psi Wólki, z której mnie przed trzema rokami do wojska oddali.

Co to była za uciecha, jagem do Psi Wólki przyjechał, to jaze strach! Luda się na drogę wywaliło jaze ze cworo, wysed ujków burek, Kaśka Myrdalotka i Ignac od Furgaca, a wszystko się do mojem powrotem tak ciesyło, ze jaz mnie samego zbiroł śmich.

— Maciuś — pada Kaśka — to juz się teraz na wieki wieków amen pobierzewa?

— Acha? — ja jej na to — zeń się ze suchą wirzbą, abo sobie jakiego inksego cywila posukaj, ale se na cysarz-

kie dziecko pyska nie laduj! Ty myślis, ze ja na to bez trzy roki komyśniaka jad, zebym się z lada Kaśką zenił? Juści!... W mieście ja nie takie widział, jak się do nasego kaprala uśmiechały. Jakbym ino był rzyk:

— Panie kapral! dejcie i mnie ftórej kawalecek, — tobym był nie jedną dostał. A miastowe kapeluśnice to nie takie jak wsiowskie dziwki; miastowa to ci nie ino gęby da, jeśli mas ze dwie śterny na kornierzu, ale i kawalek ścirwa wieczorem na rondelku wyniesie. Kto się bez trzy roki na takie delicyje napatrzył, ten tak na zawołanie od jednego razu wsiowskiej dziwki się nie cypi.

Jagem to tak dokumentnie Kaśce wyłusczył, wywaliła na mnie ślipie i pada: — Cekaj zatracony! zebym sto lot miała na ciebie cekać, to ty musis być mój, piesecki kołtonie!

Na takie grzeczne przemówienie juzem o mało nie zmięk, ale przypomniało mi się, co pewnego razu jeden mędrzec z Psi Wólki pedzioł, ze koniowi nie wierz z tyłu, bo kopnie, strzelbie z przodu, bo strzeli, a babie z zadny strony, bo wszędzie ma sposoby, któremi ci dokucycy potrafi.

Po takim pomyśleniu przezegnałem się uściwie i posedem dali we wieś na opatrność boską.

Ledwiem used parę kroków, natknąłem się na Grzymałową, moją późniejszą gospodynią i padam:

— Serwus, matka! Zróbcie śtelung i meldujcie, co nowego we wsi słyhać?

Myślałem, ze pieruny z jasnego nieba lecą, jak Grzymałowa do mnie się ozwali. — Ja ci dom, pokrako, śtelung — prawią — jak chycę pogrzybaca! A gdzieś, dziadowski synu, zgubił język, któryś od Pana Jezusa dostał, kiedy mnie jakąśk świńską mową witas?... Burek! a huziano tego śwaba!

— Ocho! — myślę se — baba i pies, to zawiele dwa nieszczęścia na jeden raz.

Spokorniałem i od razu zacynam grzecznie z insyj becki:

— Nie wścikajcie się, pani matko, bo ja nie zaden śwab, ino urlopnik, wysły z wojska i sukający jakiego beszeftigungu.

— Cego?

— To jest niby roboty — wyjaśnięm.

— Acha! roboty! — pani matka na to. — Mnie się widzi, ze tobie prędzejby się zarcie przydało, jak robota, bo ci ten komysniacek porządnie kiski wystrugał.

— Oj, święte słowa, pani matko — rzekę ja — zjadłoby się, choćby lochę z prosietami, bo kiski marsia urocystego grają, ze jaz na tamten świat słychać.

Zawołali mnie Grzymalina do izby, nalali do ciarapki zuru, nasypali na miskę zimiocków, a człowiek jad i jad ze styry godziny, póki choć co grubsa głodu nie zaspokoił.

Jak się juz jedzenie skończyło, tak pani matka rzeką:

— No i jakże, cy ci się już roboty odniechiało?

— A kajzby tam — ja na to. — Jak se cłek dokumentnie poi, to go dopiro oskoma na charówkę zbira. Toć nie pytajcie, cy ochota jest, ale padajcie, co i gdzie, a użrycie jak się zwinę!

I tym sposobem, bez zadny umowy, zostałem u Grzymaliny na służbie.

Z początku nowa opiekunka moich ręców i mojego zarcia bardzo mi się uzdała, ale zapoźni przekonałem się, ze to nie takie smaki, jak się widziało. Robota bez cały boży dzień, a jedzenie ino trzy razy na dobę po godzince. A do tego jakie jescie jedzenie! Sobie jajeśnicka i klusecki, gospodarzowi choć casem ogryzek jakiego ścirwa, a mnie ciągiem ino zur i zimniaki.

A zeby to choć robota robotą! Nie ino ciągiem samo jakiesik swęndanie się koło chałupy! To drew urąb, to ogonom daj zryć, to gady ze zyta pozganiaj i tak dali a na dziewuchę to ani zyrknać nie wolno, bo gospodyni zaraz się dra:

— Maciek! ty zbereźniku jakisi! juz ci się w cudzą skodę liś zachciwa?

I jakze się tu kiedy cłekowi przyjdzie ozenić, jak se przedtem baby nie wypróbuje? Wiadomo przecie kuzdemu, ze nim chłop śkapę kupi, to ją i przedzie przódzi, i w zęby zagładnie, i za ogon pociągnie; abo nim kupi krowę, to spróbuje, cy będzie mlicna, a ino jedną babę tak bez uprzedniego oglądnięcia brać?

A moja gospodyni tak właśnie chcieli, abym ja na zadną dzieuchę ani nie zyrknął i bez to się ani do zeniacki nie przysposobił.

Ale ja se i tak dawałem radę! Jak gospodyni posli na jarmak, abo gdzie indzi, to ja hyc! na płot i dalijsze rozważać gdzie i jaka idzie. Choć co prawda w Psi Wólce nie było w cem wybierać.

Tak do pośpasowania, do beśtefrantów, to tam tego ciarachu nie brakowało, ale do porządny ozeniacki, to jem porządny chłopak był nie potrzebny, ino morgi a półtoracnia chałupa.

Mimo tego jednak zawse mi się widziało, ze jakasik Kaśka Myrdalonka toby się mi przydała, bo jak się cłek rozeźli, to ni ma na kiem swoi złości wytrzezać.

Jak chłop ma babę, to się nie potrzebuje o nic trapić: dokucy mu kto w karcemie, on to na babie odbije; przegra proces — baba odpokutuje; nie powiedzię się mu jaka kalkulacyja — znowu baba ma za swoje... Choć co prawda, to taka robota jest nieslušna i babie się krzywda dzieje, boć przecie i baba boskie stworzenie!

Ale u nas to jescie takie tureckie easy, ze baby prawie za nic się nie ma!

U Anglików abo w Hameryce to baby nawet poslicami chciałyby być, i będą, jak jescie cejnicho powojują...

Mój Boże! chciałby ja, zeby taka moja psiwólcańska gospodyni zostali poslicą. Jakby jeden abo drugi poseł, abo minister nie chciół się na co zgodzić, jakby złapali pogrzybaca, toby rozeznali wszyckich ciarachów, co ino dzie-

siatki biera, a nic nie robią, do chałpy, a sami ućciwyby porządek zaprowadzili. Ale z tego, zdaje mi się, nic nie będzie, bo jakim jem to raz pedziół, to wyszczyrzyli na mnie ślipia i padają:

— Pójdzies, hyclu! A wis ty kto się w politykę bawi?... Ino ci, co się jem robić nie chce, to patrzą, aby co gdzie za durnickę oblizali. Mnie Pan Jezus dał zdrowe gicale, to jesce na siebie urobić potrafię.

Morowa baba!

Ale bo tez niftóry babie i chłop nie wyrówna. Są między babami baby, co chłopami być powinny, a są między chłopami chłopcy, co za dobrą babę nie obstoja. Co mi to na ten przykład za chłop, ftóry jak dwa kieliski chlapnie, to juz nie wie, cy ma głowę na karku. Łeb mu wtedy lata, jak nieprzymierzając ciele bez powrózka, nogi się selenca, a język kółkiem staje. Babieby to usło, ale chłop powinien mieć łeb, jak pieruny i wszystko bez awantury wytrzymać, albo nie chłać wódcyska weale.

Chłop, jak się opije, to myśli, ze Pana Boga za kolana złapie, a tu temcasem jego dyjabeł za kark wlece. Ja jakbym był dzieuchą to za pijacynę nigdybym się nie wydał. Pijak to merusiénce jak to prosie, ino ze prosiécium śmierdzi z pod ogona, a pijakowi z gęby!

\*

Jak przysły zapusty, tak moja psiwólcańska gospodyni padają:

— Słuchaj, Maciuś, dogodnyś mi bardzok, ale ze ja nie ino swego scęcicia patrzę, więc ci padam: Zeń się!

— Acha! padacie: Zeń się? Ale powidzcie mi, co wam z tego przyjdzie?...

— Co? — gosposia na to. — Ano juz się tak dawno nie swascyło nigdzie, to zdaloby się trochę rozrusać...

— I pchły przetrzepać — dokończyłem. — Wy myślicie, ze wyście ino jedna taka przyscipna, a tu takich przyscipnych więcę na świecie, co nie patrzają, jak, gdzie, z kim, po co, na co... ale prą do zeniacki ludzi, którzy cęsto

o małżeństwie nie mają pojęcia, aby ino swoje gnaty rozrusać.

Mnie się tam z zeniacką nie spieszy, bo co mi z niej przyjdzie? dzieciskami cię cłowiek obsypie, babę i strapienie na kark weźmie: strapacyje wiele a korzyści ani za grajcar... Kto nie wierzy niech wywiedzie babę na jarmak, a przekona się, ile mu będą za nią zydy dawały? Przecieć wiadoma rzec, ze zyd wszystko kupi, a zadny baby ani za bezdurne nie chce.

Pytołem się różnych ludzi, jaka korzyść z baby, to jeden ino ręką kiwnął, drugi się uśmiechnął, a trzeci pokazał podrapaną gębę. Kto insy toby ta nie wiedział, co to wszystko znacy, ale ja?..

Przecie w cały Psi Wólce wiadomo, że najscęśliwszą osobą w całej wsi, to jegomość, a la tego?... Bo baby ni mają!

La tego tez i ja bez całą moją służbę w Psi Wólce anim się razu nie ozenił, ale zylimy se z gospodynią, jak dwie siostry. Ale padają starzy ludzie, ze przy jedny dziurze i kot zdechnie, la tego tez i ja pocałem wnetki przemyśliwać, aby się na insą służbę przenieść i insy, a śwarniejsy se gospodyni posukać. Spekułowałem rozmaicie, zagłądałem tu i tam, ale mi się nigdzie nijak nie zdawało, bo kuzda baba jakisik feler miała.

— Idź ty gupi — padał mi Bartek — jak nima w całym kraju kota bez ogona, tak nima na całym świecie bab bez wadów.

Nie wierzyłem mu i ulubila mi się gróbarka z Zatracony Wsi, bo myślałem, ze gróbarki, znające się nie ino na żywych, ale i na umrzykach, żywego a do tego śwarnego chłopaka usanować potrafią. I bez to od godów zgodziłem się do gróbarki w Zatracony Wsi.

Ale o moich przygodach „zatrakonnych“ opowiem wam dopiro na bezrok, bo jakby je teraz gosposia przeczytali, toby ani sam Bartek nie pomógł.

Latego na teraz zycę wam scęśliwy drogi i ostańcie z Panem Jezusem!

## WESOŁY KĄCIK.

**To co innego!** a A gdzie to wasz mąż, pani Jakóbowo?

— W szpitalu.

— A to nieszczęście, taki zdrowiuteńki, niedawno go przecież widziała!

— Kiedy, moja pani Kasprowa, mąż mój jest teraz posługaczem w szpitalu.

— A, to co innego!

**Nie było czasu.** Jakto, ojcze, macie już lat 58 i nie chorowaliście ani razu?

— A dyć prawda, nigdy na to nie było czasu.

**Mądry lekarz.** — Ach, jak mnie głowa boli!

— To niech mamusia przyłoży sobie do głowy przybytek.

— Jaki przybytek, co ty pleciesz?

— Ja nie plotę, przecież tatuś zawsze mówi, że od przybytku głowa nie boli.

— Ach, panie doktorze, mam taki straszny katar! Co mam używać?

— Chustki do nosa.

**Przed gankiem w błocie.**

— Pietrek zajeżdżaj!

— Wio! hej! wio! hej!

— A no zajeżdżajże prędzej!

— Wijo! Wijo! Hej kasztan! Wijo Kaśka! hej cygan! chlast! chlast!

— A ruszaj że się tam, ruszaj!

— Dosyć, ja się wielmożny panie rusom, jeno kunie nie chcem!

Gospodarz w oborze do pilnującego krów:

— Wojciechu, co słychać z krowami? Mówią, że w okolicy strasznie pada bydło.

— Dla Boga! żeby nam choć Pan Bóg zachował Wielmożnego Pana.

— A nie wstyd to wam żebrać? Człek jeszcze młody, zdrow, silny i już rękę po dziadowsku wyciąga.

— Wielmożny panie, mój dziad był dziadem, mój pradziad był dziadem, toć i ja nim ostanę...

**W zapale.** Stary weteran opowiada rozmaite przygody wojenne:

— W tym strasznym dniu straciłszy naszego dzielnego dowódcę. Kula działowa urwała mu głowę — pamiętam ostatnie jego słowa: Pogrzebicie mnie, gdzie padłem.

**Przerwana żaloba.** (Wojciechowa straciła męża. Spieszące z pociechą kumy zastają wdowę przed potężną miską kapusty z kiełbasą).

— No, cóż kuma porabiasz? — pytają goście.

— Od samego rana płakałam, szloch Wojciechowa — a jak zjem, to znów zacznę płakać.

**Na targu.** — Ależ ta kura pewnie chora, bo taka smutna.

— Na moje sumienie zdrowa, tylko tak posmutniała z tego, co pani tak mało za nią daje.

**Nieporozumienie.** Do wagonu kolei żelaznej wszedł pewien wieśniak, wesoło ćmiąc fajeczkę. Jedna z obecnych kobiet zagaduje go przeto, czy nie wie, że jest w oddziale dla niepalących. Kmiotek, podrapawszy się więc z uchem, rzecze: Adyć nie obawiajcie się, gdyż skoro przybędzie konduktor, wtenczas fajeczkę schowam pod ławkę.

**Dziwny kij.** Żyd szedł lasem i, ujrawszy wilka, zaczął celować do niego kijem, mniemając, że wilka odstraszy.

Wtem myśliwy strzelił z poza krzewu, a żyd rzecze do siebie zdumiony:

— Nu, już 20 lat mam ten kij, a nie wiedziałem, że un nabity...



# SIEDM GWIAZD.

(Opowiadanie ludu nadwiślańskiego).

**J**ak to było dawno, nikt nie wie. Może i ten dąb najstarszy w lesie nie pamięta, może i mchem zarosła wieżyca starego zamku nie słyszała, ani widziała tego, dość, że bardzo wiele już lat temu zawołał raz Pan Bóg siedm gwiazd do siebie i rzekł im tak :

— Widzę, że ludzie nie są szczęśliwi na ziemi; poszłę im tam więc dary. Idźcie, zmieńcie się w dziewice i roznoście te dary. Ale, że każdą rzecz, kupioną tam na ziemi, lepiej szanują, niż darmo otrzymaną, starajcie się dary niby sprzedawać.

Gwiazdy stały w milczeniu. Gdy Anioł jasny trzy razy uderzył skrzydły, zmieniły się w dziewice, a Pan Bóg im rzekł :

— Ty pierwsza weźmiesz rozum dla ludzi na sprzedaż, bo bez niego wiele procesów, biedy i nieszczęść dzieje się na ziemi. Ty, druga, gwiazdo, zanieś cnotę.

Gdy tej będzie więcej, znikną kłótnie, kradzieże i przekleństwa. Ty, trzecia, zanieś zdrowie. Słyszę, jak ludzie narzekają wciąż na rozmaite choroby; gdy dostaną więcej zdrowia, może będą już zadowoleni. Czwarta, poniesiesz długie życie. Tyle tam płaczu, gdy kto zawczasem umrze i odchodzić musi od majątku, spróbuję, czy ich długie życie zadowoli. Ty, piąta, gwiazdeczko, poniesiesz honory. Są tacy, co wiecznie się żalą na stan ubogi, chcą mieć zaszczyty, sławę, dostojenstwa, a może będą szczęśliwi, rozważą, że kto chce mieć sławę, musi żyć roztropnie i pracować godnie!...

Gwiazda zadumała się smutnie, stojąc wraz z innymi.

— Szósta — mówił Pan Bóg dalej — zanieś rozrywki i przyjemności światowe, a siódma pieniądze. Dam już to wszystko, za czem tak chciwie ludzie gonią. Będę uważał, czy im owe dary dadzą prawdziwe szczęście.

Nadpłynęła chmura złoto-różowa. Zastłoniła owym gwiazdom widok nieba, a inna wzięła je na swe ramiona i zniosła na ziemię.

Pierwsza gwiazda poszła po ziemi, a idąc od wsi do wsi, od miasta do miasta, wołała :

— Mam rozum na sprzedaż, kupujcie go!

— Rozum? — zawołał ktoś — czy ty nie wiesz, że każdy ma swój, po co mu cudzego — i odszedł dalej.

— Pewno waryatka — rzekł drugi — trzeba ją zamknąć do domu obłąkanych. Gdyby każdy miał rozum, nie byłoby głupich. Kogóż byśmy uczyli? Trzeba ją wyprowadzić do Wisły i utopić.

Ale gwiazda znikła z oczu.

Szła dalej wołając : Rozum na sprzedaż. Ale nikt go nie kupował; każdy mówił: Ja mam swój!

Ze smutkiem dążyła gwiazda dalej, wzywając, aby kupowano rozum, ale bez skutku. Bogaci go nie chcieli, ubodzy woleli bochenek chleba, młodzi mówili, że czas im jeszcze, aby wszystko wiedzieli, a starzy powiadali, że lada chwila trzeba się przenieść do ziemi.

Byłaby biedna gwiazda wróciła do Pana z niczem, ale na szczęście zapukała do izdebki mędrca, poświęcają-

cego się nauce przez całe życie. Gdy się dowiedział, co nosi, powitał ją z radością i rzekł :

— Ażeby pracować dla dobra braci, nigdy nie ma się za wiele rozumu. Kupię twój towar, umieszczę go w książkach dobrych ; w ten sposób będą się ludzie oświecać.

Gwiazda odeszła, a gdy wróciła do nieba, rzekła :

— Wszyscy wzgardzili rozumem, mówili, że go mają dość, tylko mędrcze i uczony człek ocenił ten Boski dar.

Druga gwiazda szła ślad w ślad za pierwszą siostrą i wołała dźwięcznym głosem :

— Cnotę kupujecie!

Na to wołanie jedni się śmiali, drudzy odwracali obojętnie, a inni urągali.

— Po co wydawać grosz ostatni na cnotę, czy ona da chleb lub dostatek — mówili ubodzy.

— Dziś świat nie szuka cnoty, lepiej dbać o majątek ; dziś inne czasy! Wynos się z twoją cnotą — powiadali bogaci.

Biedna z zażawionemi oczyma szła dalej, a serce jej biło żywo. W tem napotyka dziewczę, zbierające kwiaty na ołtarz Boga Rodzicy.

— Ta pewnie cnotę uszanuje — szepnęła do siebie gwiazda i dała ją dziewczynce, a od niej otrzymała za to bukietik bławatków.

Wróciwszy do nieba, złożyła gwiazda kwiaty u stóp Boga a lzy srebrne lśniły na nich.

Tegosamego dnia, kiedy druga gwiazda do nieba wracała, do dużego miasta weszła trzecia, wołając co siły :

— Zdrowie na sprzedaż, zdrowie! zdrowie!

Na ten głos zbiegli się wszyscy ze wszystkich ulic, ręce wyciągając i wołając :

— Mnie zdrowie, mnie sprzedaj, ja zapłacę.

— Ile za niego? — pytali inni.

A byli i tacy, którzy pytali, czem zdrowie.

Gwiazda, obleżona przez kupców, rzekła :

— Zdrowie jada raz na dzień, pije czystą wodę, kładzie się spać późno, a ze wschodem słońca wstaje, pracuje, nie zna złości żadnej. Kto mu tego nie da, darmo go kupuje.

— O wa — mruzczeni jedni — co mi po takim zdrowiu, które pić nie daje.

— Mamy za co płacić — szeptali inni.

— Jak się nie złościć! E... idź sobie z takim towarem precz!

Gwiazda poszła dalej i znów zawołała :

— Zdrowie! Zdrowie!

Gdy grabarze i fabrykanci trumien to usłyszeli, poskoczyli i wyrwali jej z rąk skrzynkę, a uciekłszy z nią, zakopali ją głęboko w ziemię, mówiąc :

— Gdy ona zdrowie sprzeda, z czegoż my będziemy żyli?

Biedna gwiazda załamała ręce i popłynęła ku niebu, żaląc się tam na to, co ją na ziemi spotkało.

Znów na ziemi pojawiła się czwarta gwiazda, a idąc, wołała :

— Długie życie do sprzedaży, długie życie!

Mnóstwo ludzi zbiegło się na owo wołanie, a tak się cisnęli, że omal jedni drugich nie podusili. Znieśli wszystkie swoje skarby, jakie mieli, aby tylko żyć długo. Taki zamęt i hałas powstał koło gwiazdy, sprzedającej długie życie, że aż wojsko przyszło dla uspokojenia. Każdy wyciągał ręce.

— Mnie, mnie! Ja dam 100 koron — wołał jeden.

— Ja dam 1000 koron — krzyczał drugi — a byli i tacy, którzy miliony obiecywali.

Uśmiechnęła się gwiazda, a pomyślawszy chwilę, rzekła :

— Zaraz, moi bracia, dam wam każdemu, ale czyście kupowali towary od moich trzech siostr, które tu były przedemną?

— A cóż twoje siostry sprzedawały?

— Jedna rozum!

— Nie kupowaliśmy, bo nam go wcale nie trza.



— Druga cnotę!  
— I tego nie, bo to dziś nie nie warte!  
— Trzecia zdrowie!  
— I tego nie kupiliśmy, bo ona za- dała od nas pracy i postu.  
— Więc bardzo mi przykro — od- rzekła gwiazda, że odejdziecie odemnie z niczem. Ludziom, którzy nie mają rozumu, cnoty i zdrowia, długie życie na nie się nie przyda.

Zamknęła gwiazda swe pudło prędko, a z figłów rzuciła kawałeczek swego towaru papudze, siedzącej na kamie- niczy. (Odtąd papugi żyją 300 lat). Odeszła do nieba i tam złożyła pudło, a pozostałe siostry witały ją ze cie- kawie patrząc, jak też one swoje to- wary sprzedadzą?

Piąta wbiegła żywo do tegoż miasta i głośno śmiała:

— Honor, sławę i godności niosę!  
Jeszcze silniej, jeszcze liczniej niż do długiego życia poczęto się zbiegać, krzyżeć, wrzeszczeć. Narobiono ciżby, przepychania, tak, że wytracono gwia- ździe owo pudło. Towar się wysypał na ziemię, a ludzie poczęli się bić, aby każdy coś osiągnął. Jeśli ktoś bodaj najmniejszy kawałeczek dostał, ucie- kał czemprędzej, aby mu nie odebrano.

I kiedy się już wszyscy porozbiegali, podniosła gwiazda pudło z ziemi i zo- baczyła ze zdziwieniem, że na dnie pozostał prawdziwy honor, a wysy- pały się tylko odznaki.

Wróciwszy do nieba oddała, pudło, a do sióstr swych rzekła:

— Będzie na ziemi wiele ludzi, chcą- cych uchodzić za mądrych, dobrych, poczciwych i wielkich, ale mało uzy- ska prawdziwą sławę, bo wzięto tylko oznaki honorowe, a nie samą jego siłę i zasługę.

Ledwie porozbiegali się ludzie do domów, aż tu nowy krzyk powstał

w mieście. Co żyło, biegło w jedną stronę, mówiąc:

— Biegnijcie, a prędko: przyszła jakaś dziewica, która sprzedaje przy- jemności i rozrywki!

Zdawało się, że nogi połamią w tej gonitwie, aby nabyć owe przyjemności i rozrywki, a straż pożarna uderzyła w dzwon, sądząc, iż pali się w mieście.

I stało się to samo co z poprzednią gwiazdą: przewrócono ją, podeptano, wysypane przyjemności cheiwie roz- chwytując i wydzierając sobie nawza- jem. Nie zważano, co kto uchwycił, a więc kobiety chwyciły polowanie, mężczyźni koronki i suknie, słabi ta- niec, głusi muzykę i śpiew, ślepi ma- larstwo, starzy miłość i wesele, babki wianki i gorsety, a panienki szable i karabiny. Każdy szedł więc zachmu- rzony mówiąc:

— Co mi potem? Co mi to za przy- jemność!...

Gwiazda, uchodząc z tego zgiełku i wrzawy, zabłądziła i doszła do lasów niepołomskich, gdzie spostrzegła swą siostrę, w rowie leżącą przy drodze.

— Cóż tu robisz powiedz siostrzy- czko? — zapytała.

— Niosłam pieniądze ludziom — odrzekła siódma gwiazda — ale mnie złapali jacyś rabusie z tego lasu, zabrali wszystko, a mnie o mało życia nie pozbawili!

Jęknęła gwiazda boleśnie, podniosła swą siostrę i uleciała z nią ku niebu.

Gdy stanęły wszystkie w niebie rzekł Pan Bóg:

— Będzie, jak było, lecz szczęścia nie będzie na świecie, bo ludzie nie umieją go zdobyć! Aby być szczęśli- wym, trzeba umieć żyć, działać, my- śleć i czuć. Mała liczba ludzi to umie i ci są tylko szczęśliwi.

*Kazimierz Tokarski.*





## NIEDZIELA PALMOWA I WIELKI TYDZIEŃ.

Ongi w Niedzielę Palmową, zwaną także Kwietnią, poprzedzającą, jak wiadomo, Wielki Tydzień, na pamiątkę wjazdu do Jerozolimy Zbawiciela, któremu dzieci zachodziły drogę, rzucając na nią kwiaty, gałązki palm i śpiewając radośnie, panięta polskie, sy-

dował się w stolicy, zwyczaj ten został zapomniany. W kościołach tylko parafialnych, gdzie były szkoły, wybierano chłopców do procesyi, przystrojonych czysto. Ci z bukietami u boku, fontazie na rękę mając przewiązane chustką jedwabną lub wstążką, trzy-



— Ja nie bije, palma bije!

nowie rodzin senatorskich, w białe szaty przybrani, przynosili królowi palmy. Najznakomitsze panie starały się, aby ich dzieci przyjęte były do tego obrzędu. Gdy wszakże Jan Kazimierz, z powodu wojen ustawicznych, nigdy prawie na Wielkanoc nie znaj-

mali palmy, ozdobione podobnie. Dla dostojniejszych osób starał się zakrystyan przygotować palmy zielonością okryte, trzymając pręty wierzbowe w wodzie, w ciepłym pokoju, w oknie na świetle słonecznym, przez parę tygodni.

Niedziela, poprzedzająca święto Zmartwychwstania, obudzała radość powszechną. Po skończonem nabożeństwie, młodzież szkolna w kościele, uszykowawszy się we dwa rzędy, prawiła mowy wierszem o śledziu, poście, biedzie szkolnej, kołaczach, plackach i kielbasach poświęconych. Po nich wysuwały się wyrostki miejskie i wiejskie, poprzebierani za pielgrzymów, olejkarzy, żołnierzy, w kołpakach ze złoczonego papieru, z młotkami na długich kijach, niby berdyszami, z wąsami i brodami z konopi, w infulach błyszczących lub z mieczami drewnianymi. I ci także, jak uczniowie, zdobywali się na różne mowy, które miały na celu rozśmieszenie.

Już we Wstępną Środę wycinano zwykle różgi wierzbowe, albo z malin i porzeczek i wstawiano do dzbanka z wodą w mieszkaniu, aby rozwinęły się, rozkwitły, czyli, jak po staropolsku mówiono: „rozkściały“ ma Palmową Niedzielę. Gdy dzień ten uroczysty nastąpił, kto wstał raniej, ten z palmą w rękę biegł budzić innych, a budząc i chłoszcząc ich żartobliwie, wołał: „Wierzba (lub palma) bije, nie ja biję, za tydzień — Wielki Dzień, za sześć noc — Wielka Noc“. Palmy takie niosą do poświęcenia, co kapłan dopełnia przed nabożeństwem, a ceremonia ta dała właśnie powód do nazwy niedzieli, poprzedzającej Wielkanoc, Palmową, Wierzbną lub Kwietnią. W kościele wszyscy trzymają palmy w rękę. Po ich poświęceniu, przypisywane im są zbawienne własności. Mikołaj Rej żartobliwie nadmienia: „W Kwietnią Niedzielę, kto *bagniątką*, czyli *kotki*, t. j. pączka z palmy wielkanocnej nie połknął, ten zbawienia nie otrzymał“. Wierzono bowiem, że połknięcie pączka wierzbowego (zwa-

nego jeszcze *bazią*) z palmy wielkanocnej zdrowie przynosi. Aby dobytek nie uległ chorobie i zarazie podczas lata, gospodarz wypędza go pierwszy raz w pole na wiosnę z palmą w rękę. Palmy poświęcone przechowują w domu zwykle zatknięte za obrazami świętych, a z nadejściem zimy lub



#### NIEDZIELA PALMOWA

w miasteczku włoskiem, położonem w górach Sabańskich.

Wielkiejnocy, rzucane są w płomień.

W Poznańskim wija palmy z srebrnobiałych bazi wierzbowych i lśniących kitek trzciny rzecznej, do których dołączają tatarak, kłokoczynę i inne rośliny. Gdy po nabożeństwie

powrócą z niemi pasterze, którzy je zwykle niosą do kościoła, obchodzą najprzód dom trzy razy, uderzają palmą trzykroć o każdy węgiel, aby w domu nie było much i robactwa. Potem idą do stajni i tam kruszą części palm do żłobów, aby choroba bydłu szkodliwa w nich się nie ukrywała, krowy palmami omiatają, aby się ich nie

chwyciła zaraza, wreszcie koniom ocierają niemi nozdrza, aby żadnej choroby nie powąchały. Krzyżyki z palmy, umieszczone na kalenicy strzechy, chronią chatę od piorunów, a zatknięte w rolę, odwracają chmurę gradowe. Palma, ustawiona w oknie, odpędza złe duchy. Bazie wierzbowe z palmy, zażyte wewnątrz, chronią od febryki i od bólu gardła. Zadają je też bydłu z ziemniakami lub rzucają do przeznaczzonego na siew zboża, Pasm,

któreimi palma była związana, używają pasterze, wyganiając po raz pierwszy w pole bydło. Wplecione do bata, odganiają dyabła, który bydło wówczas zaczepia.

Z Niedziela Palmową łączy się wiele baśni, osnutych na tle ukrytych w ziemi skarbów, strzeżonych przez złe duchy. Skarby owe dnia tego „zły“ przesusza na słońcu, a sam, zostawiwszy je odkryte, musi iść do kościoła słuchać Ewangelii. Kto skarb taki znajdzie w polu, podczas nieobecności czar-

ta, brać może pełnemi garściami srebro i złoto; gdy jednak czytanie Ewangelii w kościele się skończy, „zły“ wraca i na rok cały ukrywa znów zakłete bogactwa. Najczęściej skarby te znajdują się w pobliżu dróg rozstajnych. Zdobycie i używanie ich nie przynosi jednak szczęścia, jak świadczą następujące opowieści:



Dziatwa całuje stopy posągu Ś-go Piotra w katedrze rzymskiej.

Pewien gospodarz udał się w Niedzielę Palmową na miejsce, gdzie, według podania, miał się znajdować skarb. Przyszedszy, ukrył się i zaczął odmawiać modlitwy. Niebawem otworzyła się skała, a z niej wyskoczył mały, czarny człowieczek, obejrzał się na wszystkie strony i pobiegł ku kościołowi. Wówczas gospodarz opuścił swą kryjówkę, wszedł do pieczary skalnej i nabrawszy pieniędzy, znowu się ukrył, bo właśnie dyabeł już wracał. Jakoż

wróciwszy, wpadł do pieczary, po chwili zaś wyniósł z niej skórę wółową, rozłożył ją na ziemi i rozpatrzywszy się w niej pilnie, jakby coś czytał, mruknął głośno:

— Wiem, kto mi zabrał pieniędzy!

Gospodarz pomyślał, że dyabeł tylko go straszy, nie oddał mu więc pieniędzy, zaniósł je do domu. W nocy przysniło mu się, że dyabeł stanął przed nim i upominał się o zwrot skarbu, grożąc:

— Jeżeli mi pieniądze nie oddasz, to nogę postradasz i umrzesz.

Rano wychodzi gospodarz przed chałupę, a tu dyabeł siedzi na drabinie, przystawionej do strzechy i upomina się o skarb. Rozgniewany gospodarz pochwycił za siekierę i rzucił się z nią na dyabła, lecz tak go coś zaślepiło, że sam sobie nogę uciął, a dyabeł wpadł do izby, porwał pieniądze ze skrzyni i czmychnął z nimi kominem.

Z innej baśni dowiadujemy się, że



Ceremoniał omywania nóg w klasztorze Trinita Dei Pelegrini.

kiedyś w Niedzielę Palmową pewna kobieta została w chacie sama z rocznym dzieckiem, gdy inni domownicy udali się do kościoła. Dzień był pogodny, słoneczny. Matka, wzięwszy dziecko na rękę, dała mu jabłko czerwone, od jesieni przechowywane w komorze i wyszła w pole. Naraz spostrzegła otwartą w ziemi jamę, napełnioną po brzegi złotymi i srebrnymi pieniędzmi. Posadziwszy więc dziecko na zaklętych skarbach, zaczęła szybko zgarniać złoto do zapaski, a napełniwszy ją, zaniosiła do domu, zostawiając dziecko w jamie, zamierzała bowiem znów wrócić. Tym-

czasem wróciwszy, nie znalazła już ani śladu jamy. Wszędzie zieleniła się murawa, a wraz ze skarbami, znikło jej ukochane dzieciątko. Daremnie długie miesiące z płaczem chodziła w to miejsce, które zrazu dało jej szczęście, zaspakajając żądze łatwego zdobycia bogactwa, ale stało się grobem dzieciątka. Dopiero po roku, gdy wszystek skarb zabrany rozdała pomiędzy ubogich, nie używszy dla siebie, znów w Niedzielę Kwietnią, podczas nabożeństwa w kościele, ujrzała otwartą jamę ze skarbami, na których siedziało żywe i zdrowe dzieciątko, z czerwonym jabłkiem w ręczce. Tym razem nie ruszyła skarbów czartowskich, porwała dziecko i uniosła je do domu.

Ale nie tylko u nas, lecz w całym świecie katolickim obchodzą Niedzielę Palmową uroczyście. Tłumy spieszą dokońcoła z palmami, ale ludzie, szczególnie kobiety, wystrojeni jak na jakie gody. Widzimy to na obrazku, przedstawiającym Niedzielę Palmową w miasteczku włoskiem, położonym w górach Sabińskich.

\* \* \*

Szczególniejszą cechą ma Wielki Tydzień w Rzymie, w którym odbywa się całowanie stóp posągu św. Piotra.

Obok jednego z filarów katedry rzymskiej, po prawej stronie kościoła, siadła postać samego Księcia Apostołów, ze spiżu ulana. Baldachim jedwabny, rozpięty nad nią. Stopy Ś-go Piotra spoczęły na takim wzniesieniu od posadzki, że stoją prawie na równi z twarzą osób przechodzących. Nie dziw, że pokolenia po pokoleniach koło postaci tej przepływając, a rzewnie całując stopy posągu, zostawiły ślady czci swojej. I rzeczywiście. Wielki pa-

lec prawej stopy niemal w większej części znikł z upływem wieków od dotknięcia się ust wiernych. Żaden pielgrzym nie minie posagu bez ucałowania tej stopy, a zwłaszcza adoracya jest tłumna w Wielkim Tygodniu. Wówczas też wszyscy mieszkańcy Rzymu, od dzieci maleńkich począwszy, a na sędziwych starcach skończywszy, dążą do katedry, aby złożyć hołd Księciu Apostołów, którego artysta przedstawił w ubiorze starorzymskim, w lewej ręce piastującego klucze, jako berło mocy sobie danej, a prawą błogosławiącego pokoleń.

Obrazek nasz przedstawia dwóch chłopczyków, chcących ucałować stopy św. Apostoła. Ponieważ są za mali, aby dostać do stóp, jeden drugiego podnosi w górę i tym sposobem osiągną upragniony cel.

Zaraz po błogosławieństwie w Wielki Czwartek, następuje t. zw. *Lavanda*, t. j. umywanie przez Papieża nóg ubogim pielgrzymom. Obrzęd prawdziwie wspaniały i wzruszający. Odbywa się on w bocznej kaplicy przy kościele Ś-go Piotra, gdzie się znajdują zebrani natenczas, prócz kardynałów i dygnitarzy kościelnych, wszyscy posłowie zagrani-

czni i cały wielki świat rzymski: urzędnicy w paradnych mundurach, damy w czerni i tylko w welonach na głowie. Ojciec Ś-ty zasiada na tronie pod baldachimem, mając po obu stronach szereg kardynałów. Pielgrzymi, w liczbie 13, ubrani w długie białe suknie, w jakich zwykle apostołów malują, w wysokich nakształt inful czapkach, siedzą pólkolem na pod-

wyższych siedzeniach. Liczba 13 jest na pamiątkę cudownego niegdyś zjawienia się anioła pomiędzy 12 pielgrzymami, podczas gdy jeden z pierwszych względem nich tego obrządku dopełniał. Ojciec Ś-ty po odmówieniu obrzędowej modlitwy, przepasuje się białym płótnem i mając poza sobą kilku kardynałów, niosących miednicę, nalewkę i ręczniki, zbliża się kolejno do każdego z pielgrzymów, a

powitawszy go niskim ukłonem, leje wodę na obnażone stopy, ociera je ręcznikiem i całuje.

W Wielki Piątek i w Wielką Sobotę, zarówno w Rzymie, jak i w innych miastach włoskich bogate panie zbierają ofiary na cele dobroczynne. Scenę takiego zbierania ofiar przedstawia również nasz obrazek.



Kwsta dobroczynna.



# Zaczarowany klasztor.

(Powiastka lud.).



Niektórzy starzy ludzie opowiadają wiele ciekawych powiastek o starodawnym klasztorze pod Dobromilem na t. z. „Łysej górze“. Z pewnością są one nieprawdziwe, ale wam przytoczę jedną z najciekawszych:

I tak — żyli sobie dawniej w jednej wsi pod Dobromilem dosyć biedni ludzie, chłop i baba. Cały ich majątek stanowił niewielki domek drewniany, przy nim mały ogród, trochę dobytku, i niedaleko morg pola. Przy dobrej gospodarce, możeby tam jeszcze pechał biedę, ale że on był chorowity z przepracowania, więc nie mógł wszystkiemu podolać, a ona znów zaglądała do kieliszka, przeto gospodarka szła nijako, a wskutek tego zaczęli popadać w dług. O opał się wiele nie troszczyli, bo zbierali patyki w lesie, który się niedaleko znajdował.

Pewnego razu, gdy chłop powracał z lasu z patykami, rozważał sobie po drodze swoje położenie i bardzo się złościł i przeklinał, że tak haruje ponad siły, a tu bieda coraz gorsza.

Dobrze — myślał sobie — że jeszcze dzieci nie mam, ale jakbym ich miał, toby dopiero była zgryzota. Ot tak! — żeby znalazł teraz choć „ze dwie stówki“ w gotówce, toby było „fain“! tobym się omaścił! hej! hej!

Aż tu, gdy tak sobie rozważa, zeskakuje z drzewa wiewiórka, z niej się robi dyabeł i stanąwszy przed chłopem, tak do niego mówi:

— Słuchaj człowieku, narzekasz na biedę i na brak pieniędzy — przystań na mój warunek, a ja ci ich dam wiele zechcesz.

Chłop zrazu przeraził się i nie wiedział, co miał robić, ale potem wzięła go chętka na pieniądze, więc mówi:

— A cóż to za warunek?

— To nie jest nic trudnego — dyabeł na to — ja ci podam cyrograf,

a ty mi podpisiesz na nim, jako że oddajesz mi na zawsze tę zgryzotę, którąś dzisiaj nabył. Zgodził się chłop na to z uciechą, bo nie tylko, że się zgryzoty pozbędzie, ale i pieniędzy będzie miał moc.

Gdy już chłop podpisał ugodę, tedy dyabeł rzecze:

— Musisz pójść prosto na Łysą górę do tego zwałiska, ale żebyś do domu nie wstępował, boby wszystko przepadło, tam jest nasza kwatera, i ja tam już będę na ciebie czekał.

Po tych słowach zniknął.

Chłop, nie tracąc czasu, wysypał patyki, wziął pod pachę worek i dalej na Łysą górę. Jak tylko tam przyszedł, zjawił się jego dobrodziej i poprowadził go do głębokich piwnic. Szli przez różne korytarze, przez różne drzwi i bramy, które się za nimi zamykały z wielkim trzaskiem, aż zaszli do wielkiej sali. W pośrodku stał stół, przy którym wokół siedzieli dyabli i radzili nad czemś, a na stole leżał stos papieru. Nieco dalej były drzwi, które prowadziły do skarbcza, z którego znów rozchodziły się korytarze w różne strony.

Gdy w podziemiach zobaczono chłopka, rozległ się krzyk:

— A jak sie masz bratku! po pieniądze! po pieniądze! ha! ha! ha!

O ugodzie już dyabli wiedzieli, więc zaraz go zaprowadzili do skarbcza i dali mu z pół worka złota. Na odehodnem zakazali mu surowo mówić o tej ugodzie, tylko tyle pozwalając, że jakby się kto pytał, skąd ma pieniądze, to niech powie, że mu dali dyabli z „Łysej góry“; w przeciwnym zaś razie, znikną mu one napowrót.

Ucieszony chłop zaledwie je mógł donieść do domu. Lecz tu się przekonał, że nietylko nie pozbył się zgryzoty, lecz jeszcze nowa przybyła. A mianowicie, narodziło się im dziecko.

Teraz dopiero zrozumiał, że tą zgryzotą, którą podpisał dyabłu, a jak to sam nazwał, idąc z patykami do domu — jest dziecko. Rozpacz go ogarnęła na myśl, że duszę dziecka zapisał dyabłu. A ponieważ był nieoświeconym, więc nie wiedział, że dusza zależy od tego, jakim jest człowiek, jeśli jest grzeszny, to i bez zapisu pójdzie do piekła, a jeśli jest pobożny, to i zapis nic nie zaszkodzi, lecz dusza pójdzie do nieba! No ale koniec końcem, zgryźli się bardzo oboje i chociaż gospodarka się poprawiła i byli bardzo majątni, nie byli szczęśliwi. Z drugiej strony, sąsiedzi bardzo się dziwili, skąd on się tak zbożcił, a najbardziej była ciekawa pewna wdowa, Janowa, która miała także małe dziecko. Raz przyszła więc do naszego chłopka i zaczęła się wypytywać o jego powołeniu i skąd ma tyle pieniędzy.

— Skąd? — odrzekł — Dyabli z Łysej góry mi dali, jak chcecie, idźcie tam a oni wam dadzą!

Usłyszawszy to Janowa, nie mówiła już wiele, lecz wyniółszy się z chaty, wybrała się na drugi dzień z dzieckiem na wskazane miejsce. A była to na szczęście Wielka Sobota, dzień — w którym Pan Jezus wstąpił do piekła, a przed Nim dyabli chowają się ze strachu. Więc przyszedłszy tam, poszła zaraz do piwnic i korytarzem zaszła aż do tej wielkiej sali. Ponieważ wszystkie drzwi były pootwierane, więc zobaczyła już zdaleka w skarbcu nieprzeliczone mnóstwo pieniędzy. Położywszy więc szybko dziecko na stole, skoczyła do skarbcza i zaczęła garnać pieniądze do fartucha. Naraz drzwi od sali trzasnęły z wielkim zamachem i dziecko zostało zamknięte. Ona wtedy zaczęła płakać i krzyżeć w niebogłosy, pieniądze porozsypywała, lecz wszystko nadaremnie. Rad nierad musiała wyjść kurytarzami na powierzchnię i strapią bardzo idzie do domu.

W drodze napotyka jakiegos zakon-

nika, który się jej pyta, dlaczego tak płacze, więc ona mu opowiedziała o wszystkim. Zakonnik, gdy się dowiedział o tem, tak do niej mówi:

— Niepłacz kobieto, jest jeszcze nadzieja. Módl się tylko przez cały rok gorąco do Boga i czekaj aż do Zmartwychwstania Pańskiego. Z dyablem się nie wdawaj, bo kto raz się wda z nimi, trudno się potem oderwać. Oni od Wielkiego Piątku aż do Rezurekcyi nie mają żadnej mocy i wówczas drzwi tam wszystkie będą pootwierane, z wyjątkiem od wielkiej sali, w której jest twoje dziecko. Musisz więc pójść na drugi rok przed Rezurekcyą do tych piwnic i kleknąwszy przed drzwiami wielkiej sali, modlić się gorąco, a gdy będą dzwonić podczas procesyi, te drzwi się otworzą, więc wówczas złap dziecko i prędko uciekaj, bo za kilka minut zamkną się nazad.

Po tych słowach zakonnik szybko się oddalił.

Biedna kobieta czyniła wszystko, jak jej ten zakonnik powiedział, modliła się gorąco, a gdy przyszedł czas oznaczony, klekła przed owemi drzwiami i modląc się, czekała. Gdy zaczęli dzwonić w kościele, drzwi się otwarły, a matka zobaczyła siedzące dziecko swoje na stole. Skoczyła, złapała dziecko i zaledwie minęła próg z powrotem, drzwi się znów zamknęły z silnym trzaskiem i dał się słyszeć przeraźliwy gwizd, że aż krew cierpła w żyłach. Następnie wyszedłszy z piwnic i podziękowawszy Bogu za ocalone dziecko, pytała się go, czem ono żyło przez cały rok. A dziecie tak odpowiedziało:

— Do mnie przychodzili co dzień jacyś panowie, w czarnych ubraniach i dawali mi mleko z chlebem, kawy, bułki, i mówili mi zawsze, że mama zaraz przyjdzie.

Takim więc sposobem kobieta owa uratowała dziecko.

*Kazimierz Drzewicki*



## Obóz cyganów.



Hej pod lasem, na wyraju, jakiś gwar się wszczął nielada : wóz zajechał, osób kilka, i już obóz się rozkłada. Wyciągają brudne szmaty, garnki, miski i narzędzie ; ten i ów się patrzy, dziwi : co to będzie?... co to będzie?

Rozprószyła się gromada po wieśniaczych chat szeregu ; tamta wróży, ten kupuje, a ów kradnie, co przy brzegu....

— Co za ludzie, z jakich krajów na skraj lasu tu przygnani? — ten i ów się zapytuje.

— Toć cygani! tak, cygani!

Tam pod lasem na ustroniu jakiś gwar się z rosą ściele : gra na skrzypkach cygan stary, cyganicha warzy ziele, a z oddali cyganiatko od chat wioski młode bieży. Twarz się śmieje...

W rękach kury : nocna zdobycz dla macierzy!

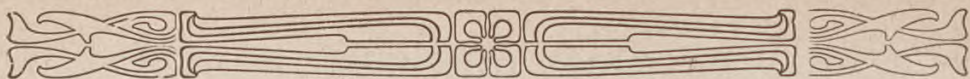
Cygan żyje jak to ptaszę, co je, co mu z nieba spadnie ; cygan znowu tem się żywi, co wyprosi, lub ukradnie! Cygan nie ma, jak to ptaszę, ani roli, ani chaty ; chociaż głodu czasem zazna, ale wolny, więc bogaty!....

Nie mieniałby cygan doli za największe skarby świata, bo mu milej niż w pałacach, na wolności płyną lata!

Nie mieniałby cygan doli za zaszczyty i korony, bo mu miłszy wietrzyk polny i przez ptaki śpiew nucony! Nie mieniałby cygan doli, choć głód cierpieć mu wypadnie, bo jak pracą nie przysporzy, to wyludzi, lub ukradnie!....

*Antoni St. Bassara.*





## TANIEC BAJADERY.

**W** życiu religijnem i prywatnem Hindusów poważną rolę mają bajadery, tancerki i śpiewaczki publiczne. Dziela się one na dwie główne klasy: *devadasi* t. j. niewolnice bogów, poświęcające się

służbę religijną; pochodzą jednak zawsze z najbogatszych rodzin krajowych i muszą być wolne od wszelkich ułomności ciała. Podczas uroczystości religijnych, bajadery opiewają dzieła bogów, tańczą przed ich posągami, przystrajają posągi owe kwiatami i wogóle spełniają wszelkie posługi obrzędowe. Wolne są tylko od uczestniczenia przy ofiarach całopalnych. *Devadasi* niższego stopnia wybierane są z najlepszych rodzin rzemieślniczych, żyją poza murami świątyni i uczestniczą jedynie w publicznych uroczystościach religijnych.



służbie religijnej w świątyniach; drugą klasę stanowią bajadery wędrowne. Powaga i wziętość *devadasi* zależy od ich pochodzenia, a także od wielkości i bogactwa świątyni, w której pełnią

Bajadery drugiej kategorii tem się różnią od *devadasi*, że żyją zupełnie swobodnie, wędrują po kraju i uczestniczą, w charakterze tancerek, w różnych uroczystościach domowych; wogóle służą do urozmaicenia zabaw ludzi prywatnych. Są one albo niezależne i wówczas, łącznie z muzykantami, tworzą gromadki koczujące, złożone zwykle z 10—12 osób; bądź też pozostają pod nadzorem starej tancerki, która lwia część zysków zabiera sobie, resztę zaś dochodów przeznaczają na utrzymanie bajaderek. Niektóre z nich są prawdziwymi niewolnicami

tych staruszek.

Ubiór bajader jest oryginalny i malowniczy, a taniec ich stanowi właściwie pantominę, połączoną ze śpiewem i wygłaszaniem różnych słów.



## Konne procesy wielkanocne.

Łużyczanie, szczep słowiański, pospolicie przez Niemców Wendami zwani, siebie samych nazywają Serbami, ziemię zaś ojczyzną zowią Łużycą. Tysiąc już lat zostają pod panowaniem germańskim, jednak nie ztracili narodowości, przechowują z miłością wielką język, tradycje, a ponieważ i strój narodowy. Na Kongre-

jednak wyznania żyją w zgodzie, zarówno proboszcz, jak i pastor, Serb z przekonania, duchem swoim ożywia parafię. Uczucia jednak patriotyczne silniej się przejawiają wśród ludności katolickiej, która niechętnie zrzuci strój praojców i gorliwiej uczestniczy w pracy nad odrodzeniem narodem. Praca ta rozpoczęła się w r. 1846,



Wielkanocna procesja konna wyrusza ze wsi.

się Wiedeńskim 1815 r., północno-zachodnia część Górnych Łużyc z Budyszynem weszła w skład Królestwa Saskiego, a północno - wschodnia i całe Dolne Łużycy dostały się Prusom. Według uczonego Łużyczanina, prof. Muki, ludność Łużyczan, ogółem biorąc, dochodzi 177.000. Pod względem wyznania wśród tej ludności przeważają ewangelicy augsburscy. Oba

K. R.

z chwilą założenia Towarzystwa Matki Serbskiej, do którego należy każdy prawie Serb.

Umiłowanie tradycji spostrzedz można wśród Łużyczan na każdym kroku, zwłaszcza podczas obchodów świątecznych i uroczystości rodzinnych. Tak na przykład Łużyczanie katolicy od wieków przechowują zwyczaj konnych procesji wielkanocnych, które

odbywają się ściśle według zostawionego przez ojców ceremoniału. Procesja taka odbywa się w każdej parafii. Ludność przygotowuje się do niej już w Wielki Piątek, zaplatając grzywy koni słomą, gromadząc wstęgi różnobarwne i inne potrzebne przybory.



Wielkanocna procesja konna na cmentarzu.

W pierwsze święto, około godziny 1-ej, dzwony kościelne dają znak rozpoczęcia procesji. Wówczas gromadzi się przed kościołem grupa jeźdźców parami. Konie są świetnie przystrojone. Ich ufryzowane grzywy i ogony, ich lby i uzdy są ozdobione różnobarwnymi wstęgami i kwiatami, na

niebieskich lub czerwonych czaprawkach siodełwidnieje wyhaftowany Baranek z chorągiewką. Jeźdźcy przywdziali wysokie cylindry, surduty długie i palone buty. Pierwsze dwie pary trzymają chorągwie kościelne, jeździec następnej pary trzyma wizerunek Zbawiciela zmartwychwstałego z chorągiewką, a wszyscy pozostali mają krzyże. Procesja, przy odgłosie dzwonów kościelnych, udaje się do sąsiedniego kościoła, śpiewając hymn o Zmartwychwstaniu Pańskim. Znalazłszy się na miejscu, jeźdźcy okrążają po trzykroć kościół, witani odgłosem dzwonów, potem tyleż razy okrążają główny plac wioski. Następuje wypoczynek, podczas którego sąsiedzi traktują gości przysmakami świątecznymi. Trwa to niedługo. Goście znów dosiadają koni i udają się na cmentarz, a okrążywszy go trzykrotnie i odmówiwszy głośno „Pozdrowienie Anielskie“, wracają do swojej wsi. Są to zatem pobożne odwiedziny sąsiedzkie budujące, wzmacniające uczucia religijne i stosunki przyjazne wśród ludności.

Parafij katolickich Łużyczanie sascy mają siedm, a pruscy jedną. Księża katolicy są przeważnie synami ludu, a niejeden wysoki dostojnik Kościoła spędza wywczas w chacie rodzinnej. Pastorami są zawsze synowie pastorów lub nauczycieli wiejskich. Zaznaczyć należy, że chociaż ludność obu wyznań żyje w zupełnej zgodzie, to jednak małżeństwa mieszane pod względem religijnym uchodzą za wielkie poniżenie.



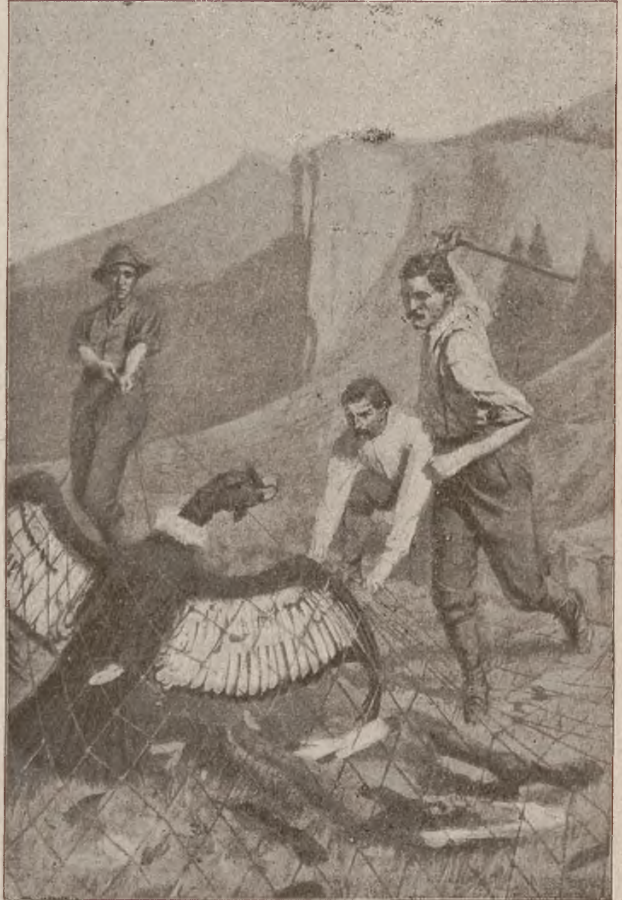
## CHWYTANIE KONDORÓW.

Pomiędzy sępami Ameryki, naczelne miejsce zajmuje olbrzymi kondor, jako główny przedstawiciel tej grupy. Ptak ten od dzioba do ogona mierzy metr, a gdy skrzydła rozpostrze, dochodzą one do trzech metrów.

Indyanie chwytają go w szczególny sposób. Rozściełają na ziemi świeżo zdjętą skórę krowią, przy której wiszą jeszcze kawałki mięsa, pod skórą zaś ukrywa się Indyanin, zaopatrzony w mocne sznury. Wkrótce zlatują się kondory i rzucają się na mniemaną zdobycz, Indyanin zaś chwytą je za nogi, obwija je w skórę i obwiązuje sznurami. Inni spieszą mu na pomoc, wkrótce też stają się panami skrepowanego ptaka i niosą go w tryumfie do wioski, gdzie im służy do okrutnej zabawy w walce z bykiem. Głodzą go przez dni kilka, a potem przywiązują do grzbietu byka, któremu poprzednio poprzecinano skórę na bokach. Wściekłość, z jaką zgłodniały ptak szarpie żywe mięso zwierzęcia, stanowi właśnie najprzyjemniejsze dla barbarzyńców widowisko.

Również w oryginalny sposób chwytają żywcem kondora mieszkańcy Peruwii i Chili. O wiosnie udają się oni w góry i tam, w ustronnem miejscu, budują rodzaj domku z kamieni, w pobliżu którego umieszczają zabitego ko-

nia lub lamę, na sieci z mocnych sznurów; do sieci przywiązują grube linki i te przeprowadzają do domku, gdzie ukryci, oczekują na zjawienie się kondora.



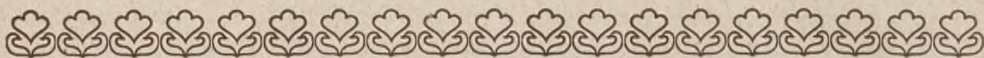
Kondor schwytyany w sieci.

Ptak nadlatuje wkrótce i, nie przewidując zasadzki, rzuca się na padlinę, zaczyna ją szarpać. Gdy się zajmie tą pracą z zajądłą żarłocznością, ukryci

w domu ludzie pociągają za linki. Sieć szybko owija ptaka, a wtedy łowcy zabijają go palką. Niebawem zjawiają się inne kondory, które ulegają podobnemu losowi. W ten sposób łowcy w ciągu jednego dnia zdo-

bywają 5 lub więcej nawet ptaków, których pióra używają do ozdabiania nakryć głowy.

Kondory rozmnażają się bardzo skąpo; w gnieździe znajduje się zawsze jedno tylko jaje.



## FURTYANKA.

—»Nie! nie! nie!—nie chcę już tego klasztoru;  
Ciągłe czuwanie zbyt mnie utrudziło,...  
Od świtu przy tej furcie do wieczora!  
Już by się i psu tutaj uprzykrzyło!

Dość mi już tego klasztorowego chleba  
I ciągłych postów, modlitw i śpiewania,  
Nudnych rozmyślań i wzdychań do nieba,...  
To — do znudzenia, do zwaryowania!..

Dziś jeszcze ujdę z tej nędznej klauzury,..  
Niech sobie siostry bezemnie śpiewają,  
Dość tego!.. rzucam te klasztorne mury,  
Świat i rozkosze życia mnie wołają!..«

To mówiąc, kornet szybko zrzuca z głowy  
I szaty mniszki co tchu z siebie zwleka,  
A biały posąg Matki Jezusowej  
W te zakonnicy szatki przyobleka :

— »Panno przeczysta! — rzecze: »toć i Tobie  
Stać na posągu pewnie się sprzykrzyło?...  
Więc pozwól, że Cię furtyanką zrobię,  
Bo mnie tu żadną nikt nie wstrzyma siłą.

Idę stąd szukać uciech tego świata,  
Ty więc przy furcie zastąp mnie łaskawie,  
Bądź furtyanką jakie dwa, trzy lata,  
Zanim z powrotem znów się tu pojawię!..«

I posągowi Najświętszej Dziewicy  
Cały pęk kluczków w białe dłonie wraża,  
Mówiąc o każdym: »Ten od rozmownicy,  
A ten od furty, ten od refektarza. —«

To powiedziawszy w grzesznym obłąkaniu,  
Na ślub niepomna i na wstyd niewieści,  
Porzuca klasztor już w świeckim przebraniu,  
I w wirze świata przepada bez wieści.

I Bóg wie jeden, gdzie się wałęsała,..  
Gdzie przez lat siedem losy nią rzucały,  
Uciech szukając i rozkoszy ciała,  
Co siły młode przedwcześnie stargały.

Bóg to wie jeden! — I niespostrzeżenie  
Zbiegło lat siedem, gdyby jedna chwila,.. —  
Minęło grzeszne zmysłów upojenie,..  
Kto słodycz pije — i gorycz wychyla.

Przyszło nareszcie i upamiętanie :  
Zdąza pod klasztor zbiegła zakonnica,  
Staje u furty, a na jej spotkanie  
Spiesz w habicie.. Najświętsza Dziewica!

— »Jesteś nareszcie!.. dobrze, żeś wróciła;  
Wracaj za kratę, w klasztorne krużganki;  
Całych lat siedem — jakoś mnie prosiła —  
Pełniłam za cię służbę furtyanki.

Bierz klucze, wdziejaw klasztorne odzienie,  
Nikt nie wie o twej tu nieobecności;  
O tem — gdzieś była — zachowaj milczenie  
I pełnij nadal twoje powinności.« —

I mniszka bierze klucze z rąk Madonny:  
— »Pani! o Pani!« Z ócz też potok tryska..  
Przywdziewa kornet i habit zakonny  
I do dawnego wraca stanowiska. —

Jacek Obrochta.



## Pierwszy raz na paszę...



Hejże, bydelko, hejże na pole, już na wyraju trawka się kole i już zawodzą śpiewacy leśni swoje wiosniane, cudowne pieśni!

Hejże, bydelko, hejże na pole, na bujne łąny, rozłogie role, bo już majowe błysnęły zorze, piękna pogoda wszędzie na dworze!

Jaśkowi lica radością płoną... Matusia kropi wodą święconą swe żywicielki, a te się cieszą i na pastwisko ochoczo śpieszą.

Jaś dostał wielką kromicę chleba i do omasty, co było trzeba, a na dodatek jajek na drogę, aby krzepiły w drodze niebogę.

Szczęśliwy Jasiek! Co za uciecha!

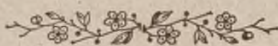
Aż się mu życie całe uśmiecha: życie mu będzie biegło wśród fraszek, wśród płochych figłów, pośród igraszek!

Bo kiedy krówki w pole wyżenie, będzie układał w stosy kamienie, a z nich budował zamki zaklęte, stopą człowieka jeszcze nietknięte.

Królewna mu się w zamkach tych marzy, która go kiedyś rączką obdarzy i zaprowadzić do stołu może, gdzie są smaczności takie, mój Boże!

Paś się bydelko! Marz, chłopcze młody, zażywaj szczęścia sielskiej swobody, póki ci życie marzeń nie zmaże i łąą serdeczną plakać nie każe!...

*Antoni St. Bassara*





## „Straszna próba“.



W portowym mieście włoskiem Genui, żył bogaty kupiec Józef Bertolini. Prowadził on bardzo rozległy handel towarami kolonialnymi, miał swój okręt silny i obszerny ładunkowy, którym jego kapitan Venunzio, płynąc przez morze Śródziemne, kanał Suez, morze Czerwone i ocean Indyjski aż do Hindostanu, sprowadzał stamtąd przeróżne plody gorącej strefy, na których w ojczystym mieście pan jego znaczne zarabiał sumy.

Kupiec żył samotny, bezżenny, bo chociaż dobiegał czwartego krzyżyka, oddany podróżom i spekulacyom kupieckim, nie oglądał się dotychczas za dozgonną towarzyszką życia. Powodzenie jego było stałym, majątek wzrastał i kupiec uczył wreszcie jakąś dziwną próżnię dokoła siebie a niewytłumaczona tęsknota zaczęła owładać jego sercem, iż pod ich wpływem postanowił się ożenić.

Sąsiad jego, ubogi wdowiec, Antonio Giral dini miał córkę, ośmnastoletnią Carmen, cud dziewięc o anielskiej postaci i anielskiem sercu. Temu to sąsiadowi o córkę oświadczył się kupiec i został z najżywszą radością przez oboje przyjęty.

Szczęście młodej pary było bez granic; on otaczał ją zbytkiem na każdym kroku, ona zaś pokochała go gorąco dziewczęcem sercem namiętnej Włoszki, odzywając się zawsze doń: — Beppino, o carissimo mio!

Tak w niezmaconem szczęściu upłynął rok ich małżeńskiego pożycia aż do czasu, gdy kupiec wraz z swoim kapitanem, w handlowej sprawie udał się do Indyi Wschodnich. Przy po-

zegnaniu młoda kobieta wylewała strumienie łez, błagając męża o powrót najrychlejszy.

Kupiec wyjechał wreszcie, a załatawwszy szczęśliwie sprawy kupieckie w Hindostanie, po paru tygodniach wracał już do ojczyzny. Gdy wpłynął na morze Śródziemne, powziął wielce nierozważną i niebezpieczną myśl. Oto, chcąc się naocznie przekonać, czy żona w jego nieobecności tęskni za nim i zawsze jednakową miłością ku niemu pała, wymógłszy tajemnicę na załodze okrętowej, wysiadł w Neapolu, a samemu kapitanowi polecił powiadzić żonę, iż wróci później innym okrętem.

Na tę wiadomość młoda kobieta zalała się łzami, lecz musiała się pogodzić smutną koniecznością, tęskniąc coraz bardziej za nieobecnym.

Tymczasem kupiec, prowadząc dalej niebezpieczny żart, wrócił w zupełnem przebraniu do Genui i założył sklep pod przybranem nazwiskiem w pobliżu sklepu Bertoliniego, aby zbliska przyglądać się życiu swej żony.

Mijały dni, tygodnie i miesiące; młoda kobieta dręczyła się, rozpaczała zalana łzami żalu i bólu za nieobecnym mężem, który opanowany dziwną przekorą, prowadził dalej swój niebezpieczny żart, jak ten, kto ma rozkosz w tem, aby rozdrapywać własne rany a na dobitkę rozpowszechnił po Genui niedorzeczne pogłoski, iż Bertolini utonął podczas rozbicia okrętu na oceanie Indyjskim.

W takich męczarniach przebyła nieszczęśliwa kobieta półtora roku, więdnąc jak kwiat, którego korzenie robak podgryza a przytem handel, prowadzony wątłą kobiecą ręką, począł upa-



dać. Wtedy na usilne naleganie życziwych sąsiadek młoda kobieta, straciwszy już wszelką nadzieję powrotu męża, postanowiła oddać swą rękę biednemu i uczciwemu młodzieńcowi.

Gdy już młoda para klęczała u stóp ołtarza i miała wyrzec sakramentalne słowa przysięgi, nagle naprzeciw niej, w stroju, w jakim przed półtora rokiem opuszczał ukochaną żonę, ukląkł kupiec Bertolini. Młoda kobieta, ujrawszy go, zbladła śmiertelnie a krzyknawszy okropnym głosem :

—Beppino, o carissimo mio!—z wyciągniętymi dłońmi, jak biała lilia, złamana podmuchem wichru, upadła na posadzkę.

Powstał w kościele straszny popłoch, cucono omdlała na różne sposoby, zbiegli się lekarze, lecz nadaremnie, gdyż nieszczęśliwej kobiecie pod wpływem nagłego wzruszenia pękło serce. Kupiec oszalały z bólu, chciał już popełnić samobójstwo, lecz jako człowiek religijny, zaniechał zbrodniczej myśli i postanowił sam siebie srodze ukarać za tak nierozważny czyn. Oto zapisał cały swój majątek na cele dobroczynne, a sam, wzięwszy lutnię jako jedyną spuściznę po drogiej zmarłej, przeprowił się na wyspę Korsykę i tam, w nadbrzeżnej skale wydrążywszy sobie mieszkanie, postanowił jako pustelnik przepędzić życie aż do śmierci.

I tak płynęły mu dni, przeplatane modlitwą i łzami za utraconem szczęściem, którego się tak nieogłędnie i lekkomyślnie sam pozbawił.

Nieraz, usiadłszy na skale nad morzem, wydobywał z lutni tęskne dźwięki a przy blasku księżyca, zapatrzony się ku północy, w stronę ukochanej Genui, słał bolesne westchnienie. I pod wpływem żalu, tęsknoty, bólu i miłości, napisał następującą elegię :

Towarzystwo życia wiosny, po-wiernico młodej duszy, drżący strum twych dźwięk żaloszny me westchnienia niech zagłuszy! Niechaj głos twój z moim zlany, jak sen koi me boleści; niech obity o skał ściany biedne tylko serce pieści! W zbiegłych latach mych kolei nie doznałem szczęścia wcale, prócz tęsknoty, bez nadziei, ciągły zawód, ciągłe żale! Coraz chwila chwilę zgania, jak kwiaty lata wędnieją, aż ja ziemię tę porzucę i tułaczkę skończę moją! Ach, wieczności się nie lękam; śmierć nie robi wstępu we mnie, bo tam znajdę te dni piękne, których szukam tu daremnie!

Pewnego poranku ubodzy rybacy znaleźli kupca leżącego na skale i ujętego snem wiecznym a w zmartwiałej dłoni, trzymał jeszcze lutnię.

*Teofil Tryczyński.*

## „Świt nadchodzi.“

Patrz mój bracie w ten tęczyowy  
Lepszej doli świt,  
Gdzie się barwi złotem prawdy  
Wieszczów naszych mit..  
Patrz mój bracie w tę różową  
Brzasku swobód dal,  
Gdzie się Orzeł wznosi biały  
Nad łąkami hal..  
Słuchaj bracie, w dzielnej dłoni  
Drży zapału młot,

Duch oświaty ponad chaty  
Nasze pędzi w lot..  
W cichej przedtem, ciemnej wiosce  
Już kaganiec lśni,  
A oświata z sobą wiedzie  
Wiosnę nowych dni.,  
Pomóż synu biednej matce  
Z grobu wrogów wstać,  
A pomożesz, gdy pokochasz  
Twą roboczą brać!

*Władysław Łukasik.*



## DLA OJCZYZNY.

(Fragment z 1863—4)

**N**adeszła burza ciężarna gromami i jękiem i wszystko, co było najmilsze, uszło w dal — co piękne, zdruzgotane legło u stóp Moskale-hyeny, co młode — ramiona silne podało niewolniczym łańcuchom. Przez ziemię polską przeszedł anioł-niszczyciel, zostawił łzy, jęki, rozpacz i zwątpienie... Omal, że nie zabrakło serc, któreby cierpieć mogły, bo wszystkie, które ukóchanie Ojczyzny kryły w sobie, zginęły w walce — na szubienicach — lub lodach Sybiru... I nie było w tej ziemi „Mogił i krzyżów“ nic — jeno krew... krew i lzy...

\*

Odpozywali w lesie, a raczej kryli się, jak ścigana zwierzyna przed sforą psów zjadłych. Była ich garstka zaledwie, trzystu powstańców, uratowanych z rozbitego oddziału Jankowskiego około wsi Wiązowy. Kilka mil dzieliło ich od Warszawy, od Dębia Wielkiego parę kilometrów zaledwie, a jednak powstańcy już od dni kilku cierpieli głód dotkliwy. Prawie zapomnieli, że były kiedyś godziny dobre, gdy słońce jaśniało nad ich umęczonymi głowami, a życie zdawało się nieść nowe jutrznie i nowe blaski...

Tyle dni — tyle tygodni nic — tylko straszna, wyczerpująca walka i ręk i serc... Ręk — z przeważającymi siłami Moskali — serc — ze sobą, własną wiarą i nadzieją, że ta obfita,

krwawa siejba wyda upragnione owoce. Rozpacz wlokła się za nimi wszędzie mętną, ponurą smugą, krwawe szpony wbijała w piersi młode, żadne walki — zwycięstwa!...

I opadały znużone ręce, oczy nabierały suchych, dzikich błysków, jeno serca bić nie przestawały, jeno one jedne drżały bólem — siłą i walką...

A Bóg?...

Znać czuwał nad nimi, bo im nie skąpił daru największego : chęci ofiary.

\*

Dowódca rozbitej garstki, Stefan Wierzbicki, sparty o pień drzewa, dumiał jakoś boleśnie.

— Ludzie zmęczeni, głodni, zziębnięci... Po chleb ni iść komu, ni iść z czem. Pienędzy brak, a Moskale na tropie — zwęszą powstańca, zapełnią kozakami las, że marzyć trudno o wygranej... O Boże — co dalej... co dalej?...

— Dusze tych ludzi hartowne, skarżyć się nie umiałyby ni Bogu, ni sobie nawet... I bez skargi żyć można — ale bez wiary?... A jakież fakta dziejowe wrócą nam i nagrodzą tę krew przełaną, te ofiary tysiąca męczenników pędzonych do więzień i na Sybir?...

Dowódca wstrząsnął się nagle :

— Nie!... nie!... mnie nie wolno sądzić wypadków, a tylko własną duszę, by nie zachwiała się...

I powlókł się sennym, znużonym krokiem do ogniska powstańców.

Część ich spała twardo na mokrej ziemi, część czyściła broń, naprawiała

ubranie, a byli i tacy, co głowy sparli o drzewa i nieruchomie patrzyli w przestrzeń...

— Tych rozpacz kąsa, pomyślał z bólem Wierzbicki i wrócił na dawne miejsce.

— Co im powiem? czem posilę te dusze głodne zwycięstw i wolności?... nadzieją? — alboż nie blednie coraz więcej?...

I jak roje natrętnych much odpędzał blade widziadła nędzy i klęski. Siłą woli inny przedmiot dumań wezwał do siebie.

Ale uśmiechu nie wskrzesiło to w jego twarzy... Warszawa... mały, jasny pokoić i wdzięczna sylwetka młodego dziewczęcia. Oczy czarne, głębokie, a takie smutne i łzawe dziwnie...

— Dlaczego smutne?... On nie wie, ale czuje, że w nich kryje się bolesna tajemnica jej życia...

— Czy kocha?

Słuchała zawsze z drżeniem wzruszenia jego słów cichych, serdecznych... Nie odtrącała, ale nie dawała w zamian ni szczerzego uścisku ręki... Tylko raz ostatni, gdy żegnał ją, idąc do walki, rzuciła mu glucho:

— Pamiętaj — słabą jestem — i woli swej mieć mi nie wolno... Cokolwiek się stanie, przebacz mi...

Zrozumieć nie mógł tych słów i lekko brał straszny, śmiertelny.

— Może gdy wróci nakoniec tam — do Warszawy — ona już...

— Nie! nie!... to jedno, co zostało mu w życiu... Raczej katorga lub Sybir, niż życie samotne, życie bez niej, bez Zochny... z myślą, że ona do innego należy...

Skurec bólu przebiegł mu twarz — czoło przesłonił szary cień...

I nie miał ten człowiek nic, coby jasnym promieniem padło mu na pierś z bóla.

Powstał ruch przy ognisku. Szmer cichy, przechodzący w stłumioną burzę.

Szedł ku niemu jeden z powstańców.

— Poruczniku, jesteście zdradzeni. Uchodźcie stąd trzeba nam szybko.

Porwał się Wierzbicki — błądy, z ogniem w oczach.

— Kto zdradził? skąd ta wiadomość?...

— W Nowomińsku kozacy. Zdradziła kobieta jakaś, która, jak donosi chłop, stamtąd teraz przybyły, pełni rolę szpiega... Już tam kilka oddziałów rozbili, o nas mają wieści...

— Gdzie ta kobieta?

— Jest tam przy ognisku... związaną przywłócił tu ów chłop... papiery są przy niej — listy pułkownika kozaków Czernozubowa...

— Dała się związać?

— Szła nocą ku naszym lasom, chłopci już ją tam znali... zresztą — ponoć nie broniła się bardzo...

— Stawić ją tu — przedemnie!

Porucznik został sam. Pałało mu czoło, oczy...

— Zdradzeni!... uchodźcie?... gdzie?...

Coś łamało się w nim i bólem i wątpieniem i rozpaczą...

Rękami objął czoło, tłumiąc jęk, co darł się ze zboląej piersi.

I znowu szmer...

Stanąła przed nim kobieta — stanęła ta, która zgubiła jego i jego braci-druhów...

Spojrzał — i trupia bledność wystąpiła na twarz...

— Ty!... Zocha!...

A ona złożyła ręce, jak do modlitwy.

— Życie weź, a nie potępiaj!... Przysięgam konającej matce, że Czernozubowa słuchać będę, jak ojca... opiekunem jest moim... On spełnienia przysięgi nie zażądał — aż teraz! A zagroził... strasznie!... Przysięgę spełnić musiałam... Bałam się — nie śmierci, lecz hańby... Ty mi przebacz... Ty śmiercią ukarż — a źle mię nie sądzi!...

A on z uporem pijanego człowieka patrzył w jej oczy smutne i łzawe... Skupiał się w sobie, siły zbierał, jak lew, gdy gotuje się do śmiertelnej

walki... Nie drgnął — nie podniósł jej nawet wówczas, gdy klęka przed nim i nogi całować zaczęła. Panował nad każdym nerwem, nad każdą kroplą krwi... W duszy przewalało mu się coś huraganem — coś jęczało skargą — coś gryzło pierś, paliło ogniem...

Odwrócił się do stojących powstańców:

— Jesteśmy żołnierzami — mówił głośno, na pozór spokojnym głosem — co nasze prawo wojskowe każe czynić z tymi, którzy stają się winni zdrady lub szpiegostwa?

— Rozstrzelać — rzuciło kilku.

Drżącą ręką wskazał kobietę.

Zrozumieli rozkaz...

Gdy w chwil kilka potem rozległa się głośnie salwa — porucznik klęczał na mokrej, szarej ziemi i zbielełymi ustami jęczał:

— Przebacz i nie odtrącaj tej ofiary Boże!... bom dla Ojczyzny poświęcił, co najmilszego miałem na ziemi... Ty wiesz, że inaczej, mnie Polakowi, uczynić nie było wolno...

\*

Szła noc i szarym mrokiem spowijała mu duszę na wieczny smutek i wieczny ból...

Maryja Prajerówna.

### SEN DZIECIĄTKA JEZUŚ.

Raniutko, ledwie powstawszy z łoża,  
Spiesz do Syna Mateńka Boża,  
Spi Jej smutnego życia pociecha,  
Tylko się słodko przez sen uśmiecha.  
Schylona patrzy w buziaczek hoży...  
Wtem Dziecię modre oczka otworzy  
I: — „Mamo”! — szepnie słodko i miło:  
„Żebyś wiedziała, co mi się śniło”?!  
— „Powiedz mój Synu”! — A na to Dzie-  
— „Tak mi się śniło: że w Nazarecie [cię:  
Stali poganie, miasto zajęli  
I ten nasz domek zbeczczyć chcieli.  
A pustką nasze mieszkanie stało,  
Wróg się do niego dobywa śmiało,  
I szturm do okien przypuszcza srogi...  
Już drzwi podważa, wyrwa progi.  
Lecz wtem na zastęp nieprzyjacielski  
Uderzy z nieba hufiec anielski...  
Wróg pierzcha... Wtedy czterej Anieli  
Domek za cztery węgły ujeli  
I z posad ziemi, od fundamentu  
Dźwignęli w górę tegoż momentu.  
Tak, Mamo!.. ciężkie kamienne mury  
Unieśli — gdyby piórko do góry.  
I głos zahuczał: — Precz najezdniczy!  
Nie dla was domek Boga Rodzicy!...  
I nie przestąpią przez jego progi  
W przybytek Maryi pohańców nogi! —  
I w oczach zgrał złąkłej, zdumionej,  
Popłynął domek w dalekie strony,  
Nad zdobytego miasteczka gruzy,  
Za górę, morza, aż.. do Raguzy.

Tu spoczął domek w powietrznym biegu  
I osiadł chwilę na morskim brzegu,  
Skąd go Anieli znów na odległy  
Unieśli morza brzeg przeciwległy.  
Tu, gdy go wnieśli Święci Anieli,  
Mnóstwo doń Twoich Mamo czcicieli  
Ze wsi, z miast, z świata całego płynię,  
I sliczną nad nim stawia świątynię.  
Od fundamentu do samej góry  
Stroi go w rzeźby, w złoto, marmury,  
A dla Królowej, Pani na Niebie,  
Stawia w nim Ołtarz Mamo... dla Ciebie!  
I tam, do tego domku naszego  
Płyną pielgrzymki z świata całego,  
By widzieć z bliska i wejść do wnętrza  
Tam, gdzie mieszkała Matka Najświętsza;  
By skropić łzami święte, podłogi,  
Deptane stopką mej Mamy drogiej,  
Oglądać ściany — gdzie się krzątała,  
Warzyła strawę, pieluszki prała.  
Gdzie jej zwiastował Posel anielski,  
Gdzie stał Józefa warsztat ciesielski  
I kolebeczka Twojego Syna,  
Gdzie żyła z Bogiem Święta Rodzina.  
I cóż powiecie?... Toć co do joty  
Spełnił się ten sen Jezunia złoty,  
I domek Maryi — gdy widzieć chcecie —  
Pójdźcie oglądać z mną w Lorecie.  
Tam spieszą zdawna Maryi czciciele,  
Tam wznoszą modły w cudnym kościele,  
Tam świętość nasza, tam skarb jedyny,  
Tam stoi Domek Świętej Rodziny.

Jacek Obrochta.

## ŁOWY NA MOTYLE.

Łapanie motyli należy do ulubionych rozrywek młodzieży, która nieraz całymi godzinami ugania się za niemi z siatką po łąkach i polach. Rozrywce tej nie można zarzucić, o ile nie jest ona bezmyślną, o ile nie łapie się każdego spotkanego motyla i nie wsadza go się żywcem na szpilkę lub nie zabija w inny sposób barbarzyński, aby następnie zapo-

Poważne zbiory przyrodnicze, uniwersyteckie lub prywatne zaopatrują w okazy motyli wyszkoleni specjaliści, podróżnicy, przyrodnicy lub ich agenci. Odbywają oni poszukiwania po całym świecie. Jednym z najstydniejszych i najszcześniejszych łowców motyli jest Anglik Mack. Powrócił on niedawno do Londynu ze swoich wycieczek, które trwały 23 lata, a czas ten spę-



Łowy na motyle w Nowej Gwinei.

mnieć o nim, umieścić byle jak w pudełku, lub nawet wprost wyrzucić. Łapanie motyli mogą zajmować się jedynie ci, którym chodzi rzeczywiście o zapoznanie się z temi owadami oraz o urządzenie sobie systematycznego zbioru. Ale i ci powinni pamiętać o tem, żeby nie męczyć motyli przy łapaniu i zabijać je o ile możności bez bólu.

dził przeważnie w Nowej Gwinei i na wyspach Salomona, gdzie zebrał niezmiernie obfity i cenny plon. Między innymi zdobył okazy jednego z najrzadszych, największych i najpiękniejszych gatunków motyli podzwrotnikowych, mianowicie gatunku *Troides Chimaera*. Motyle te zdobywają krajowcy Nowej Gwinei za pomocą delikatnych strzał trzcinyowych, rozszczepionych na

czworo przy końcu. Wystarczy, żeby koniec jednego rozszczepienia dotknął ciała motyla, a owad pada, jeżeli nie zabity, to przynajmniej raniony. Papuasi są mistrzami w tych łowach. Ponieważ *Troides Chimaera* siada zwy-

kle na kwiatach pewnych drzew, Papuas wdrapuje się na drzewo i tam czatuje na zdobycz, którą poraża strzałą, a oczekujący pod drzewem towarzyszy łowca chwytą spadającego motyla.

\*\*\*\*\*

## RACŁAWICE.

Słońce głowę wychyliło,  
Racławice oświeciło,  
Ozłociło te sukmany,  
Lud siermiężny, lud kochany,  
Który to w sukmanie, boso,  
Na Moskala poszedł z kosą...  
Poszedł bronić swej ojczyzny,  
Ukochanej swej spuścizny,  
Która się dziś we krwi wala  
Od zbrodniczych rąk Moskala...

Ocknęły się chłopskie strzechy,  
Więc poznali swoje grzechy  
Złączyli się w moc potężną,  
W armię wielką, choć siermiężną,  
W Imię Ojczyzny i Boga  
Wyruszyli w bój, na wroga!

Kościuszek ich na bój wiedzie,  
Na rumaku przodem jedzie,  
Armia Jego z kosą w dłoni  
Idzie — przytem piosnką dzwoni...  
Skra zapału błyszczą w oku,  
Twarze ich pełne uroku  
Serce głośnem tętnem bije:  
— Matka Polska niechaj żyje!

Idą... i już widzą zdala  
Nieliczony tłum Moskala.  
A więc Bartosz krzyknie! — Żywo  
Chłopcy na to wielkie źniwo!

Tak więc wiara rusza żwawo;  
Siecze, tnie w lewo i w prawo.  
Krzyki, lament, zamieszanie  
Popłoch straszny i... konanie...  
Moskal targa włos na głowie,  
A tu nasi, co się zowie,  
Tną na wszystkie cztery strony,  
Jakby z nieba szły pioruny...  
Moskal z armat kłatwą strzela —

Bartos krzyknie! — Chłopcy wiela  
Was tu? Hajże na harmaty!  
Niech poznają te psubraty,  
Że to z nami nieprzelewki,  
Żeśmy chłopcy, a nie dziewczki!

Po tych słowach aż zagrzmiało!..  
Bartos rzucił się na działa...  
Zastęp cały zmienił front,  
Bartos przykrył czapką lont...

I już zdobyte armaty!  
Słychać brawa i wiwaty:  
— Niechaj żyje nam Głowacki;  
Boć zdolny on do wojacki!  
Trupa z wrogów pełno leży,  
Krew strugami po nich bieży,  
A co reszta pozostała  
W jary, lasy hen pierzchała!..

Cichy wieczór swe załony  
Spuścił... gwiazdek miliony  
Na niebiosach zajaśniało...  
Księżyc wychylił twarz białą  
I oświecił walki pole...  
A w głębokim, krwawym dole  
Widać trupy... Cicho drzemią...  
Zawisł śmierci znak nad ziemią.

Sto dwadzieścia lat już temu  
Pogromowi moskiewskiemu  
Sto dwadzieścia lat, a jeszcze  
Dziś Moskala biorą dreszcze,  
Kiedy wspomni lub zobaczy  
Ten w sukmanie lud prostaczy...

Cześć wam zacni bohaterzy  
My dziś kładziem laur szczery  
Wam na groby z łzą wdzięczności  
Za te cuda waleczności!

Robert Rydz.



Kiedy rodzic zmarł ich stary, smutek okrył dziewcząt lica, taki wielki nie do wiary, jakby jaka upioryzka. W przyszłość patrzą, przyszłość ważą, co przyniesie im w udziale ; czy ich szczęściem nieba zdarzą, czy nie dadzą szczęścia wcale.

Staszek zabrał serce Broni i popłynął gdzieś za morza... Któż za morzem go dogoni?... Niech się dzieje wola Boża!...

Jaguś Walka pokochała — oboje się pokochali ; w nim nadzieję szczęścia miała, lecz do wojska go zabrali. Czas tak szybko wszystkim bieży, jej się wloką młode lata : smutno wzdycha przy macierzy, hen, za Walkiem na kraj świata!

Hania jeszcze bardzo płocha, niby kocha, a nie kocha, tak coś w sercu jej się kręci, że odchodzi od pamięci. Takby rada, takby rada, a tu jakoś nie wypada, takby chciała, tak chce jej się kochać, kochać, a boi się!...

Więc trzy siostry, trzy rodzone, wybrały się w jedną stronę do wróżychy, co pod lasem przyszłość ludziom wróży czasem.

Więc wróżycha czyta z twarzy, kreśli znaki, ziola warzy i tak prawi :

— Już dla Broni nigdzie szczęścia!... Nie dogoni nigdy tego, kto za wody w dal popłynął zdrowy, młody!...

Krzykła Bronia, Jaguś wzdycha... Głos zabrała znów wróżycha :

— Choć was słowo moje smuci, lecz i Walek już nie wróci!...

Chciała mówić jeszcze dalej, lecz głos przyszedł gdzieś z oddali : słychać było jakieś krzyki i zarżały wnet koniki. Więc wybiegła z chaty Hania... Chwilę rączką wzrok przysłania... i powraca z twarzą błądą, krzycząc :

— Jezu! chłopcy jadą!...

Skończyło się krótkim strachem, bo powrócił Walek z Stachem... A bogdaj was wzięło licho z przepowiednią i wróżychą.

*Antoni St. Bassara.*



## „Do broni, ludu, powstańmy wraz!”

**B**yliśmy narodem wielkim, potężnym, mieliśmy państwo, sięgające od morza do morza, mieliśmy wolność i przeszłość świetlaną, uśmiechającą się do nas. W kraju panował dobrobyt i bogactwo, bo mieliśmy własnych królów, którzy prawdziwie po macierzyńsku opiekowali się nami, a ludność była zadowolona z ojcowskich rządów Piastów i Jagiellonów. Lecz to mocarne państwo zaczęło zwolna tracić swoją moc i znaczenie, bo po wymarciu własnych królów, powołano na tron Polski obcych, którzy prawie, że nie dbali o tę przybraną ojczyznę, więc nie dziwnego, że ten potężny naród zaczął zwolna chylić się do upadku. Wogóle w całej historii polskiej niema tak bardzo upokarzającej epoki, jak czasy panowania dwu obcych królów mianowicie Sasów, Augusta II i jego syna Augusta III.

Już w XVII. wieku było źle, bo już tryumfowały złota wolność i nieposłuszeństwo, ale zato gospodarzami Polski byli Polacy, a jeśli chcieli gospodarować cudzoziemcy, to naród zrywał się i wyganiał ich z Polski. Ale w wieku XVIII. było gorzej. Mniejsza z tem, że zasiadali królowie obcy na tronie polskim, bo przecież i Stefan Batory był cudzoziemcem, ale Batory pokochał Polskę i dbał o nią jak o rodzoną ojczyznę. Tymczasem August II Polski nie kochał, a tembardziej August III, jako istota bez serca i bez rozumu, nie mógł Polski kochać. Stokroć gorszą jest rzeczą, że nie ci Sasowie rządzili, ale królowie obcy, którzy gospodarowali jak głodne gęsi w stodole, zwalczając wszelki opór

groźbą lub orężem. I tak król szwedzki Karol XII wypędził Augusta II z Polski, a wprowadził na tron Stanisława Leszczyńskiego. Nieco później car rosyjski Piotr Wielki strącił z tronu Leszczyńskiego, którego Karol ustanowił królem polskim, a wprowadził Augusta. Ale o naprawie nie myślano. Magnaci i szlachta dbali tylko o siebie, a o upadającej Polsce zupełnie nie myśleli i cieszyli się, że Polska nierządem stoi. Na domiar tego wymyślili, że słabość Polski jest jej siłą, bo słabej Polski potrzebują sąsiedzi, a tego, kogo się potrzebuje, oszczędza się przecie.

Ludzie szlachetni nie podzielali tych potwornych poglądów. Widzieli bowiem, na co się zanosi i chcieli ratować Polskę, ale wobec oglupienia innych, sprawić nie mogli na razie.

Kiedy za panowania ostatniego króla Stanisława Augusta Polacy lepiej przejrzel na oczy i pragnęli ratować ojczyznę, było już za późno, bo na ratunek nie pozwolili sąsiedzi.

Rosya i Prusy rządziły jak we własnym kraju i one to wraz z Austryą dokonały w roku 1772 pierwszego rozbioru Polski. Posłowie bagnietami kozaków moskiewskich zostali zmuszeni do podpisania podziału swej ojczyzny. Jednak honor Polaków uratował Tadeusz Rejtan, który na kolanach błagał i zaklinał, aby nie opuszczali nieszczęśliwej Polski. A gdy głuchy był Polak na głos męstwa, enotliwy Rejtan rzuca się pod nogi nieczułych braci. Tam jęcząc, krzyczy :

— „Zdępczcie mnie, kaleczcie mnie, kiedy ojczyznę gubicie”.

Po pierwszym rozbiorze Polacy lepiej jeszcze przejrzel na oczy, poznali,



że już, już są nad przepaścią i zginą z pewnością, jeżeli w tym najwyższym czasie nie pomyślą o ratunku. Dlatego też na sejmach toczono ustawicznie liczne narady i uchwalono wiele zbawiennych zmian.

Stanowcza poprawa Polski ukazała się w Konstytucyi 3 Maja. Konstytucya ta, pierwsza na całym świecie, zawierała wiele dobrych uchwał, a jedno z najlepszych było to, że chłop, który dotychczas był uważany za bydłę robotce, brała w opiekę i zmniejszała mu ilość dni pańszczyźnianych.

A Rosya i Prusy spostrzegły, że Polska otrząsnęła się z długiego odrętwienia, że powoli zaczyna stawać na nogach, więc wszelkimi siłami starały się przeszkodzić dalszej poprawie i z tego też powodu dokonały drugiego rozbioru Polski.

Ale Polacy na ten rozbiór odpowiedzieli powstaniem Kościuszkowskim. Tadeusz Kościuszko, chluba narodu polskiego, obrany naczelnikiem powstania, pierwszy zrozumiał, że siła każdego narodu tkwi w tym szarym tłumie — chłopie. I rzeczywiście chłop pokazał swoją siłę w bitwie pod Racławicami, gdzie z kosami rzucił się na armaty moskiewskie i rozbił w puch przeważającą siłę najezdźcy. W następnej bitwie pod Maciejowicami Kościuszko raniony dostał się do niewoli, a powstanie bez wodza upaść musiało\*) Moskale, widząc, że Polska jest bardzo osłabiona i niezdolna do dalszej obrony, zaraz w następnym roku dokonali wraz z Austryą i Prusami trzeciego rozbioru Polski. Drugi rozbiór Polski, upadek powstania Kościuszkowskiego, wreszcie ostateczna utrata niepodległości głębokiem echem smutku i bólu odbiły się niemal na całym narodzie. Polacy jednak nie stracili nadziei wyzwolenia. Potworzywszy legiony, walczyli przy boku Napoleona, pod piramidami egipskimi

w zwycięskich pochodach przechodzili morza, góry, rzeki. Pochodom ich zawsze towarzyszyła nadzieja wolności, sądząc, że przy pomocy Napoleona odzyskają upragnioną wolność. Lecz nadzieja ich nie ziściła się i nadarmo uwiedzeni słodkimi pochlebstwem Napoleona przelali morze krwi, walcząc pod obcym niebem za cudzą sprawę.

Po daremnych wysiłkach nastąpiło pewne odrętwienie, ale idea wolności nie zaginała. Ona jako pochodnia przodowała Polakom, których po raz pierwszy spotkały knuty, nahaje i pochody w zimne krainy Sybiru.

Najwięcej jednak Polakom we znaki dał się książę Konstanty, o którym niektórzy ludzie powiadają, że to było bydłę w człowieku. On to po części stał się przyczyną powstania listopadowego z roku 1830 i 1831. Ile krwi, ile łez wycisnęły knuty moskiewskie na Polakach nikt nie zliczy, chyba Bóg.

Ale nie tylko Polacy pod zaborem rosyjskim myśleli o wolności. Marzyli o niej i Polacy, będący pod zaborem austriackim. A gdy pierwsze odgłosy o powstaniu obłyły się o Wiedeń, przewrotna ręka rządu uległa się kos racławickich i dokonała swego, bo, podburzając chłopą przeciw panu, stłumiła powstanie w samym zarodku.

Lecz najgorzej powodziło się Polakom pod zaborem rosyjskim. Tu rocznie zabierano tłumy Polaków do kopalń uralskich i sybirskich, gdzie po kilkuletniej pracy z wycieńczenia wzywiali ducha. Srogie rządy cara, tu tak bardzo dały się we znaki Polakom, że ci jeszcze raz postanowili chwycić za oręż i próbować szczęścia w powstaniu. Postanowili iść na bój wielki, święty a nieśmiertelny. Lecz bojowników było trochę za mało, bo Moskale, spodziewając się powstania ze strony Polaków, wywieźli w głąb Rosyi cały zastęp młodzieży, pozbawiając w ten sposób najlepszych obrońców ojczyzny, a powtóre nie wszyscy chłopci byli wtedy uświadomieni, bo nie wszystkim świecił kaganiec oświaty.

\*) O powstaniu Kościuszkowskim piszemy na innym miejscu. (Przyp. Red.)

I tu po nadaremnych wysiłkach Polacy musieli ulegć przemocy i poddać się rządowi batiuszki, którego miłościwa ręka tego tylko hojnie obdarywała, kto mu donosił o sprawcach powstania.

Po tem powstaniu Polacy byli wystawieni na większe męki niż kiedykolwiek. Znowu zaroily się katorgi i więzienia pochwytanymi powstańcami, zaroily się szlaki od kibitek, wiozących skutych kajdanami Polaków w zimne krainy Sybiru. Ziemie polskie opanowała martwota, a zdala słyhać było brzęk kajdan i świst nahajek i jęki biczowanych. Miłościwa ręka batiuszki postanowiła ukrócić „dumę Polaków“, nie pozwalając budować polskich szkół, a wszystkie inne, jakie dotychczas istniały, skonfiskowała.

Lecz nietylko pod zaborem rosyjskim źle się powodziło, gdyż pod Prusakami zaczęły się pokazywać grube, wielkie czarne chmury, które dzisiaj dosięgły niebywałych granic! Oto kanclerz niemiecki Bismark postawił sobie za cel wytepienie i wyrugowanie Polaków, znajdujących się pod zaborem pruskim, z granic cesarstwa niemieckiego. Plany jego, jak widzimy, zostały dzisiaj wprowadzone w czyn. Podobnie jak Moskale zaczęli Prusacy znęcać się nad Polakami, zamykając im szkoły polskie, a w miejsce ich wprowadzili niemieckie, zmuszając dzieci, by odmawiały pacierz w języku niemieckim i mówiły po niemiecku.

Ale czarniejsza większa chmura zawisła nad głowami Polaków, t. j. ustawa z roku 1908 o wywłaszczeniu, mocą której Niemcy pozbawiają Polaków mienia i dachu, a jakby dla wzgardy pozwolili stawiać stajnie i chlewy dla bydła i nierogacizny, nie pozwalając natomiast budować mieszkań ludzkich. Ustawiczne jęki i płacze prześladowanych dzieci polskich z nad Warty obijają się o nasze uszy jakby skarga i prośba o pomoc i ratunek.

Jeszcze nie ucichły płacze, jeszcze nie zagoily się rany, zadane ręką ty-

rańską dzieciom we Wrześni, a już z przeciwnych krańców Polski zawisła straszna luna nad głowami unitów. Oto Moskal wydziera nam szmat ziemi ojczyściej i przeznacza go na wynarodowienie, na rusyfikację. Jakich okrucieństw dopuszcza się względem unitów, wydzierając im wiarę, a zmuszając ich do przejścia na prawosławie, to przechodzi ludzkie pojęcie. Krzywda! stokrotna krzywda nam się dzieje w chwili obecnej, a my stoimy z założonymi rękami i patrzymy bezmyślnie na męki prześladowanych. Chyba Bóg nie pozwoli, by nam wydzierano mowę polską i religię, która jest niejako ostoją w życiu człowieka, niejako portem przystani, w której okręt czuje się bezpieczny przed burzami i huraganami. A czyż my tak dalej będziemy patrzeć na te gwałty i bezprawia? Nie, my nie pozwolimy, by nam Moskal pluł w twarz, a Niemiec dzieci nam germanizował, z których stanie hufiec nasz, duch będzie nam hetmanił.

„Nam twierdzą będzie każdy próg, tak nam dopomóż Bóg!“

Ty zaś, chłopie polski, pamiętaj, że w tobie tkwi siła narodu, że w tobie przyszłość. Pamiętaj, że przyjdzie czas kiedy i tobie nie pozwolą mówić po polsku i wydrą ci wiarę i religię, jeśli zawczasu nie przygotujesz się do obrony swej wiary, swego domu i kawałka roli, który jest w twojem posiadaniu, a ten kawałek roli jest częścią twej ojczyzny, o której całość musisz dbać.

Jeżeli w przyszłości chcesz bronić zagona ojczyzstego, to trzeba się nauczyć, jak się go ma bronić. A przygotowywać się trzeba ciągle i stale, przez oświatę, przez uświadamianie się wzajemne, bo nie wiemy ani dnia, ani godziny, kiedy Ojczyzna powoła nas do jej obrony. Krzepmy się i tęźmy na duchu i ciele, abyśmy byli gotowi w chwili powołania.

*Stanisław Kochanek,*  
włościanin z Mędrzechowa.

## O tępieniu królików w Kalifornii.

Małe, trwożliwe, o miłym wyglądzie króliki, rozmnażając się nadzwyczaj szybko, czynią niesłychane spustoszenia w lasach, ogrodach i na polach. Z pierwotnej swej ojczyzny, z zachodnich brzegów morza Śródziemnego, przywędrowały one w końcu średniowiecza do krajów na północy Alp położonych, stąd znalazły drogę za ocean, do północnej i środkowej Ameryki oraz do Australii, a rozmno-

najczęściej nie prowadzą do celu. W Nowej Walii administracja wydała w przeciągu dziesięciolecia 15 milionów koron, nie osiągnąwszy żadnego prawie rezultatu.

Mieszkańcy Kalifornii również się nie mogą pozbyć plagi króliczej. Tamtejsi farmerzy urządzają na króliki gromadne obławy, w których uczestniczą całe okolice. Na takie łowy stawiają się wszyscy: młodzi i starzy, kobiety



Oblawa na króliki.

żywszy się w tamtych krajach, stały się plagą mieszkańców. Królik już w piątym miesiącu jest zdolny do rozmnażania się. Potomstwo jednej samicy, wydającej siedm razy do roku po ośm młodych, po czterech latach dochodzi do ilości milion 274 tysięcy 840 sztuk! Można sobie wyobrazić szkody, jakie wyrządzić mogą tak mnożne stworzenia. W Nowej Zelandyi i Australii niszczą doszczętnie pastwiska. Różne sposoby walki z nimi

i dzieci. Oblawa uważana jest za nieudaną, jeżeli nie padnie co najmniej 100.000 królików.

Łowy owe odbywają się w ten sposób. Na oznaczonem stanowisku zjawia się około tysiąca osób, pieszo, na koniach, na wozach, wózkach, z psami, z trąbami i bębniami najrozmaitszego rodzaju. Wszyscy ustawiają się w półkole, o kilka kilometrów od wielkiego ogrodzenia, do którego mają być zapędzane króliki i gdzie je mają zabijać

oczekujący już tam ludzie. Po ustawieniu się, przewodniczący daje znak. Wówczas obława posuwa się naprzód z wielkim wrzaskiem, krzykiem i łoskotem.

Wszczyła się alarm nie do opisania. Istne piekło... Przerażone króliki traca przytomność. Uciekają najprzód dziesiątkami, potem setkami, potem tysiącami. Łowcy posuwają się zwartą ścia-

ną, a końcu linii półkolistej powoli zbliżają się do siebie tak, że króliki, nie mogąc się wymknąć na prawo ani na lewo, pędzą naoslep w pułapkę, gdzie giną pod ciosami czekających na nie ludzi. Tego rodzaju walka z kłeską wzbudza dreszcz zgrozy, a przytem poniża człowieka, wyrabiając w nim upodobania barbarzyńskie.

Poległym cześć..

Kiedy niewoli przeszło lat trzydzieści,  
Naród do pracy nabrał nowych sił.  
Przelał się carat, gdy go doszły wieści,  
Że Polak pragnie, by w wolności żył.

Więc czynowników rozesał gromady,  
Aby w kajdany zakuć polski lud. —  
Na polskiej ziemi wśród płasów, biesiady  
Nie znali co znój — nie znali co trud

Zawisła groźna, silna ręka cara —  
Jęk uciśnionych rozległ się wśród chat;  
Każdą myśl polską spotykała kara,  
Obfite żniwo zbierał krwawy kat.

I zgrzyt szubienic, pomęczonych jęki  
Rozbrzmiały echem aż po szczyty gór,  
Płynęły rzewne, bojowe piosenki;  
Zaszumiał groźnie ciemny, polski bór.

Młodzieńcze rotę — bolem przepełnione  
Powstały zgodnie, jak zbożowy łan,  
By oswobodzić niewinnie męczone,  
Ukoić bojem naród polski z ran.

Na polskiej ziemi rozległ się szczęk broni,  
Szare ugory zabarwiła krew;  
A choć walczyli zwarcie dłoń przy dłoni,  
Zmogła ich przemoc, jak zarazy wiew.

Na bojowisku nowych moglił krzyże  
Zaświadczą kiedyś na dziejowy sąd,  
Zbrojnymi hufce zaroją się niże —  
Wróg uznać musi popełniony błąd.

Z krwi męczenników i poległych kości  
Wynijdzie rycerz — wtedy zadrży wróg:  
To będzie sędzia zbrodni i podłości,  
A godło jego to — „Polska i Bóg”. —

J. Jarmuła.

W majową, cichą noc!

W majową, cichą, jasną noc  
Wstępuje w duszę jakaś moc,  
Ze nikną bole dawnych dni,  
Ze człek o szczęściu znowu śni.

Majowa, jasna, cicha noc  
Przynosi sercu taką moc,  
Że wtedy cały świat  
Ukochać człękby rad!

Wśród śpiewu ptasząt, wiosny  
Jasny się z nocy robi dzień, [tchnień  
Ociera człowiek z oczu łzy  
I nowe budzi w sercu sny!

A kiedy w nockę taką śnię,  
To kochać, kochać chcę...  
O! wtedy; wtedy cały świat,  
To dla mnie jeden wielki brat!!

Przez jedną taką cichą noc  
Złość wszelką traci moc,  
Że z niej zanika wszelki ślad,  
Miłości wschodzi kwiat...

O świeć się, świeć się, nocko ty!  
Która osuszasz ludzkie łzy,  
Co siejesz blaski swe  
Na wszystko w świecie złe!

Roztaczaj szczęścia blask,  
Miłości wzniecaj brzask,  
Upiększaj sobą świat  
Do końca jego lat!!

Antoni St. Bassara.



## MŁODY MĘCZENNIK.

**O**kropne działały się rzeczy, podczas pierwszej rewolucyi francuskiej. Ludzie zamieniali się w krwiożercze zwierzęta i zapominali o Bogu, kierując głównie nienawiść swoją ku wiernym sługom Kościoła, ku tym księżom, którzy przekonań swoich zmienić nie chcieli. Niezliczona liczba onych szlachetnych mężów, musiała ponieść śmierć z ręki kata, i szczęśliwymi byli ci, którzy zdołali ująć rąk rozbestwionej tłuszczy. Ale byli to wygnańcy, tułający się od wsi do wsi, po lasach i wprawy przytulku i pomocy, a którzy pomimo to wpadali w ręce okrutnych wrogów.

Jednym z takich bezdomnych tułaczy był ksiądz Dryant, który po długich wędrówkach znalazł nareszcie przytułek w zamku hrabiny Balles. Tutaj wypełniał w skrytości wszystkie swoje obowiązki duszpasterza i pozyskał w krótkim czasie miłość i szacunek całej okolicy. Owdowiała hrabina kazała jeden z pokoi zamienić na kaplicę, ale tak, aby w przeciągu kilku minut można było wszystko usunąć, co kaplicę przypominało; było to koniecznem, ponieważ nikt nie był pewnym przed szpiegami, i biada tym, którzy pod swoim dachem pozwalali na odprawianie nabożeństwa lub przechowywali duchownych. Hrabinę zaś ostrzeżono też już przed szpiegami.

I tak zbliżały się święta Zielonych Świątek i dzień, w którym jedyny syn hrabiny miał przystąpić razem z kilku innymi chłopcami do pierwszej Komunii św. Ksiądz Dryant przygotował dziecko bardzo starannie i uroczyście

ta odbyła się z niezwykłą powagą, wszyscy obecni mieli łzy w oczach i nigdy pewnie nie modlono się w tej kaplicy tak gorąco, jak tego dnia. Ale przy końcu nabożeństwa stało się coś nadzwyczajnego, — nagle bowiem otworzono gwałtownie drzwi i jeden ze służących wbiegł śmiertelnie błąd do kaplicy.

— Idą, idą, — wyjąkał bez tchu prawie, — cała gromada, z czerwonymi chorągwiami i dobytymi szablami.

Hrabina zadrżała, nie tracąc jednak przytomności umysłu, kazała czempredziej wynosić obrazy i uporządkować pokój tak, aby nikt nie poznał, że się tu Msza św. odprawiała. I za ledwie wszystko ukończono, wpadła zgraja rewolucjonistów pod przewodnictwem pewnego ślusarza, którego dziki wyraz twarzy zdradzał aż nadto wyraźnie jego charakter i skłonności.

— Wydajcie nam księdza, — krzyknął groźnie, stając przed hrabiną z podniesioną pięścią.

— O kim to mówicie? — odrzekła hrabina na pozór spokojna.

— Przechowujecie księdza w waszym domu! Nieprzyjaciela Francji, zdrajcę ojczyzny!

— Mylicie się obywatelu! Zdrajcy naszej ojczyzny nie przyjąłabym nigdy w mój dom!

Hrabina nie kłamała, bo nieszczęśliwi prześladowani byli z pewnością lepszymi patriotami niż owi okrutnicy, którzy piękny i bogaty kraj zamieniali w pustynię.

Ślusarz zdumiony, spojrział na nią, ale nie zadowolniał się tą odpowiedzią,

kazał swoim towarzyszom przeszukać cały zamek.

Z dzikim okrzykiem radości rzucili się naprzód. Łamiąc kosztowne meble, niszcząc wszystko, co im w ręce wpadło, przetrzasnęli wszystkie kąty, lecz daremnie, i z prawdziwą wściekłością wrócili do mieszkalnego pokoju hrabiny.

Tutaj zastali jej syna samego.

— Hej, arystokrato! — krzyknął jeden z tłuszczy, — powiedz nam natychmiast gdzie ksiądz, inaczej źle z tobą będzie.

I dobywszy miecza, podniósł nad głową chłopca. Chciał go widocznie zastraszyć i zmusić do wydania duchownego, ale chłopiec stał spokojnie i niewzruszony.

— Nie mogę żądania waszego wypełnić, — odpowiedział.

— Czemu?

Chłopiec kłamać nie chciał, ale nie chciał też wskazać ukrycia swojego ukochanego „ojca Dryanta“. Dlatego dał wymijającą odpowiedź, która jeszcze więcej rozdrażniła srogiego złoczyńcę.

— Przeklęty psie, — krzyknął teraz dowódca bandy, — jesteś już taki niegodziwy!

I schwyciwszy jasne, długie włosy chłopca, przywłókł go do siebie, towarzysząc jęgo zaś uderzył go tak silnie, że biedny zatoczył się i upadł na ziemię.

— Gdzie ksiądz? Powiedz natychmiast, bo cię zabijemy, — wołała rozjuszona zgraja.

Dziecko drżało z przerażenia. Z nateżeniem wszystkich sił podniosło się i stanęło naprzeciw swoim prześladowcom, blade i chwiejne, lecz pozornie spokojne.

— Gdzie ksiądz?

— Nie mogę tego powiedzieć!

Rewolucyoniści szaleli ze złości.

Wszystkie meble w pokoju zostały w mgnieniu oka połamane, a jeden z nich, zbliżywszy się do obrazu Najświętszej Maryi Panny, zamierzał go rzucić na ziemię.

Chłopiec zbłądł jeszcze więcej i przycisnął się mimowoli do ściany. Złoczyńca miał znieważyć obraz Matki Boskiej, którą ks. Dryant tak mu polecił kochać i wielbić! I co gorsze jeszcze, — za tym obrazem znajdowały się drzwi do kryjówki księdza! Jak łatwo mogli je ci ludzie odkryć! Jedno uderzenie w mur wystarczało, aby zdradzić próżne poza nim miejsce, a w wynajdywaniu kryjówek wszyscy bardzo byli wprawni!

Chłopiec objął obraz swymi drobnymi ramionami i stanął odważnie w jego obronie.

— Precz! — krzyknął ślusarz, — wynoś się stąd, bo cię zabiję na miejscu!

Ale chłopiec nie ustępował i jeszcze silniej obejmował ramy obrazu. Ten opór rozwścieklił rewolucjonistów do najwyższego stopnia, jeden z nich przyskoczył w szalonej złości i uderzył chłopca sztyletem w pierś.

Z cichym jękiem pochyliło się niešťeśliwe dziecko i opuściło ręce, a strumień krwi zbroczył strojne jego ubranie.

— Młody hrabia zabity, — szepnęła ślusarz zmieszany.

I jak gdyby widok tej krwi niewinnej wrócił im przytomność, opuścili jeden po drugim pokój, cicho, bez szelestu, i nikt już nie myślał o szukaniu księdza.

W przeciągu kilka minut nie było w zamku ani jednego napastnika.

— — — — —

Hrabina znalazła syna nieprzytomnego przed obrazem Matki Boskiej. Mały bohater, który z poświęceniem własnego życia ocalił obraz od zniewagi i swego ukochanego nauczyciela od okrutnej śmierci, leżał teraz na łóżku z zamkniętymi oczami, w głębokiem zemdleniu. Hrabina kłęzała, płacząc głośno przy nim, ksiądz zaś starał się przywrócić go wszelkimi środkami do przytomności.

— Zamordowali mi mojego syna — biedne, niešťeśliwe dziecko!

— Nie trać pani odwagi, — po-

cieszał ją zacny kapłan, — nie wszystko jeszcze stracone. Syn twój żyje, może go Bóg ocali!

— Mój syn! Mój syn!

Ani hrabina, ani ksiądz nie wiedzieli, co zaszło przed obrazem Matki Boskiej, myśleli oni oboje, że rewolucyoniści zamordowali chłopca dlatego, że był arystokratą.

I nareszcie, po długich usiłowaniach, otworzył mały męczennik oczy i z wyrazem niewysłowionej miłości spojrzął na hrabinę i na księdza.

— Matko! — szepnął zbielełymi ustami.

Hrabina zerwała się i przycisnęła głowę jego do serca.

— Mój Karol żyje! — zawołała. — O Boże, dzięki Tobie!

Ksiądz ucieszył się także z całego serca, ale jedno spojrzenie przekonało go, że chłopiec jest umierający. Głuche rżenie dobyło się ze zranionej piersi, na usta wystąpił szum krwawy.

— Boli mnie... boli... — szepnęło dziecko, — ja umieram...

— Nie, Karolu, nie umrzesz, — krzyknęła hrabina. — Nie możesz mnie opuścić.

Ale i ona poznała, że niema dla niego ratunku.

— Matko, — szeptał chłopiec — ja idę teraz do mojego Zbawiciela... do Tego, którego przed kilku godzinami przyjąłem. Idę do Niego chętnie i cieszę się bardzo, że ocalałem obraz i mojego kochanego ojca Dryanta.

— Co to znaczy? — zawołała hrabina.

— Rewolucyoniści chcieli znieważać obraz... i szukali ojca Dryanta, a ja... nie pozwoliłem na to.

Teraz zrozumiała hrabina wszystko, a ksiądz, wzruszony do głębi, padł na kolana i głośnym wybuchnął płaczem.

— Jesteś bohaterem i męczennikiem, rzekł uroczyście.

Karolek uśmiechnął się, spojrzął raz jeszcze na matkę i zamknął oczy — na wieki.

Hrabina zemdlała.

Lata minęły od tego czasu. Rewolucya skończyła się wkrótce potem, a przywódcy jej albo ponieśli śmierć na rusztowaniu, albo musieli opuścić Francję i potomność wspomina ich dziś z wstrętem i pogardą.

Krwią zalany kraj odzyskał wnet dawniejszą świetność i pobożność, dobre obyczaje i pilność zawitały na nowo do Francji. Kościoły zostały odbudowane, w klasztorach zamieszkali znów zakonnicy i zakonnice, a księża wracali na opustoszałe parafie. Dawniejsza bezbożność znikła zupełnie.

Pamięć małego bohatera-męczennika nie zaginęła wcale, imię jego wymawiane było z czcią i szacunkiem, i wszystkie matki stawiały go za wzór swoim synom. Hrabina zbudowała w swych dobrach klasztor i dom dla chorych dzieci, a ksiądz Dryant był tam aż do śmierci doradcą duchownym i pocieszycielem biednych.

## NIERAZ TAK BYWA.

W życiu nieraz to tak bywa,  
Że z ust jeszcze płynie skarga,  
A już gdzieś tam śmiech się zrywa  
I ból serca sobą targa.

W życiu nieraz śmiech ze łzami  
Na przemiany się przewija,  
Że nie wiemy wtedy sami,  
Skąd śmiech płynie, a łza czyja!

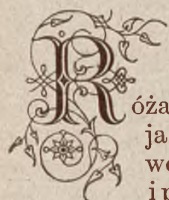
W życiu wszystko pomieszane:  
Śmiech ze łzami, łzy ze śmiechem,  
Gdy łzy jeszcze nie wylane,  
Już im śmiech wtóruje echem!

I tak życie się przewija,  
Mkną ze łzami szczęścia słowa  
I tak życie całe mija,  
Jakby jaka baśń tęczowa...

Antoni St. Bassara.



## Legends o różach.



Róża, królowa kwiatów, rozwija w czerwcu swe cudne, wonne, różnobarwne korony i panuje w ogrodach wszechwładnie przez całe lato.

Jaką potęgę zdobył sobie ten kwiat przepiękny, tego najlepszym jest dowodem fakt, że dziś istnieje już 5000 odmian, wytworzonych przez ogrodników i lubowników z małej stosunkowo ilości gatunków róży.

Pochodząc pierwotnie z krajów zachodniej Azji, mianowicie z Persyi (gdzie do dziś jeszcze kwitnie hodowla róż w niesłychanych ilościach), przewieziona została przed tysiącami lat do Egiptu. Aleksander Wielki przyniósł ją z swych zwycięskich wypraw do Grecyi, stamtąd dostała się do Rzymu i później do wszystkich krajów Europy aż do najdalszej północy. Wszędzie zaś, gdzie się ukazała, uznano ją zaraz jako królowę kwiatów.

Nic też więc dziwnego, że do róży, wszędzie wielbionej i podziwianej, przyłączyło się mnóstwo podań i baśni, wysławiających jej piękność i zalety.

Już w Starym Testamencie jest kilka razy mowa o różach, znanych zapewne żydom w niewoli babilońskiej. Jedno z starożytnych podań twierdzi, że róża powstała z krwi zamordowanego Abla, jak bardzo zaś żydzi cenili różę, widać już z tego, że talmud przepisuje dla oblubienic wieńce z róż i mirtu.

Persowie dowodzą natomiast, że róża jest darem Ałaha, jak nazywają Boga.

Razu pewnego przyszły kwiaty do Ałaha i prosiły o króla dla siebie. Ałah zgodził się na to życzenie i dał

mi jako królowę białą różę wraz z strzegącemi ją cierniami. Gdy człowiek ją ujrzał, był tak zachwycony jej pięknością, że, nie zważając na ciernie, przycisnął ją do serca. Ale ostre ciernie zraniły go — krew trysnęła na listki róży i nadała im barwę różową — środkowe tylko listki pozostały białe.

Mahometanom jest róża do dziś świętą, podług koranu bowiem powstała z kropli potu, to też żaden Mahometanin nie nadepnąłby nawet zwiedłego listka róży.

U Greków była róża kwiatem piękności i miłości. Odgrywała ona w życiu ludowem Greków bardzo ważną rolę. Narzeczona miała w dniu ślubu wianek z róż i mirtu i drzwi domu, w którym mieszkała, strojone także były różami, Grecy zaś sami i Greczynki zdobili się różami przy każdej uroczystości.

Ale róża była także oznaką śmierci; ciała poległych bowiem bohaterów zdobiono różami, tak samo jak i grobowce zmarłych, i na znak żałoby noszono różę na piersi i na czole. Tak samo robili i Rzymianie, którzy nawet na pamiętkę zmarłych obchodzili święto róż w maju, t. zw. Rosalia.

Róża była im zarazem oznaką waleczności i dobrych obyczajów, bo wracający zwycięscy otrzymywali wieńce z róż — jako najwyższą nagrodę!

Na uroczystościach rzymskich używano nieraz róż w bajecznych ilościach. Nie tylko bowiem, że całe ściany zdobione były girlandami z róż, ale nadto unosił się sufit z róż ponad biesiadnikami i deszcz róż spadał na nich. Cesarz Neron, ten, który tak przesładował chrześcijan, potrzebował raz



za 100.000 koron róż. Tyle kwiatów nie mogły Włochy same naturalnie dostarczyć — więc całe ładunki okrętowe przychodziły z Aleksandryi i Azji Mniejszej do Rzymu.

Z początkiem chrześcijaństwa ustało trochę zamięłowanie do róż, ale kwiat ten pozyskał wnet serca chrześcijan i ofiarowano go nawet Najśw. Maryi Pannie. Malarze starożytni przedstawiają też najczęściej Matkę Boską otoczoną trzema wieńcami z róż. Wierzono wówczas ogólnie, że w bliskości miejsca, na którym znajdował się obraz Matki Boskiej, wyrasta krzak białej róży.

U starych Germanów była róża oznaką śmierci, sławne oręż nazywano często „różą“, a pole walki „ogrodem różanym“; stąd więc pochodzi zapewne, że w Szwajcaryi nazywają stare, w lasach położone cmentarze „ogrodami różanemi“. Cmentarze w Szwajcaryi są tak jak i dawniejsze w Niemczech, otoczone płotami z róż.

Znane są róże świętej Elżbiety Turyngskiej, która wbrew woli męża roznosiła chleb ubogim. A gdy ją raz mąż spotkał z koszem chleba i gdy groźnie ją spytał, co w koszu jest —

„róże“ — odrzekła, zdejmując wieko. I rzeczywiście — kosz był pełen ślicznych róż!

Wielkie znaczenie w Kościele katolickim ma róża złota, której Papież udziela kobietom, odznaczającym się zaletami serca i umysłu i mającym zasługi co do rozkrzewiania religii katolickiej i t. p.

Różne domy książęce mają w herbach róże — najslawniejszymi z nich są róże domów York i Lancaster w Anglii. Rodziny te walczyły sto lat o tron angielski, a walki czerwonej i białej róży były zacięte i krwawe.

Królowie i księżęta lubili róże i na dworach ich odgrywał kwiat ten ważną nieraz rolę. Róże blade-różowe były ulubionymi cesarzowej rosyjskiej Elżbiety — cesarzowa Józefina miała także zamięłowanie do róż biało-różowych.

W niektórych krajach odbywają się dziś jeszcze „święta róż“, i tak n. p. w Francyi i Włoszech, gdzie najcnotliwsza dziewczyna we wsi otrzymuje tytuł „królowej róż.“

Niezliczoną też jest ilość wierszy i piosenek na cześć róży, i póki świat światem, póki istnieje młodość i miłość, póty trwać będzie czar królowej kwiatów i jej piękności.

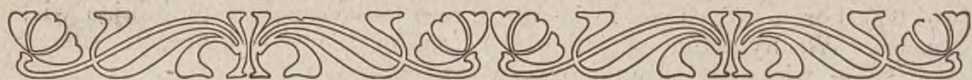
---

## „KRAKOWIAK.“

W nadwiślańskim mieście  
Przesławnym Krakowie  
Wychodzi gazeta,  
Co się „Rola“ zowie.  
Ludek ją ukochał,  
Jakby niwę swoją;  
Bo w niej znajduje słowa,  
Co mu serce koją.  
Dla ludu wydana,  
Gardzi polityką.  
Brzydzi się niezgodą  
I szachrajską kliką.  
Jak na dobrej roli  
Rosną ciężkie kłosy,

Tak też i w tem piśmie  
Dość ożywczej rosy...  
By kto nie powiedział:  
„Chwała u drzwi stała“,  
Naszą „Rola“ czyta  
Chmura włościan cała.  
Kto ją raz przeczyta,  
Pokocha a szczerze,  
Później abonuje  
Numer po numerze...  
Bracia Włościanie!  
Gazety czytajcie!  
Ale pisma „Roli“  
Też nie opuszczajcie!

Walenty Pasierb.



## DZIECI JAPOŃSKIE.

**M**ałżeństwa japońskie nie mają dużo dzieci; rzadko można spotkać aż troje w jednej rodzinie. Ale za to dzieci te wychowywane są nadzwyczaj starannie, w sposób miły i łagodny. Kraj ten — według trafnego wyrażenia jakiegoś Anglika — jest rajem dla dzieci. Rodzice nie przyczyniają im nigdy przykrości i bólu, gdyż kary cielesne są tam nieznane, biorą natomiast udział w zabawach dzieci, urozmaicając je z niezwykłą pomysłowością. Dziwnie miły widok ma przed sobą Europejczyk w pierwszy lepszy dzień słoneczny, gdy tłumy Japończyków wylegają na pola i błonia podmiejskie. Wszędzie mnóstwo dzieci, bawiących się z niezrównaną swobodą. Rodzice zaś myślą tylko o tem, jakby uprzyjemnić dzieciom zabawę i sami zaczytują się z nimi bawić, obdarzają je lakociami, choć sami poprzestają naj-



— Po ryżu filiżanka herbaty.



— Najprzód porcy ryżu.

częściej na filiżance herbaty lub odrobinie tytoniu.

Dzieci japońskie ssą pierś matki tak długo, jak same tego pragną. To też niemałe zdziwienie budzi w cudzoziemcach widok cztero i pięcioletnich malców, porzucających towarzyszących zabawę i przybiegających do matek, które im nigdy piersi nie odmawiają. Chłopcy ssą, stojąc lub klęcząc, jak małe jelonki.

Należy wymienić jeszcze jedną dobrą stronę tamtejszych zwyczajów dla dzieci: nie są one nigdy spowijane w pieluchy. Wogóle całe lata dziecinne upływają Japończykom na zabawach. Kiedy w siódmym roku życia biorą się do elementarza, to i to nawet traktowane jest raczej jako rozrywka.

Miłość do dzieci wszczepiają od wczesnej młodości córkom swoim Japońki; często też z rozrzewnieniem wi-

dzimy, jak te małe, ledwie na własnych nóżkach trzymające się laleczki dźwigają już na plecach braciszka lub siostrzyczkę. Gdziekolwiek się obrócimy, wszędzie, po sklepach i u kramarzy wędrownych, spotykamy się z zabawkami. Podczas każdej uroczystości religijnej, na placu przed świątynią, znajdują się stosy misternych zabawek. Każdy kiermasz jest świętem dziatwy. Matka-Japonka nie darowałaby sobie, żeby przy takiej sposobności nie kupić dziecku jakiego drobiazgu. A zabawki w Japonii tak tanie, że najbiedniejsi mogą nimi dzieci obdarzać.

Japończycy wszystkich prawie sfer i każdego wieku lubią się bawić, jak dzieci.

— „Widziałem dziada, ojca i syna, trzy pokolenia, zajęte puszczeniem latawca — opowiada pewien podróżnik — Japonki z wyższej sfery wychodzą bardzo rza-

dko, a w domu skracają sobie czas zabawkami, które też często są prawdziwymi dziełami sztuki“.

W Chinach dzieci uczą się mówić, powtarzając rozmaite obelgi, wymysły i szkalowania, słyszane u rodziców. W Japonii żaden nieprzyzwoity wyraz nie wyrwie się z ust rodzicielskich, tam wielką zwracają na to uwagę.

Japończycy troskliwie doglądają dzieci, lecz zostawiają im zupełną swobodę. Dzieci japońskie tylko w wyjątkowych razach są karcone, gdyż karanie dzieci w Japonii uważają za niewłaściwość, za oznakę nieumiejętności wychowania. Zresztą dziatwa japońska jest niezmiernie grzeczna i posłuszna. Chłopcy nawet rzadko bardzo okazują niesforność, lecz i wówczas dość spojrzenia surowego, aby swawolnika do porządku doprowadzić.

Różga na dzieci jest w Japonii zupełnie nieznaną; mają wszakże Japończycy bardziej radykalny środek na krnąbrne dzieciaki, a tym jest przypalanie pleców, ramion lub bioder swawolnika za pomocą kulek *moks*. Co pewien czas, każdy dorosły Japończyk poddaje się kuracji „moksowej“: przypala sobie plecy, w równych odstępach, maleńkimi kulkami, przygotowanymi z włókien



— A teraz trzeba umyć naczynia.

pewnego gatunku bylicy; ma to chronić niezawodnie! od różnych chorób. Otóż spalenie na ciele owych kulek *moks* wywołuje ból krótkotrwały lecz bardzo silny, który dorośli znoszą z wytrwałością, ale dzieci wprost wyją podczas tej operacji. To też groźba zastosowania jej najniesforniejsze dzieci do porządku przyprowadza.

NA CICHY LOTÓW SEN.

Na cichy lotów sen,  
W bezbrzeżną nocy dal...  
Popłyne...

I w chyży bujny lot  
Stęsknione skrzydła me  
Rozwinę.

Przeleć ciemny las  
I obszar naszych pól  
Kwiecistych.

Nad dachy naszych chat  
Nad strumieniem wód  
Ojczystych.

Aż gdzieś w daleki szlak...  
Kędy już żaden ptak  
Niedolata,

Na cichy lotów sen  
Popłyne ze mną pieśń.  
Moja skrzydłata.

Stefania Szybowiczówna.



## O LIPCIE I LIPCU.

(Ze świata legend).

**K**iedy Jezusowa Matka uciekać musiała z Dzieciątkiem do Egiptu, zdarzyło się w drodze, że Herod już ich doganiał ze swą służbą okrutną. Wtedy Marya szybko w pole skoczyła i za jakimiś krzakami przystanąwszy na chwilę, zaczęła się rozglądać, gdzieby to się można było ukryć bezpiecznie. Kilka drzew stało nieopodal. Spojrzała na nie biedna matka, tuląc synka do piersi, ale żadne z nich nie zaprosiło do siebie zagrożonych tułaczy; wszystkie szemrały sobie z jednaką obojętnością... Trzeba wszakże było spieszyć się, bo już zdala dochodziły głosy żołnierzy Heroda.

— Co my tu biedni pocznjemy? — pomyślała nieszczęśliwa niewiasta, przypatrując się dużej brzozie, która była tak białą, iż ukrywszy się za nią, dałoby się zniknąć w swoich równie białych szatach dla oczu ścigających.

— Moja brzozo — rzece tedy do niej uprzejmie — przyjmij nas też na chwilę do siebie; schronimy się tu bezpiecznie i nie odnajdą nas zbójcy, którzy puścili się w pogoń za nami... Nie bój się, nic ci przecież nie zrobią, pójdą sami dalej, na momencik na przyszły do siebie.

Ale brzoźka nic nie powiedziała, tylko warkoczki swoje na wiatr rozpuściła i tak się rozpląkała, tak się rozszochała głośno, żeby jej nie utulił do jutra; tymczasem ledwie za chwilę mogliby byli dopędzić tułaczy Hero-

dowi żołdacy i zapewne zbliżyliby się dowiedzieć, co się tam stało, iż tak brzoza płacze...

Aż się mały Jezusek zadziwił i rączki wyciągając ku chwiejącej się na wietrze beksie, szczebiotał:

— Mamo, czemu ona płacze?

A Marya na to:

— Niech sobie tam płacze do końca świata! My co żywo uciekajmy do jej sąsiadki...

I poskoczyła do osiki.

— Moja kochana osiczynko, przyjmij nas na chwileczkę do siebie, żebyśmy się mogli ukryć przed pościgiem... Potem zaraz sobie pójdziemy dalej... Przyjmiesz nas osiko? Bo twoja siostra brzoźka bała się okropnie Heroda i płacze...

Ale osika ledwo to usłyszała, zaczęła drżeć ze strachu od stóp do głowy, szepcząc:

— Boję się, boję się Heroda!

— Ale nie bój się, osiczynko, weź nas do siebie, zobaczysz, że ci się nie nie stanie...

— Nie chcę, nie chcę — powtarzała osika — boję się, nie mogę... bo się strasznie boję!...

Wtedy o kilka kroków stojąca lipka stara odwała się poważnie:

— Schowaj się, niewiasto, co prędzej, bo cię zobaczą Herodowi żołnierze!

Więc Marya, nie wiele się namyślając — wsunęła się z Dzieciątkiem za szeroki pień gościnnej lipy i odrazu

zauważyła, iż nie sposób, by ich ściągający zbójcy mogli dojrzeć w tem schronieniu... A tuż... tuż... głosy męzkie było słycać i zaraz ruch zrobił się w pobliżu...

Wszelako Marya nie widziała z poza lipy nikogo i nikt jej nie mógł nawet tam dojrzeć, przytulonej z dzieckiem do lipowej kory.

Poskoczyli w tę stronę żołnierze, pokręcili się tu i owdzie i zabrali się... Wkrótce Marya usłyszała głosy coraz bardziej się oddalające.

— Poszli sobie... więc dzięki poczciewej lipie, uniknęliśmy pościgu; największe niebezpieczeństwo już nas minęło... Bóg łaskaw zesłał nam w porę starą lipkę...

A tymczasem Jezusek rwał listki z gałązek gościnnego drzewa i splatał z nich wianuszki, bawiąc się spokojnie, jak gdyby nigdy nie groziło im nie złego... Marya zaś oprzytomniawszy zupełnie z przerażenia, spoglądała z wdzięcznością na wspaniałą lipki koronę zieloną.

— Dziękujemy ci, dobra starucho, żeś nas tak chętnie schroniła i ocaliła...

— Niema za co, mateczko, dobrze przynajmniej, iż to było jeszcze w porę... Idźcie sobie z Bogiem w drogę, a przedtem to sobie jeszcze nazbierajcie lipowego kwiecica; w niejednej chorobie będzie to skuteczne lekarstwo...

— Bóg zapłać! Weźmiemy sobie zaraz...

— I lipowe liście teżby się wam przydały.

— Dziękujemy ci, dobra lipko, nazbieramy sobie... I obcym ludziom chorym będziemy mogli służyć lekarstwem...

Ale strasznie była Marya znużona podróżą i ucieczką spieszną zwłaszcza... W tej chwili iść już nie mogła — cała spocona i zziębnięta, usiadła w cieniu na murawie. A Jezusek mały, bawiąc się ciągle — ot, jak dziecko, wziął jakąś szmatkę białą z matezynego zawiniątka i jak gdyby chciał pot

otrzeć z czoła swej rodzicielki — przycisnął płótno do jej mokrej twarzy... A kiedy je odjął — matka ujrzała wyraźną podobiznę swoją na płótnie potem podróżnej zroszonym...

— To mama! mama! — szeptało chłopię uradowane, przypatrując się cudnemu portretowi, który za chwilę zawiesił Jezus na lipie, przystroiwszy obrazek w zielony wianek i pęczek kwiatków, jakie znalazł w trawie.

Kiedy Marya wypoczęła, wzięła dziecko na ręce i opuściła z nim swoje pod lipą schronienie.

Przechodzili koło brzoźki białej, która bezustannie płakała — i koło osiki, która drżała, jak gdyby jeszcze Herod ze swem wojskiem stał w pobliżu groźny...

— Mamo — zapytał Jezusek — czemu ona się tak trzęsie ciągle? czego ona się boi?

— Niegrzeczna, niepoczcziwa osika — odparła mu matka. — Wiecznie tak będzie drżała ze strachu, za karę... że ciebie syneczku, nie chciała schronić u siebie!

I do dziś dnia listki osiki drżą i drżą ciągle, choćby wiatru nie było, a brzozy płaczą, trzęsąc rozpaczliwie swemi warkoczycami, jak gdyby co dzień zbliżała się burza pełna grozy a niemiłosierna.

Tylko lipka odwieczna chętnie da schronienie każdemu i ukoji tułacza zdronzonego w swym cieniu gościnnym.

A wieśniacy pobożni, przekonani, iż „w lipcu najchętniej przemieszkują Panna Marya“ — wieszają zawsze wizerunki Matki Jezusowej na starym pniu lipy i przez całe lato przystrajają obrazek, daszkiem osłonięty, to w kwiecica wiązańki proste z pól i z lasów, to znów w zielone wianuszki, pokłosiem z chabrami przepłatane...

A dobra Matka Niebieskiego Pana, co rok w lipcu, od jednego święta do drugiego, (od „Narodzenia“ do „Szkaplerznej“) — chodzi po świecie od lipki do lipki — oglądać, czy jej obrazeczki ładne i czy kwiatki świeże na

nich zawieszono... Popatrzy, popatrzy, uśmiechnie się słicznie ludziom dobrym na podziękowanie — i pójdzie dalej i dalej, żeby obejść wszystkie... Co się do której zbliży, to się lipka tak rozpachnie, żeby człowiek pod nią nie ustał w tej chwili, bo odurzyłoby go napewno...

Za to kołem lipkę otoczą roje pszczółek.

I brzęczą i brzęczą nad lipowem kwieciem, a co miodu zbiorą trochę, to go naprzód niosą do złotego ulika, który w rękach pod lipą trzyma Nie-

bieska Królowa... Potem dopiero resztę miodu ludziom pszczołki zanoszą do pasieki, a gospodarze powiadają, że nie ma lepszego miodu nad lipcowy.

Mało kto z nich wszakże wie o tem, iż co najprzedniejszy miód z lipki złożyły pszczoły do ula Najpoczeiwszej Matki, która wróciwszy ze swej pielgrzymki lipcowej po ziemi, rozdaje hojnie miód lipowy sierotkom; im zaś która więcej na świecie wycierpiała, tem więcej słodziutkiego miodu dostanie od Niebieskiej Opiekunki — dla osłody gorzkiej i łzawej doli sieroczej.

---

### Do naszych wychodźców.

Gdy porzucisz swą wiosieczkę,  
W obce pójdiesz kraje,  
Polską w ustach miej piosieczkę,  
Polskie obyczaje.

Gdy na obcą ziemię stąpisz,  
To Polskę zakładaj.  
Sercu swemu nie poskąpisz,  
Lecz po polsku gadaj.

Czyś ty widział, żeby Niemiec  
Rumienił się z tego,  
Że polskiego nie zna słowa  
I wyrzekł się swego?

Taksamo i ty czyni, bracie,  
Nie wstydz się swej mowy  
Tej przepięknej w maju szacie  
Nuty narodowej...

Aby znowu duszę krzepić  
»Rolę« czytaj pilnie...  
Daj tę szóstkę co masz przepić:  
A czyni to przychylnie.

Wnet bieluchne orle pióra  
Zatrzepocą stale,  
A na wrogu zadrzy skóra,  
Przerazi go wcale.

I ucichną Niemcy, Rusy,  
Co pluli nam w kaszę.  
Znikną wszelkie ich zakusy,  
Polskę zwolnią naszę.

Z poniewierki tej wiekowej  
Staniemy jak z stali,  
Jak pioruny, gromy Boże,  
Jak rycerze biali.

I przeleci wiatr w dolinie;  
Zadrzy Zygmunt stary...  
W szczęściu życie nam popłynie,  
Znikną trwożne mary...

Załopocą orły białe  
Na ognistym szlaku —  
I popędzą hufce całe  
W królewskim orszaku.

---

Michał Miłoś.



# LIPCOWA BAJKA.

(BAJKA).

**D**awnymi czasy przyszła raz do nas z zamorza straszna cholera. Marli wtedy ludzie jak muchy. Chodziła śmierć po wsiach i miastach od drzwi do drzwi, a skąd ją jałowcem wykadzono, tam wlażyła w dom kominem i kosila, kosila — niby trawę na siano.

Ludziska modlili się mocno do Pana Jezusa, żeby cholere wygnał od nas hen, aż za morze znowu i za góry. I Matkę Boską prosili, żeby Synowi Swemu wyłożyła, jaka to szkoda nas tak morowem powietrzem mordować, a jako lepiejby było puścić cholere na pogan...

Wszystko jednakowoż nie pomogło.

Ale ci przecież raz, po strasznie długiej spiekocie, spuścił Pan Jezus deszcz.

— Dziękujcie Bogu — mówili do brodzieje z ambony — może się teraz od nas odwróci nieszczęście.

Ba, ale tu lało tak z nieba, że naród na nowo zaczął narzekać. Śmierć bestya kosila i w deszcz.

Jałowcu już brakło na cholere, ale zarazem i ludzi brakło do pola. Żniwa już tuż miały się zaczynać, a deszcz dalej prał zboże, jak baby kijanką koszule.

Naród w płacz...

Aż tu pastuchy wpadają do wsi z krzykiem, że Dunajec wylał. Litości Jezu! cholere nie koniec, a tu jeszcze powódź!

Aliści Pan Bóg wie, co robi.

Właśnie przeszło Kostusi przeprowić

się przez Dunajec, kiedy rzeka wezbrała ogromnie i rozlała się szeroko. Widzi to śmierć i skrobie się w głowę markotna. Tędy jej droga wypadła do drugiej wsi. Mosty pozrywało — co tu robić...

Akuratnie deszcz ustał trochę.

Śmierć tedy, nie wiele myśląc, zaostrzyła kosę na kamieniu rzetelnie, potem drzewa nacięła i w mig zrobiła sobie łódkę. Spuściła ją na wodę i cieszy się. Potem wsiadła w nią Kostusia, jakby jej to nic nowego nie było, i płynie, a kosą wiosłuje, niby flisak z pod Krakowa.

Widzi to Pan Jezus i powiada sobie :

— Na to ja rzeki rozlałem, żebyś ty czółnem przepłynęła; chciałaś ty i mnie w pole wyprowadzić?... poczekaj!...

Dostała się śmierć na drugą stronę.

W tem miejscu wśród pola, jeszcze nie zalanego, stała ogromna stara lipa, która właśnie zakwitła cała i rozpachniała się, że ino było patrzeć i wahać.

Rok w rok w lipcu tak kwitła, ale tym razem już jakoś Pan Jezus zrobił, że taka szła od niej woń mocna, iż się ani waży dostąpić do lipy.

Śmierć wyłazi ze swego czółenka, pewna, że zaraz zacznie machać kosą na nowo wśród biednego narodu.

A tu jej coś w nosie kręci, kręci...

Kostusia obejrzała się na wsze strony i widzi, że jałowcem nikt jej nie pragnie wykadzić; chce więc iść dalej, ale ani

rusz, nie może. W nosie coś kręci — ba i w głowie się jej kręci, aż się zachwiała; zemdlilo ją.

To ją tak woń lipcowego kwiecica odurzyła strasznie.

Za chwilę przewróciła się pod lipę jak długa i dźwignąć się nie mogła.

Zobaczyli to od wsi pastuchy. Ostawili w polu krowięta. Wlezie która w pańskie, a niechta! pobiegli pod lipę, nawołując innych z daleka.

— Mamy cię, złodziejskie nasienie! — wykrzyknęli radośnie, a widząc, że śmierć się nie rusza, schylili się nad nią i zaczęli tarmosić bestyę, co wlażło.

Potem w kilku podźwignęli ją z ziemi i wpakowali w ogromne dziupło

w lipie. Zatarli ręce szczęśliwi, że się śmierci pozbyli na zawsze, zatkali dziurę czółenkiem Kostusi i popędzili ku wsi z wesołą nowiną.

Cóż, kiedy jedno głupstwo zrobili; zamurowali śmierć razem z jej kosą.

Cholera wprawdzie zaraz ustała i powódź opadła, a ludzie całkiem nie wymierali; ale trwało to tylko przez lipiec, dopóki śmierć w dziupli czuła kwiat lipowy i spała.

Ledwie sierpień nastął, zbudziła się ona w swem zamknięciu, kosą przerznęła czółenka i wylazła na świat boży.

I dalej bestya kosi, jak kosiła po swojemu.

---

## SKUTKI WÓDKI.

Żył człowiek — pijak prawdziwy,  
(Takich dużo, to nie dziwy).

Z rana, we dnie, wieczór, w nocy

Upijał się do niemocy!

Aż do straty przytomności  
Zażywał tej przyjemności!  
Z przyjemności tej te skutki,  
Że wciąż pragnął więcej wódki.

Pił wciąż, to też niema rady:  
Przepił wszystko, zszedł na dziady!  
W domu pustki, on tymczasem  
Gdzieś tam siedzi przed szynkfasem.

Dziecko chore na suchoty,  
Żona zmarła ze zgryzoty;  
On nawet z jałmużny grosze  
Zaraz przepijał potrosze.

Zmieszał się mu rozum w głowie,  
Płatał się mu język w mowie  
Tylko „wódki” wołał raźnie  
Zawsze „dobrej” to wyraźnie.

Aż na niego, na samego  
Przyszedł koniec, bo pewnego  
Czasu, pijany powracał  
Tak, że drogę nosem macał.

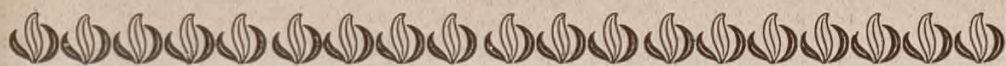
Wpadł do dołu przydrożnego  
Znaleźli go nieżywego,  
Bo już z pijanego ciała  
Dusza wiecznie odleciała

Mili ludzie, jakie skutki  
Wynikają z picia wódki,  
Przypatrzcie się, zobaczycie,  
Jak pijacy kończą życie.

*Szczepan Orzech.*







## SANKI PODWODNE.

Sanki podwodne — oto nowy środek, przy którego pomocy człowiek pragnie opanować tajemnicze głębie oceanów, dotąd dla niego niemal niedostępne. Bo chociaż oddawna króluje już na powierzchni wód, chociaż okręty jego prują zuchwale bałwany, to jednak

poprzestać na roli skrepowanego warunkami widza. A ileż to zdobyczy zyskałaby wiedza, gdyby człowiek mógł swobodnie działać na dnie morza... Kryją się tam nieznanne jeszcze, niesłychanie bogate ławice koralowe; kryją się zryjotka, których życie tak mało

jeszcze zostało zbadane; spoczywają szczątki tylu okrętów... Ażeby wdrzeć się w głąb morza, sięgnąć po skarby wspomniane, potrzeba przyrządu, umożliwiającego swobodne poruszanie się w dowolnym kierunku pod wodą, przebywanie tam i szybkie przesuwanie się przez dowolny przeciąg czasu. Przyrząd taki może się przydać i poszukiwaczowi zatopionych skarbów, i uczonemu, i wreszcie marynarzowi wojskowemu, szukającemu dziś z niezmiernym trudem, niemal naoslep, oderwanych burzą min podwodnych i torped, które błądzą w przestworzach bez wybuchu, grożąc zniszczeniem bezcelowem przepływającym statkom handlowym i wojennym.

Wynalazek sanek podwodnych ułatwi, jak się zdaje, wypełnienie wszystkich wyżej wspomnianych zadań. Sanki owe możnaby nazwać



w głębie przepastne dostaje się tylko nurek, związany ściśle ze statkiem pomocniczym, dostarczającym mu powietrza do oddychania, oraz łódź podwodna, której załoga nie może opuścić ścian swego schronienia, dokonywać na dnie morskiem badań, lecz musi

aeroplanem, umożliwiającym ruch w głębinach wód, gdyż posiadają one pływaki takie same, jak aeroplany, przeznaczone do opadania na wodzie. Nie mają tylko motoru, który zastępuje w tym wypadku holowniczy statek motorowy, ciągnący sanki przy

pomocy liny stalowej, połączony telefonicznie z nurkiem, dostarczający nadto nurkowi prądu elektrycznego do oświetlenia głębin wodnych.

Nowością stroju samego nurka jest umieszczony w blaszanej skrzynce na piersiach nabój potasowy, pochłaniający wydychany przez nurka kwas węglowy. Zapas powietrza znajduje się w stalowych rezerwoarach na sankach, nurek zaś jest połączony z rezerwoarem rurą gumową. Wskutek tego, nie może się oddalić od sanek na większą odległość, ale za to, siedząc na sankach, posiada niemal zupełną swobodę ruchu, bo trzeba wiedzieć,

że łódź motorowa jest najzupełniej posłuszną jego rozkazom, to jest, że bądź zatrzymuje się na żądanie przez niego miejscu, bądź pędzi naprzód całą siłą motoru. Wystarcza, aby nurek nastawił odpowiednio ster wysokości, — aby podnosił się w górę lub opuszczał w głąb. W razie nagłego niebezpieczeństwa, posiada on zawsze jeszcze zapasowy środek ratunku: jeżeli bowiem wypełni powietrzem pływak, w czasie pobytu na dnie morza wypełnione wodą, wypływa natychmiast z największych głębin, jak strzała, na powierzchnię.

---

## O! GDYBY TAK!

O! gdybyście Wy tak wszyscy Polskie dzieci dalsi, bliscy,  
Tak wieśniacy jak panowie, pamiętali o swej mowie!  
Gdy ci gdzie wyjechać trzeba dla rozrywki czy dla chleba,  
Jeżeli masz rozum zdrowy, to nie wstydź się swojej mowy!  
Gdyś zaś wrócił w swoje strony, czy do ojców, czy do żony,  
To powiem ci — bez urazy — wyrzuc precz obce wyrazy!  
Te: verfluchty, Fotry, guty, Stejeramty, Sify, Kiety  
Nie zdadzą się psu na buty!  
Nieraz się słyszy, niestety,  
Mowę takiej podobizny; ale rozważ, Polski bracie,  
Gdyby pies zjadł tej niemczyzny, pewnie dostałby wścieklizny,  
Przestroję w tem daję dla cię, że z twej mowy tak się dzieje,  
Obcy i swój się naśmieje.  
Tyś swój język z piersi matki wyssał, więc go jak skarb rzadki  
Od kolebki do mogiły, czysty zachowaj i miły  
Bo ojczystej mowy dźwięki, koją smutek, żal i jęki,  
Bo przodki twe nim mówiły!

O! gdyby tak, bracie miły, znów te czasy powróciły,  
By od Niemna do Bałtyku, od Bałtyku do Czarnego  
W jednym mówiono języku, Niemca nie byłoby żadnego  
Jeden był strój narodowy i dźwięk słodkiej, polskiej mowy!

*Franciszek Zydroń.*

# BITWA POD MACIEJOWICAMI.

Kościuszko po zniesieniu oblężenia Warszawy postanowił nie dopuścić do połączenia się wojsk rosyjskich, wracających z pod stolicy, z wojskami rosyjskimi, załogującymi na Litwie. Sprawa ta była tem ważniejszą, że z Litwy dochodziły go niepomyślne wiadomości. Po odebraniu naczelnej komendy nad siłą zbrojną litewską Jasińskiemu, a oddaniu jej Michałowi Wielhorskiemu, poczęły się na Litwie niepowodzenia.

Wielhorski, widząc, że do spełnienia powierzonego mu zadania jest za słabym, zażądał po krótkim czasie zwolnienia z nałożonych nań obowiązków. Kościuszko uczynił prośbie jego załość i posłał w miejsce jego Mokronowskiego, a do czasu przybycia jego oddał komendę Chlewińskiemu. Mokronowski nie dojechał do Wilna, gdyż już poprzednio zdobyli je Moskale

Wiadomość o klęsce tej zaniepokoiła wielce Kościuszkę; Moskale bowiem, mając w ręku Wilno, mogli skupić swe siły, a znosząc jeden po drugim oddziały powstańcze, łatwą było dla nich rzeczą zapanować nad prawym brzegiem Wisły.

Zrozumieć łatwo, że w takim położeniu rzeczy chodziło Kościuszcze bardzo o to, aby Moskale, cofający się z pod Warszawy, nie dotarli do Litwy, co przyczyniłoby jeszcze bardziej niebezpieczeństwa.

Ściągnął więc wszystkie siły pod Maciejowice.

Dzień 10 października poprzedzała noc ciemna i ponura. Powietrze było dżdżyste i chłodne; miejsca niskie rozmokłe jesieniami szarugami. Po obu stronach wojsk migwały tu i ówdzie słabe ognie obozowe, na pozór zdawało się, że wszystko spoczywa w głębokim śnie pograżone, tymczasem było inaczej. Wczesnym rankiem, o godzinie 5, ozwał się huk wystrzału armatniego. W tejże samej chwili ozwał się gwar wojenny; po obu stronach posłyszano komendy. Moskale pierwsi przypuścili szturm do środka i prawego skrzydła polskiego. Bagnisty grunt utrudniał wojskom ich pochód, więc posuwały się tylko bardzo wolno; zaciągnięte po deskach na bagna armaty moskiewskie ozwały się niebawem. Ogień ich przecież mało co szkodził, bo pociski przechodziły ponad głowami Polaków i uderzały w wierzchołki drzew. Straszego spustoszenia dokonywały natomiast w szeregach moskiewskich armaty polskie,



Jakób Jasiński

którymi początkowo Kościuszko sam kierował. Żołnierze rosyjscy poczęli się chwiać, ale parci coraz nowszemi posiłkami, ponawiali atak. Już się przybliżyli do stóp wzgórza, które zajmowali Polacy, ale przyjeści gradem kul, musieli ustąpić. Początek ten bitwy zapowiadał się Polakom szczęśliwie,

ale niestety, wkrótce nastąpić miała straszna zmiana.

Moskale, cztery razy silniejsi, ponawiali atak jeden po drugim i zbliżali się, mimo znacznych strat, coraz bardziej. Ogień ich począł razić coraz dotkliwiej; grad kul i granatów, gwizdząc bez ustanku, siał okropne zniszczenie. Kościuszko, pod którym padły trzy konie, dosiadł czwartego i z wielką przytomnością umysłu stawał wszędzie, gdziekolwiek obecność jego najwięcej była potrzebna. Z wielkiem upragnieniem spoglądał w stronę, z której

miały się pojawić posiłki pod dowództwem Ponińskiego, ale te nie przybywały. Wtem zatętniała ziemia pod kopytami kawalerii rosyjskiej, a wraz z nią stanął do boju dobrowolny pułk sybirskich grenadyerów. Moskale ponawiają szturm jeden po drugim. Ogień z ręcznej strzelby zmiata kupami walczących. Ziemia okrywa się gęsto trupami. Polacy stoją ak mur, nie proszą o pardon i nie pozwalają się brać w niewolę; z równym mężstwem nacierają Moskale. Jęk ranionych i konających napelnia powietrze; nikt przecież z wojsk polskich nie opuszcza miejsca, na którym walczyć zaczął.

Pułk Działyńskiego, stojąc jak wrosły w miejscu, które zajął, zginął niemal cały. Na drugi dzień mundury na poszarpanych ciałach poległych bohaterów znaczyły na pobojowisku linię i stanowisko, na którym walczyli. Jenerał Kniaziewicz wytrwał wśród gradu kul jak mur na lewym skrzydle; połowa jego oddziału poniosła już była śmierć, gdy drugą połowę zbiera Kościuszko, ustawia w czworobok i zachęca do dalszego wytrwania. Nadeszła ostateczna chwila, w którejby

pomoc, na którą liczył Kościuszko, mogła jeszcze przeważać szalę zwycięstwa na stronę Polaków, ale Ponińskiego jak nie widać, tak nie widać.

W tem raportują Kościuszcze, że Rosyanie przedarli się przez błota i przypuszczają szturm do prawego skrzydła; równocześnie donosi Kopeć, że jazda rosyjska przepawiła się przez Okszeję i naciera z lewej strony. Popadały konie u armat, amunicya zaczęła się wyczerpywać. Pułkownik Krzycki, przez sześć godzin stojąc w ogniu na jednym miejscu, nie zdo-

ła utrzymać dłużej swego oddziału; posunął się naprzód, przez co powstał w linii bojowej otwór. Niemcewicz raportuje Kościuszcze, że jazda rosyjska spieszy pędem do otworu tego. Najbliżsi Kościuszki nalegają na niego, aby się cofnął, ale ten ani słuchać o tem nie chce; ciągle jeszcze oczekuje posłków, ale Poniński się nie pokazuje.

W tej chwili donosi oficer Kościuszcze, że regiment gwardyi konnej, zwany Mirowskim, uchołdzi z placu boju! Kościuszko wysyła Niemcewicza i Drzewieckiego, aby wstrzymali pierzchających. Niemcewicz staje na czele szwadronu powstańców brzesko-litewskich, rzuca się naprzód, ale kula z pistoletu przeszywa mu rękę. Oddział brzesko-litewski uchołdzi, a Niemcewicz z Drzewieckim dostają się do niewoli.

Powstaje w szeregach polskich zamęt i nieład; wtenczas Kościuszko rzuca się sam na lewe skrzydło, na lichym i zmęczonym koniu chłopskim, za uchołdzącą kawalerją, aby ją wstrzymać. Gdy pędził krawędzią małego zagajnika, spostrzegł go stary kozak, nazwiskiem Potopin, a domyślając się



Karol Kniaziewicz

w nim oficera, jadącego z rozkazami, puścił się za nim w pogoń. Mając lepszego konia, dopędził go wkrótce i uderzył lancą, zadawszy mu w bok lewy nieznaczną ranę; równocześnie zawołał na niego, aby się poddał. Ponieważ Kościuszko, nie zważając na to, jechał dalej, uderzył kozak lancą powtórnie, a nie mogąc go sięgnąć, ukłół konia tak silnie, że ten wspiął się na tylne nogi, rzucił się w bok, gdzie było miejsce bagniste i ugrzązł pod szyję. Kościuszko spadł przez głowę konia, upadł w bagno ugrzązł prawą ręką, w której trzyma pałasz, pod ramię. Kozak uderzył go znów lancą w krzyże, aby go zabić, gdy w tejże chwili leżący w pobliżu ciężko ranny kozak polski zawołał na niego: „Nie zabijaj go, to Kościuszko!“ Zduł się Potopin, wyciągnął z krzyży Kościuszkę lancę, a zeszedłszy z konia, począł wypróżniać jego kieszenie.

Gdy mu już odebrał pugilares, mały złoty zegarek, pierścień i pięć dukatów ze sakiewką, nadjechał oddział ułanów rosyjskich. Koń Potopina puszczonego samopas, widząc konnicę, począł ku niej podążać. Stary kozak, obawiając się utraty konia, odszedł od Kościuszkę i pobiegł za nim. Kościuszko w tej chwili podniósł się i usiłował wydobyć się z bagna. Widząc to dowódca poblizkiego oddziału konnicy rosyjskiej, niejaki Postuchowski, dopadł do niego i uderzył go pałaszem w głowę tak silnie, że mu przeciął tylną kość czaszki i szyję aż do kości łopatki. Od cięcia tego Kościuszko, nie wydawszy ani głosu, padł nieprzytomny. Tymczasem Potopin, zabezpie-

czywszy konia, wrócił się do Kościuszkę, wylał w ranę jego wszystką gorzałkę, jaką miał, zabrał jeszcze wierzchnią suknię jego i obuwie i pojechał dalej, zostawiwszy go leżącego bezprzytomnie na ziemi.

Gdy się to działo, zawrzała walka na prawem skrzydle z nową zajądłością. Resztki piechoty polskiej, ustąpiwszy z placu boju, schroniły się do zamku folwarku zwanego Podzamecze, stojącego opodal. Z okrzykiem: „to za Warszawę!“ rzuciły się za nimi świeże zastępy Moskali z bagnetem w rękę, zdobywając każde wschody, każde piętro, każdy pokój. Żaden z Polaków nie myślał o poddaniu się; mordowano się nawzajem i wyrzucano trupy oknami. Rzeź taka trwała przez dwie godziny.

Okolo godziny 12 zakończyła się bitwa. Moskale stali się panami placu boju, Polacy ponieśli zupełną klęskę. Padło ich okolo 6000; przeszło tysiąc, między nimi kilku generałów i kilkunastu oficerów, dostało się do niewoli. Moskale zabrali niemal

całą artylerję; mała cząstka wojska uszła śmierci i niewoli. Okolo godziny czwartej z południa zbliżył się w okolicę pobojowiska z korpusem swym książę Poniński, a dowiedziawszy się o wyniku bitwy, zabrał resztki wojska ocalonego i cofnął się pod Warszawę.

Po skończonej bitwie poczęto szukać Kościuszkę, o którym wieść się rozeszła, że poległ. Odszukał go Drzewiecki, wzięty do niewoli, którego major rosyjski w tym celu wysłał na pobojowisko. Znalazł go otoczonego kilku kozakami, a przekonawszy się,



Julian Ursyn Niemcewicz

że jeszcze żyje, kazał go przenieść do zamku. Na wezwanie starego kozaka, który rannego nie odstępował, związali kozacy cztery lance swoje, przykryli je gałęziami i trawą, i sporządzili w ten sposób nosze, które Drzewiecki okrył swym płaszczem. Włożono potem na nie Kościuszkę i zaniesiono go do zamku.

Nazajutrz opatrzone rany jego ; okazało się, że miał dwie powyżej bioder od lancy kozackiej, kontuzję w nogę od kuli armatniej i cięcie w głowę. Ostatnia była najniebezpieczniejszą. — Kościuszek leżał ciągle bez przytomności ; dopiero gdy nazajutrz Moskale, obchodząc w ustawionej na poboju cerkwi nabożeństwo dziękczynne, wystrzelili od razu ze wszystkich dział i z ręcznej broni przy odgłosie bębnow, trąb i kotłów, wskutek straszliwego huku tego ocknął się z omalenia, a widząc obok siebie Niemce-

wicza, zapytał go, gdzie jest i co znaczą wystrzały? Dowiedziawszy się smutnej prawdy, odwrócił się z ciężkim westchnieniem i przez długi czas leżał tak w ponurem milczeniu.

Przegrana pod Maciejowicami, a raczej wzięcie Kościuszki do niewoli spowodowało upadek powstania, którego był duszą. Brakło dowódcy, nie pomogły wysiłki wojska. Okrutny generał rosyjski Suworow spalił przedmieście Warszawy Pragę, a mieszkańców jej, 12 tysięcy starców, kobiet i dzieci w pień wyciął, 14 tysięcy najlepszych synów ojczyzny napełniło lochy sybirskie.

W następnym roku, 24 października 1795 r. nastąpił trzeci rozbiór Polski i tym sposobem wymazano ją z karty Europy. Mimo to Polska nie zginęła, gdyż żyje ona w sercach naszych.

## OJCZYZNO MOJA!

*Ojczyzno moja! biedna męczennico  
Dzisiaj do krzyża niewoli przybita:  
Trzy sępy straszne targają Twe lico  
I na Twych dłoniach krwawy łańcuch zgrzyta.  
Ale nie długo będziesz niewolnicą,  
Bo Ci wolności słońce wnet zaświta,  
A pod niem pękną Twe straszne okowy...  
Na skroń Twą włożym wieniec laurowy,  
Bo wiara Synów Twoich niezmierzona  
Mocno wierzymy, że przyjdzie wesele!  
Że wolność złota rozłoży ramiona  
Nad nami, w Twoim Ojczyzno kościele.  
Wyjdiesz zwycięzko! wyjdiesz niezwalczona!  
Z wroga Twójego zostanę piszczelę,  
Które się będą u tronu Twojego  
Tarzały w prochu aż do dnia sądnego...  
Bowiem ta wielka wiara Twoich Synów  
Zdejmie Cię z krzyża, sprowadzi z Golgoty  
Kędy wrogowie chciwi krwawych czynów  
W Twe biedne piersi topili swe groty!..  
Lecz dziś powstaniesz na wieńcach wawrzynów  
I pójdiesz w złote wolności namioty,  
Ponad którymi Orzeł Biały wzleci,  
Chociaż po krwawych kolejach stuleci...  
Nie straszne dla nas są szubienic zgrzyty!*

*Nie straszne dzisiaj są germańskie prawa,  
Bo w nas duch wielki, który nad ich szczyty  
Wyjdzie jak groźna z piorunów postawa!  
Od niej wróg padnie gromami przeszyty  
Bory zaszumią: Sława Polsce, Sława!  
A ponad niemi śpiewakowie leśni  
Zanucą wielki czar — zwycięstwa pieśni...*

*Witaj Ojczyzno! Witaj Matko moja!  
Tyś nie umarła, chociaż leżysz w grobie,  
Bowiem siemieżna działwa wierna Twoja  
Z bronią słoneczną pełni straż przy Tobie  
I czerpie wodę z ożywczego źródła,  
Który się jeden znajduje na globie  
Jeden, który jest Synem złotej zorzy  
Z niego się matko gmach wolności stworzy!*

*A więc nie będziesz Polsko męczennicą  
Choć-eś do krzyża niewoli przybita  
I choć trzy sępy targają Twe lico  
I na Twych dłoniach krwawy łańcuch zgrzyta...  
Ale nie jesteś Polsko niewolnicą,  
Bo Ci jutrenka swobody już świta!...  
A pod nią pękną Twe krwawe okowy  
Skroń Twą ozdobi wieniec laurowy.*

Robert Rydz.

# SEN MARA.

(Fantazya).

**J**ak oko daleko sięga, rozle-  
gła się ogromna równina.  
Słońce właśnie w tej chwili  
wschodzi i oświeca krajo-  
braz. Patrz! Przedemną fale  
ludu, niby łąka strojna w różnobar-  
wne kwiaty, powiewem wiatru roz-  
kołysane. Widzę w tem morzu ludz-  
kiem różne kolory sukman i nakryć  
głów: są tu sukmany krakowskie i  
pyszne rogatki; widzę dzielnych lecz  
smutnych Warszawiaków, widzę nieu-  
lękniomych Poznańczyków z koroną  
cierniową na sercu.

Wszyscy gromadzą się w jeden  
punkt zborny koło naszych Karpat  
ukochanych. Twarze ich smutne, lecz  
wzrok ich stanowczy a wola, zdaje  
się, nieugięta. Niby borsuki zbudzone  
ze snu zimowego gromadzą się ze  
wszystkich stron z zachodu, północy  
i wschodu. Cisza wkoło, myślałbyś,  
że życie całkiem uleciało z tego tłumu;  
widać tylko uściski dłoni bratniej.

Ze zdumieniem i trwogą spoglądam,  
co się dzieć będzie. Wtem zjawia się  
przewodnik-pielgrzym z głową odkrytą,  
trzymając w swych rękach krzyż w górę  
wniesiony, na którym widnieje  
napis: „W tym znaku zwyciężysz“.

Pielgrzym z krzyżem podąża na-  
przód a za nim nieprzeliczone zastępy.  
Pod jego wpływem ożywiają się serca,  
pierzcha bojaźń i smutek a wstępują  
odwaga i męstwo.

Dażymy dalej w kierunku Karpat.  
Wtem zjawia się koło krzyża chorąg-  
wiew z Orłem Polskim, Pogonią i Matką  
Boską Częstochowską. Uzbrowieni w tak  
święte odznaki i niby opancerzeni  
stajemy już w podnóża Karpat. Od  
strony gór słyhać jakoby trąbkę wo-

jenną i stuk tysięcy rycerzy, pędzą-  
cych w naszą stronę. Tego zdaje się  
oczekiwać nasz przewodnik. Wyszedł-  
szy na pagórek, przybrał postać boha-  
tera-rycerza, wdział hełm na głowę  
i głosem donośnym przemówił do  
zebranego tłumu:

— Bracia drodzy, bracia kochani!  
godzina wyzwolenia nadeszła, krew  
braci naszych, która setki lat wołała  
o pomstę do Boga, wymodliła u Pana  
zmiłowanie: dziś rozstrzygną się losy  
nasze i zniesiona będzie niewola i kaj-  
dany, któremi byliśmy sromotnie skre-  
powani. Boże! dodaj nam siły i od-  
wagi! A Ty, Królowo Korony Polskiej,  
otocz nas swoją świętą opieką, jakoś  
bronila ojców naszych, daj zwycięstwo  
i dzieciom ich.

Wśród słów tych cały naród pada  
na kolana a wezwanie dokończa sło-  
wem:

— Amen.

Wtedy przewodnik zawołał głosem  
strasliwym:

— Wyjdź smoku dwugłowy, któryś  
lat setki pożerał biedną brać moją,  
dzisiaj koniec twemu panowaniu! Dziś  
czas, by naród uciśniony zgniółł twój  
grzbiet, dziś czas, byś pełzał i tarzał  
się w błocie nędzny jaszczurze!

I stało się coś strasznego. Potwór  
okropny, dwugłowy, wychyla się z pół-  
nocy; z paszczy jego zieje ogień, niby  
z czeluści piekielnych i ryk okropny  
słyhać wokoło. Struchlały rzesze. Lecz  
znak krzyża góruje. Patrzą narody na  
znak zwycięstwa i gotują się do boju.  
Bogu polecają swoje dusze. A smok  
ryczy, zdaje się, że pożre całe narody.  
Lecz nie! Koniec jego panowania się  
zbliża, bo oto rozlega się hasło do

boju, otucha wstępuje w serca nasze. Tysiące rycerzy z gór karpaccich spieszy z pieśnią na ustach: „Boga Rodzico Dziewico, Bogiem sławiona Maryo“, i myślałbyś, że to nie wojsko, ale całe zastępy Aniołów spieszą stoczyć bitwę, jakiej jeszcze nie było. Rycerze skrzydlaci z słowami: „Jezus Marya!“ wpadli na wroga i sieką okropnie. W złości bezsilnej szarpie swe cielsko obrzydłe.

Skończyło się! Orzeł rozwinął swe skrzydła i buja nad Polską ziemią, patrząc z obrzydzeniem na poległego

wroga, a dzwony Wawelu grzmiają i grają radośnie. Bracia złączeni ścisną się razem, jakby po długiej wędrówce. Radość niezmierna rozpiera nasze piersi: całujemy świętą ziemię rodzinną, a z duszy naszej rozlega się głos na całą polską ziemię: „Ciebie Boże chwalimy!“

Sen to był tylko, który minął ale w duszy została nadzieja, że kiedyś przyjdzie dzień taki uroczysty.

*Katarzyna Nawrocka*

## PÓJDE.

Pójdę, Polsko, w krwawe tany,  
Na śmiertelny bój,  
Bo nad życie mi kochany  
Kraj ojczysty mój.

Rzucę niskie ściany moje,  
Słomną strzechę mą,  
I podążę w krwawe boje  
Wolność zyskać krwią.

Rzucę matkę, krewnych, bliźnich,  
Wszystką słabszą brać,  
A zabiorę zdrowych wszystkich  
Krew serdeczną łać.

Pójdę, pójdę, zaraz, do dnia,  
Ino zagrzmi róg,  
A powiedzie mnie do ognia  
Ojciec mój i Bóg.

A czy wrócę, czy nie, z matni,  
Wszystko jedno mi:

Ja nie pierwszy, nie ostatni,  
W bój niejedni szli.

Obowiązek spełnić święty  
Musi każdy z nas:  
Pójść ochotnie w bój zawzięty,  
Gdy zawoła czas.

Józef Kobyłański.

## FUJARKA.

Graj pastuszkę mój jedyny,  
Niechaj płynie  
Po dolinie

Głos z skręconej twej wierzbiny.  
Fujareczko ma! Smutne tony  
Wydobywaj  
rozlewaj

Je na wszystkie polskie strony.

Śpiewaj nasze smutne dzieje,  
Krwawe rany  
I kajdany;

O tym wietrze, co nam wieje  
Zawsze w oczy — o tej burzy,  
Co się sroży  
Coraz gorzej  
I nieszczęścia nowe wróży.

Nasze łzy, co płyną szparko,  
Nasze bole  
I niedole

Wciąż wygrywaj, ty fujarko.  
Czy to wieczór, czy to z rana  
Graj nam pieśni  
Niech się prześni,  
Wolna Polska ukochana.

Józef Kobyłański.





## Historya o pięknym królewiczu i prześlicznej królewnie.

**K**rólewna pobladła i posmutniała, a miało to swój właściwy powód, miała bowiem zostać żoną pewnego królewicza, którego nie znała i którego nie kochała i który właśnie miał przybyć, aby ją poślubić.

Daremnie błagała ojca :

— Nie każ mu przychodzić. Nie mogę żoną jego zostać, albowiem go nie kocham.

Król jeno śmiał się z tego i mówił :

— Niech przybędzie, obejrż go sobie, a reszta już się znajdzie ; lecz co się tyczy miłości, to jest ona w małżeństwie zupełnie zbyteczna. A czy myśmy się może kochali? Wszak nie!

— I królowa potrząsa głową : nie, oni się nigdy nie kochali, a jednak...

— A jednak żyliśmy szczęśliwie ze sobą, więc....

I królowa głośno westchnęła i lzy jej cisnęły się do oczu i szepnęła cichutko, tak cicho, że pewnie nikt tego nie słyszał :

— Tak jest... szczęśliwie... żyliśmy...

— Lecz nie płakała nad sobą, tylko nad swoją córką. I przystąpiła do niej i wzięła ją w swoje objęcia :

— Oby los litościwszym się okazał względem ciebie, aniżeli względem mnie! — rzekła.

Czyż on istotnie będzie dla królewny litościwy, czyli też nie, któż to zdoła przewidzieć? Tyle pewna, że gdy wraz ze swoim smutkiem wyszła do ogrodu, właśnie tedy przechodził młody grajek. I ujrzał on królewnę i ona ujrzała jego. I była *ona* tak całkiem inną, niżeli wszystkie te, które *on* dotychczas widywał, a *on* był tak całkiem

inny, niż wszyscy, których *ona* widywała, że zdumieniu swemu aż wyraz dali :

— Jakaś ty piękna!

I rzuciła mu kwiat, a on uderzył w struny swej geśli i zaśpiewał jej pieśń. Taką pieśń, jakiej jeszcze nie słyszała. Pieśń, co się w serce wkrada, pieśń, co człeka sidli, jako sen słodki tumani, pieśń, co zniewala na wieki i już nie puszcza. Słodką, wspaniałą, wieczną pieśń miłości. Pieśń, co choć zamilkła, wciąż jeszcze drga echem w sercu naszym.

Taką pieśń zaśpiewał. I odszedł precz smutek i odeszła troska i w sercu królewny niczego nie było jeno błogość, bo w niem śpiewało teraz i radowało się tysiącem głosów, jak gdyby tam wszyscy ptaszkiwie leśni zamieszkałi i chóry anielskie zawodziły swe pienia.

Gdy na zamek wróciła, oblicze jej promieniało szczęściem i błogością. Niestety, jakże srodze rozwiął się jej sen złoty, gdy jej oznajmiono, że właśnie przybył królewicz, starający się o jej rękę.

Błada i skromna weszła do sali. Głęboko skłonili się rycerze ; on zaś, królewicz, pospieszył do pięknej królewny i rzekł :

— Pozwólcie, abym zgiął przed wami kolano, jako przed królową swoją.

Boleśnie zadrgnęła jej piękna twarzyczka, gdy odrzekła :

— Powstańcie, królewiczu, nie to miejsce wam się przynależy, albowiem królową waszą zostać nie mogę.

Królewicz spojrział na nią błady jak śmierć.

— O, nie mówcie tak, — błagał, — bo jak możecie w tej samej chwili, kiedy mi zadajecie ranę miłości, zadać cios śmiertelny. Wiem dobrze, że niegodny was jestem, bo gdzieś śmiertelnik, co godzien byłby takiej piękności, lecz czemuż mnie odpychacie od siebie, czemuż?

— Bo już kocham! —

Po cichu to powiedziała, ale bywają wyrazy, które każdy posłyszysz, chociażby one wyszły z ust, jako nieme i bezszelestne technienie.

— Dziecię krnąbrne! — zachnął się król.

Ale królewicz wdał się w to.

— Tak nie mówcie, panie królu. Lepiej, że mi królowna, wyjawiając prawdę, zada śmierć, zamiast by mi miała przez milczenie zatruć życie.

Tymczasem miał grajek inne zdarczenie.

Uszczęśliwiony myślą o pięknej królownie, uszczęśliwiony myślą o miłości, która serce jego, i jaźń i jestestwo ogarniała całe, legł wśród cienia leśnego na trawie i śnił. Wciąż o niej śnił, aż wreszcie zasnął z błogim uśmiechem na ustach, ocienionych delikatnie złocistym puszkciem. A wtedy śnił znowu.

Śnił, że z lasu wyszła rusałka i zbliżyła się doń bez szelestu, że się schyliła nad nim i pocałowała go. Wtem ocknął się, schwycił ją i powstrzymał.

— Puszczaj mnie! — zatrzepotała się.

A on na to:

— Dopiero, gdy spełnisz moje życzenie.

— A mianowicie?

— Uczyni mnie dostojnym, uczyni mnie bogatym, uczyni mnie księciem i królewiczem.

Rusałka smutnie potrzęsała główką.

— Ażali nie jesteś szczęśliwy jako ten, którym jesteś?

— Owszem, — zawołał grajek, — ale właśnie dlatego; właśnie, że jestem szczęśliwy, pragnę być jeszcze szczęśliwszy, pragnę jeszcze więcej uszczęśliwiać.

— W jaki sposób zdoła uszczęśliwić godność i bogactwo? — zapytała rusałka.

— W jaki sposób zdoła uszczęśliwić ubóstwo i imię nieznanne tego, co żył tak jak ona, jako królowna? — znowu on zapytał.

— Skoro się kocha...

— Nawet wtedy nie, gdy się kocha.

I rusałka musiała jego żądaniu zadość uczynić. Z westchnieniem i niechęcią rzekła:

— Obyś nigdy tego nie pożałował!

Wjeżdżał na <sup>\*</sup>wspianym <sup>\*</sup>koniu arabskim; w aksamitnej bekieszy, w strusich piórach na dumnym kołpaku, a za nim wjeżdżała dumna świta rycerzy i wasali.

Nowy książę się zjawił i prosił o rękę królowny.

Król przyjął obcego królewicza z otwartymi rękoma; zawołano królownę.

Błada i skromna weszła do sali. Głęboko skłonili się rycerze, on zaś, królewicz, przybiegł do pięknej królowny.

— Zezwólcie — rzekł, — abym zgiął przed wami kolano, jako przed swoją królową.

— Powstańcie królewiczu, nie to miejsce wam się przynależy, albowiem nie mogę zostać waszą królową, moje serce oddałam komu innemu.

— Komu? — zapytał królewicz i nie wypuścił jej dłoni ze swej ręki i wciąż jeszcze przed nią klęczał.

— Grajkowi!

Królewicz się rozradował:

— Spojrz jeno na mnie, toć ja nim jestem, ja, twój grajek.

W nagłym przestraszu spojrzała na niego.

— Na Boga żywego, nie, och nie! Królewicz nie może być moim grajkiem. A jeśli wy nim w istocie jesteście, natenczas — biada ci, biedne ty serce moje — natenczas stracony już dla mnie mój grajek!


Daremne były próśby i groźby, daremne namowy i przedkładania.

Potrząsała tylko główką i lzy po  
lieu jej spłynęły. — Już utraciłam  
mojego grajka. Żaden w świecie kró-  
lewicz mi go nie zastąpi.


Wielką była jej boleść. Ale królewicz  
musiał się z tem pogodzić. Wszystko

utracił, stracił szczęście, stracił mi-  
łość.

O, jakże często lepiej grajkowi niżeli  
takiemu królewiczowi. Czegożby on  
za to nie dał, gdyby choć na chwilę  
mógł być znowu grajkiem.



## „Nie zginęła”..



Hej! nie zginęła Polska nasza cała,  
Póki tchu w piersiach każdego Polaka,  
Póki Krakowiak śpiewa Krakowiaka,  
Leczba Jej synów wcale nie stopniała,  
Lecz rośnie zawsze do wielkiej potęgi  
Śród mniejszej braci wioskowej siermięgi.

I póki Wisła do morza hen płynie  
Pomiędzy wioski, miasta i ugory,  
Czy to wśród lepszej, czy to gorszej pory  
I nigdy, nigdy od wieków nie ginie! —  
Dotąd też imię polskie słynąć będzie  
Na polskiej ziemi, na tej polskiej grzędzie.

Hej! nie zginęła jeszcze polska mowa,  
Choć ją wróg tłumi, kazi, poniewiera,  
Lecz ona jakos wcale nie umiera,  
Jeszcze potężniej i czystiej się chowa —  
To znak najlepszy, to proroctwa znamię,  
Se kiedyś stanie przy ramieniu ramię...

Gdzie język ginie — tam ginie i naród;  
Bo język kluczem każdego narodu,  
Język spuścizną ojcowskiego rodu,  
A gdzie on ginie — tam jest zguby zaród...  
Przeklęty Polak, przeklęte to plemię,  
Bo gubi język i tę polską ziemię.

Jeszcze nam w sercach miłość nie wygasa  
Ku tej Ojczyźnie złamanej swym bólem,  
Za drogą Matką, za tym polskim królem...  
W synowskiem sercu jeszcze bardziej wzrosła,  
Gdy się syn patrzy na swej Matki smutek —  
I to odniesie pożądany skutek...

Miłość Ojczyzny, to chluba Polaka;  
I póki ona jeszcze w sercu gości,  
Póki skra wiary, ducha waleczności  
Stacza nimbem każdego rodaka —  
Póty nam jeszcze wątpić się nie godzi,  
Bo nasza Matka jeszcze synów rodzi...

Adam Jesionek.



## PIŚMIENICTWO LUDOWE.

**P**omimo wezwań do pracy nad oświatą ludu, literatura ludowa leży dotychczas prawie odłogiem. Mamy wprawdzie arcydzieła o chłopie polskim, wnikające w jego najmniejsze drobiny życia codziennego, podchwytyjące jego myśli i pragnienia, odzwierciedlające jego marzenia i cele; mamy wiele dzieł traktujących o chłopie polskim, ale brak nam literatury prawdziwie ludowej. Powieści i nowele takich pisarzy jak Kazimierz Przerwa Tetmajer, Władysław Reymont, Edmund Zechenter i inni dają nam poznać wszechstronnie życie i dusze ludu wiejskiego, ale są to utwory pisane o chłopie, ale nie dla chłopca.

I jakież tego powód?

Dwa są sprzeczne zdania pod tym względem: jedni twierdzą, że lud nasz doszedł już do tego stopnia oświaty, iż wszystko czytać może; inni, że najpierw trzeba przygotować grunt wśród tego ludu a dopiero potem dać mu do czytania to, co w literaturze naszej posiadamy.

Zdaniem naszym ani jedni, ani drudzy nie mają słuszności. Wprawdzie wielu z naszego ludu doszło już do tego stopnia oświaty, że może z pożytkiem czytać większość utworów naszej literatury, ale dla ogółu jest ona jeszcze nieprzystępna. Dla tego ogółu trzeba by stworzyć literaturę oddzielną, która byłaby niejako wstępem do literatury ogólnej.

Cóż na tem polu zrobiono?

Już wprawdzie za istnienia państwa polskiego zaczęto się tu i ówdzie zajmować chłopem polskim, ale była to praca oderwana, a przeto nie obfita w owoce. Ci, którzy podejmowali się pracy nad chłopem, nie znali go, a przeto nie mogli skutecznie pracować. Do zapoznania się z życiem ludu wiejskiego potrzeba było wiele pracy i podjęli jej się pierwsi Adam Czarnocki i Oskar Kolberg, gromadząc bogate materiały z zakresu życia ludu wiejskiego.

Za ich przykładem poszli inni i coraz więcej spotykamy utworów, przeznaczonych dla ludu wiejskiego. Ale były to małe kropelki światła w oceanie ciemnoty.

W roku 1817 zaczęła wychodzić pierwsza gazetka, przeznaczona dla ludu wiejskiego p. t. *Gazeta wiejska*, redagowana przez ks. F. Grossa.

Jak nikła była u nas oświata, można stąd wnioskować, że ta jedyna gazetka ludowa zdołała się utrzymać zaledwie dwa lata: przestała wychodzić z powodu braku funduszy i... czytelników.

Dwadzieścia lat lud polski nie miał żadnej gazetki, aż w roku 1837, powstałe w Paryżu Towarzystwo demokratyczne, rozpoczęło wydawnictwo czasopisma p. t. *Lud polski*, które rozrzucało bezpłatnie pomiędzy lud. Od tego czasu ruch na polu literatury ludowej staje się coraz żywszy. W trzech dzielnicach zabiera się do pracy do niwie oświaty trzech działaczy: pod

zaborem pruskim *Karol Miarka*, w zaborze rosyjskim *Karol Prószyński*, (Promyk), w Galicyi *ks. Stanisław Stojalowski*. Każdy z nich idzie inną drogą, ale wszyscy dążą do jednego celu: do podniesienia ludu wiejskiego moralnie i materyalnie.

Karol Miarka założył w Mikutowie, na Śląsku, księgarnię, z której setki książek rozeszło się pomiędzy lud wiejski; Karol Prószyński rozpoczął wydawnictwo *Gazety Świątecznej*, liczącej dziś dziesiątki tysięcy czytelników; *ks. Stanisław Stojalowski* puścił w świat swojego *Wienca-Pszczółkę*, które z biegiem lat zamieniły się na pismo wyłącznie polityczne.

Od tego czasu we wszystkich trzech zaborach powstają coraz to nowe wydawnictwa, z których jedne po krótkim żywocie przestały istnieć, inne dotrwały do dni dzisiejszych i liczą coraz większe rzesze czytelników.

Gazetki, przeznaczone dla ludu, w zaborach pruskim i rosyjskim, zatrzymały pierwotny swój cel i charakter oświecania ludu i podnoszenia go moralnie i materyalnie; gazetki, wychodzące w Galicyi, w znacznej mierze zatraciły dawny, piękny cel budzenia ducha uspionych, a jęły się walk politycznych, przynosząc temsamem częstokroć więcej szkody, aniżeli pożytku.

Gazetki polityczne, rozrzucane szczerą ręką przez agitatorów politycznych rugowały z pod strzech gazetki oświatowe, zajmując ich miejsce. Upadły tym sposobem gazetki oświatowe jak *Chata i Nowiny*, *Krakus*, *Niedziela*, a coraz bardziej rozpowszechniały się pisemka polityczne: *Wieniec-Pszczółka*, *Przyjaciel Ludu*, *Ojczyzna* i t. p.

Ale walka stronnicza zadowalała tylko niektórych, inni pragnęli oświaty, niezaprawionej waśnią społeczną. Ci albo nie czytali nic, albo z pism politycznych czytali to, co nie wspólnego z polityką nie miało. Tacy czytelnicy oglądali się za pismem, któreby im dawało zdrową strawę, niezaprawioną

jadem nienawiści. Znaleźli ją przed kilku laty w *Roli*, do której zwrócili się z całym ukochaniem. Jak było potrzeba tej zdrowej oświaty szerokim rzeszom ludu wiejskiego, najlepszy dowód w tem, że żadna z gazetek ludowych nie skupiła w tak krótkim czasie tak wielkiej rzeszy czytelników, jak *Rola*.

Około *Roli* zaczęli się skupiać nie tylko ci, których polityka nie nie obchodziła, ale nawet zawodowi politycy, którzy obok swej politycznej gazetki, chcieli mieć w swym domu pismo wyłącznie oświatowe.

Oprócz pragnących oświaty, skupili się około *Roli* i ci, którym Bóg nie poskąpił talentu, aby mogli dla swych współbraci owocnie pracować, a więc ludzie, piszący dla ludu, i nasi poeci z pod słomianej strzechy.

Pracami swemi zasilali i zasilają *Rolę* przedewszystkiem ci „śpiewacy wiejscy“, których nie kształciły szkoły, dające wielką naukę, ale których Bóg obdarzył „iskrą świętą“, rzucającą swe promienie do serc bliźnich.

Jak *Rey* i *Kochanowski* są pracującami literatury polskiej, tak *Kuraś* i *Jantek z Bugaja* będą kiedyś pracującami literatury chłopskiej. Są oni bowiem i będą pierwszymi z pod słomianej strzechy, którzy utworami swymi wzniesli się wysoko ponad poziom zwykłych wierszorobów, a z pod których pióra wypłynęły niejednokrotnie prawdziwe perły poezji polskiej.

Za nimi zerwało się wielu innych do lotu, z których w przyszłości może niejeden swym poprzednikom wyrówna. Siłą i pięknnością wiersza zaznacza się młody jeszcze, bo niewiele więcej ponad dwadzieścia lat liczący *Robert Rydz* a w ślad za nim idą również młodzi, początkujący pisarze z wiejskich chat, jak *Wawrzyniec Pietrucha*, *Władysław Łukasik*, *Piotr Lipowiak*, *Walenty Pasierb*, *K. Polak* Kapłan crw i inni, a wszyscy mają to wspólnego, że za pióro chwytają jedynie w chwilach przerwy po ciężkiej pracy rolnej.

Z żalem zaznaczyć należy, że Józef Nocek, drukujący dawniej ładne poezye w pismach ludowych, obecnie drukuje tylko wiersze polityczne.

Rwą się ci „śpiewacy wiejscy“ na szczyty, ale niestety, ciężka dola wytrąca im pióro z ręki i zmusza do twardej walki o chleb codzienny. Społeczeństwo zaś, zamiast podać im pomocną rękę, pozostaje głuche na ich szamotanie się ducha z ciężkim losem, i ledwo dopiero przed dwoma laty drogą ofiar zdobyło się na skromny

tęgo prawie zupełnie pozbawiony mowy. Troska o liczną rodzinę i twarda praca nie odwodzi go jednak od wzlotów w krainę marzeń.

Poeta w liście do jednego z przyjaciół, tak opowiada szczegółly swego życia :

„Urodziłem się d. 22 lutego 1871 r. w Tarnobrzegu, w domku, położonym tuż przy kościele z cudownym obrazem Matki Boskiej, skąd można doskonale widzieć szeleszczącą srebrną wstęgę królowej rzek naszych. Gdy



**UCZCZENIE, CHŁOPA-POETY:** Komitet ścisły. Siedzą od lewej ku prawej : L. Kuryłto, skarbnik, J. Słomka, wiceprezes, poeta Kuraś, mec. dr. A. Surowiecki i Z. Kolasiński, sekretarz.

dar w postaci zagrody włościańskiej dla Ferdynanda Kurasia, aby w ten sposób osłodzić mu nieco dolę.

A któż jest ten Ferdynand Kuraś i jakie jego życie?

Piękne jego utwory znamy i zachwycamy się ich pięknnością, ale powinniśmy poznać bliżej także ich twórcę.

Niktby nie przypuszczał, czytając przepiękne utwory Kurasia, że poeta ten to ubogi szewc wiejski, dotknięty od dzieciństwa głuchotą, a wskutek

miałem lat siedm, zapisano mnie do szkoły w Sobowie. W pierwszym już roku dużo tam skorzystałem, ale gdy się zbliżał czas drugiego roku szkolnego, Panu Bogu podobało się mnie doświadczyć. Zachorowałem ciężko i to do tego stopnia, że wszyscy już zwątpili o mojem wyzdrowieniu. Ale łaska Boża dozwoliła mi powstać z łoża boleści. Powstałem, lecz ze słuchem mocno przytępionym, który począł stopniowo zamierać, aż wreszcie, po kilku miesiącach, zamarł zupełnie. Te-

raz dopiero poznawszy, jak mi smutno na świecie, począłem szukać pociechy w książkach, czytać i uczyć się.

Gdy miałem lat dziesięć, wyemigrowaliśmy do Królestwa za zarobkiem, gdzieśmy przebywali lat siedm. Nie miałem wtedy jeszcze dostatecznego pojęcia, co to jest Polska, a będąc zdala od stron rodzinnych, tęskniłem do nich, wyrażając swoją tęsknotę w czterowerszu :

„O rodzinna strono, com się zrodził w tobie! — dawny czas wesóły wspo-

To spowodowało, żem się zaczął wypytywać, dlaczego o tem pisać nie wolno, co to jest Polska i t. p. Bardzo mało mnie w tej mierze objaśnili, odsyłając do książek. Ale w Królestwie o takie książki bardzo trudno.

W Królestwie mieszkaliśmy w gubernii lubelskiej. Ja pracowałem przez parę lat jako robotnik w cukrowni. Tyle czasu minęło odtąd, jakeśmy do domu wrócili, mimo to nigdy nie zapomnę doznanych tam wrażeń. Ileż tam w polach, lasach i parowach krzy-



**UCZCZENIE CHŁOPA-POETY:** Uroczystość wręczenia daru narodowego pocie Kurasiowi. Przerhawa poseł sejmowy, J. E. Zdzisław hr. Tarnowski

minając sobie — dniami i nocami o tobie wciąż myślę, jak ten stary oryl o swej lubej Wiśle“.

Przytem spisywałem sobie piosenki narodowe, których się jeszcze w szkole nauczyłem. Ale pewnego razu wpadły te moje zapiski w oczy ojcu, który je wrzucił w ogień, skarciwszy mnie słowy :

— Ferdziu, żebyś mi nie pisał piosenek o Ojczyźnie, bo gdyby je znalaziono, tobyśmy wszyscy w areszcie siedzieli.

żyków mogiłnych, znaczonych tylko datami roku. Spoczywają tam prochy obrońców Ojczyzny, w walce poległych. I rzecz dziwna. W stronach tamtejszych, na obszarze pięciu mil kwadratowych, szkół polskich nie było, a mimo to, gdy na której z mogił krzyżyk spróchniały upadł, już jakaś niewidzialna ręka zatknęła nowy, z tą samą datą. Lud tamtejszy wielkiem poszanowaniem te mogiły otacza.

Po siedmiu latach pobytu w Królestwie, wróciliśmy do domu. Cieszy-

łem się bardzo, że przecież będę tu się mógł kształcić w historii Polski; ale nadzieje narazie zawiodły, gdyż rodzice zaraz po powrocie oddali mnie do terminu, gdzie, będąc zupełnie opuszczonym, nie miałem żadnej sposobności książek się imać. Dopiero po czteroletniej praktyce zostałem uwolniony. W jakiś czas zapnumerowałem jedno z pism ludowych, ale ponieważ mi nie wystarczało, więc sprowadzałem różne ludowe książki historyczne, za co gorzkie wymówki czynili mi rodzice, że będąc w takiej biedzie, grosz niepotrzebnie wyrzucam. Potem zwiedziłem Kraków i jego pamiątki narodowe. No i pokochałem Ojczyznę całą duszą“.

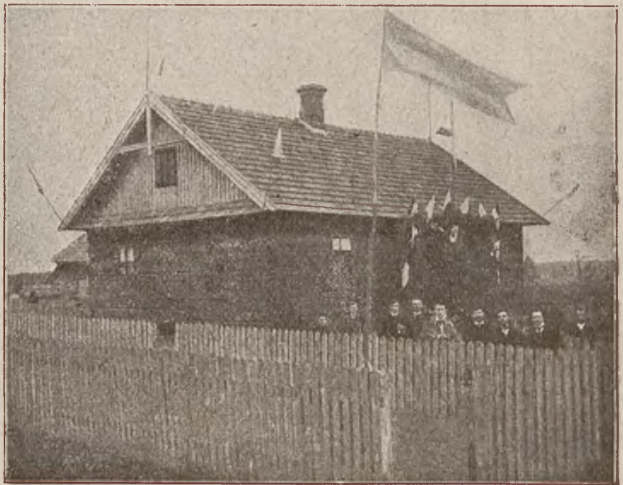
Proste, skromne słowa — a jakaż w nich głębia wysiłków i rwania się na wyżyny. O jakiż wstyd powinien ogarniać tych, którzy i mienie i dostatki mają, a którzy stronią od książki!

W takich warunkach hartowała się dusza poety i wśród takich warunków pływały przecudne piosenki.

Naród odczuł niedolę chłopca-poety:

Z inicjatywy szerokich kół włościaństwa powiatu tarnobrzesckiego, związał się w Tarnobrzegu komitet obywatelski, który, pragnąc uczcić i wynagrodzić twórczą działalność Kurasia, oraz pragnąc poprawić ciężkie jego położenie życiowe, postanowił zająć się zebraniem daru narodowego. Pretekstorał przyjął hr. Stanisław Tarnowski, przewodniczącym został b. starosta tarnobrzescki, radca nam. p. Eugeniusz Swoboda, zastępcami przewodniczącego ks. dziekan Szczęsny Rudnicki z Wielowsi i wójt p. Jan Słomka z Dzikowa, wreszcie niezwykle

ruchliwym sekretarzem nauczyciel p. Zygmunt Kolasiński, któremu przypada główna zasługa doprowadzenia do skutku tej pięknej myśli. Rozpoczęło się zbieranie składek, napływających obficie z Galicji, z kordonów, z Ameryki, a nawet z Syberji i Egiptu. Członkowie komitetu i najbliższa okolica pierwsi pospieszili z udziałem, zwłaszcza Stanisław hr. Tarnowski, Zdzisław hr. Tarnowski, tarnobrzescka Rada powiatowa i in. Komitetowi powiodło się wreszcie za uzbie-



**UCZCZENIE CHŁOPA-POETY:** Zagroda włościańska w Dzikowie, ofiarowana Kurasiowi.

rany grosz, przy zaciągnięciu długu, nabyć grunt w Dzikowie i wybudować zagrodę, w której Kurasz będzie mógł dalej pracować piórem i na roli.

W dniu 11 września, 1912 r. odbyła się w Dzikowie pod Tarnobrzegiem niezwykła uroczystość oddania daru narodowego w postaci zagrody włościańskiej Ferdynandowi Kurasiowi z Wielowsi.

Na uroczystość oddania zagrody poecie przybyli liczni goście z dalszych stron, dziennikarze, obywatelstwo z okolicy, oraz tłumy mieszkańców Tarnobrzega i Dzikowa. Przed południem



odbyło się uroczyste nabożeństwo w kościele OO. Dominikanów, odprawione przez księdza z Królestwa Polskiego. W prezbiterium świątyni zasiedli poeta z rodziną, Zdzisław hr. Tarnowski z rodziną, Hieronim hr. Tarnowski, komitet obywatelski i goście. W czasie nabożeństwa odśpiewał szereg pieśni chór młodzieży akademickiej. Następnie o godzinie 2 po południu udano się powozami do Dzikowa, gdzie wiele domów przystrojono chorągiewkami



**CZCZENIE CHŁOPA-POETY.** Poeta Kuraś i Z. Kolasiński, sekretarz komitetu ścisłego.

o barwach narodowych, a samą zagrodę przybrano zielenią i chorągiewkami, przed domem zaś ustawiono estradę, stół i kilkadziesiąt krzeseł. Gdy zebrani zajęli miejsca, rozpoczęła się uroczystość poświęceniem, którego dokonał ks. dziekan Rudnicki, otwierając następnie szereg przemówień skreśleniem sposobu, w jaki powstał ów dar dla chłopa-poety; zakończył złożeniem życzeń i odczytaniem błogosławieństwa pasterskiego, przesłanego dla jubilata przez ks. biskupa Pelczara. Po odśpiewaniu przez chór kantaty,

zabrał głos poseł sejmowy, Zdzisław hr. Tarnowski, aby w ciepłych słowach życzyć włościaninowi-poecie szczęśliwej pracy w nowej siedzibie. W imieniu Rady pow. przemawiał p. Zbigniew Horodyński, marszałek powiatu. W imieniu włościan z Wielowisi, gdzie Kuraś dotychczas mieszkał, żegnał go i składał mu życzenia włościanin Walerjan Wryk, imieniem Dzikowa, w którym znajduje się zagroda, witał poetę Jan Słomka, wójt dzikowski, autor głośnych pamiętników, w imieniu wzruszonego Kurasia dziękował p. Zygmunt Kolasiński, sekretarz komitetu, odczytując podziękowanie, przez głuchoniemego poetę skreślone. Odczytał też telegramy, które nadeszły licznie ze wszystkich stron. Oprócz wspomnianego pisma ks. biskupa Pelczara, przesłali telegramy: ks. arcybiskup Bilczewski, Stanisław hr. Tarnowski, minister Biliński, marszałek kraj. hr. Gołuchowski, wiceprezydent Rady szkolnej dr. Dembowski, prezydent dr. Leo, Macierz polska, Ossolineum, ks. Andrzej Lubomirski, Jan Kasprowicz, Antoni Małecki, A. Krechowicki, L. Finkel, L. Rydel, El. (Laskowski), Władysław Belza, Tow. Szkoły ludowej, Tow. Oświaty ludowej, Tow. Dziennikarzy polskich, Tow. Kółek rolniczych, Związek Tow. „Sokół“, Związek Podhalan, S. Matusiak, W. Kętrzyński, W. Hahn, posłowie: E. Bandrowski, T. Merunowicz, A. Cielecki, C. Haller, E. Zieleniewski, W. Dębski, Reprezentacya m. Nowego Targu, b. posłowie Fr. Wójcik, T. Bynowski i H. Wielowieyski, redakcyje pism kraj., przyjaciele poety i in.

Przebieg uroczystości świadczył o sympatyi, jaką cieszy cię wśród współobywateli obdarowany rolnik-poeta.

Skromny to dar, bardzo skromny, ale przecież dający choć dach własny nad głową ukochanego poety.

Ale to powinien być dopiero początek, jaki zrobiło społeczeństwo dla „śpiewaków wiejskich“. Boć przecie i inni nie bogacze. Taki naprzykład *Jantek*

z *Bugaja* toć biedny chłopina, który ma prócz „umilowanej *Magdusi*“, ledwo małe kawałtko ziemi i dziatek kilkoro; a inni, którzy swe skrzydła dopiero rozwijają? Oto *Rydz* ani chaty, ani ziemi nie posiada, *Pietrucha* biedne chłopię wiejskie, *Pasierb* — pisze lewą ręką, gdyż prawą ma sparaliżowaną.

Nie piszemy tego dlatego, aby poddawać myśl tworzenia jakichś instytucji dobroczynnych, ale społeczeństwo powinno znaleźć przynajmniej środki, aby

przez zbiorowe wydawnictwa ich prac zachęcić ich do dalszej działalności.

Dla uzupełnienia całości wartałoby jeszcze pomówić o tych, którzy, nie żyją wprawdzie pod słomianą strzechą, ale wszystkie swe utwory dla ludu wiejskiego poświęcają, jak *Obrochta*, *Ks. Wieczorek*, *Korczak*, *Sioło*, *Jesionek*, *Kobyłański*, *Jarmuła*, *Tryczyński*, *Mikoś*, *Prajerówna*, *Szybowiczówna* i inni znani i nieznani naszym czytelnikom,  
*Antoni St. Bassara.*

## Ranek na wsi.

Zaspiewał skowronek  
Dźwięcznie z pod błękitu,  
Wtóruje mu dzwonek  
Z kościelnego szczytu.

I drży pieśń nad wioską:  
Budźcie się wieśniacy  
Stawić wszechmoc Boską,  
Podążać do pracy.

A wśród szarej wioski  
Lud zmagia pacierze  
I rażno, bez troski  
Do pracy się bierze.

Zorza świtająca  
Rumieni niebiosą,  
Po polu błyszcząca  
Rozsiała się rosa.

Unoszą się mgliste  
Chmurki po nad tonią  
Rzecznią, tchną kwieciste  
Łąki cudną wonią.

A po tanie żyta  
Mkną piosnek odgłosy,  
Sierp brzęczy i zgrzyta  
I dzwonią w takt kosy...

O chwataż Ci Panie,  
Za hejnał ten dzwonka,  
Za dźwięczne śpiewanie  
Małego skowronka;

Za złotą tę zorzę,  
Co tak wschód ubrała,  
Za wszystko, mój Boże,  
Chwataż Tobie Chwata!

Ferdynand Kuraś.

## Ku rodzinnej ziemi!

Pożegnałem ojców łany,  
Opuściłem domek mój  
I ruszyłem w świat nieznany,  
W świat daleki, przez trud, znój.

Kraj tu inny za morzami,  
Wolne życie, wolny ruch —  
Kraj nie skuty kajdanami —  
Jednak smutny tu mój duch.

Ku ojczystej, lubej stronie,  
Gdzie choć w znoju trzeba trwać,  
Myśl powrotu żądzą płonie —  
Tam bym z wichrem pragnął gnać!

Ziemio moja mazowiecka!  
Ziemio krzyżów, znojnych pól,  
Słyszysz żale swego dziecka,  
Mój serdeczny czujesz ból?

Słyszysz skargi, co z lekkimi  
Płyną wiatry w strony twe?  
O, od swojej zdala ziemi  
Łzawe, tęskne życie me.

Tam w ojczyźnie żyłem znojem,  
Tu wspomnieniem żyję tem,  
Żeś ty, Polsko, krajem moim,  
Że ja dzieckiem jestem twem.

I ucieka hen za morze  
Myśl stęskniona w każdym czas,  
Tam, gdzie pierwszą ujrzał zorzę —  
Ku tej ziemi pełnej kras...

Losie, który mię w żalobie  
Trzymasz zdala od swych zórz,  
Gdy mi przyjdzie spocząć w grobie —  
W mej me szczątki ziemi złóż!

Ferdynand Kuraś.



## Ostatnie chwile.



Leży bezsilna i blada, już się konanie zaczyna... Choć dziatek przy niej gromada, ostatnia idzie godzina!

Choć jeszcze życie w niej błyska, na dziatek choć patrzy mile, odejdzie z swego ogniska, by w zimnej spocząć mogile!...

Wkrótce konanie się zacznie: zamkną się chorej powieki. Mąż łamie ręce rozpacznie, boć żegnać musi na wieki!

Czy wiecie, co miłość znaczy, gdy łączy na śmierć i życie? Czy znacie ogrom rozpacz, gdy żegnać przyjdzie, czy wiecie?

Gdy duszą cios ten zatarga, jak wielki ból tam być może, jak wielka popłynąć skarga do tronu Twego, o Boże!...

Chora z ostatka sił spada, z ócz płyną blaski ostatnie tam, kędy dziatek gromada, póki śmierć kosą nie zatnie...

K. R.

Ostatnia idzie godzina... Już wszystko dla niej za progiem, już się konanie zaczyna i wkrótce stanie przed Bogiem, a jeszcze myślami leci do męża, co jej był bratem, do drobnych sierotek-dzieci, nim się pożegna ze światem...

Ostatkiem żegna ich myśli, do piersi tuli maleństwo, na główkach krzyże ich kreśli i daje błogosławieństwo.

A kiedy już do stóp Pana jej dusza jasna wleci, to znów padnie na kolana i błagać będzie za dzieci. A prośby jej Bóg wysłucha i zleci aniołek złoty tam, gdzie dziś rozpacz jest głucha, aby pocieszyć sieroty...

I znowu uśmiech zaświta na licach, z których łzy płyną, kiedy aniołek zawita do ciebie, biedna dziecino!

*Antoni St. Bassara.*



## W DZIEŃ ZADUSZNY.

(OPOWIEŚĆ Z ŻYCIA RYBAKÓW).

**W**niskiej izbie panuje ponury zmrok późnej jesieni. A cicho tam, jak na cmentarzu. Tylko stary zegar na ścianie skrzypi wahałem i robak drzewny piłuje głośno starą belkę.

Na dworze wicher pędzi po wybrzeżu i przynosi głuchą pieśń, jakby z dalekiego świata, do cichej izby — pieśń fali morskiej.

— Zapal światło, chcę dokończyć sieci...

— Zaraz...

I stara kobieta sięga po blaszaną lampkę olejną i zbliża się do ogniska. Suchą drzazgą szuka płomienia wśród popiołu i pozostałego żaru i w chwilę później oświeca migotliwe światełko cichą izbę.

Płomyczek rzuca blade promienie na śnieżno-białe włosy starego człowieka i na cierpieniem pooraną twarz starej kobiety na ławce przed kominem.

— A o świecy na niego... dla naszego chłopca, nie zapomniałaś?

— Nie. Już od półgodziny się pali! Jakżebym miała zapomnieć? Toż jutro dzień zaduszny!

— Tak, dzień zaduszny... Jutro rok, jak nam przyniesiono wiadomość... od której pobiegały włosy przed czasem.

— Jutro rok, jak nam powiedziano, że jego okręt zatonął!... I tak długo już leży on w głębiach zdradliwego morza, które przecież tak kochał nasz Grzesio, nasz jedynak!

— I nigdy już nie wróci!...

— Morze jest okrutne! Nie puszcza swej ofiary...

— Oj! trzymaj ją mocno mokremi ramionami...

Jednego tylko pragnęłabym jeszcze. Oto, mózdz ozdabiać grób jego!

Bolesne westchnienie drży na ustach starej kobiety.

— A... jutro dzień zaduszny!...

Więcej nie mówi siwowłosy człowiek, tylko twarz jego pochyla się nad toczoną przez robaki płytą stołu. Nikt nie ma widzieć łzy jego, ani żona nawet.

A zegar jęczy i robak piłuje stare drzewo, wicher szumi na wybrzeżu i morze śpiewa swą pieśń ponurą... O! to morze!...

Płomień lampki porusza się niespokojnie. To powiew od drzwi musnął go.

Na wydeptanym progu stoi blade dziewczę.

— Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus! — mówi, składając na ławie dwa wieńce z mchu i liści leśnych.

— Nie jesteście na wybrzeżu, matko!

— Mgła wieczorna leży na morzu, a wicher dmie na brzegu, moje dziecko. Jutro pójdę.

— I ja pójdę z wami... Jutro przecież dzień zaduszny i przyniosłam tu wieńce... dla niego, dla mego Grzesia umarłego.

Niemal z czułością gładzą spracowane ręce dziewczęcia przyniesione wieńce.

— Dobrze z ciebie dziewczę, Basiu. Niech cię Bóg błogosławi! Ach! gdyby Grzesio mógł wrócić i wynagrodzić twoją wierność dla niego!...

Grzesio nie żyje, matko. Morze już nam go nie odda — mówi dziewczę smutno.

— Nie, Basiu, już nam go nie odda... nigdy...

— Ten wieniec, matko, zaniesiemy jutro na wybrzeże i damy go morzu. Tym tutaj zaś ozdobiemy opuszczony grób jakiego rozbitek. Toż ich dosyć spoczywa na naszym ementarzu! Pomyślimy wtenczas, że to grób Grzesia.

— A teraz pomodlimy się za niego. Basiu, zacznij różaniec za dusze zmarłych.

I modlą się, a modlitwa przynosi ulgę sercu i koi boleś.

— Który za nas niosłeś krzyż ciężki... modli się dziewczę. I wszystko troje postanawia w tej chwili nieść swój krzyż z pokorą.

— Któryś za nas został ukrzyżowany...

W wiosce nadbrzeżnej budzi się życie. Okręt przybił do brzegu i ludzie biegną nad morze.

W chacie rybaka tego nie słyszą.

— Wieczny odpoczynek racz im dać Panie... — modlą się dalej.

— A światłość wiekuista niech mu...

W tej chwili drzwi otwierają się z hałasem.

Wysoki, brodaty marynarz wpada do izby. Mgła morską pokryła kroplami brodę i włosy. Także w oczach jego błyszczą krople, lecz inne.

— Matko! Ojczy! Oto jestem znowu! Wasz Grzesio powrócił!

Za nim cisną się postacie ogorzale rybaków wioski.

— Tak jest — wołają głosy. Wtenczas zaszła pomyłka z wiadomością o zatonięciu jego okrętu!

Starzy stoją jak wryci. Radość niespodziewana odebrała im mowę.

— Ach! i ty tutaj, Basiu moja! Więc pozostałaś mi wierna?

— Tak, Grzesiu, jestem tą samą i byłabym ci została wierną, choćbyś już nie był powrócił więcej!

— A te wieniec?...

— To na twoją pamiątkę... Jutro przecież dzień zaduszny...

— Tak, dzień zaduszny... Modlić się będziemy za tych, którzy już więcej nie powrócili. Sami zaś podziękujmy Bogu za życie i cieszymy się niem wspólnie.

## Z DUSZY.

Czasem myśl mi jaka wpadnie

W moje czole, potem zlane,

Że wyleci piosnką składnie

Za czemś takim, co hochané.

Co to niby, jak w kościele,

Coś się w sercu tak poruszy,

Że aż słychać wstęchnień wiele —

Ludzie mówią, że to z duszy.

A gdy nieraz stonko wschodzi

I nad wioską naszą świeci,

Znowł się lã myśl w duszy rodzi

I piosenka z ust wyléci.

Albo kiedy w polu orze,

A pług ciągną siwé konie,

Ja już jakąś piosnkę złożę,

Choć przy pługu moje dłonie.

Nieraz w domu mej gosposi

Taką pieśnią bawlic uszy;

Ona sama mię poprosi,

Żym zaśpiewał jej coś z duszy.

Wojtek z Rzędzina



# RZEŹ NA PRADZE.

**S**traszliwy popłoch zapanował w Warszawie na wieść o maciejowickim pogromie i o wzięciu do niewoli naczelnika Kościuszki. Ludzie — jak opowiada naoczny świadek tych czasów — chodzili jak obłąkani, jedni oddawali się czarnej rozpacz, wielu odebrało sobie życie, inni płakali i przeklinali w głos.

W pierwszej chwili ktoś nieopatrzny rzucił myśl: „odbić Naczelnika!“ I rzeczywiście kilkanaście tysięcy rzemieślników wysypało się na to hasło, zamierzając puścić się z gołymi rękami w pogoń za dowódcą rosyjskim Fersenem, by wydobyć Kościuszkę z rąk Moskali. Generał Zajączek z trudem zaledwie zdołał wytłumaczyć ludowi niedorzeczność tego planu.

Zwolna uspokajały się umysły. Rada najwyższa postanowiła zająć się obroną Warszawy, ku której zbliżały się dwa potężne korpusy rosyjskie, dowodzone przez Suwarowa i Fersena. Naczelnym wodzem został mianowany generał Tomasz Wawrzecki, człowiek osobiście waleczny, nie mający jednak takiej powagi ani takich zdolności, jak Kościuszko.

Wojsko polskie ściągało się ze wszęch stron pod obronne szańce Warszawy. Przybyli Mokronowski, Jasiński i Tadeusz Korsak z resztkami armii litewskiej, ciągnęli także Dąbrowski i Madaliński, którzy musieli poniechać kampanii, tak pomyślnie w Wielkopolsce rozpoczętej, by iść w pomoc zagrożonej stolicy. Na gwałt wzmacniano forty Pragi, położonej na prawym brzegu

Wisły naprzeciw Warszawy i osadzono je załogą, złożoną z 10.000 żołnierza. Dowództwo nad szaniami Pragi objął generał Zajączek.

Jednak duch, tak w wojsku, jak i między ludnością stanowczo podupadł. Nie było już tego zapału i ochoty, jak w czasie pierwszego oblężenia za Kościuszki, żołnierz spełniał wprawdzie swe obowiązki bez szemrania, jednak czynił to jakby z musu. Natomiast dowódcy nie tracili otuchy. Generałowie Zajączek i Jasiński byli zdania, że w okopach praskich należy wziąć odwet za pogrom maciejowicki.

Z końcem października armia rosyjska, licząca 40.000 żołnierzy, pod naczelnem dowództwem dzikiego i okrutnego Suwarowa, stanęła pod szaniami Pragi. Wódz rosyjski wiedział, że dobrze sobie zęby nadwreży, zanim weźmie przedmieście, opatrzone jeszcze przez Kościuszkę umiejętnie sypanemi redutami i lunetami. Dnia 29 października przyszło do pierwszego starcia, zaś 3 listopada 180 dział rosyjskich ozwało się ponurym basem, zasypując szańce gradem żelaza, odpowiedziały im armaty polskie z okopów Pragi. Po dwugodzinnej kanonadzie działa umilkły, żołnierze rosyjscy gotowali się do jutrzejszego szturmu.

Nazajutrz kanonada wzmogła się, piechota rosyjska ruszyła do ataku. Wiódł ją sam Suwarów, idący pieszko na czele sybirskiego pułku.

Przy armatach polskich czuwał generał Jasiński. Kierował i nastawiał działa, zachęcał kanonierów i paszcze armat grzmiały bez ustanku, niosąc

śmierć i zniszczenie w zbite kolumny rosyjskiego wojska. Pod tym piekielnym ogniem marły całe pułki, lecz Suwarów, nieprzyzwyczajony do oszczędzania ludzi, brygadę za brygadą, dywizję za dywizją rzucał w ogień.

A spite żołdactwo lazło jak beżmyślne bydło pod nóż rzeźnika. Kule kładły ich całymi szeregami, a oni, brnąc po trupach towarzyszy, darli się ku wałom. W końcu doszli i z bagnem w rękę uderzyli na okopy.

Zawrzał bój straszny, bezpamiętny, jakiego dzieje nie zapisały. Żołnierz polski widział, że musi zginąć lub zwyciężyć, gdyż dziec azyatycka nie dawała pardonu, więc bronił się z całą zapamiętałością. Przykład dawali mu dowódcy, walczący z karabinem w rękę na czele swych szyków.

Drewniane domki Pragi buchnęły płomieniem. To kozacy Tołstoja, na rozkaz Suwarowa, podpálili je z 4 stron i rzucili się na bezbronną ludność przedmieścia. Rozpoczęły się istic dantejskie sceny. W okopach padli już waleczni Jakób Jasiński i Tadeusz Korsak — garść polskiego żołnierza, nie mogąc stawić skutecznego oporu przeważnym siłom rosyjskim, z Zajączkiem na czele, zrejterowała za Wisłę do Warszawy — rozjuszeni żołdaci docinali na wałach resztki polskiego wojska, które nie zdołały przebić się przez rosyjskie kolumny.

Przy wejściu na most padł dzielny generał Jerzy Grabowski, osłaniający rejteradę.

Teraz Suwarow dał hasło do rabunku i ogólnej rzezi. Rozbestwiony żołnierz rosyjski wycinał w pień nieszczęsną ludność Pragi. Kozacy chwytali dzieci na spisy i podrzucali je jak piłki, wywlekano kobiety, ucinano im piersi, nie przebaczano nawet starcom i niemowlętom. Prawie 15.000 osób zginęło w tej rzezi, Wisła spłynęła krwią, z nieszczęsnej Pragi nie pozostał kamień na kamieniu.

Z przeciwnego brzegu Wisły patrzyła na te mordy Warszawa, oniemiała z przerażenia, niezdolna do niesienia pomocy nieszczęśliwym. Suwarow wezwał Warszawę do natychmiastowego poddania się, groząc, że w razie odmowy zgotuje jej los Pragi. Okrucieństwo wodza rosyjskiego obezwładniło mieszkańców — nikt nie myślał o opozycji, trwoga ogarnęła nawet najśmielsze umysły — każdy usiłował ratować życie. Suwarow nie chciał traktować z buntowniczym — według jego zdania — polskim rządem. Smutną rolę pośrednika pokojowego wziął na siebie magistrat zagrożonego zbombardowaniem miasta. Obustronne warunki kapitulacji podpisano w dniu 6-go listopada 1794 r.

W myśl tych warunków wojsko polskie opuściło stolicę z bronią i armatami, zaś w kilka godzin po jego wyjściu, przy odgłosie trąb i bębnow i radośnie grających muzyk, wkroczyli do Warszawy Moskale.

*Tadeusz Zubrzycki.*

---

## KIEDYŻ ZABŁYŚNIE?

Kiedyż zabłyśnie, kiedyż zaświeci?  
Gwiazda nad krajem znękanem,  
Którego srodze wróg dreczy, gniecie,  
Ujarzmił ciężkim kajdanem?

Kiedyż swe orzeł rozpostrze skrzydła,  
W górę wysoko się wzniesie?  
Kiedyż swe szpony z więzów rozsiąda,  
Po kraju radość rozniesie?

Kiedyż Ojczyzna przerwie te pęta?  
Dziatwę do łona przygarnie?

Radaby czuwać ta Matka święta,  
By nie ginęły tak marnie!

Wcześniej czy później lepszej przyszłości  
Bóg łaskaw dożyć pozwoli,  
Bo Panna święta błaga liतोści  
Nad ludem Polskim w niewoli!

Gdy niebo łuna zakryje krwawa,  
Gdy będziem w sile mężnymi,  
To księztwa Poznań, Kraków, Warszawa  
Będą po wieki wolnymi.

*Walenty Miśniak.*



## Święto klonu w Kanadzie.

Z amerykańskich gatunków klonu najważniejszym jest klon cukrowy, rosnący w Ameryce północnej i bardzo podobny do klonu naszego. Drzewo to, na 15 do 30 metrów wysokie, z bogatą i piękną koroną, rośnie na wzgórzach i dolinach górskich, na brzegach rzek i jezior w Kanadzie, Pensylwanii, Marylandzie, tworząc tam całe lasy. Przez nawiercenie pnia lub konarów, wypływa z niego słodki sok, z którego przez odpowiednią przeróbkę, wytwarzają na wielką skalę t. zw. cukier klonowy, barwy białej. Jedno drzewo może średnio dostarczyć do sześciu funtów cukru. Również soku cukrowego dostarczają inne gatunki klonu amerykańskiego, więc klon czerwony, klon czarny, klon kosmato-owocowy, oraz jasion-klon.

Cukier klonu jest nie mniej dobry, jak otrzymywany z trzciny cukrowej. Wyrób tego produktu stanowi w Ameryce północnej ważną gałąź przemysłu. Wydobywanie soku cukrowego z drzew wspomnianych kończy się uroczystością, zwaną tam „świętem klonu“. Pewien podróżnik tak opisuje ten ciekawy obchód :

W olbrzymich lasach Kanady z wysokopiennych klonów przestaje płynąć słodki sok. Czas zbioru płynnego cu-

kru skończony. Robotnicy zawieszają nad przygasłymi ogniskami kilkanaście kotłów, napełnionych jasnym, przezroczystym płynem i wysyłają z lasu



Uroczystość w Kanadzie.

do farm gońców, którzy, oznajmiając o ukończeniu pracy, zapraszają na uroczystość. Wołają oni :

— Hej! zbierajcie u Vadeboucoera, u Ladouceurea, u Lereillea.

Są to nazwiska właścicieli obszarów, porośniętych cukrodajnymi klonami.

Nazajutrz wczesnym rankiem mie-



szańcy farm wybierają się do lasu, na obchód „święta klonu“.

Przed domkami drewnianymi, pomalowanymi na biało, kremowo, różowo lub czekoladowo, powznoszonymi wśród dziedzińców, ogrodzonych płotami z żerdzi i wysadzonych jabłonią, oczekują sanie. Sanie lekkie, spacerowe, zaprzężone w małego kanadyjskiego konika, szybkiego jednak, silnego i zwinnego, są przeznaczone dla samego farmera, jego żony i tych nieletnich dzieci, które jeszcze dobrze chodzić nie potrafią. Do sań wielkich, ciężkich, zaprzężonych parą koni roboczych, siada dorosła młodzież, chłopcy i dziewczęta, śmiejąc się, tłocząc, figlując; to synowie i córki farmerów oraz ich służba. Farmer, umieściwszy się w saniach, trząska z bicia, konie podnoszą lby, wstrząsają nimi, machają ogonami, ruszają z miejsca dziarsko i mkną po miękim, wilgotnym śniegu, przy odgłosach trąbek, w które dmie młodzież, na miejsce, gdzie z klonów zbiera się sok cukrowy, którego tego rana ostatki do kotłów spłynęły.

Droga biegnie lasem. Na odgłos trąb, śpiewów, okrzyków i śmiechów młodzieży, przybywają farmerzy z sąsiedztwa, również w sankach i również ochoczo.

A tymczasem robotnicy na miejscu mieszają w kotłach jasny, przezroczysty płyn, który, parując pod wpływem ognia, gęstnieje, zmieniając się w złocisty, wonny, przedziwnego smaku syrop; inni zaś przygotowują jadło; nie brak też grajków, słynnych na okolicę: ci stroją skrzypce, próbują kobz, fletów i trąbek.

Z chwilą przybycia farmerów z gośćmi, rozpoczyna się ożywiony festyn: brzmi muzyka, wygrywając odwieczne melode francuskie, młodzież hasa zamasyście po śniegu, odzywają się też piosnki, również przypominające zgromadzonym kraj ojczysty, który kochają całym sercem, chociaż Francję znają tylko z opowiadań ojców lub dziadów, co stamtąd za ocean, do Kanady francuskiej przyciągnęli i tu już nazawsze osiedli.

Gdy tanecznicy się zmęczą, żona farmera zaprasza do stołów. Utworzone są z desek, poukładanych na wywróconych wiadrach. Na tych stołach pierwotnych widnieją półmiski z kory brzozej, a na nich piętrzą się stopy przyrumienionych omletów i małych, okrągłych ciasteczek. Przysmaki te, polane obficie roztopionym masłem, biesiadnicy maczają w syropie klonowym i spożywają ze smakiem, zapijają herbatą, dostarczaną przez ogromne, buchające parą samowary, a osłodzoną również syropem klonowym.

Po posiłku znów następują tańce, potem znów zasiadają do stołów. Z nadzieją wieczora, gdy ukośne promienie słońca rzucają na śnieg fantastycznie wydłużone cienie klonów, odbywa się ostatni posiłek, a następnie dobrze już zmęczeni biesiadnicy siadają na sanie i wracają skrajem lasu do farm. Teraz już nie słychać śmiechów, krzyków ani grania trąbek, natomiast wznoszą się pod niebo, roziskrzone gwiazdami, odgłosy starodawnych pieśni francuskich, smętnych, tęsknych, poważnych.

## SONET ZIMOWY.

*Już białe ptaki śniegu, cicho, lecą... lecą...  
I kryją ziemię miękką, puszystą ostoną, —  
A oto w białym morzu, wie i miasta toną...  
I, tylko wieczorami mdłe światelka świecą.*

*Igrają małe płatki i lekko się kładą...  
Jak białe, nieskalane, puchowe okrycie, —  
Lecz, pod tą martwą bielą wre i kipi życie...  
Czekając zmartwychwstania, w wiosnie nocą bladą.*

*Światy roślin, owadów czekają z tęsknotą .  
Kiedy się już uchyli śnieżysta ostona  
I ożywcze promienie dotrą ziemi tona?*

*Kiedy się tchnienie wiosny z wichrem zimy spleją,  
I po walce zaciętej wichry zimy w dal spłynię...  
Aż gdzieś, w północnych lodach rozwieje się...  
[zginie...?]*

*Stefania Szybowiczówna.*



# ZE WSPOMNIENIŃ RORATNICH.

NOVELA.

**B**yło to w ostatnią niedzielę listopada. Po skończonej naradzie u naczelnika gminy, Jana Dąbrowskiego, gospodarze poczęli się rozchodzić do domów, a w jasno oświetlonej izbie pozostała tylko najbliższa rodzina młodego wójta.

Przy piecu, na niskiej ławeczce, usiadł Andrzej Półtorak i bawił się z czteroletnią wnuczką, Zosią, która uchwyciwszy rączkami uszy od butów dziadka, ciągnęła go na środek izby, szczebiocąc do broniącego się staruszka.

— Wio! dziadziu, wio!

Za stołem, odmawiając rożaniec, spoczęła Tekla, żona Andrzeja i przygasałm wzrokiem, z uśmiechem na ustach, przyglądała się swawolnej wnuczce — po pokoju zaś krzątała się Marya, córka Półtoraków i upominała Zosię, by dziadka przestała męczyć.

W tem drzwi się otwały i wszedł do izby Jan Dąbrowski. Rzuciwszy okiem po rodzinie, odezwał się do Andrzeja:

— Krzyż pański z tem wójtostwem, nigdy na jedno zgodzić się nie możemy. Miałem najlepsze zamiary, wiem, żeby gmina na tej uchwale wiele zyskała, bo mielibyśmy wygodny dojazd do kościoła; mówiłem już z inżynierem, który mi przyrzekł, że zrówna brzegi Raby, poprowadzi śluzę i kamienną tamę od wału do wału, a wówczas będzie się można dostać i wozem na drugą stronę, a nie zawsze się topić w wodzie i mule. Przyrzekł mi to, ale pod warunkiem, że gmina da ro-

boczną. Zwołałem radę — tymczasem, dzięki kilku wichrzycielom, wszystko przepadło!

— E! dziś wszyscy chcą rządzić, a nikt słuchać nie chce — potwierdził Andrzej. Dlatego, że ty to chcesz, inni na miejscu się temu sprzeciwia, choć niejeden widzi, żeby to było z pożytkiem dla gminy! Dawniej, kiedy ja byłem wójtym, inaczej bywało: jedna myśl w gminie i zgoda we wszystkim! Prawda, mało się robiło, bośmy nie mieli tyle sposobności, co wy dzisiaj. Dziś rząd przychodzi z pomocą, Wydział krajowy wsią się interesuje — cóż z tego? kiedy w gminie niema zgody, jedności, a wielu z radnych nie może pojąć własnych korzyści.

— Tak, tak, dziadku! Na moje wywody wielu odpowiedziało: Dawniej przekopu, kanałów, drogi nie było, a ojcowie nasi żyli i dobrze im było, to się i teraz bez tego obejdzie...

— Na naradzie im dobrze — wnieszała się w rozmowę Marya — ale, gdy idą do kościoła lub na jarmark, a błoto po kolana, to każdy się skarży, że to wójt winien i niejeden, nie mogąc iść dalej, z połowy drogi do domu się wraca. Ciekawam, jak jutro pójdą na rotaty!

— Prawda! jutro pierwsze rotaty — wykrzyknął Andrzej z zapalem i porwał się rażno ze stołka, że o mało nie wywrócił Zosi. Kto pójdzie, niech idzie, jak chce, ja pójdę z pewnością! Od niepamiętnych czasów postanowiłem sobie, że na pierwszych roratach zawsze będę, to i jutro pójdę — może już raz ostatni...

— Jędrak! ty nie zajdziesz, droga zła, śnieg zaczyna znowu prószyć — przekonywała Tekla męża.

— Cobym nie zaszedł? Już nie tak bywało, a zawsze dochowywałem przyrzeczenia Panu Bogu!

— Tata słabi, jakże pójdziecie? a końmi się nie da zajechać, bo Raba zamarzyła — prosiła Marya.

— Do Bozi daleko, mama z tatą pójdą, a dziadziu z babcią przy Zosi zostanie...

— Nie! Dziadziu pójdzie i Zosi cukierków od Bozi przyniesie — uspokajał Andrzej wnuczkę.

— A to niech już idzie, ale niech wnet wróci i dużo przyniesie — dopominało się dziecko.

— Przygotujcie mi latarkę, z którą tyle lat na roraty chodził, opatrzenie buty i nowy kozuch — da Bóg, wstanę wcześniej, wyjdę przed innymi, to jakoś pomalutko do kościoła na szóstą godzinę zaciągnę...

— A za cóżto dziadku, ten ślub złożyliście P. Bogu, by być zawsze na pierwszych roratach i tak tego przyrzeczenia przestrzegacie? — zapytał Dąbrowski, przygotowując potrzebne rzeczy Andrzejowi do jutrzejszej podróży.

— Dawne to są dzieje — odrzekł zapytany i usiadł na stołku — a jednak dreszcz mię przejmuje na wspomnienie tej chwili, kiedy ślub mój składał. Miałem wtedy pewnie lat trzydzieści, a było to w czasach, kiedy ze wsi leżących nad Wisłą, przemycano do Królestwa Polskiego wódkę, tabakę, tytoń, drogie materye. Bieda była wszędzie, a jeżeli który z gospodarzy miał się lepiej, zawdzięczał to przemytnictwu. Raz dobrze zarobił, dzień się raz stracił z kretesem, schwytny z towarem przez strażę rosyjskie.

Gdym się ożenił z waszą babką, mieliśmy ośm szóstek, trzynaście „łupaków“ miedzianych i dwadzieścia palców u rąk. Nie było z czego żyć, zarobek we dworze na wikt nie wystarczał. Lecz młodość ma swoje przywi-

leje, nie łatwo się poddaje rozpacz i biedzie. Słyszałem na okolicie ze siły, byłem zawołanym nurkiem, przytomność umysłu i odwagę posiadałem za dwudziestu, a przytem lubiłem przygody, truło mi życie spokojne — zostałem więc przemytnikiem, ba! niedługo wybrali mię naczelnikiem moi towarzysze.

Godność naczelnika kłusowników polegała na tem, że stałem się odpowiedzialnym za towary i życie kolegów, ja zawierałem kontrakty z jedną i drugą stroną, prowadziłem wyprawy, a wracze potrzeby byłem wodzem w potyczkach z kozakami. Wkrótce tym ostatnim dałem się we znaki. Słowo „Półtorak“ było postrachem strażników, wieść puszczonea przez mieszkańców Królestwa, że Półtorak wiezie kontrabandę, spędzała ze strażnic pojedynczych Kozaków, a wówczas komenda pobliskich miasteczek wysyłała nad granice pomnożone patrole. Rozprawy te były zwykle krwawe, a kończyły się rozmaicie. Mnie szczęście sprzyjało, choć się przed niebezpieczeństwem nigdy nie kryłem; znając doskonale okolice, przebojem czy fortem potrafiłem się wymknąć. Wiele z tych czasów miałbym do opowiedzenia, lecz dzisiaj odpowiem ci tylko na twoje pytanie, odnośnie do ślubu moich rorat.

Było to w wieczór św. Andrzeja, w wilię pierwszych rorat. W nocy miała pójść wyprawa z pięciu ludzi. Towar jej odbliczaliśmy na 500 zł., a wartość jego polegała głównie na dużym pakiecie aksamitu, który mieliśmy przewieść do najbliższego dworu w Królestwie.

Ze zmierzchem koledzy poznosili pakunki do mojej stodoły, a że powietrze było zimne i poczęły przeciągać zadymki śnieżne, poprosiłem kompanów do izby, gdzie mieliśmy poczekać, aż się zupełnie ściemni. W pokoju zastaliśmy dziewczęta i sąsiadki żony, które zabierały się do lania wosku, jak to był zwyczaj w tych stro-

nach w wieczór św. Andrzeja. Tekla przygotowała także kolację dla wszystkich z okazji moich imienin. Zasiadliśmy dokoła stołu, zjedliśmy wieszę, przy tem się coś i napiło, więc humory były wyśmienite. Po kolacy dziewczęta zaczęły lać wosk, lecz wróżby były nieszczególne: Ukazywały się jakieś kozy, ręce, nogi, ktoś spostrzegł śmierć... Ten domysł zmroził wesołość i choć żartowałem z przesądów, nie mogłem już gości rozruszać!

Dochodziła godzina dziesiąta. Ubrałem się lekko a ciepło, do kieszeni wziąłem pistolet i sztylet, przez ramię przewiesiłem dubeltówkę.

— No chłopcy! na nas już czas! — odezwałem się do towarzyszków, lecz z min ich widziałem, że nie mieli ochoty do drogi. Dobrze im było w ciepłym mieszkaniu, wśród swoich najbliższych.

— Nie chodźcie dzisiaj — zagadnęła Tekla — zabawimy się razem do rana, a koło piątej pójdziemy do kościoła na pierwsze rotaty.

— E! co mi rotaty! Pójdiesz sama z kobietami, pomodlisz się i za nas, byśmy szczęśliwie z kontrabandy wrócili! — odburknąłem w gniewie babce.

— Wiecie co, naczelniku — przerwał mi Antek Nowak, starszy już gospodarz, zuch-przemysłownik, który był prawą moją ręką — nie chodźmy dzisiaj, mam jakieś głupie przeczucia... Wisła jeszcze nie wszędzie zamarznęta, o patrolach także nie mamy pewnych wiadomości, może być nieszczęście, zatrzymajmy się dziś w domu!

Wahanie się człowieka, który szedł zawsze ślepo za mną, do wściekłości mię doprowadziło. W naturze mojej to leży, że gdy mam co na głowie, to zrobić, jeżeli się da, jak najprędzej, aby później mieć spokój. Jak co robię, to, by iskry szły — a nadto nie mogłem nigdy znieść oporu moich podwładnych.

— Ja każę i w drogę! — krzyknąłem. Na drugiej stronie, dziś odbiorcy na towar czekają! Dałem im słowo,

że dzisiaj, o północy, będziemy — ja słowa nie łamię! Gdy spotka nas patrol, jesteśmy na to przygotowani — załamię się lód, to pływać umiemy. Zbierać się i w drogę!

Widząc moją stanowczość, towarzysze opatrzli broń i żegnając się z żonami i córkami, wyszli w milczeniu na podwórze.

— Zostań z Bogiem — rzuciłem Tekli na pożegnanie — i pamiętaj o nas na rotatach. Podszedłem do kołyski i ucałowawszy Marynię, twoją obecną żonę, wybiegłem za kolegami do stodoły.

— Wracajcie zdrowo, a prędko — dobiegły mię głosy kobiet pozostałych w izbie.

Pozarzucawszy na plecy pakunki — Tomasz Lany wziął paczkę aksamitu, inni pęcherze z wódką, tłumoczek z tytoniem i tabaką — ruszyliśmy w drogę. Wieś już spała, ciemno było dookoła i śnieg drobny prószył. Aż do brzegów Wisły szliśmy gromadą, dopiero na łodzie ustawiliśmy się „gęsiego“, by na wypadek załamania się jednego z nas, drudzy mogli się natychmiast cofnąć. Złożywszy mój ładunek na Antka, trzymając gotową dubeltówkę w ręce, stanąłem na czele pochodu. Lód trząsał i to dosyć głośno, ugiął się pod nogami — lecz powoli, ostrożnie, by lodu zbyt nie uciskać, doszliśmy szczęśliwie do połowy Wisły.

— Zmienić gęsiego! — szepnąłem do Antka — ten podał hasło dalej.

Stanęliśmy w linii, równolegle do brzegów, jeden od drugiego oddalony o kilka kroków, a to dlatego, by w razie spotkania patroli, nie być tak łatwo narażonym na kulki strażaków, bo zawsze do kupy cel jest łatwiejszy, zwłaszcza w nocy.

Postąpiliśmy parę kroków.. już brzeg..

W tem: paf! paf!

W gmieniu oka podniosłem dubeltówkę i w punkt, gdzie błysło światło, wypaliłem dwa razy! Z brzegu doleciał nas lament, przekleństwo, dalsza kanonada.

— Tomasz! uciekaj! Reszta za mną, na brzeg!

Lany puścił się pędem z powrotem i ocalał aksamit. Wszyscy uciekać nie mogliśmy, bośmy byli za blisko brzegu i kozaków. Antek Nowak, Michał Gęś, Marcin Wyrwa pozrzucali coprędzej na lód pakunki, chwycili za pistolety i ruszyli za mną. Ledwieśmy krok zrobili, padły dwa strzały. Marcin się przewrócił i został na lodzie. Biegniemy we trójkę dalej — nagle lód się łamie, wpada w wodę Michał Gęś, który biegł ostatni — co się z nim stało, dotychczas nie wiemy, przepadł bez wieści.

— Stojąc na brzegu, słyszałyśmy te strzały — odezwała się babka od stołu.

— Tego, co wpadł do wody, pewnie ryby zjadły — wmieszała w opowiadanie swoją uwagę Zosia, korzystając z chwili, gdy dziadek zapalał fajeczkę.

Trwało to wszystko minutę. Z pięciu zostało nas jeszcze dwóch: Antek i ja.

— Czemużeście nie uciekali do domu? — przerwał Dąbrowski.

Kto pomyślał o ucieczce! Kula w plecy od strażnika albo topiel w Wiśle, bo widocznie zboczyliśmy w pośpiechu z drogi, trafiając na odparzyliska, których nie brak w Wiśle podczas cięższych mrozów. Zresztą, kiedy czełek Moskale zobaczy, a krew w nim zagra, nie myśli o ucieczce — tak się z nami stało. Nawet we dwóch zwykłej patroli dalibyśmy radę, ale całem naszym nieszczęściem, o czem nie wiedzieliśmy dotychczas, było to, że Kozacy schwytali nieostrożnych odbiorców na granicy i od nich dowiedzieli się, że właśnie w to miejsce nadejdą przemytnicy. Moskale, wiedząc o nas, przysłali cały oddział żołnierzy i to nas zgubiło! Ja po strzałach poznałem sytuację, — trzeba było siebie i Antka ratować by nie paść na lodzie od kuli.

Podbiegliśmy więc pod brzeg, który był w tem miejscu dosyć wysoki i przyczailiśmy się pod nim. Wnet, tuż nad sobą usłyszeliśmy szelest kro-

ków. Antek zmierzył, spuścił kurek, lecz pistolet nie wypalił! W tej chwili wpadła mu na głowę kolba karabinu, Antek się zatoczył i upadł na ziemię z okrzykiem: Jezus, Marya...

— A dziadziu co zrobił? Czy dziadzia też zabili? — zapytała z trwogą wnuczka, tuląc się do matki.

Strzeliłem i ja, lecz usłyszałem tylko śmiech Kozaków!

— Paszał! nie strzelaj — żywego chwytajcie — odcierpi za tamtych — odezwał się oficer patroli.

Ciesz się! poczekaj, dostaniesz mię żywcem, drogo życie sprzedam — pomyślałem w duchu, dostając sztylet z za pasa.

— Na Palak! wychodź! krzyknął na mnie strażnik z góry.

— Jakże wyjdę, kiedy stromo, podajże mi rękę...

Głupi żołdak, opuściwszy karabin na ziemię, wyciągnął do mnie prawą rękę; chwyciłem ją oburącz i z całej siły szarpnąłem Kozaka, że z wysokiego brzegu spadł głową na dół, na lód, wybił w nim dziurę, a chwilę stał prostopadle, nogami do góry... Straszny ten i przerażający widok stał się dla mnie zgubą, bo równocześnie inni żołnierze zeskoczyli na mnie, przewrócili, pokreśli ręce, skrepowali, wynieśli na brzeg...

Tu się rozpoczęła nademną egzekucja doraźna. Jak mię bili, jak się nademną znęcali, drogie dzieci, nie jestem wam w stanie opowiedzieć. Gdy im wreszcie sił zabrakło, a ja leżałem prawie bez duszy, wrzucili mię skrepowanego do próżnej beczki z kapusty i postawili straż przy mnie.

Z początku było mi bardzo niewygodnie, wszystko mię bolało, byłem prawie bez ubrania, więc zmarzłem; krew spływała mi po obliczu i po całym ciele, wyprostować nóg nie mogłem, bo gdym się trochę podniósł, Kozak, bojąc się, bym nie uciekł, bił mię po głowie nahajką. Po jednym takim uderzeniu widocznie zemdlałem. Długo trwał ten stan omdlenia i wy-

czerpania, bo po odzyskaniu przytomności poznałem, że już rano, w becze zaczęło szarżeć...

Cicho było dokoła — może straż spała, mógłbym uciec, lecz się ruszyć nie potrafiłem. Miałem świadomość mego położenia, czułem, że siedzę w kałuży krwi, że mię wszystko boli, tylko oczy i słuch nie odmówiły mi posłuszeństwa.

Nagle, w tej głuchoj ciszy, gdzieś w oddali, po tamtej stronie Wisły, w mojej parafii, odezwał się dzwon, zawtórzyły mu inne... I płynęła ich pobudka, taka żalonna, taka smętna, jak na pogrzeb — to znowu ich dźwięki wpadły w moją beczkę zaproszeniem tkliwym — bo one wzywały wiernych — na roraty.

Myśl moja pobiegła do wsi rodzinnej, do mojej chaty, którą opuściłem przed kilku godzinami. Tam Teklusia wstała, do kościoła się zbiera. Zbudziła się Marynia, dziecina kochana i płacze, bo mama pójdzie od niej do Bożi, taty niema w domu, a ona się „boba“ boi...

Zaroily się po drogach latarki, spieszą drużyny kobiet i mężczyzn ochotnie choć błoto do kostek im sięga, ciągnie ich w mury kościoła rozkołysany, rozmodlony głos dzwonów na wieży.

Poszedłbym ja z wami, mój Boże, poszedłbym! Utuliłbym malutką w kołysce, żeby nie płakała, nie wytrzymałbym w zagrodzie!

Tymczasem — niestety — ja w takiej sromotnej kryjówce, bez ruchu, bez woli, trup żywy, godziny mego życia pewnie policzone — a tam dzwony wzywają wiernych na roraty...

I w tej rozpacznej tęsknocie za swymi, w bólu ciała i duszy, w oczekiwaniu jakiegoś cudu i zmiłowania, w porywie czy natchnieniu łaski Bożej, poczęłem się modlić, szepczając z nadzieją: Jezu! jeżeli mię wybawisz z tego nieszczęścia, zachowasz przy życiu, ja ci ślubuję, że odtąd do śmierci, gdziekolwiek się znajdę, zawsze pospieszę na pierwsze roraty.

I Bóg mię wysłuchał, ocalenie przyszło prawie cudem...

— Ej Jędrus! — przerwała mu babka — rozgadałeś się na dobre, a tu godzina późna. Zosia już usnęła, chodźmy spać, by się jutro nie spóźnić...

— Nie zaśpię ja, nie spóźnię się, dotąd ślub spełniałem i jutro go spełnię...

Okazały dom naczelnika gminy, Jana Dąbrowskiego, przedzielala na dwie równe części obszerna sień, z której wiodło czworo drzwi do izb mieszkalnych. Jedną z nich, połączoną drzwiami z pokojem Dąbrowskich, zamieszkiwali starzy Półtorakowie, teściowie Dąbrowskich.

Dobrze jeszcze z rana zabłysło światelko w pokoju Andrzeja. Dziadek pod wrażeniem wieczornego opowiadania, nie mogąc zasnąć, długo w nocy odmawiał koronkę, a kiedy pierwszy kogut zapiał, począł się zbierać na roraty. Chciał się ubrać po cichu, lecz uporeczywy kaszel, który go począł męczyć, przerwał nocną ciszę, zbudził domowników.

— Jeszcze czas, dopiero czwarta godzina, śpijcie jeszcze dziadku — odezwała się z sąsiedniej stancyi Marya Dąbrowska.

— Spij, nie budź drugich, na młodych czas, ja stary prawie się dowlokę, szepciem odpowiedział Andrzej.

— Dziadziu już nie śpi? ja pójdę do was na pieszczotki — prosiła zbudzona wnuczka.

— Leż spokojnie, dziadek ubrany, na roraty idzie!

— Ale mi dziadziu dużo cukierków przyniesie...

— Przez dwa dni nie zjesz, kochanko, tylko bądź grzeczną dla babei! — uspokoił Andrzej Zosię i mówiąc to, zawiesił na szyję różaniec, wdział kożuch, zapalił latarkę, następnie wziąwszy w rękę laskę, ze słowami: Zostańcie z Bogiem, wyszedł cicho z izby.

Na roraty!

Hej! polskie roraty, nie macie wy uroku bez śniegu. Już od szeregu lat wierni po błocie, wśród deszczowych słońc spieszą na to ranne, adwentowe nabożeństwo. Pamiętam ja inne czasy, grudniowe zawieje i lutowe podczas rorat mrozy. Kiedy to człek, otulony w najcieplejsze ubranie, wyglądając jak mumia, poruszał się po zaspach śnieżnych z latarką w ręce. Gdzie okiem sięgnął, tylko białe, puszyste całuny śniegu pokrywały ziemię. Mróz skrzypiał pod nogami, z dróg dolatywały nawoływania błędzących, co krok stawały przeszkody, fosy i zasy py śniegowe — lecz ochoty do tych przepraw nie brakło, bo w oddali czekały błyszczące światłem świec nawy kościoła i ta Msza św. roratnia, podczas której tak się gorąco i ufnie dusze modliły...

Pierwsze roraty, na które właśnie spieszył Andrzej Półtorak, wypadły w ostrą, śniegową zimę. Drogi przez wieś śnieg zasypał wysoko i słabo jeszcze pruszył mokrymi płatkami. W chatach było ciemno, dokoła cicho, nawet psy i koguty kończyły ranną, smaczną drzymkę. Gwiazdy migotały niepewnie po stokach nieba, a blask od śniegu rozwidniał staruszkowi drogę, wskazywały kierunek budynki czarne, wierzby i ploty. W miarę atoli, gdy ze wsi wychodził, nikły ślady, a natomiast rozciągnęły się przed nim szerokie, ubielone śniegiem przestrzenie. Ścieżek nie było, lecz droga przedstawiała się jasno, więc zgasił latarkę, a że mu ręce zmarzły, wziął latarnię pod jedną rękę, laskę pod drugą, nacisnął mocno baranią czapkę na uszy, włożył ręce do kieszeni i brnąc po kolana w śniegu, szedł przyspieszonym krokiem.

Z trudem dowlókl się do wału, z wysiłkiem stanął na jego szczycie. Chciał się rozpatrzeć po okolicy, lecz gwałtowny wichur, miotając tumanami śniegu, nie pozwolił mu się zatrzymać ni chwili. Więc z pośpiechem, podpierając się laską, stoczył się po pochyłości.

— Byle do Raby, byle przez nią przejść — westchnął strudzony — dalej po wale już droga wygodna.

Ale do Raby było jeszcze blisko pół kilometra i tu go czekało dużo niespodzianek, gdyż cały teren był zrujnowany na sypanie nowego wału i regulację Raby. Dlatego co chwila wpadał w zasy, ginał w dołach, wypełnionych śniegiem, utykał na bruzdach i wykrotach. Raz utonął w głębokiej dziurze, w której musiał dłużej odpocząć, nim się z niej na wierzch wydostał.

— Czym pobłądził? Czy mię co wodzi? — pomyślał i przeżegnał się uważnie. Tyle lat deptałem te ścieżki, a dziś trafić do Raby nie mogę!

Tymczasem wiatr na otwartej przestrzeni dał z podwojoną siłą i masami śniegu zakrywał słabo tlejące gwiazdy. Wierzby, okryte okiścią śniegową, przestały być słupami przewodnimi, cała przestrzeń zlała się z białą szatą ziemi. W oddali tylko majaczały jakieś czarne smugi. Do nich skierował Andrzej swoje kroki.

Nie zawiódł się, były to kępy chrustu, rosnącego nad Rabą.

— Przecież jestem nad brzegiem — wyrwało mu się z piersi radosne westchnienie.

Nie trafił jednak na miejsce przevozu, nie widział łodzi, brzeg był stromy, na dole biała wstęga śniegu, który lód przypruszył, na drugiej stronie szumiała wiklina.

Zesunął się po grząskiej płaszczyźnie, a stanawszy na lodzie, zawahał się chwilę.

— Może lód nie znieśie i wpadnę?

Przypomniał sobie atoli, że ludzie od tygodnia chodzą po lodzie i uspokojony posuwał się śmiało naprzód. Na drugi brzeg wydostał się łatwo, lecz w dalszej drodze stanęły mu na przeszkodzie krzaki, dzikie chmiele, korzenie ściętego chrustu. Wichur hulał po gałęziach i świszczal przeraźliwie, zasypywał mu śniegiem oczy, mroził zziębnięte już członki. A na domiar

złego ściemniło się zupełnie, bo nadeszła chwila, kiedy dzień walczy o pierwszeństwo z nocą, kiedy gwiazdy gasną i zorza poranna ma się już, już pokazać — a wtedy całą ziemię okrywa nieprzeparty mrok.

Staruszek zaśwycił latarnię, otrząpął z wąsów sople lodu, przetarł z oczu łyzy, które mu wicher wyciskał i ruszył przez chrusty. Wiedział, że zbłądził, lecz szedł ufny, że na ścieżkę jakąś trafi, a ta go zaprowadzi do bezpiecznego wału, tam już ludzi spotka.

Szamotając się z powrozami chmielu lub ostreżnic, które mu nogi wiązały, strzepując mimowoli na siebie z gałęzi pełne garście śniegu, szedł długo, a drogi nie ubywało! Parę razy zawołał: hop, hop — myśląc, że może w pobliżu znajdzie się kto z ludzi i zbawczą odpowiedzią wyprowadzi go z manowców — lecz nawet echo mu nie odwrórzyło, głos jego zginał w huraganie wichrów i zawiei śnieżnej.

Wtem wiklina poczęła rzednąć, a z ciemności wyłoniło się białe niedalekie wzniesienie.

— To wał, przecieżem doszedł narreszcie!

Przyspieszył kroku i stanął, jak wryty!

— Na Boga! stanąłem znowu nad brzegiem, przedemną Raba! Czyżbym w chruscie zmylił drogę? Widocznie kołowałem w wiklinie i przyszedłem znowu nad rzekę. Jeszcze raz ją przejdę, a potem w obraniu kierunku będę ostrożniejszy.

Biedny staruszek! Nie zmylił drogi, szedł dobrze, choć zboczył z wydeptanych ścieżek. Nic dziwnego, że zbłądził! Ostatni raz dążył tą drogą do kościoła w święto Matki Boskiej Zielnej. Później nogi nie chciały go nosić, nie mógł zejść do kościoła, tylko w czasie sumy siadywał na przyźbie pod domem, skąd było widać wieżę kościelną, a przynosząc się myślą przed ołtarze, odmawiał w skupieniu pacierze. Tak minęła jesień, a przez ten czas zmienił się zupełnie teren łożyska Raby. Inżynierzy

wytyczali nowe koryto, przesunęli je dalej od wsi, porobiono tamy, wykarczowano drzewa. Andrzej słyszał od ludzi o tych zmianach, lecz nie był ciekawy i nie mógł przyjść, by je zblizka zobaczyć. Dziś wybrał się w tę drogę, a w domu nikomu nawet na myśl nie przyszło, że dziadek może zbłądzić i teraz ten starzec stoi bezradny, nie wiedząc, w którą stronę się zwrócić!

Rabą, którą już niby przebył, to było stare koryto, obecnie stanął nad właściwą rzeką. Tylko śmiało naprzód, przejdzie po lodzie — tam wał, wałem do kościoła już niedaleko!

Podniósł w górę latarkę. Błady promyk oświecił jego oblicze. Z oczu, po policzkach płynęły łyzy, drżały ręce skostniałe, wicher chwiał całą jego postać, a zimno przenikało kości do szpiku. Zakaszał głęboko, czapkę nasunął na tył głowy i zeszedł szybko na lód. Uczuł go pod nogami, więc kroczył pewnie, zapatrzony na brzeg przeciwległy. Niestety! nie spostrzegł, że na wąskiej, białej przestrzeni, na którą się dostał, tu i owdzie czerniały wśród śniegu migotliwe smugi. Tuż przed nim, wzdłuż drogi, obok brzegu, płynęła struga niezamarzniętej wody. Wśród ciemności blask latarki zacierał różnicę między wodą a lodem — i Andrzej zgorączkowany, przejęty myślą, że za chwil kilka stanie na wale, posunął się o krok dalej.

W tem trzask — lód się łamie, Andrzej cofa się rozpaczliwie w tył, lecz równocześnie wpada w wodę... Jakiś straszny ciężar zawisł mu u nóg, zatopił po szyję. Błysła latarka nad wodą i z sykiem poszła na dno. Starzec ostatkiem sił chwytą się lodu, lecz lód się kruszy, a fala złowroga pcha jego ciało bez przestanku z nurtem rzeki, zanurza, zrywa czapkę z głowy — walczy uporeczywie z swoją ofiarą, a mając za sprzymierzeńca zimno, starość, wyczerpanie, ciągnie ją z pośpiechem do strasznej topieli...

Jeszcze raz, nadludzkim wysiłkiem,



oparł się Andrzej prądowi wody, wznosił głowę nad nurty i z wyczerpanej mozołami piersi rozległ się szept stłumiony :

— Jezus, Marya — na rotaty — ostatnie...

Fale pochwyciły ciało i zanurzyły w otchłani wodnej...

Po chwili, przy końcu straszliwej strugi, na powierzchni wody, wpadającej pod warstwę lodu, ukazały się zwłoki dziadka. Fale poczęły szarpać połami żółtego kozucha, tłuc ciałem o brzeg lodowy, aż natarłszy z rozmachem, wepchnęły je pod lód.

Cisza grobowa zaległa po wybrzeżach Raby, tylko fale tłukły bez przerwy w bramę lodową, za którą zniknął trup Półtoraka. Śnieg wiał tumanami, zaścielając głęboko, skrupulatnie przestrzenie, jak gdyby chciał pokryć ślady, znaczone stopami pierwszego pielgrzyma na rotaty...

W jasno oświetlonej nawie kościoła gromadzą się wierni, a zastęp ich liczny, boć to pierwsze rotaty. Razem z najgorliwszymi, pozostawiając w domu babkę i zapłakaną Zosię, przybyli Dąbrowscy. Marya, ukłękawszy koło ołtarza, często oglądała się na ławkę, w której zwykle dziadek zasiadał, lecz dzisiaj między znajomymi nie mogła go odszukać... Uspokoila się atoli przypuszczeniem, że Andrzej spotkał kogoś na cmentarzu kościelnym i zajęty rozmową, nie wszedł jeszcze do kościoła.

Zajęczał dzwonek zakrystyjny, wyszedł kapłan ze Mszą świętą. Zahuczały rozgłośnię organy smętną melodią adwentu, organista, zanucil hymn kościelny: *Rorate coeli desuper — Spuście nam niebios a rosę* — po chwili zabrzmiała z piersi obecnych pieśń godzinek: „*Zaczynjcie wargi nasze chwalić Panne świętą*“ — i tak w skupieniu, zamodleni, szczęśliwi słuchali wierni Ofiary bezkrwawej. A nad ich głowami, najbliżej ołtarza, unosił

się duch Półtoraka i uczestniczył w pierwszych rotatach.

\*

W zagrodzie Dąbrowskich boleść i rozpacz nie do opisania! Tekla na wieść, że mąż nie wrócił i poszukiwania są bez skutku, ze zmartwienia i zgryzoty ciężko zachorowała i po kilku dniach skonała na rękach córki.

Marya, przygnębiona stratą ojca i matki, często wychodziła przed dom i pytała przechodniów, czy nie widzieli gdzie Andrzeja. Różni różnie odpowiadali i pocieszali strapioną. Jeden go widział przez okno w chacie Józefa Sochy, jak pił gorące mleko z siwego garnuszka... Ten go spotkał na wale, jak szedł na rotaty i pochwalil przed nim P. Boga... Paweł Jurkowski twierdził, że go wilki zjadły.

— „Rozumiecie kumoska, ja wam to zaraz wytłumaczę: Wisła zamarzła, Raba stanęła, to to bestyjstwo ze śniegiem ciągnie od Moskale do zagród chłopskich. Mówil mi Florek, co w te noc wartował we wsi, że po wiklach, nad Rabą, pełno wilków łąziło, ino się im oczy świeciły, jak świeczki!“

— A może to była latarnia dzia-dunia?!

Każdy domysł, przypuszczenie przechodniów, sąsiadów, czy spotkanych przyjaciół, sprawdzał Dąbrowski osobiście, lecz nie pewnego nie odkrył. Pogłoski, wprost straszne opowiadania, poczęły krążyć o zaginionym. Raz się rozeszła wieść, „że stary wójt“ wrócił, ale bez ręki, okropnie pokaleczony; to znowu, że go znaleśli zmarzniętego w stodole Morawca... Jednem słowem, fantazyja ludu podczas długich wieczorów grudniowych, przy przedzeniu konopi i lnu, czy skubaniu pierza, nie różnowała. Około postaci Andrzeja nagromadziła wiele legend, czarów, strachów, nadzwyczajnych rzeczy. „Dziadkiem“ straszono niegrzeczne dzieci, a i starsi, gdy w nocy przechodzili koło Raby, z trwogą rozglądali się po wiklinach, szeptaając pacierze za duszę Półtoraka...

*Ks. Paweł Wieczorek.*



## NA ŚW. ŁUCYĘ.

Wdowy Puchaliny już było po wieczery. Przy świetle lampki, zawieszonej nad stołem, dwie dziewczyny, siedząc obok siebie, szyły, gospodyni krzątała się po izbie, a tęgi parobczak z czarnym, podkręconym w górę wąsikiem, rozsiadłszy się w kącie z wyciągniętymi przed siebie nogami w wysokich butach, zapalał siarnikiem „cienkiego“.

W tem dały się słyszeć koło chłupy szybkie kroki i ktoś zapukał w szybę.

— Jagna, otwórz, to ja!

Jedna z dziewcząt wybiegła do sieni, odsunęła zasuwę i za chwilę weszła do izby matka gospodyni, zwiędła, szczupła, lecz dziwnie krzepka staruszka, mieszkająca opodal. Była w krótkim kożusku i ciepłej chustce na głowie, na nogach miała buty z cholewami, widoczne z pod krótkiej spodnicy.

— A to ziąb! — zawołała, chuchając w dłonie i stając koło komina, na którym dogasał ogień. Ale to nieźle, będzie zima lekuśka. Kiej na św. Łucyę mróz, smaruj wóz — sanek nie potra.

— Siadajcie, matuś — rzekła wdowa, przysuwając matce zydelek do pieca.

— E, postoję, niech ino coś nieco odtaję...

Przytupując nogami i wyciągając raz po raz dłonie nad ogniem, obzieiała się przez chwilę staruszka bacznie po izbie, spojrzała na oba okna, stół, komin, pokiwała głową i wreszcie rzekła:

— Adyc widzę, do krztyście zabaczyli, że dzisia świętej Łucyi...

— A bez co?

— Bez co? A kajże gałazki z wiśni w słoiku, abo garnuszku we wodzie?

— Juści, juści, racya wasza, do znaku zabaczyliśwa. Poszedłbyś Jędrek — zwróciła się matka do parobczaka — do sadku i nalamał...

Jędrek, który niedawno jako urlopnik wrócił z wojska, wzruszył wzgardliwie ramionami.

— Zachcieliście! A jakże! Będę ta laził do sadu w tyli śnieg dla jakichsi babskich cudactw!

Zaciągnął się z papierosa, puścił kłęb dymu i splunął przez zęby na środek izby.

— Jaki mi mędrek! — obruszyła się staruszka — cudactwa! nie widzieli go!... Jak świat światem, zawdy ludzie wiśniowe gałazki na świętą Łucyę do wody wsadzają, żeby się im potem bielusienko, kieby ten śnieg, rozkwitnęły na wilią! A on se będzie to letko brał, od babskich cudactw wymyśla!...

— A ino, że głupstwa to i cudactwa wsioskie — odburknął z za kłębów dymu Jędrek. — Widziałem ja ludzi we świecie hadukowanych i Niemców i Czechów i państwo różne i oficerów — a nikaj się tego nie robi co u nas!... Każdy też światowy człek ino se przykpinko stroi z naszego chłopca i tylo!

Jędrek z zapamiętałością dawał folgę złemu humorowi, bo przy wieczery posprzeczał się znów z matką o kupno konia. Matka, nie mając pieniędzy ani wyżywienia dostatecznego nawet dla swoich dwóch krów, o koniu ani słyszeć nie chciała, Jędrek zaś, waląc pięścią w stół, aż miska podskakiwała,

dowodził, że konia mieć musi, będzie nim zarabiał, a jeśli nie, to niech matka duchem szykuje pieniądze, co mu się za ojcowiznę patrzy, aby szedł w świat, bo tak dalej w chałupie żyć nie chce.

— Ciewy! ciewy! mędrsze jajo od kury! — wołała zaperzona staruszka. — Aboś to niby wszystkie rozumy zjadł, kiejś tym frajtrek po trzech latach ostał!... Nie tacy my, starzy ludzie, głupi, jak ci się widzi! Dy to wszystko, co wy se letko cudactwami przezywacie i odczynianie uroku i okadzanie bydła i wypalanie krzyżów na Gromniczną i przeróżne inksze rzeczy, tośwa wypraktykowali i my i nasi dziadowie! A cóż się przytrefiło latoś u Zięby u Macieja wnetki po Gromnicznej? Styrała im się krowina, ot tak, z niczego, a tera przez nijakiej okrasy bieda u nich, ażę piszczy... A bez co? że nikt z gromnicą w kościele nie był do poświęcenia, krzyżów nie wypalili w izbie, jak się patrzy, toć złe nalazło drogę do chałupy i gadziny...

Wśród tego gospodyni przyniosła z sadu kilka gałązek wiśniowych, związała i postawiła w garnuszku z wodą na nalepie.

Staruszka zaś, przestając kierować mowę do Jędrka, głosem spokojniejszym, ciągnęła dalej:

— Abo i to może nie prawda, co wiemy o czarownicach, abo złe mamy sposoby na te zatracone dusze? Adyc mój nieboszczyk, (daj mu Panie Jezu wieczne odpocznienie), kiej jeszcze parobkiem był, przyłapał czarownicę, co u nich ciągiem mleko psuła. Zaczął se on, jak przynależy, w świętą Łucyę robić stołeczek, ot taki, kieby do doju, dłuhał kole niego w kaźden dzień, ażę do wilii i wzion go na pasterkę. Ledwo,

że w kościele siadł se na nim za wielkim ontarzem, a tu w te razy przychodzi do niego Ciepelinina, zagraniczna baba, co wiadomo, we swojej wsi strasznie mleko psuła... Jak do dom wrócił, nic nikomu nie mówiący, zanosił ten stołeczek do stajni, postawił kole krowy, ozwarł lekuško drzwi i schował się do kąta. Stoi mało niewiele, a tu po śniegu skrzyp, skrzyp, ktosi idzie. Drzwi się rozwierają, włazi Ciepelinina i siada na tym stołeczku! Jak mój się nie porwie, jak babę nie zdzieli bez pysk, bez łeb, kaj trefiło, tak od tego czasu już się u nich mleko nie psuło, ino jeszcze samej Ciepelinie krowa się styrała... Taką moc ma stołeczek, co się go w dzień św. Łucyi zacznie robić; tak po pasterce można przyłapać czarownicę w kościele, abo we stajni... Ale takiego sposobu mędek z miasta nie wykalkuluje — dokończyła z tryumfem, zwracając się do Jędrka.

Parobczak mruknął coś pod nosem, rzucił niedopalek papierosa, wstał, zapiał granatowy spencer, nałożył czapkę na głowę i bez słowa pożegnania, szerokim krokiem wyszedł z izby.

Wówczas z ust staruszki, słuchanej z żywym zajęciem przez młode dziewczyny, posypały się dalej opowieści, jak to o północy w wigilię św. Łucyi czarownice na pociaskach jadą na granice wsi, jak nasmarowane czarodziejską maścią pociaski na powietrzu zamieniają się w konie, jako tam na granicach schodzą się z czarnymi, jak się zabawiają, co jedzą i piją...

Dopiero spóźniona pora zakończyła ten wieczór pełen dziwów i cudów, gdy staruszka przypomniła sobie, że czas już wracać do chaty.

*E. Zechenter.*





## TRZY PYTANIA.

(Pomysł wzięty z bajki Tołstoja).

**B**ył sobie raz szewe ubogi, nazwiskiem Szymon Zużel. Nie upijał się nigdy, po karczmach nie hulał, rzemiosło swoje znał w porządku, a mimo to biedował strasznie. W onym mokrym roku, co to ziemniaki do cna w ziemi pogniły, że ani się ich trzoda chytać nie chciała, zwała mu się nędzka do chałupy i rozpanowała tak, że nijakim sposobem nie można jej było wygonić. Żebyto w mieście szewe mieszkał, a przynajmniej w dużej, bogatej wsi, toby i wyżyć lżej było; nie ten, to ów buty szyć sobie każe, albo dziecku, to znowu zelówki, naprawki i jakoś grosz do grosza ciągnie; ale Szymonowie siedzieli komorą u wójta w Jankówce, a wiadomo każdemu, że Jankówka licha wioszczyna, ani czterdziestu kominów w niej nie uświadczy. Tedy jakże się wyżywić i przyrodzić z żoną i pięciorgiem dzieci, gdy roboty ludzie nie dają. Plakała Szymonowa, piszczały dzieci z głodu, a ojcu ino się serce krajało od żalu i nieraz ręce opuszczał.

Ale, że w babie zawsze wytrzymałość, a cierpliwość większa niż w najmocniejszym chłopie, więc i Szymonowa nie rada biedzie w jarzmo laźła i gdzie mogła, jak mogła, tak się krzepiła. Wychodząc z kościoła w którą niedzielę, posłyszala gadanie między gospodyniami, jako w Wilczodołach dziedziaczka wyprawę córce szyje, niezmiernie wory pierza na strychu, pilno poduszki nasypować, cóż, kiedy pierze nie darte.

Nazajutrz, skoro świt, zerwała się Szymonowa z łóżka, zawdziala co ino miała najlepszego, (pozał się Boże, same łaty, ino że czyste) i w te pędy pobiegła do Wilczodołów, trzy mile

opętane. Późnym wieczorem do domu się przywlokła, z ciężkim worem na plecach. Ano, zabrała się ostro do roboty, Jagusia i Wikta pomagały matce, za tydzień pierze było gotowe, odniesione do dworu, a trzydzieści papierków w kieszeni.

Co najpilniejsze do jadała nakupiła po drodze w miasteczku i z lepszą otuchą wróciła do domu. Na drugi dzień rano tak rzecze do męża:

— Słuchajno Szymek, dziś jarmark w Brzeźnicy, poszedłbyś i kozucha jakiego poszukał. Zima co prawda letka, mroz ino tak straszny, raz w kielo czas, ale głupi, kto onemu dowierza; jak ziemię lodem ściśnie, to i nam nie daruje, a ciepłej przyodziewy nie mamy. Kupisz kozuch, to i dla ciebie i dla mnie i w nocy jest się czem okryć, na wszystko się przyda. Dużo ci nie dam, bo jeszcze po węgle do Jochima polecę i parę złotych odłożyłam na czarną godzinę. Masz piętnaście papierków, a wstap do Wyrwy, niech ci odda za one zelówki, co miał jeszcze na W. W. Świętych zapłacić.

— Marona mi też winien dziesięć złotych, Wnęcek przysięgał, że za tydzień przyniesie i do tej pory żaden się ani pokazał.

— A widzisz, skocz ino do nich, upomnij się, jak dołożysz do tego, co ci daje, będzie kozuch jak szkło. No, idź z Panem Jezusem.

Poszedł tedy Szymon kozuch kupować, a do sąsiadów zagląda i o zwrot należytości się upomina. Wyrwa sumituje się i świętego patrona Jędrzeja na świadka wzywa:

— Niech jutra nie doczekam, jeśli lże! — powiada. Miałem ci takiego

wieprzka śwarcnego\*), ładnego, aż radość; rzeźnik mi obiecał osiemdziesiąt sześć papierków. Jak raz będzie na podatki, myślę se i w sklepiku się porachuję i Szymonowi dług zapłacę. Ale cóż... Fronckowa szła do swojej chałupy bez nasze podwórze, bo drogą błocisko niezmierne; ino rzuciła okiem na chlewik, a mój wieprzek jak ci nie zakwicy, aże nas ciarki przeleciały. Na wieczór już było po nim. Węterylniarz kazał wywieźć pod las, zakopać na dwa metry i wapnem zalać, coby zarazę spalić. Sam stał nademną i pilnował. Miejeież sumienie kumotrze i poczekaście mi jeszcze; dy w takim nieszczęściu i żydby się ulitował.

Poszedł Szymon dalej.

Wnęcek wybiegł przed chałupę i zdaleka nawoływał:

— Nie przybliżajcie się kumotr! U nas dzieciska na odry słabują, jeszczebyście swoim zanieśli.

A Marona,... jak Marona; językiem napytłował za dukata, naobiecował cejco, a na „,tymczasem“ wyniósł czterdzieści groszy i o cierpliwość prosił. A Szymon był miętkiego serca i nie umiał natarczywie się domagać, wziął czterdzieści groszy, machnął ręką i dalej ku Brzeźnicy. Uszedł dobry kawał, stanął i medytuje:

— Dała mi Hanka piętnaście papierków; na kozuch nie wystarczy; długów nie poodbierałem, to i czego mam buty drzeć tyle pędy, kiedy nic nie sprawię. Przysiędę se kapkę u Szmulę, bodaj śledzia zjem przy tym świętym piątku.

I wstąpił do przydrożnej karczmy. Sledź był słony, jak Bóg przykazał, aże łzami oczy zachodziły; jak tu nie popić, kiedy w gardle piecze? No... i nie krótko, nie długo, poszły grosze od Marony, ani jeden nie został.

I słońce się za las schowało, zmrok pada na ziemię, trochę Szymona strachy oblatują, co też Hanka na to wszystko powie. Nacisnął czapę na

uszy, sukmanę pospinał na haftki, marsz do domu.

Idzie, idzie, jakoś nogi niechętnie do chałupy wracać; jedna wyskoczy niewiedzieć pocco w górę i spada tupiący, aż błoto bryzga na wszystkie strony; druga znów, sunie jak niemrawa i precz na lewo odbiega. Czy lichu nadało, czy Boże broń choroba jaka? Spędza Szymon nogi do kupy, coby szły w porządku, nijak nie chcą słuchać. I oczy się zbuntowały, „dy jeszcze nie wieczór“ — myśli sobie — co taka mgła na świecie!

Przystanął, oczy przeciera, rozgląda się.

— No, dzięki Panu Jezusowi, kapliczka Bartusikowa, to już do Jankówki ino dwa skoki. A to co za kamień wielgośny pod murem? Jakem rano szedł, to go przecie nie było... cóż za mamony taką bryłę przywlokły?

Podszedł bliżej.

— Rety!... Człowiek nagusienecki, skulony we czworo!

Widok ten otrzeźwił go zupełnie; odskoczył jak oparzony i uciekł.

— O Jezu najmiłosierniejszy... któż onego tak okrutnie ukrzywdził? Słota grudniowa, noc zachodzi, a ten nieboraczek zesiniały do muru się tuli. Ot zbóje nیکczemniki, żeby mu choć byli koszulę zostawili na grzbiecie!... Nie strzymam, muszę go poratować... A jak mnie ziandary chyca i przeperswadują, com to ja go do cna obłupił? Niechta, anibym odetchnienia spokojnego nie miał, gdybym go tu poniechał.

Zawrócił i woła:

— Człowieku, hej, człowieku! Ruszcie się, wstańcie, bo uskwirnicie na tem zimnie!

Poruszyło się białe ciało, idzie ku Szymonowi chłopak młodziuski, może piętnastoletni, drzy od chłodu, a patrzy tak smutno, tak pokornie.

— Skądżeś ty parobeczku?

— Nie mogę powiedzieć.

— Któż cię tak sponiewierał?

— Bóg mnie pokarał.

— Zaco?

\*) Ładnego.

— Nie mogę powiedzieć.

— Ano, to nie gadaj. Pomóżże mi sięgnąć sukmanę i nawdziej ją czempredzej; mnie ta nie zimno, mam jeszcze kamizolę i spodnie, a tyś голу-sieńki biedaku. Chodź, chodź, zbieraj nogi, rozgrzejesz się droga, a jak do chałupy dobijemy, to się co ciepłego przelknie, przestanieś zębami dzwonić.

I popędzili oba, jakby ich kto gonił, a to mróz chwycił pod noc i po plecach zaczął.

Gospodarz pierwszy wszedł do chałupy, chłopak za nim nieśmiało i do ściany pod drzwiami przyłgwał.

Zużłowa obrzuciła wzrokiem męża i gościa i jak nie wrzaśnie:

— A to co za nowiny? Przychodzisz pod noc, z próznemi rękoma, gdzie kozuch?

— Nie kupiłem, bo mi ludzie długów nie pooddawali.

— A moje pieniądze?

— Naści; toli są wszystkie. Jakes je do szmatki zawiązała, tak je masz.

— Gorzała od ciebie wionie... marnotrawniku jeden! Skądęś wziął na wódkę? Gadaj zaraz!

— Marona mi rzucił parę groszy; głodny byłem, do Szmula poszedłem, ... nie musisz swarzyć, ani raz na rok wódki nie widzę.

— A to co za łobuz za tobą stoi? No... przypatrzcie się moi ludzie... dopiero teraz spostrzegam, żeś nie odziany, a *toto* w twojej sukmanie... Zwaryowałeś chłopie, czy co? A ty nicponiu zaraz mi się wynoś na cztery wiatry, ino sukmanę oddaj, słyszysz?... Panienko najświętsza Kalwaryjska!... Dy nie na sobie nie ma biedniatko! O Jezu... serce się kraje... Chodź-że chodź, tu do kącika, schowaj się za łóżko, zarozinki wyszukam ci jakie takie przyodzianie... ludzie na świecie!

Poszła do komórki i za chwilę wyniosła potrzebną bieliznę i stary kabat meżowski.

— Co za szczęście, zem dziś latała i cerowała twoje lachy; jak raz przydało się dla chłopaka. Ubrałeś się?

Dobrze; teraz siądźcie se oba za stołem. Ziemniaki jeszcze gorące i żuru zostało sporo; myśmy już powieczorzali; nie pytać, nie medytować, ino jeść.

Usiadł chłopiec na krajuśzku ławki, podniósł siwe oczy na gospodynię i uśmiechnął się; a w izbie zrobiło się widno i wesoło, jakby nagle słońce zaświeciło. Szymonową zdjął lęk niezmierny: planetnik, czy co takiego?

Stała pod piecem i zdala mu się przygląda. Chłopczyną delikatny, niby pańskie dziecko, włosy pokrętlive, jasne, na gębusi biały i ręce nie spracowane...

— Słuchaj dziecko, cosik ci powiem, odezwała się wreszcie — aha, a jakże ci na imię?

— Michał.

— Michał? Ano dobrze. Gdzieżeś szedł, jak cię zbóje napadli?

— Nie napadli mię zbóje, ino mnie Bóg skarał.

— Czy tak, czy owak, musisz przecie znać drogę przed sobą; do miasta idziesz, czy do wsi jakiej?

— Pan Bóg mnie pokarał.

— Jedno i jedno w kółko. Jakaż robotę umiesz? Byłeś gdzie w terminie?

— Nigdzie nie byłem, ale się każdej roboty rad nauczę.

— Nie trąpe chłopaka dziś, kiedy ledwo żyje — zganil mąż babę. Jutro pogadamy. Legnij se Michałku za piecem i śpij z Panem Jezusem.

Nazajutrz obcy parobek pierwszy się zbudził, do studni wybiegł, umył się pięknie, ogarnął, wody konewkę przyniósł, w piecu zapalił; cichutki, pokorny, a taki jakiś żałośliwy, aż litość bierze.

Po śniadaniu, Szymon mu pokazuje dratwy, szydła, gwoździki, przykrawa skórę i zasiadłszy do roboty, każe mu patrzeć i miarkować.

— Dajcie mi co do polatania na początek — powiada chłopiec — może zdole.

Tak pięknie przyszcypki doprawił, jakby już z rok terminował.

— Hoho, będą z ciebie ludzie — zaśmiał się Szymon — patrzajże teraz, jak się obcasy nadbija.

I tego się wnet nauczył.

Minał tydzień, minął miesiąc, ani Szymon, ani Szymonowa nie żałują, że sierotę przygarnęli, bo razem z nim lepsza dola do ich domu zawitała. Sąsiedzi naleźność pooddawali, jaki taki buty zamówił, a że robota z pomocą Michałka szła rażno, i rzetelnie, była wykończona, więc jeden drugiemu opowiadał i chwalił. Zwiedzieli się ludzie z dalszych okolic, zamówienia sypały się jak groch, ino kraj, a szyj, choćby dzień i noc. Ale Michałowi dratwa śmigła w rękach, a kołeczki same do podeszew lazły: co Szymon jeden but uszyje, to Michałek parę. Lubili go też wszyscy w chałupie, gospodarz za pilność, gospodyni za usłużność, a dzieci lgnęły do chłopca, bo ich pouczył ślicznych pieśni pobożnych i ptaszki, lub zwierzątko lepil im z gliny wieczorami, więc się mieli czem bawić. Ino Szymonowa przemyśliwała czasem, co w tem jest za tajemnica, że Michał zawsze smutny, niemowny, a nieraz kryjomo lzy ociera.

Minał rok, Zuźlowie w dostatku żyją, a czeladnika sierotę za najmilsze dziecko mają.

Jednego ranka budzą się, a tu śniegu przez noc nawaliło z łokieć, mród tęgi ziemię ścisnął, świat się bieli, aże oczy bolą patrzeć.

Pośniadali, każdy poszedł do swojej roboty, nagle słyszą: dzień, dzień, dzień, hałas, tupotanie koni, wspaniałe sanki w czwórkę zaprzężone, przed same drzwi podjechały i stają.

— W imię Ojca i Syna... jaśnie pan starosta! — zawołał Zuźel, zerwał się i na pole wyskoczył. Kłania się nisko, za kolana pana starostę oblał, a ten nie się nie odzywa, ino prosto do chałupy wali. Tedy i Szymon za nim.

— Wyście szewc?

— A ja; dopraszam się łaski wielo-  
możnego pana.

— Zdążycie zrobić mi na jutro buty do polowania?

— Coby nie; dwóch nas jest, różniutko uszyjemy.

I ręką na czeladnika wskazuje. Spojrzał i zimno go przeleciało: Michał stoi se na boku, oczy wypatrzył ogromne, jakby za panem starostą cosik ciekawego widział i śmieje się niemal w głos.

— Jezus Marya... — pomyślał Szymon — zuchwalec jeden! Zęby ci suszy wobec pańskiej osoby; a bez cały rok, to ani na mrugnięcie oka się nie rozweselił.

Ale pan starosta nie nie zauważył na szczęście i dalej dysponuje:

— Buty mają być zgrabne, w napiętkach ciasne, żeby się nie wykrzywiały, cholewa po kolana. Przywiozłem skórę z miasta, bo pewno nie macie takiej jak trzeba. Zrobicie wszystko według mego ozkazu, dostaniecie dziesięć talarów za robotę; zepsujecie, to za skórę dwadzieścia, a za mitręgę i niewygodę drugie dwadzieścia musicie mi zwrócić. Ale, ale, mocno szyć, żeby dwa lata wytrzymały.

— Zrobi się jasny panie — odpowiada szewc, a Michał jeszcze lepiej zachichotał.

Odjechał pan starosta, Szymon zabiera się łać czeladnika za nieobyczajne zachowanie, ale przypomniał sobie w tejże chwili jego ciągły smutek, zapłakane oczy i dał spokój.

— Widzi mi się Michałku — rzecze — żeś ty sprawniejszy odemnie; rękę masz mocną, pewną, pokraj skórę na buty dla pana starosty i szyj na wyrypy. Ja tymczasem skończę tę przyszwę dla Siodłakowej, bo strasznie piła.

Ano dobrze. Skrajał Michałek skórę szastu prastu, cupnął na zydlu i szyje. Za godzinę skończył.

Patrzy majster, głos mu zakrzepł w gardle, ino mu coś jękło chrapliwie, ręce załamał i stoi jak błędny. Szymonowa odbiegła od pieca.

— Jezu nazarański... opętało chło-

paka! Nie słyszałeś, co pan kazał? Miały być piękne, mocne buty do polowania, a tyś zęscibał jakieś pantofle, czy krypcie, czy papucie... Głuchyś był, czyś tera zgłupiał? Dy gadaż, odezwij się! Takie straszne pieniądze! Czterdzieści talarów!... o rany! Poczekaj, ani cię bronila będę, jak ci majster skórę pocięglem wyłoi; jeszcze dołożę, jak Boga Kocham!

— Niech będzie pochwalony... — gada ktoś od drzwi.

— Na wieki. A czego tam? — mruknął Szymon niechętnie.

— Dobrzem trafił do Szymona Zuźla?

— Juści, że dobrze, a nie źle.

— Przyjechałem ze Stojowic, względem butów.

— Których?

— Ano tych, co pan starosta zamówił rano; już mu nijakie buty niepotrzebne, ledwo próg domu przestąpił, padł nieżywy na ziemię. Kazano mi pędem do wasbiegnąć, cobyście natomiast bylejakie papucie sklecili, zwyczajnie, jak dla umarłego. Pospieszcie się, ja poczekam.

— Już są gotowe — odrzekł z cicha czeladnik i podał je posłańcowi.

Płynęły dni za dniami, miesiące, lata.

Siódmy rok dobiegał końca od owej pamiętnej godziny, gdy Szymon pod swój dach nagiego przyprowadził. Błogosławieństwo boskie płynęło obfitym źródłem na całą rodzinę. Ojciec i matka trzymali się w dobrem zdrowiu, gruntu własnego się dorobili, chałupę sobie wybudowali o czterech izbach z ganeckim; dwie krowy stały w przybudówce za ścianą i koniki dwa w stajni; prosiat, gęsi i innej gadziny ani nie zliczyć, słowem, ów szewc mizera-czek, wyrósł na poważanego w całej wsi gospodarza. Jagusia i Wikta wydały się za bogatych i ucziwych gospodarskich synów, Pietrek u cieśli robił, ino jeszcze Antek i Basia po domu się plątali, jako, że im się na

ósmy i dziewiąty roczek obróciło. Wszyscy szczęśliwi, weseli, ino Michał niebożę mizerno się chowa; wzdychanie go przebudza, niczem się nie ucieszy, zabawy nie szuka, rzemiosła tylko pilnuje, a często łzami se do roboty przyświeca. Obcy mu się dziwiają, co taki ponury, swoi przywykli już, nie pytają go o nic, ino Kochają, niczem dziecko rodzone.

Jednego rana, ledwie oba z majstrem zasiedli z szydłami przy warstacie, biegnie Baśka z podwórza i krzyczy:

— Tatusiu, tatusiu... goście do was idą!

Spojrzał Szymon przez okno i Michałek podniósł oczy od roboty. Jak je też podniósł, tak wnet skoczył na równe nogi, stoi w oknie zapatrzony, to błednie, to czerwienieje, a ręce złożył jak do pacierza.

Zdumiał się Szymon, bo za całe siedem lat, jeszcze go takim nie widział.

Drzwi się otwarły, weszła nieznanoma kobieta, z dwiema dziewczynkami, jednakutko ubranemi, jednego wzrostu, podobne obie do siebie, jak dwie krople wody. Ino że jedna prosta, a druga niebożatko kulawa na nóżkę.

— Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus — powiada gość na powitanie.

— Na wieki wieków amen. Siadajcie gospodyni; musi z daleka idziecie, bo was pierwszy raz widzę — rzecze majster.

— A juści z daleka; do, siostry jadę do Strzyżewa. Umyślniem do was wstąpiła, bo mi ludzie cuda opowiadali coście to za szewc sławny. Weźcie miarę moim dziewczuskom, za tydzień będziemy wracać, to po trzewiczki przyjdziemy, dobrze? Ino piękne uszyjcie, *aliganckie*, na guziczki zapinane, z cieniuchnej skórki, o cenę mi nie chodzi, ino o ładność.

— Nie zepsują się wasze córeczki,



jak im tak będziecie schlebiać? śmieje się Szymon.

— Ej nie, bo dobre dziecka jak aniołki. Inoście się pomylili, bo nie moje córeczki, anim ja ich matka.

— Co powiadacie?

— Ano prawdę. Zrządzenie boskie mi je darowało, niech Panu Jezusowi będzie za to chwala wiekuista, bobym chyba od żalu umarła, gdyby nie te dzieci.

— Oj tak też cedzicie po słówku, a człowieka ciekawość trapi.

— No to słuchajcie. Mieszkał w drugiej chałupie obok nas drwał ze żoną; Jan Wicoszek się zwał. Lubiałam się bardzo z Janową, bo i cioteczne my siostry były. W jednym dniu dał mnie Pan Jezus syna, a onej dwie córeczki bliźnięta. Wielka radość, uciecha, jako, że pierwsze dziecko zawdy strasznie upragnione.

Na trzeci, czy czwarty dzień poszedł Jan ze siekierą do lasu, sprzedane do tartaku sosny ścinać. Co się długo rozwodzić, nieszczęście i dość — jak poszedł, tak żywy nie wrócił. Drzewo go przywaliło, umartego do domu przywieźli.

— O Matko!

— Chyba miarkujecie, co się to żonie dzieje na taki widok.

— O rety... okropa świata... — zaczęła Szymonowa.

— Strasznie się biedaczka rozchorowała, słabo i słabo. Co my się jej docucili, znowu mdleje. Dwa dni omal bez ustanku przy niej siedziałam, ale w końcu musiałam zajrzeć do domu, bo się chłopu enęło przez usługi i gorącego jadła. Na godzinę skoczyłam do chałupy, dziecko wykapać i conie-bądź uwarzyć na obiad. Inom się obrządziła z tem i z owem, lecę, jakby mnie co gnało, a moja nieboga już na tamtym świecie.

— O Jezu... a dzieciątka?

— Leżały żywe przy matce, ino jednej nóżkę sobą przygniotła i złamała. W pierwszej chwili nikt nie zmiarkował, a potem zrosło się niezdar-

nie i już kulawa nieboraczka na całe życie.

— No i co dalej się stało?

— To się stało, zem obie sierotki zabrała do siebie, coby to nie pomarło od zimna i głodu. Wójt miał obmyśleć co dalej z niemi robić. Aż tu nie mija miesiąc, mego synusia obsypało jakimś bolączkami, pomęczyl się robaczek z tydzień i wzięły go aniołki jak swego. Plakałam, krzyczałam, o ziemię się ciskałam, śmierci wołałam... albo to przyjdzie, kiej ją prosić? Minęło kilkanaście dni, w gminie uradzili, żeby sierotki zawieźć do przytułku w mieście i płacić od nich, póki nie podrosną, a potem na służbę oddać. Przychodzi do mnie wójt i podwójci, „ano Błażkowa skończył się wasz kłopot, dawajcie bliźnięta, pójdą na wychowanie do zakonnicy“. A ja jak nie skoczę. „Co takiego? Własną piersią je karmię, pociechę mam od Pana Jezusa zesłaną za mego Jasieńka jedynego, nie oddam, nie oddam, ani pomyslenia takiego nie miejcie“. Więc mnie już dali spokój, ino musieliśmy się oboje z mężem podpisać, że dziewczynki za swoje bierzemy i nijakiej im krzywdy nie uczynimy. O moimściwewy... coby to życie było warte, gdyby człowiek kochania w sercu nie miał! Siedem lat się kończy, dzieciątka chowają się zdrowo, a własnego już nam Pan Jezus nie dał; niech się dzieje święta jego wola. No, bywajcie zdrowi; nie będę wam dłużej mitrężyć, a i mnie do Strzyżewa jeszcze ze dwie godziny trza jechać.

Poszli Szymonowie gościa do bramy odprowadzić, wracają... omal nie pomdleli z przerażenia: Michał, smutny, a wierny ich sługa, stoi na środku izby, słonecznym blaskiem promienisty. Szaty na nim jako mgła lekkie, jako śnieg białe, u ramion skrzydła iskrzące.

Upadli na kolana i pochyłili głowy ku ziemi, a on tak mówił:

— Archaniołem jestem. U stóp tronu bożego stałem, rozkazy Pana kornie pełniąc. I wysłał mię raz na ziemię,

abym niewiasty chorej duszę do nieba przywiódł. Wszedłem do izby ubogiej, leżała samotna, dwoje niemowląt do piersi tuląc. I dozwolił Pan, że oczy jej ujrzały mnie. Z płaczem prosiła, bym ją przy życiu zostawił. „Męża mi drzewo zabiło” — powiada — „a dziecińki piąty dzień mają dopiero. Kto je odchowaw, kto je kochał będzie, sierotki nieszczęsne! Nie odbieraj matki dzieciom, święty aniele!” Zdjęła mię litość nad oną niewiastą i wróciłem do nieba sam. A upadłszy na twarz w trwodze niezmiernej, wyznałem moją winę. I przemówił do mnie Pan: „Iżes nie usłuchał rozkazu mego, pokutować będziesz w człowieczej postaci póty, póki się trzech rzeczy nie dowiesz. Pierwsza, co w ludziach jest; drugie, co przed ludźmi zakryte, trzecie, czem ludzie żyją. Idź na ziemię i weźmij duszę chorej niewiasty”. Stało się, jako Pan rozkazał. Lecz gdym leciał w niebo, prowadząc oczyszczoną z grzechów na radość wiekiustą, ukazały się niezliczone zastępy braci moich, dusza niewiasty połączyła się z nimi, a ja, obleczon w ludzkie ciało stanąłem nagi i zziębły przy kapliczce na rozstaju. Niemal w tej samej chwili ujrzałem idącego drogą człowieka. Tyś to był Szymonie. Nie znałem ludzi, nie rozumiałem spraw ziemskich i bojaźnią drżący, przytulilem się do muru. Zbliżyłeś się do mnie. Twarz twoja przejęła mnie wstrętem; czytałem w niej srogość, pijaństwo, samolubstwo; zasłoniłem oczy rękoma, a tyś odbiegł odemnie. Alіści słyszę znowu kroki... patrzę, ten sam człowiek; tak niby ten sam, a całe inny: na twarzy litość i dobroć. Okryłeś mnie własną odzieją i zaprowadziłeś do swego domu. Po raz drugi ujrzałem sprośność grzechu, gdy żona twoja krzykiem gniewu cię powitała, a mnie chciała z izby wyrzucić. Zdało mi się, że śmierć widzę wyrytą na jej twarzy, a zgnilizna grobu od niej bije. Szarpnęła ze złością sukmanę, by ją ze mnie zedrzeć, w jednym mgnieniu oka stało się jej oblicze jasne

i piękne. Uzałiła się nagości mojej, sama uboga, bez wahania przyniosła co ino mogła, by mię przydziać. Posadziła za stołem i dała jeść. Uśmiech nąłem się wtedy, bo znalazłem odpowiedź na pierwsze pytanie, zrozumiałem, co w ludziach jest. Miłość jest w duszy człowieka, miłość, przez którą wszelki grzech bywa zmazany. Po długim czasie pozwolił mi Bóg odpowiedzieć na drugie zagadnienie. Przyjechał do was huczno ów pan bogaty i kazał szyć buty, coby lata przetrwały. A po jego prawicy stał brat mój, anioł śmierci, wiedziałem, że życie tego człowieka zgaśnie w ciągu godziny. Poznałem, że przed okiem człowieka zakryta jest przyszłość; żaden nie wie, czy go spotka szczęście, czy niedola, ani tego nie wie, czy wieczora w zdrowiu dożyje. Duch mój rozradaował się i że pokuty koniec już bliski i rozśmiałem się głośno. Ale śnać nie godzien jeszcze byłem stanąć przed obliczem Pana; długie lata w smutku i tęsknocie czekałem zmiłowania. Dzisiaj dopiero wyzwolon jestem z kajdan cielesnych i wracam do ojczyzny niebieskiej.

— Jakożes się dowiedział święty aniele, czem ludzie żyją? — spytała z wielką nieśmiałością Szymonowa, wznosząc oczy ku cudownemu zjawisku.

— Wszak słyszeliście słowa tej kobiety, co bliźnięta sierotki przybrała za swoje? „Cóżby to życie było warte, gdyby człowiek kochania w sercu nie miał!” Ona to odpowiedziała mi na trzecie pytanie: Miłością ludzie żyją, bez miłości niema życia.

Gdy archanioł Michał wymawiał ostatnie słowa, światłość niezmierna, a coraz wspanialsza, płynęła odeń, jak od słońca; Szymonowie pochyłili się ku ziemi w pokorze.

Gdy po chwili podnieśli w górę oczy, oglądania cudu spragnione, już w izbie nie było nikogo.

*A. Domańska.*



## BAJECZNE POTWORY MORSKIE.

Wśród ludów, żyjących nad morzem, utworzyła się legenda, jakoby w głębiach oceanów żyły węże morskie o olbrzymich rozmiarach. Już, żyjący w XVI wieku, Olaus Magnus, podaje o wężu morskim wprost nieprawdopodobne wiadomości a nawet opisy swoje uzmysławia obrazkami. Opis podany przez Olaus Magnusa tak opiewa:

„Wszyscy marynarze, podróżujący po wodach Norwegii, czy to w interesach handlowych, czy dla połowu ryb, zapewniają jednomyślnie o rzeczy zadziwiającej, a mianowicie, że pomiędzy skałami a jaskiniami nadbrzeżnymi, w okolicach miasta Bergen, przebywa wąż, mający 200 stóp długości i 20 stóp szerokości, który opuszcza swoją kryjówkę tylko podczas jasnych nocy letnich, pochłania wtedy cielecia, owce i świnię, lub też pływa po morzu, aby łowić mątwy, homary i różne raki morskie. Na szyi zwisają mu szeregi długich włosów, cały pokryty ostrą, czarną łuską, oczy posiadają barwę czerwono-ognistą. Napada na okręty, podnosząc się pionowo naksztalt słupa, porywa ludzi, znajdujących się na pokładzie i połyka ich. Zjawienie się jego sprowa-

dzia rewolucję, straszne wypadki i ciężkie przejścia polityczne tak, że albo książęta umierają, albo są wypędzani, lub też wybucha wojna.“



Wąż morski Olaus Magnusa z r. 1555.

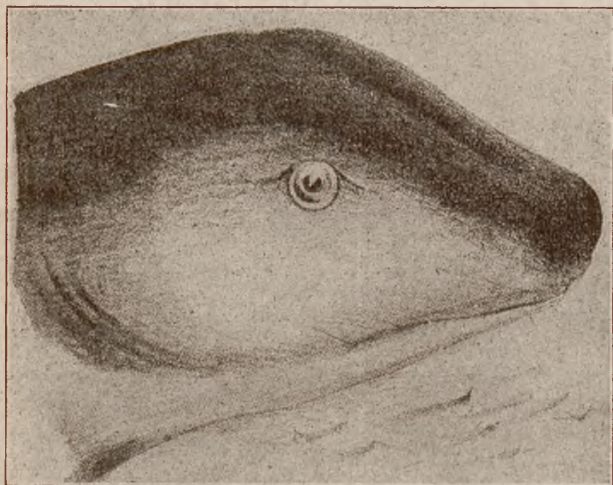


Dwa węże morskie widziane przez d-ra Bicarda w 1857 r.

Z opisu powyższego widzimy, iż są to rzeczy wprost nieprawdopodobne, a więc niemożliwe.

W sposób podobny tworzą się, ce-

lowo lub też bez żadnego celu, historye pełne kłamstw, przesadzonych opowiadań, które służą jako podstawa do tumanienia oczu od r. 1555 aż do dnia



Głowa węża morskiego, widzianego w r. 1848.



Wąż morski widziany przez d-ra Hamiltona.

dzisiejszego i wprost należy się dziwić, że nawet wybitni badacze przyrody dawali wiarę takim bredniom. Na jedno jeszcze zwrócić należy uwagę:

wszyscy ludzie, którzy utrzymują, jakoby widzieli węża morskiego, są prostymi profanami, pomiędzy nimi niema ani fachowca, ani zoologa, chociaż w ostatnich 150 latach tylu ich po różnych morzach odbywało podróże. Żaden z obecnie żyjących skandynawskich badaczy przyrody, ani też żaden z badaczy wieku przeszłego, którzy studiowali rzeczywiście historię otaczających mórz, a zarazem istot je zamieszkujących, nie może nam podać, że wie o tego rodzaju straszdydle.

Już od 100 lat przeszło wielu badaczy przyrody zwątpiło o istnieniu tego potwora i próbowało wytłumaczyć to wszystko drogą naturalną, zaliczając dawne obserwacje, jak również obserwacje nowsze — bo i tych nie brak — do złudzeń wzrokowych. Wr. 1803, Allan Bradford, duchowny angielski, wyjaśniał, że domniemany wąż nie był czem innym, jak szeregiem płynących jeden za drugim delfinów, które podczas pływania to chowały się pod wodę, to znów z niej wypływały, a każdy osobnik w szeregu mógł się wydawać jako jeden ze zwojów węża, czy też jego zagięć. Takie same zjawisko było obserwowane na

morzach Północnym i Adryatyckim, Mitchel i Szegel wypowiadali ten sam pogląd z tą jednak różnicą, że według nich, to nie były delfiny, lecz wieloryby lub kaszaloty. Drenn w roku 1878, na brzegu francuskim, za pomocą doskonałych szkieleł, obserwował mniemanego węża morskiego i stwierdził, że to był ptak morski, latający w różne strony nad samą powierzchnią wody.

Niektórzy przyrodnicy przypuszczają

że olbrzymie rekiny mogły być przyjmowane za węże morskie; wiadomo, że długość ich przewyższa 10 metrów, jak np. straszny rekin morza Śródziemnego lub rekin przebywający w

mawiali za uznaniem węża morskiego jako pewien rodzaj ryby wstęgowej, przebywającej tylko w głębinach morskich; ryba ta dosięga wprawdzie długości 6 metrów, lecz na powierz-



Wąż morski widziany przez Jana Egede w r. 1734.



Wąż morski widziany przez C. Renarda w r. 1881.

stronach północnych Atlantyku. Ten ostatni, płynąc wolno na powierzchni morza, ma zwyczaj wygrzewania się na słońcu. Inni znów badacze pre-

chnię morza wypływa tylko jako niezływa, lub też w tym stanie przez morze na brzeg bywa wyrzucana. Przypuszczali również, że to były

wężę boa, które jakoby miały przepłynąć do morza z wielkich rzek podzwrotnikowych.

Przypuszczenia w różnych czasach były różne, ale zawsze dla nad-

łatwowiernych ludzi. Dla uzmysłowienia tego strachu, podajemy sześć obrazków, przedstawiających rzekomy wygląd węża morskiego w wyobraźni ludzi bujnej fantazyi; na obrazku



LINEUS LOGISSIMUS,  
olbrzymi robak morski, wzięty w r. 1849 za węża morskiego.

morskich rybaków strach jeden. I dziś, choć badacze nie stwierdzili istnienia węzów morskich, legenda o nich krąży i wzbudza nieuzasadnioną bojaźń wśród

siódmym jest uwidoczniiony olbrzymi robak morski, nazwiskiem „lineus logissimus“, którego brano również za węża morskiego.

## PAŃ BOCIAŃ I SROKA

(Bajka).

*Pan bocian we fraku  
Wrócił z zagranicy,  
Spacerował sobie,  
Po łanie pszenicy.  
Ujrzała go sroka ;  
Leci od potoka,  
Skrzeczy do bociana:*

*— Witam jaśnie pana!  
Jak zdróweczko służy?  
Jaśnie pani zdrowa,  
Po długiej podróży?  
Widać jaśnie panu,  
Zagranica zbrzydła,  
Kiedy, by powrócić,  
Nie żałował skrzydła!?* —

*Na to ironiczne  
Sroki przywitanie  
Bocian odpowiedział:*

*— Głupie twe gadanie  
Nie zbrzydły mi wcale,  
Kraje zagraniczne,  
Błota, bagna, bady,  
Nie tak jak tu śliczne  
Przez to powróciłem,  
Z dalekiego wschodu,  
Bo mi wypadato,  
Zdechnąc tam od głodu.  
Jak tutaj przez lato,  
Utyję, odżywię,  
To znów zagranicę,  
Sobą uszczęśliwię...\**

*Wieleż takich, jak bocianów,  
Mamy w Polsce jasnych panów!..*

*Jantek z Bugaja:*



## PRZYGODY BARTKA GADUŁY.

**N** pewnej wiosce żył chłopiec nazwiskiem Bartek Gaduła. Był to wielki dziwak, bo wszystko robił na opak. Czy to naprzykład przy jedzeniu, czy przy robocie, miał Bartek inne zwyczaje od reszty ludzi. Zaczynał młócić wtedy, gdy już zboże dobrze myszy pogryzły, siał zboże, gdy już innych dobrze ziemię okryło. Około M. B. Różańcowej zaczynał zwozić snopki. Całymi wieczorami przesiadywał w karczynie. Gdy było gdzie jakie wesele lub chrzciny, to chętnie go proszono, bo ludzie lubieli słuchać jego opowiadań o przygodach z młodych lat. Gospodarstwo miał niewielkie, bo zaledwie kilka mórg gruntu, który wziął jako posag za żoną. Żonę miał przystojną i gospodarną, która jak to powiadają, pracowała za chłopca i za babę.

Pewnego razu poszedł Bartek na wesele do Jaśka Ochoczego, a gdy sobie trochę podpił, zaczął mówić :

— Niejeden ze starszych pamięta — mówi Bartek — jak moich rodziców zabrała śmierć. A byłem jeszcze chłopakiem, liczyłem 18 lat życia. Więcej nas nie było, ani też majątku rodzice nie posiadali, tylko małą chałupinę i kawałeczek ogrodu. Byłem ja lekkomyślnym, więc nie umiałem sobie poradzić. Przez zimę, gdy miałem co jeść, siedziałem w chałupie, jak pan, a na wiosnę zostałem całkiem goły : nie miałem co jeść, ani w co się ubrać. Na robotę nie chciało mi się iść, choć na folwarku płacono dobrze, więc postanowiłem jechać do Prus.

No i stało się! Pożyczyłem u Mośka pieniędzy na podróż i pojechałem. Zgodziłem się do kopalni węgla. Praca była ciężką, całymi dniami pracowałem jak wół, ale wieczorami wszystko z towarzyszymi przepijałem. Za ledwie kupiłem sobie kabat ze starego Prusaka z dragonem i stary zegarek, no i zielony kapelusz z piórem.

Na razie powodziło mi się dobrze i byłem zadowolony, że nauczyłem się wymawiać niektóre słowa po „szwabsku“. Już z góry cieszyłem się tą myślą, jak przyjadę do domu, do rodzinnej wioski, dziwacznie ubrany, z łańcuszkiem na brzuchu i w zielonym kapeluszu, jak mię będą słuchać towarzysze, jak im zaczną rozpowiadać swoje przygody nieznanym pruskim językiem.

Ale stało się inaczej. W kilka miesięcy później po nocnej pijatyce przyszedłem do roboty zupełnie pijany. Potknąwszy się na czemś, upadłem na szyny w chwili, gdy wózki jechały naładowane węglem, Nim zdążyłem ruszyć się odcięły mi dwa palce.

Gdy się opamiętałem, znajdowałem się w szpitalu na łóżku. Oj ciężka to była dola. Jak się tam obchodzą z tym biednym Polakiem! Jedzenie u nas psu lepsze się daje, a lekarze postępują jak z bydłem.

Leżałem w szpitalu do jesieni. Wyleczyłem się jako tako, więc odstawiono mię do domu. Wynagrodzenia nie dano mi żadnego dlatego, że pijany upadłem na szyny.

Po powrocie do domu zaczęła się bieda na dobre ; ze zgryzoty popadłem

w chorobę i tak leżałem kilka tygodni, aż nareszcie nadeszła wigilia Bożego Narodzenia. Żywo przyszły mi na myśl lata dziecięce, choinka i wesołe kolędy. Słyszałem z sąsiednich chat wesołe kolędy, słyszałem jak o dwunastej odezwał się głos dzwonu, zwołującego pobożny lud do kościoła na pasterkę.

W tem ciemno zrobiło mi się w oczach. Zdało mi się, że dusza moja poszła na sąd Boży. Gdy mię tam zobaczył święty Piotr, odrazu poznał, że jestem Polakiem. Bardzo się ucieszył i jeszcze zdaleka wołał na mnie :

— Chodź! synu, jużes się dość nabiedował, teraz będziesz się cieszył na wieki.

Ucieszyłem się bardzo, ale zaraz zacząłem przemyślać, jak ja i co ja jemu powiem. I postanowiłem go pozdrowić po prusku, myśląc, że św. Piotr bardzo się ucieszy, zem taki uczony Polak. Przychodzę więc do św. Piotra, prostuję się i powiadam : *Gut morgen!* (Dzień dobry!) Usłyszawszy to św. Piotr, aż podskoczył ze strachu i powiada :

— Dać ci w mordę? — i chlast mnie w pysk raz i drugi.

— A ty szwabie! — mówi przy tem — ja myślałem, żeś ty Polak! Marsz! Dla Prusaka w niebie miejsca niema, boby całe niebo sprusaczył i wywłaszczyłby wszystkich świętych.

Na krzyk mój przybiegł zmarły mój rodzic i spytał się św. Piotra, o co

chodzi. Gdy się dowiedział, że ja po szwabsku św. Piotra powitałem, zaczął na mnie krzyżeć :

— A ty, wyrodny synu, to ty nie masz swojej mowy, że używasz mowy swego wroga, Prusaka? o ty nie jesteś moim synem! Marsz stąd! Św. Piotr nie czekał dłużej lecz wypchnął mnie, zamykając bramę, nic się już nie odzywając.

Poszedłem do drugiej bramy, która była niedaleko. Zapukałem ; wyszło dwóch ogoniastych z kopytami i z rogami na głowie. Poznałem, że było to piekło. Nastraszyłem się bardzo tych czarnych duchów.

Djabli zaprowadzili mnie do Lucypera, który zaczął mnie rozpytywać, jakim sposobem przyszedłem do nich. Opowiedziałem mu swoją przygodę, zaszła przed chwilą. Gdy to usłyszał djabeł, że ja za szwabskie słowo dostałem się do piekła, aż mu włosy stanęły na głowie.

— Ho, ho, ptaszku! nie damy się złapać, my tu od wieków mieszkamy tak samo jak tam na ziemi Polacy, a ty byś nas stąd wywłaszczał i może byś nam zakazał używać djabelskiej mowy. Marsz!

To mówiąc, wskazał na towarzyszy, żeby mnie wyprowadzili za bramę...

Kiedym się obudził, był już dzień, a nad mojem łóżkiem stała sąsiadka Jaga, która mię często odwiedzała i przynosiła mi jedzenie.

*Kazimierz Szymański.*

---

## NASZA PRZYSZŁOŚĆ.

Listek na drzewie gdy się rozwija,  
Gdyby on wiedział o tem,  
Że choć mu dzisiaj słońce tak sprzyja  
Ach! co się z nim stanie potem...

I my gdybyśmy wiedzieli,  
Jaka nas czeka zapłata,  
Pracować dalej byśmy nie chcieli.  
Troską skraccali swe lata.

Nie chiejmy darmo badać przyszłości,  
Żyjmy jak motyl dla chwili,  
Pracujmy, jakbyśmy żyli w wieczności,  
Praca nam życie umili.

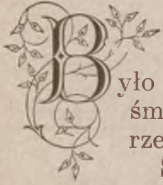
Kiedys nad trumną gdy nam powie-  
Że się już wypełniło, [dzą,  
Ci co usłyszą nich o tem wiedzą,  
Że się dla drugich żyło.

Marya Mockowa.





## W NOC WIGILIJNĄ



Było cicho, jak tam, kędy  
śmierć królowanie swe<sup>\*</sup> bierze...

Śnieg prószył srebrnymi  
gwiazdami, osłaniając krwa-  
we, straszne pobojuwisko.

Bo rok 1830 był rokiem krwi i walki  
za wolność Ojczyzny!

Mrok zapadał, zbliżała się noc wiel-  
ka, święta, noc Narodzenia Boga.

A świat rozszalał się nagle szumem  
wichru, burzą śniegu, zazgrzytał ko-  
narami drzew, zawył dziko, okrutnie...

W walce natury czuć było szal,  
wściekłość, jakby piekło rozpętało swe  
czarne moce i potępieńców rzuciło na  
puste rozdroża...

W taką to noc posępną, straszną  
wielcy męczennicy Idei Odrodzenia  
oddawali swe dusze Bogu na wiecz-  
sty sen i ukojenie...

A tam hen... jak Polska długa i sze-  
roka biły dzwony rozgłośnie, zwiastu-  
jąc ziemi radosne, tryumfalne: „Glo-  
ria!”

Na polu walki cicho było — po-  
nuro... Jenó w gałęziach drzew szu-  
miało coś złowrogo, syczało śmiechem,  
przewalało huraganem...

Tu i tam rozrzucona broń... krew  
brocząca obficie ze stygnących już  
ciał... i — jak okiem sięgnąć — na  
białym całunnie śniegu — sztywne, po-  
ranione, wykrzywione przedśmiertną  
agonią trupy bohaterów...

I grał im wicher ostatnią symfonię

śmierci — a śnieg całował lekko, pie-  
szczośliwie zimne poległych czoła...

Aż oto jęk... zrazu cichy — po  
chwili straszny, szarpiący duszę...

To ranny zbudził się i błaga o po-  
moc...

Odpowiedziały mu dzwony z po-  
bliskiej wioski, zwołujące wiernych  
na pasterkę...

Biją, w niebo tryumfem, radością...

— Chwała na wysokościach Panu! —  
a ziemia, zda się, cała powtarza:

— Chwała...! chwała!... chwała!...  
oto nadeszła godzina, w której milknie  
jęk, osychają łzy, ginie troska...

A ranny unosi głowę i skarży bo-  
leśnie:

— O ty, który pokojem obdarzasz  
dzisiaj ziemię — daszże mi ukojenie —  
wyzwolisz z kajdan niewoli?...

...A potem bezsilny siania się na  
skrwawioną ziemię i zamyka znu-  
żone oczy...

...Przypomina dom, siwego ojca, sta-  
rą matkę... Oni zapewne w tej chwili  
łamią się opłatkami i tłumią łzy, by  
nie zdradzić przed sobą, że lęk o je-  
dynaka szarpie im duszę, ugniata  
piers...

— Może nie wróci... zginie może...

Rannemu ciche łzy płyną po twa-  
rzy...

Nie żał mu życia, ale żał tych bia-  
łych gołąbków, do których nie wróci,  
żał, że ojczyźnie więcej służył nie  
będzie...

— Śmierć!... takie krótkie słowo i tak

wiele kończy — ale Panie — dziej się wola Twoja!...

Chorego obe muje gorączka, tłumi jęk, rozpogadza twarz...

...Tyle światła i tyle kwiatów... Kościół przybrany wspaniale... Pełno znajomych... witają go uśmiechani, życzeniem szczęścia...

...On idzie do stopni ołtarza, a obok cudna, ukochana Helena... I ani wie dlaczego ta majętna, świetna dziewczyna zniżyła się do niego, ubogiego chłopczyny...

...On nawet wyznać nie śmiał, że kocha, że dla niej życie poświęcić gotów...

...Ale Helenka uśmiecha się tak jasno, promiennie — i szepce wzruszona: to dlatego, żeś tak mężnie za Polskę walczyć umiał... Jam już twoja na zawsze... na wieki!...

Ranny uśmiecha się ostatkiem sił, które uchodzą z chwilą każdą!

Ku pobjowisku zdążają dwa czarne cienie... Kobieta i duchowny. On niesie ostatnią pociechę, ona zda się szuka kogoś, bo pilnie wpatruje się w twarz każdą...

Nagle posłyszeli jęk — cichy, stłumiony...

Spieszą. Ona drży i zbladłemi usty szepce trwożliwie:

— Jezu, Jezu tylko jego mi ocal — nie bierz — uchroni od śmierci...

Pochylają się nad rannym...

Krzyk straszny, dziki, bolesny!...

To kobieta rzuciła się z jękiem do stóp odnalezionego...

A on nagle zbudzony tym głosem, unosi się na rękach, patrzy przytomnie i szepce:

— Heleno — ukochana ty mo... i nie dokończył, krew buchnęła mu ustami, zachwiał się i runął sztywny na ziemię... Blady był, ale uśmiech opromieniał mu szlachetne, martwe już rysy...

I nagle uciszył się wicher — święte ukojenie wionęło na pobjowisko...

Bóg spełnił prośbę męczennika...

Kobieta szloch stłumiła w piersi... Co najmilszego miała na ziemi, oddawała Ojczyźnie... Ból swój złożyła u źłóbka Małej Bożej Dzieciny... — „Za wolność Polski... o Jezu!“

A gdy radosne rozkołysane dzwony rozpiewały tryumfalne „Hosanna!“ wypełniły serce młodej kobiety wiarą, że ofiarami serca, pracą i walką okupiony nadejdzie taki wielki i święty dzień, w którym

„wy płynawszy z walk z losem i zdzierzeń powodzi —

„zaśpiewamy szczęśliwi: „Nam Polska się rodzi!“

*Maryja Prajerówna.*

**CZY JA CIĘ KOCHAM?..**

*Czy ja cię kocham, Ojczyzno miła,  
Niechaj ci powie, ten zagon ziemi,  
Którą, choć osty, piolun rodziła,  
Uprawiał, pieścił... rękami memi?..*

*Czy ja cię kocham, zapytaj oto,  
Tej tam na wzgórzu, brzozy płaczącej,  
Która wśród zrębu, stoi sierotą...  
Mych z nią o tobie, marzeń tysiące...*

*Czy ja cię kocham, ojczyzno święta,  
Zapytaj oto braci w siermiędze.*

*Wielu ich moje piosnki pamięta,  
Ze przyszłość twoja jest w ich potędzie..*

*Czy ja cię kocham, Ojczyzno miła,  
Powie ci kiedyś, me życie całe.  
Gdy mię w twym łonie skryje mogiła,  
Czym nie pracował, na twoją chwałę...*

*Czy ja cię kocham, Ojczyzno droga,  
Powie ci moja dziecina mała,  
Którejś dał miłość Ojczyzny, Boga,  
By cię mem sercem, duszą kochała...*

*Jantek z Bugaja.*



# NA FRANCUSKIEJ ZIEMI.

**G**dy po raz pierwszy w świat wyjechałem, liczyłem lat 15. Nie mogłem w okolicy znaleźć żadnego zatrudnienia i musiałem udać się do Prus na roboty.

Było to na wiosnę 1906 r. W sąsiedniej wiosce zapisywała jedna dziewczyna ludzi do dworu w Prusiech. Poszedłem do niej, zapisałem się i za kilka dni ujrzałem się na niemieckich ziemiach.

Zaraz po przybyciu na miejsce spostrzegłem, że jesteśmy ofiarami oszustwa. Mieliliśmy w kontrakcie wymówione czyste, suche mieszkanie, światło, opał, 25 funtów kartofli na tydzień, płaca zaś dzienna dla mężczyzn 1 m. 70 fen., a dla chłopców i kobiet 1 m. 20 f.

Przedstawię Wam nasze czyste, suche mieszkanie: Gdy przybyliśmy do owego dworu, śnieg jeszcze leżał na polu i zimno było nieznośne. „Aufseher“ zawiódł nas do domu, który z daleka wyglądał niezłe. Gdy jednak otworzył drzwi, oczom naszym przedstawił się wcale nie pocieszny widok. Na podłodze zaraz przy wejściu leżały potłuczone garnki, flaszki, dalej po kątach leżały stare szmaty i wałyły się stosy śmieci. Wchodzimy do kuchni, a zarazem sali jadalnej. Wejściem naszym wystraszyliśmy stąd mnóstwo wróbli, które uciekały sobie swobodnie przez wytłuczone szyby. Idziemy na górę. Tu mamy przygotowane łóżka, raczej deski zbite do kupy, a na nich sienniki, z których wyziera na wszystkie boki słoma. W przypadku słomą tą możnaby zastąpić sieczkę. Dla ka-

żdych pięciu osób przygotowana była osobna derka.

Gdy deszcz nie padał, to się i do izby nie łało. Studnię musieliśmy najpierw wyczyścić, ażeby dostać czystej wody. Była ona bowiem do połowy zawałona różnymi gratami. Niemcy nawrzucaли do niej słomy, plew, starego żelaza, zużytych obrączek itd. Cały dzień zeszedł nam na uporządkowaniu nowego mieszkania. Drzewo na opał wydobywaliśmy z pod śniegu. Kuchnię też było trzeba naprawiać, bo była zburzona. Aż na wieczór dopiero udało nam się ugotować parę nadgnitych ziemniaków, jakie wyfasowaliśmy.

Na światło dostawaliśmy 2 litry nafty na 6 lamp tygod. Jeżeli chciało się nam mieć na obiad coś innego niż ziemniaki, to trzeba było samym sobie kupić. Słoninę, mleko, sól, kawę, cukier, chleb, taksamo sami kupowaliśmy, tak, że dodając jeszcze parę paczek papierosów na tydzień, wszystek zarobek przeżywaliśmy.

Przy pracy niejeden gorzko się wyplakał. Brutalnie się obchodzili z nami dozorczy-Prusaki. My chłopcy musieliśmy wykonywać roboty za silnych chłopców, do tego dozorca często pociągał nas za uszy, wołając: „Du polnisches Schwein“! Krew się burzyła we mnie na takie słowa, ale cóż ja mały takiemu silnemu Prusakowi zrobić?

Wysiedziałem w tym dworze dwa lata. Dlaczego? Bo nie miałem pieniędzy na podróż do kraju. Dopiero po dwóch latach udało mi się kupić

ubranie, a nadto przywiozłem do domu 50 K. za całe dwa lata!

Na drugi rok chciałem znowu jechać w świat, ale nie do Prus. Słyszałem coś od ludzi, że w Krakowie istnieje jakieś tam „Polskie Towarzystwo Emigracyjne“, które wysyła ludzi do Francji na zarobek i skąd można jechać na roboty, centa w kieszeni nie mając. Zapłaciłem więc sobie bilet z Bochni do Krakowa, na który wydałem wszystkie pieniądze, jakie posiadałem.

Na stacyi kolejowej w Krakowie ujrzałem jakiegoś pana z czapką, ozdobioną trzema literami: P. T. E. Pan ten rozmawiał z ludźmi, którzy wszyscy podobnie jak ja mieli kuferki, po czem można było poznać, że to emigranci. Domysliłem się więc, że ten pan musi być jakimś agentem. Poszedłem bliżej i z rozmowy ich dowiedziałem się, że to jest rzeczywiste funkcjonaryusz Polskiego Towarzystwa Emigracyjnego i zabiera tych ludzi ze sobą. Poprosiłem go, ażeby i mnie zabrał, co z chęcią uczynił.

W P. T. E. zostałem zaraz zakontraktowany do Francji, dokąd też na drugi dzień wyjechałem. Muszę dodać, że nie jechałem sam. Było nas w wagonie coś 45 osób, w czem tylko dwie kobiety. Prowadził nas z ramienia P. T. E. specjalny przewodnik aż na ziemię francuską.

Podróż mieliśmy bardzo wesołą. Jechaliśmy przez całe Niemcy, z Oświęcimia drogą na Wrocław, stąd przez Halle nad rzeką Sallą do Metz i do Nancy. Tu przyszedł jakiś pan po nas i zaprowadził wszystkich do t. zw. po francusku „Café“, gdzie dostaliśmy obiad. Ale jaki to był obiad! Nie było tam kwaśnego barszczu z ziemniakami, jak w Polsce! Na pierwsze danie otrzymaliśmy zupę, do której nakrajano chleba, a na drugie były ziemniaki, pokrajane w małeńkie kostki i upieczone na oliwie. Przytem dostaliśmy spory befszyk. Gdyśmy i to zjedli, podali nam czerwone buraki, dobrze przyprawione i pokra-

jane w listki, jako sałatę. Nie będzie końca z dzisiejszym obiadem — myślałem sobie. Najbardziej zaciekało mnie postawienie przed nami wina razem z pierwszą potrawą. Wino pije się przecież po jedzeniu — myślałem. Kiedy się jednak rozglądałem po sali, zobaczyłem jak jedzą francuscy goście: oto Francuz, co połknie parę łyżek z talerza, to zalewa winem. Tak więc i ja robiłem.

Po obiedzie zaczęło nas powoli ubywać, bo mieliśmy kontrakty do małych farm, gdzie nie potrzeba więcej, jak jednego a najwyżej dwóch robotników. Przyjeżdżali też „patroni“ z okolic Nancy i każdy zabierał swojego robotnika. My zaś, którzy mieliśmy dalej jeszcze jechać, czekaliśmy, aż kolej na nas przyjdzie.

Do restauracyi naschodziło się dużo ciekawych Francuzów, którzy, chociaż nie głodni, przyszli, ażeby robotników polskich zobaczyć. Zaczęli z nami rozmowę, której wszakże nie nie rozumieliśmy. Jakaż bowiem mowę mają te Francuzi? Kiedy u nas dzieci chcą mówić po żydowsku, a nie umieją, to używają takich wyrazów, jak właśnie Francuzi: „pa, la, są“ itp. Nie nauczę się nigdy takiej mowy — myślałem sobie. Słyszałem, że język francuski ma być piękniejszy od innych, a tu masz — gorszy od cygańskiego. Dzieci francuskie na najmniejsze poruszenie którego z nas uciekają i biorąc nas za Prusaków, krzyczą „niks, niks“!

— Cóż to — zwracam się do kolegi — czy one zawsze będą tak uciekały przed nami? Przecież my nie dzicy Indyanie.

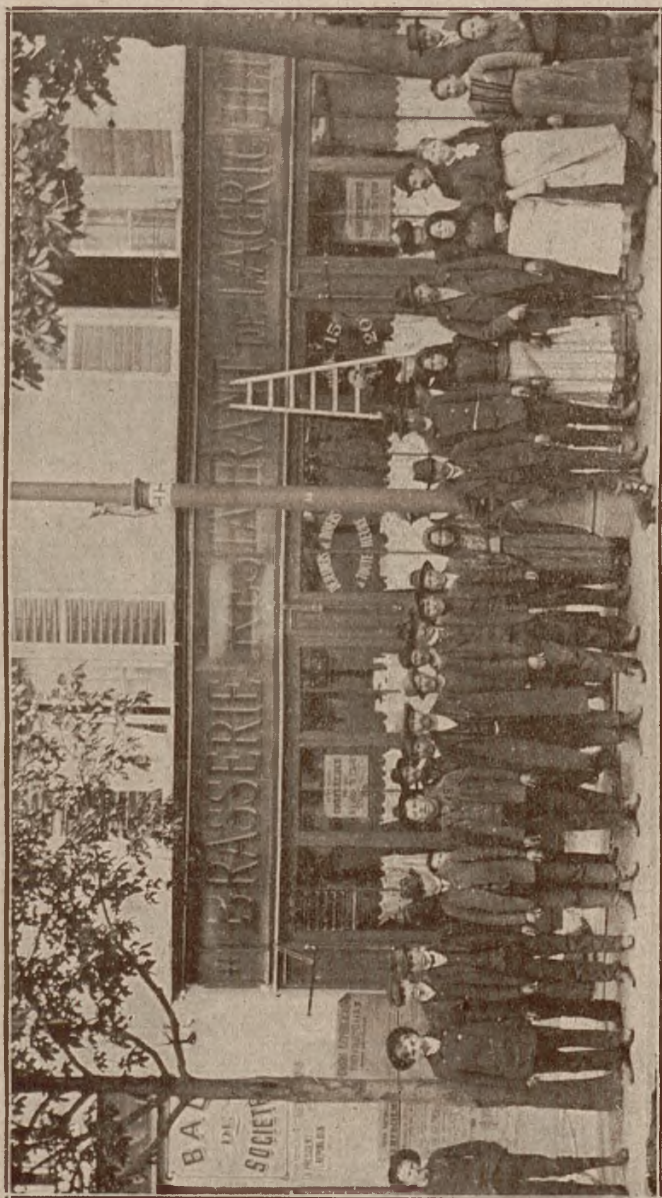
— Doprawdy, te dzieci głupsze są od naszych — odpowiada tamten.

Polskie dzieci, gdy zobaczą cudzoziemca, otwierają gęby i patrzą weń, jakby w tęczę, francuskie zaś dzieciaki uciekają.

Przy takim szwargocie doczekaliśmy wieczora, a potem poprowadzono nas na strych, gdzie mieliśmy czekać do rana. Mówię, że na strych, ale można

także powiedzieć, że na pierwsze piętro, ponieważ zastaliśmy obszerną izbę z łózkami, na których można było wygodnie się przespać. W izbie pełno

tego nie schowali przed nami. Nie boją się oni złodziei. Po krótkim namyśle wszyscy zgodziliśmy się na jedność, że we Francji niema złodziei. A więc je-



Na ziemi francuskiej: Robotnicy polscy przed „Restauracją Rolniczą” w Nancy

bogatych sprzętów i naczyń, tak mądrych, jak srebrnych. I znów dziwnem mi się wydawało, dlaczego oni

żeli oni mają nas za porządných ludzi, to i my ze swej strony musimy dbać, ażeby nie pokalać się w ich oczach.

Drugiego dnia o godzinie 8-mej rano zaprowadzono nas na dworzec kolejowy, gdzie zakupiono nam bilety, każdemu prawie w inną stronę. Teraz dopiero poczuliśmy, że jesteśmy w obcym kraju, bo wszyscy żegnali się jak bracia i każdy zapisywał adresy kolegów. Niektoremu i łza zaświciła w oku przy rozstaniu, wszystkim nam wydawało się przy rozstaniu, że idziemy na stracenie.

Zemną kawał drogi tą samą linią jechało jeszcze dwóch kolegów, ale każdy wysiadał na innej stacji. Pociaszamy się po drodze, jak możemy i usiłujemy się śmiać, ażeby odpedzić smutek, jaki panował w sercu każdego. Teraz nie mamy już innego przewod-

schowany był słowniczek polsko-francuski, otrzymany w P. T. E. Wyszukałem w nim słowo „merci“, co znaczy „dziękuję“, zwróciłem się do Francuza i podziękowałem mu w jego języku. Pierwsze to było słowo, jakiego nauczyłem się po francusku i jakim w tym języku przemówiłem. Uśmiechnął się panisko i odpowiedział po cichu: „de rien“. Domyśliłem się, że to ma znaczyć: „niema za co“. Zdaje mi się, że on bardziej był zadowolony z mego podziękowania, aniżeli ja z franka.

Najbardziej drażniło mię to, że Francuzi w wagonie śmiali się z nas, że mamy na nogach długie buty. Oni zaś sami nosili drewniane sandały, co jeszcze paskudniej wygląda, a chwaliłi je, że są lepsze od naszych butów. Lecz po gestach i po oczach widać było, że śmiech ten jest jakiś miły, gdzieś z serca pochodzi, że śmiejąc się, nie myśleli źle o nas. Tak przy takich sprzeczkach (naturalnie na migi) częstowali nas papierosami i klepali po ramionach, mówiąc coś przytem, z czego tylko słowo: „Polonais“ pamiętam.



Na ziemi francuskiej: Robotnicy polscy w Tomblaine pod Nancy.

nika, jedziemy sobie sami. Musimy też uważać, ażebyśmy za daleko nie pojechali, albo za blisko nie wysiedli. Mamy zmienić gdzieś pociąg, ale gdzie i kiedy, tego nie wiemy. Przystępuję więc do jednego Francuza i zapytuję go po niemiecku, gdzie jedzie i proszę, ażeby nam pokazał dworzec, gdzie mamy wysiąść. Poczciwy Francuz, myśląc, że proszę go o wsparcie, sięgnął do kieszeni i podał mi franka. Ja obejrzałem pieniądze z obu stron i oddaję go następnie, ale Francuz na migi pokazuje, ażebym go sobie schował. Usłuchałem i poszedłem do kuferka, gdzie

Na jednej stacji zmieniliśmy w końcu pociąg i jedziemy dalej. Niedaleko stąd musieliśmy pożegnać kolegę, który wysiadał. Chłopak rozplakał się przy rozłącze. Trochę dalej wysiadł drugi, ostatni mój towarzysz. Teraz sam już jadę. Widząc, że każdy Francuz trzyma w ręce jakąś gazetę, wbiłem się w kąt wagonu i zacząłem czytać mój „Polski Przegląd Emigracyjny“, który zresztą już i tak na pamięć wiedziałem.

W drodze raz jeszcze się przesiadłem, mianowicie w mieście, jak się później dowiedziałem, Gray i stamtąd jechałem już prosto do stacji w Pontailier.

Wysiadłszy na tej stacyi, rozglądam się koło siebie, aż tu widzę jakiegoś starego Francuza, który biegnie prosto do mnie. Przybiegł, zaszwargotał, zapętał się o coś...

— Nie rozumiem — odpowiadam.

— Vous etes de Cracovie?

— Ja, ja, Krakowi! — odpowiadam. Słowo Cracovie zrozumiałem, bo się wymawia podobnie jak u nas.

Na to Francuz powiedział znowu coś do mnie i wskazał mi wyjście. Przed stacją stała bryka kryta, bo deszcz w ten dzień padał ze śniegiem, na którą Francuz pomógł mi włożyć kuferek, poczem sami do niej wsiedliśmy.

Jedziemy. Po prawej stronie gościńca mamy małe wzgórze, winogronem obsadzone, a z lewej ciągnie się woda, jak okiem sięgnąć.

— No, — pomyślałem — teraz trzeba będzie chyba na ryby chodzić.

Bo i mój Francuz na jakiego łapiskórego wyglądał. Miał czapkę, w jakich żydzi u nas chodzą, bluzkę, gumianą i trzewiki z wielkimi gwoździami. Sądziłem, że to pewnie parobek od pracodawcy po mnie wyjechał.

Przejechaliśmy przez miasto Pont-ailler. Tu znów zwrócił moją uwagę kamienny gościniec. Póki jechaliśmy przez miasto, nic w tem nie widziałem dziwnego, bo i u nas są kamienne drogi w miastach. Ale gdy w Polsce poza miastem koła po osie niemal grzęzną w błocie, tutaj toczy się wózek, jak po stole.

Dostaliśmy się do naszego domu. Zaraz, gdy wysiadłem z bryki, obstąpili mnie naokoło ludziska i wszyscy gapią się na mnie. Ja tymczasem pomogłem mniemanemu parobkowi wyprzeznąć i rozebrać konia, poczem parobek odprowadził go do stajni. Za chwilę wrócił do mnie i zaprowadził mnie do kuchni, gdzie otrzymałem podwieczerek — o 4 godz. po południu.



Na ziemi francuskiej: Wychodźcy polscy przed pomnikiem króla Stanisława Leszczyńskiego w Nancy.

Miałem na stole kalafiory, w których były małe kielbaski.

— Aha — myślę sobie — to nie u Prusaka, lepij to jakoś smakuje.

Zjadłem smacznie podwieczerek dali mi wina, napiłem się. Ale teraz chciałbym coś mówić z nowymi znajomymi, a nie mogę. Przekorakłem się tylko, że ów parobek to sam pracodawca. W ku-

chni było pięć osób. Poczęli i oni ze swej strony o coś mię wypytywać, ale nic nie rozumię. Aż pokazali mi jednego chłopaka, który pracował na podwórku, wymawiając przy tem słowo „Filip“, to znowu wskazano mi dziewczynę, imieniem „Fernande“. Teraz już rozumię, czego chcą po mnie. Oto chcą wiedzieć, jak się nazywam, jak mi na imię.

— Piotr — mówię.

— Ah, Pietra, Pietra.

No i dostałem włoskie imię, jakie musiałem nosić przez cały czas pobytu u tego pracodawcy. Gdy już gospodarz zaspokoił swoją ciekawość i gospodyni także, zaprowadzono mię do małej szopy, pokazano kupę drzewa, piłkę i małą kobylicę. Szło mi to rznięcie trudno zrazu, bo zamiast trzymać drzewo ręką jak u nas, tam podtrzymuje się je nogą. Wnet jednak włożyłem się do tej roboty.

Wieczorem zawołano mię do kuchni i znów wskazano mi półmiski i talerze. Przy stole siedziało nas pięć osób. Gospodarz, jego żona, córka, służący i ja. Na stole leży bielutki chleb pszeniczny, a co leży na półmiskach, to u nas nie byle kto na to może się zdobyć. Przy wieczerzy gospodarz rozmawiał coś z parobkiem, coś mu jakby rozkazywał, naco ten przytakiwał głową. I tak mi to wyglądało, jakby oni sobie byli równi. Czasem parobek, zdawało się, gromił gospodarza, do mnie chcieli coś mówić, ale ja nic nie rozumię. Gdy się z czego śmiano, myślałem, że to ze mnie się śmieją. Zauważyłem też, że ten pracodawca, choć mu tak strasznie z oczu patrzy, dużo łagodniejszy jest i lepszy od Prusaka.

Po wieczerzy nowy mój kolega zaczął coś mówić do mnie i pokazywać, ażebym poszedł z nim. Usłuchałem. Po drodze pokazuje mi domy, drzewa, most, wodę i pyta, jak się to po polsku nazywa. Jego żądaniu uczyniłem zadość. Przy tej sposobności mogłem do-

skonale przypatrzeć się, jak wioska wygląda.

Podobna ona jest więcej do miasta niż do wsi. Budynki są murowane jedno i dwu piętrowe, na ulicach panuje porządek i niema błota, chociaż deszcz padał, bo droga jest kamienna jak u nas trotuar. Wyszedłszy ulicą od naszego domu, przyszedliśmy do miejsca, gdzie drogi rozchodzą się w trzy strony. Od zachodu wiedzie droga z miasta Dijon, wykręca się na lewą stronę i idzie do miasta Besansson, na północy położonego, inna zaś odnoga idzie na południowy wschód do Auxone. Przed sobą mamy jakąś fabrykę. Zapytuję kolegę co to jest, a ten zamiast odpowiedzieć narysował mi armatę, wziął trochę ziemi w rękę i pokazywał, że gdybym to włożył do armaty i podświecił to wystrzeli.

— Aha! — to jest fabryka prochu strzelniczego!

Skreśliśmy na lewo, przechodzimy przez mały pięknymostek, zbudowany nad wąską rzeczułką, która, jak się później przekonałem, idzie mocować się z fabrycznymi kołami, i znajdujemy się przy pięknym gmachu po lewej stronie drogi: jest to szkoła ludowa. Po prawej stronie restauracya i tam mię też zawołał kolega.

Zaraz przy wejściu obstarpił mnie francuzi, ściskali mi rękę, mówiąc coś: „Bon soir Polonais“ „comma ça vat?“ Posadzili mnie za stołem, kazali lać mi wina i znów zaczęła się gramatyka po polsku. Zaraz miałem kolegów, w pierwszy dzień wszyscy mnie polubili, dlatego, że jestem Polakiem. Opowiadali mi o Napoleonie i o Dąbrowskim, o królu Stanisławie Leszczyńskim i tak wesoło spędziliśmy wieczór. Na noc zaprowadził mię kolega do stajni, gdzie w kącie stało dość wygodne i czystymi prześcierałkami świeżo wysłane łóżko. Na drugi dzień, gdy oczyściłem konie, nakarmiłem je i napiłem, przyglądałem się bliżej zabudowaniom mego gospodarza.



Zaraz przy drodze stoi wysoka kamienica dwupiętrowa, po prawej stronie znajduje się wejście na dziedziniec, zamknięte żelazną bramą a obok bramy stoi schronisko na bryczkę i samochód. Przy tem schronisku znajduje się mała szopa gdzie leżą worki z solą, tak zwaną amerykańską, którą rozsiewa się na pole jako nawóz. Obok stoi pług cały z żelaza i tak urządzony, że nie potrzeba go wcale trzymać przy oraniu, dalej murowane stajnie i stodoła, za stajniami piękny ogród z jarzynami, dalej sad. Na podwórzu stoją trzy wozy, w jednej stajni trzy konie, w drugiej siedem krów i dwie świnię opasowe.

Zawołano mię na śniadanie. Dostałem wielki garnuszek kawy z mlekiem i silną kromkę chleba, którą gospodarz przypiekł na ogniu. Po śniadaniu zaprzęgliśmy konie do wozu i mamy jechać do stacyi kolejowej w Lamarche po towary. Dziwny jest tutejszy zaprzęg. Chomały tutejsze nie są tak robione jak nasze i nie wdziewa się ich przez głowę koniowi, ale rozpinają się u dołu i tak się je wrzuca przez kark. Nie umiałem tego robić i długo męczyłem się z koniem, który widząc, że mu chomały przed oczy niosę, zaczął się za strachem w tył cofać. Kolega zaś śmiał się ze mnie, Aż gdy się już porządnie zmęczyłem, pokazał jak się to robi a powiedział mi zarazem, że on umyślnie nie nauczył mię tego wcześniej, ażebym sobie dobrze zapamiętał.

Wyjechaliśmy na drogę. Ja byłem przy ostatnim wozie. Koń mój szedł pomału i chciałem go popędzić batem, a wtedy koń szarpnął się i uciekł mi od wozu. Pokazało się, że nie zapiąłem chomeła u dołu. Śmiał się gospodarz ze mnie i kolega także. Prusak w takim razie byłby przeklinał. Resztę dnia spędziliśmy bez żadnego wypadku.

Praca nie była bardzo ciężka u mego pracodawcy. Był on transportyerm, przewoził towary z kolei do fabryki. Miał także rolę, ale do pracy na roli najmował sobie innych, bo mu się to lepiej opłacało. Przez cały rok orałem u niego tylko cztery dni. Gospodarz mój opowiadał mi później, gdy już umiałem po francusku, że kiedy się żenił, to miał jeszcze 50 franków długu. Teraz ma dwadzieścia pięć morgów gruntu, kamienicę za 40.000 franków. Z początku był on robotnikiem w fabryce, później karczmarzem, teraz transportyerm i panem.

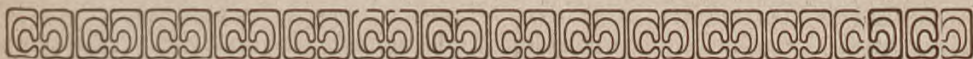
Bardzo dobrze mi się u niego powodziło, należałem niemal do jego rodziny, przy jednym stole jadłem, z jednej flaszki z nimi piłem, razem z nim pracowałem, gdy parobek Francuz odszedł od niego za miesiąc po mojem przybyciu. Do rodziny należała siedmudziesięcioletnia babka, dość krzepka na swój wiek. Syn żonaty pracował w prochowni, córka 18 letnia zajęta była w magazynie wyrobów krawieckich dla kobiet. U nas córka takiego gospodarza nicby nie robiła.

Naprawdę, jest to pracowity naród te Francuzi. Porządni z nich ludzie.

Przebyłem u mego gospodarza 17 miesięcy. Mając 400 franków rocznego wynagrodzenia, potrafiłem zaoszczędzić 250 Koron przez pierwszy rok. Nadto byłem porządnie ubrany, bo tam musi każdy porządnie się trzymać, i przywiozłem z sobą do domu spory zapas odzienia, za które też ładny grosz wydałem. Na zabawę dużo tam grosza nie wyjdzie, ponieważ, mając wino w domu, nie potrzebuje się go pić w karczmie.

Pracowity człowiek, zamiast jechać do Prus, lepiej robi, gdy wybierze się do Francyi. Ja żałuję teraz bardzo, że nie mogę tam jechać.

*P. Szymczyk.*





# „Parańczycy“ w Krakowie.

(Z notatek dyrektora Pol. Tow. Emigr.)

— Hallo, hallo! — woła telefon na mem biurku.

— Hallo! Co tam?

— Parańczycy przyjechali! Znow przybyło kilka rodzin, które nie mają ani grosza.

Odkładam pióro, gaszę lampę i zbiegam na dół do biura podróży. Już na schodach słyszę płacz drobnych dzieci i gwar podnieconych rozmów. W poczekalniach pełno! Nie tyle jednak miejsca zajmują ludzie, ile kufry, kosze, worki, tobołki. Wiem już z doświadczenia, iż niektóre z tych dobrze wysłużonych kufrow są nawpół próżne. Wiozą je z sobą, dźwigając, gdzie trzeba na plecach, bo nie mogli spieniężyć. Zostawić żal — zawsze to majątek przecie.

Naprzód nasuwa mi się na myśl mimowolne pytanie, jaką będzie ta partya nowych przybyszów. Urzędnik P. T. E. bowiem dzielić ich może na dwie kategorie: emigrantów, z którymi rozmawiać przyjemnie, bo mają pewną oświatę, bo wiedzą dokąd i po co jadą, bo stawiają rozumne pytania i odpowiedzi słuchają uważnie, bez tej przykrej nieufności, która boli i obraża — oraz wychodźców, u których przerażająca ciemnota idzie w parze z podejrzliwością istot wiecznie krzywdzonych, służalczą przebiegłość z więcej niż prostacką gburowatością. Wśród „parańczyków“ (emigrantów zdających do Parany, a pochodzących dotychczas wyłącznie z Królestwa) do pierwszej kategorii prawie zawsze należą „zaraniarze“, do drugiej najczęściej analfabeci z lubelskiej gubernii, z tych nieszczęsnych, jakby deskami od świata przegrodzonych

gmin, gdzie ciemnoty nie rozprasza żadna akcyja oświatowa, dokąd nie dociera żadna gazetka ludowa, skąd do najbliższej stacyi kolejowej trzeba wędrować „polskiemi drogami“ nieraz dzień cały lub dłużej.

I jedni i drudzy należeli dotychczas do służby folwarcznej. Rodzili się w nędzy, aby w nędzy umierać. Być może, iż zarobek ich pozwalał na to, aby jakoś wyżyć. Być może! To pewne jednak, iż u każdego z nich byłoby szaleństwem marzenie o takim np. zyciu, jakie wiedzie robotnik rolny w zachodniej Europie i o takich choćby, jak tamten ma, kulturalnych potrzebach. O tem też nikt nie marzył, a natomiast każdy miał na dnie duszy ukryty inny ideał, o którym wiedział, że jest niedoścignionym, pragnienie, które niby krew krążyło mu po żyłach, z matczynej już chyba piersi wysrane, a przecież nigdy ziścić się nie miało, nie mogło: kilka własnych skib, własna strzecha nad głową!

Aż oto gruchnęła raptem olśniewająca wieść, że ideał ten da się osiągnąć, że gdzieś tam w jakiejś Paranie grunt chłopom rozdają zadarmo i nie zagon lub dwa, lecz po morgów pięćdziesiąt: trza tylko, powiadają, mieć kilkanaście rubli na głowę na podróż do wody, trza, powiadają, na szyfie przez miesiąc mękę przechodzić i zmierające ze skwaru dzieciska w morzu grzebać, trza wielki żelazny bór zmódz, co wieki stoi, zmij, robaków zjadliwych i dzikiego zwierza pełny, a po kilku latach katoggi, komu nie sądzono było zginać, ten mieć już będzie swój dom, swe pole, swe szczęście...

Nowina szła lotem z ust do ust, od

folwarku do folwarku, baśnią wydawała się być cudowną: o zbyt wielkiem mówiła szczęściu (pięćdziesiąt morgów!!), aby wiarę odrazu znalazła. Bo i gdzieżby? grunt zadarmo! my — grunt! choćby tam nawet i w jakiejś Paranie! gdzieżby! a gadają jeszcze, że tam już siła Polaków jest i polskie kościoły nawet! Nie może to być...

Każdy zapewniał innych głośno, że w to wszystko nie wierzy, ale u każdego w głębi duszy zatlił się płomyk nadziei. Aż znaleźli się śmiątkowie, co rzekli: „Mamy tak dłużej żyć, to lepiej zginąć. Pójdźmy, spróbujemy“. I poszli. A za nimi, ośmieleni przykładem, poczęli iść inni. Ku dalekiej Paranie popłynął z Podlasia strumień ludzki, potok wciąż wzbierający, którego fale niebawem z pewnością wezbrałyby szeroko, gdyby nie rząd brazylijski, który pono wkrótce położy mu tamę, znosząc bezpłatny przewóz przez morze materyału kolonizacyjnego.

Żał mi szczerze dziedziców podlaskich! Słyszałem, że przeklinają Paranę i „parańczyków“ na czem świat stoi i ręce łamią z trwogi o... byt rolnictwa krajowego. Do warszawskiego towarzystwa opieki nad wychodźcami wpłynęło od grupy stroskanych ziemian jęklive pytanie, czy nie mogliby w miejsce dezertujących białych murzynów polskich sprowadzić chińskich kulisów, tych pocziwców, co to pracują jak woły, a jedzą zaledwie po parę ziarenek ryżu dziennie.

Lubię białe dwory podlaskie i serdecznie żał mi tych ziemian, bo pojmuję ich obawy. Ale w katechizmie uczono mię „kochaj bliźniego, jak siebie samego“, a bliżnim jest podobno i ów ciemny, oszukany, brudny, nieufny helota polski, gnany głodem ziemi za morze. Mogę go przestrzegać przed lekkomyślnością wyprawy, pouczać o krzywdzie, jaką wyrządza krajowemu rolnictwu, mówić o parańskich mrówkach, co pożerają całe łany i o dzieciskach, co mrą setkami na „szyfach“ i w barakach, ale nie po-

trafię mu się dziwić, a tembardziej zlorzeczyć!...

Lecz oto jestem w poczekalni biura podróży P. T. E. Partya emigrantów, jaką tam spotykam, jechała, jak się okazuje, naoslep, bez żadnej marszruty i bez żadnych adresów. Ktoś im powiedział, że trzeba tylko dotrzeć do Krakowa, a stamtąd wyprawia ich dalej. Tylko kilku słyszało coś o „panu Morawetzu“ w Hamburgu, a zaledwie jeden umie czytać. Ostatnią noc spędzili na przekradaniu się przez granicę, kilkanaście wiorst szli piechotą z dziećmi, z całym mieniem, z owemi nawpół pustymi kuframi na plecach.

Na twarzach maluje się zmęczenie, z oczów patrzy nieufność i niechęć. Nie wiedzą, gdzie są, o P. T. E. nie nie słyszeli.

— Chcemy — oświadczą mi na wstępie jeden — tylko do Parany, a z tego biura wysyłają do Brazylii. My się na to nie godzimy. Proszę wysłać nas do Parany, rozumie pan!

Urządzam im wykład, tłumacząc przy pomocy globusa i mapy, że skoro postanowili jechać do Parany, nie mogą ominąć Brazylii, której Parana jest częścią.

Słuchają, trącając się łokciami i spoglądają na mnie takim wzrokiem, który mówi wyraźnie: aha! godoj zdrów! Słyszę nawet, jak jeden drugiemu szepce do ucha: „kręci, jucha!“

Wykład mi się urywa, widzę, że argumenty nie skutkują, przenoszę rozmowę na inny temat.

— Chciałem widzieć te rodziny, które podobno przybyły do Krakowa bez pieniędzy na opłacenie dalszej podróży. Gdzie one są?

Następuje milczenie. Po chwili odzywa się głos:

— My wszyscy nie mamy. Gdyby człowiek miał pieniądze, to zostałby w domu.

— Dobrze, ale przecież macie coś, chociaż niewiele, natomiast są tu podobno rodziny, które przyjechały bez grosza przy duszy.

Naprzód wysuwa się kilka kobiet.

— To my.

Wszystkie mają niemowlęta u piersi. U spodnicy każdej czepia się kilkoro drobiazgu, obok przystają zaniepokojeni mężczyźni. Na widok tej grupki biedaków ogarnia serdeczne współczucie. Co z nimi począć? nie mają za co ani jechać dalej, ani powracać do domu, o wyszukaniu zaś im pracy w Krakowie wobec licznego potomstwa mowy być nawet nie może. Zaczynam więc wypominać im ich lekkomyślność.

— Czemu nie szukaliście u nikogo porady, jakże mogliście porzucać kraj i wybierać się w podróż, nie wiedząc którejdy i za co macie ją odbywać.

— Pisali — oświadcza jeden — że w Krakowie dalej jedzie się darmo. Takich, jak my, bez pieniędzy, jeszcze dużo przyjedzie — pociesza.

— Kto pisał?

— A ludzie od nas pisali, niby z drogi.

— Czytaliście te listy? Pokażcie gdzie są?

— Myśmy sami nie czytali, ale czytali inni. To musi być prawda.

— Czemu nie zwróciliście się o poradę do kogoś świątego? Trzeba było pisać do warszawskiej „Opieki“, albo do redakcyj gazet, albo zapytać się u proboszcza lub u kogo we dworze!

— Aha! we dworze! juźci tamby nam powiedzieli prawdę! Dobrze pan gada! A gazet to my nijakich nie mamy, więc nie mieliśmy poco do gazet pisać. Bo zresztą wiadomo, że gazety z panami trzymają i ludzi jeno straszą. Same łgarstwa...

— No, a księża...

— Księża, to z początku z ambon prawdę opowiadali i wszystko mówili akuratnie. A potem panowie jednych przekupili, a innym zagrozili i tak się skończyło. Dzisiaj nawet nie każdemu księdzu wierzyć można.

Próbuję im tłumaczyć, ale widzę, że nie odnosi to skutku. Ten i ów spogląda na mnie jak na swego śmiertelnego wroga, kilka kobiet wybucha

głośnym płaczem, któremu zaraz pilnie wtórują dzieci. Inni perswadują mi nerwowo, abym nie robił trudności, ktoś chwytą mnie błagalnie za kolana.

— Ja także nic nie mam, za pożyczone kilka rubli przyjechałem tutaj. Ale ja wielmożnemu panu odrobień, sumiennie powiadam.

— Człowieku zastanówcie się: przecież ja nie mam ani swoich szyfów ani kolei, a kolej nikogo zadarmo nie przewozi, zwłaszcza pruska.

— Ja przysięgnę, że odrobień.

Chłop przez jakiś czas jeszcze znęca się nademną, aż zrażony mym uporem, odchodzi na bok nadąsany.

— Nie, to nie! A ja i tak pojadę! Nie da mi pan, to mi da ksiądz...

— Macie tu znajomego księdza?

— Znajomego nie mam, ale jutro rano pójdę do kościoła, opowiem wszystko księdzu, poproszę i da. Ja zadarmo przecież nie chcę. Odrobień i odeśle.

— Et, co z nim tu gadać — oświadcza rezolutnie jedna z bab, obrzucając mnie pogardliwym spojrzeniem — niewarto tracić czasu.

— Otóż ja panu teraz powiem — dodaje inna — wszystką prawdę powiem: kręcić nie ma pan poco, bo my wszystko dobrze wiemy: było pismo od Ojca świętego? rozumie pan?

— Od Ojca świętego?

— Tak, od Ojca świętego z Rzymu! Żeby pan wiedział! I dlatego nie zapłacimy nic i do nijakiej Brazylii nie damy się wysłać jeno do Parany. A na takie gadanie, jak pańskie, to jest wszędzie policya. Niech pan lepiej idzie sobie spać!

Isć spać nie daje mi jednak inna grupka emigrantów. Na czele jej także kilka kobiet. Przed chwilą rozprawiły z sobą o czemś z wielkiemżywieniem, teraz zwracają się do mnie z zapytaniami:

— Proszę łaski pana, czy to prawda, że na granicy ludzi kąpią.

— Prawda, ale cóż wam to szkodzi. Będziecie czyściejsze.

— My się kąpać nie będziemy — zapewnia jedna z bab. O Jezus! ja- bym chyba umarła, gdyby mi tak wodę zaczęli lać na głowę. Całe życie się nie kąpałam! Wolę już wrócić do domu i jechać na inne biuro!

— Przecież i w domu się myjecie?

— Myć to się myję, ale twarz jeno i czasem (robiąc giest koło szyi) trochę tutaj. Ale zresztą brr! obraza boska!

— Widzi pan — prosi inna — tamte, co są całkiem biedne i nic płacić nie będą, to niech pan pozwoli ich kąpać, ale nas co akuratnie płacimy jak się należy, to niech pan tak wyśle, aby kąpieli nijakiej nie było. Choćby tam nawet i jeszcze cosik trzeba było dopłacić!

Jakiś chłop odciąga mnie za rękę na stronę i obejrzawszy się, czy nikt nie podsłuchuje, prawi do ucha.

— Ja zapłacę, co potrzeba, bo mam to wyrozumienie, że przecież zadarmo być nie może, ale zapłacę tylko wtedy, gdy tamci zapłacą, co tak płaczą i wyrzekają. Bo oni bogatsi odemnie, jeno udają tak przez skąpstwo. A przecież musi być na świecie sprawiedliwość: albo wszyscy, albo nikt. Tak naprawdę to tylko jedna rodzina nie ma nic pieniędzy i godna zlitowania, o ta, co tam obok pieca siedzi, widzi pan. Bo jego okradli w drodze. A teraz chcia- łem się jeszcze o coś spytać. Czy może przepuszczą przez granicę z chorem dzieckiem?

— Macie z sobą chore dziecko? Pocóż więc było wyjeżdżać z domu? Nie mogliście to przeczekać tydzień albo dwa aż wyzdrowieje?

— Albo ono może i nie wyzdrowieje wcale? Bardzo czegoś słabe jest, już pięć dni gorączkuje, wyschło na wiórek, nic nie je i całkiem się ruszać nie może. Ale na żaden sposób nie jest to żadna choroba zakaźna, a przecież jeden z nas przywiózł tu z sobą dziecko chore na odrę i także mówi, że go przepuszczą, choć odra zakaźna słabość. Pono pisali, że wszystkich przepuszczają.

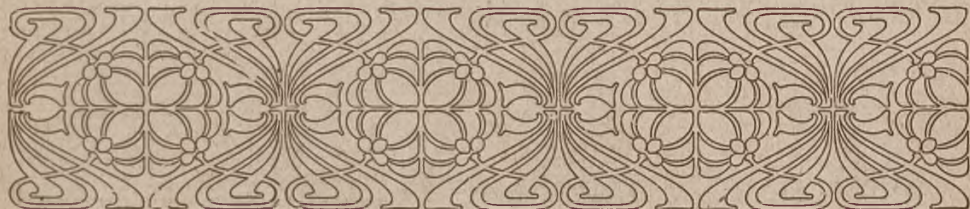
Niebawem udają się wszyscy na nocleg do sal sypialnych schroniska, położonych na pierwszym i drugim piętrze. W poczekalniach biura pod- róży zalega cisza, ale trwa krótko, bo wnet słychać ciężkie i ostrożne stąpanie gromady ludzkiej, spuszcza- jącej się po schodach. I za chwilę znowu są prawie wszyscy w pocze- kalniach, rozpakowują tobołki, wycią- gają z nich kto poduszkę, kto jakąś pierzynę, kożuch lub chustę. Robią sobie z tego pościel i pokotem kładą się na kamiennej posadzce, tak gęsto jedno obok drugiego, że zdaje się, szpilkiby nie wsadził. Formalnie duszą się. Poprzednio zaś zamknęli szczelnie okna, jakby w obawie przed świeżem powietrzem.

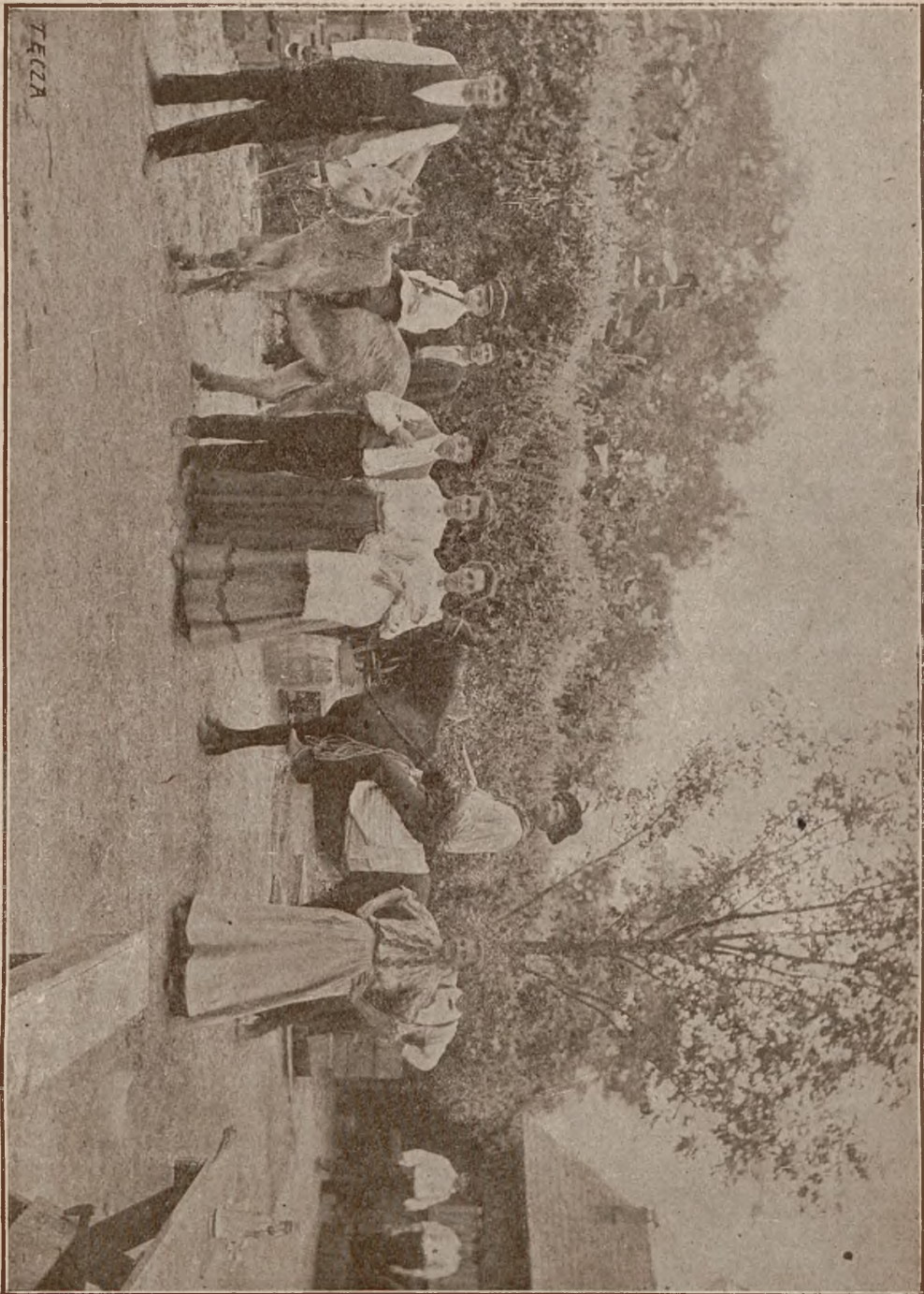
— Czemu nie zostaliście na górze? Chyba lepiej spać na łózkach?

— Et, proszę pana, tam coś za pięknie — odpowiada zapytany — my do tego niezwycajni. Łóżka nowe, pościel czysta, a dzieci jak dzieci: matka, żeby niewiem jak chciała, nie ustrzeże, będzie szkoda, a potem płac karę. My ludzie biedni...

I rzeczywiście, czyż nie biedni bardzo?...

J. Okołowicz.





TECZA

ZAGRODA POLSKIEGO KOLONISTY POD CHICAGO.



## Życie polskie w Stanach Zjednoczonych.

**P**olacy w Stanach Zjednoczonych mieszkają najczęściej w mniej więcej zwartej masie. Miasta amerykańskie mają różne dzielnice. W śródmieściu nikt nie mieszka. Tam w olbrzymich domach o kilkunastu, czasem kilkudziesięciu piętach, w tak zwanych drapaczach nieba mieszczą się magazyny i biura. Śródmieście napęlnia się ludnością co rano, w znacznej mierze opróżnia się na noc. Polaków trudno odnaleźć w śródmieściu, choć wśród posługaczy wielu miast jest polskich chłopców i dziewcząt dużo. Wśród wielkich interesów handlowych śródmieścia interesów polskich prawie niema.

Za śródmieściem leżą rezydencyjne ulice, t. j. ulice, gdzie mieszkają bogaci Amerykanie lub przynajmniej mający przyzwoite zarobki. Domy tam nieduże, jedno- lub dwupiętrowe, przeznaczone na mieszkanie dostatnich rodzin. Są też ulice dwu- i trzypiętrowych domów, w których mieszczą się t. zw. boardingi dla inteligentów, t. j. pokoje umeblowane z całodziennym utrzymaniem. W tych dzielnicach tylko odosobnionego Polaka lub jaką rodzinę polską spotkać można. Polacy osiadają zwykle w dzielnicy odleglejszej, w pobliżu fabryk. W takich też dzielnicach mieszkają i inne narodowości, dostarczające robotników Stanom Zjednoczonym, jak Czesi, Niemcy, Irlandczycy itd., itd. Dzielnice żydowskie, oddzielające najczęściej te dzielnice od śródmieścia, są już handlowe, ale handlują towarami, przeznaczonymi dla biedniejszej ludności. Uformowanie się dzielnic miejskich, na-

leżnych do tej lub owej narodowości jest rzeczą naturalną. Spotykamy to we wszystkich miastach, mających przestrzeni dużo do rozrostu, niema ich w New Yorku, ścieśnionym na półwyspie, nie posiadającym możności odpowiedniego rozszerzenia się i rosnącym raczej w górę.

Nasi przybysze z początku, gdy było ich niewiele, mieszkali z Niemcami, korzystali z ich kościołów katolickich, ale nie mogli czuć się całkiem swojsko, nawet i w kościele. Inne wrażenie sprawia „Ojciec nasz“, którego uczyła matka, inne „Vater Unser“. Przybysze Polacy zechcieli mieć swego księdza, swój kościół polski. Gdy takowy powstał, a powstał najczęściej w małowbudowanej ulicy, gdzie ziemia pod budowę jest tania, Polacy chętnie tam budowali sobie domostwa. W tych biednych robotniczych dzielnicach, domki małe, o kilku pokojach, można je budować na pożyczkę amortyzującą się powoli. Każda rodzina skrzętna robotnicza dochodzi do takiego domku. W pobliżu kościoła powstaje saloon (szynk) polski, przyjemniej pić i zabawić się ze swoimi. Na skromne potrzeby Polaków powstają sklepiki wiktuałów i różnych towarów.

W ten sposób wytwarza się dzielnica polska w mieście, w podobny sposób polska okolica na wsi. Tam też śródkowym punktem jest kościół polski. W pobliżu kościoła polskiego grunt jest bardziej ceniony przez Polaków, stąd Polacy z dalszych miejscowości kupują tam grunta, t. j. Farmy (wszystkie grunta na farmie są zwykle

w jednym kawalku i dom staje w środku), Niemcy i Irlandczycy wolą mieć grunta przy swoich domach modlitwy i kościołach, dla nich bliskość do kościoła polskiego nie dodaje wartości farmie, stąd farmy położone w bliskości polskiego kościoła przechodzą do rąk polskich.

Im bardziej w zwartej masie mieszkają Polacy, tem lepiej zachowują język, tem lepiej rozwijają się polski handel i inne interesa. Kolonia polska w Buffalo, zajmująca całą wschodnią dzielnicę miasta należy do najbardziej starych i zwartych kolonii polskich.

W dzielnicach polskich spotykamy obok kościołów szkoły parafialne dla dzieci polskich. W szkołach tych uczą siostry zakonne po polsku i po angielsku, oraz trochę rachunków, historii polskiej i historii Stanów Zjednoczonych, geografii Ameryki i t. p. Siostry zakonne uczą czytać dosyć szybko, już w pierwszym roku nauki dzieci czytają. Słabą stroną szkół jest częste złe obchodzenie się z dziećmi i ich nierozwijanie umysłowe. Dzieci nie rozumieją tego, co czytają, źle sobie zdają z tego sprawę, nie mają pojęcia o Polsce, ani takiej, jaką jest obecnie w ujarzmieniu i podziałach, ani takiej, jaką była w potęgze i chwale.

Same siostry są mało wykształcone, nie czytają, nie mogą więc rozwijać uczniów.

Szkoły publiczne są to ludowe szkoły amerykańskie, uczą tam też kobiety, ale nauczycielki świeckie, Amerykanki. W tych szkołach wpajają w dzieci, że niema kraju nad Amerykę, ani narodu nad Amerykanów. Tylko w kilku takich szkołach zaprowadzono dodatkowo naukę polskiego dla dzieci polskich. Zwykle dziecko po ukończeniu szkoły publicznej nie umie czytać po polsku i nie chce być Polakiem. Dzieci, które ukończyły szkołę parafialną mówią źle po polsku. Zamiast „tak“ mówią „szur“, zamiast sklep „sztor“ itp. Nie przywiązała ich do Amerykanizmu szkoła parafialna, jak przywiązuje pu-

bliczna, lecz nie dała im ukochania polskości. Przychodzi do domu posmolony z fabryki ojciec, krząta się koło gospodarki nieumyta matka. Dzieci, zwłaszcza dziewczynki są ubrane schludnie, nawet strojnie, jak to jest w zwyczaju u Amerykanów. Amerykanie wydają się dziecku czemś lepszym, innym światem. Dzieci radęby przejść do tego innego świata, zamerykanizować się.

Około 14 roku życia jest tu najsilniejszy pęd ku zamerykanizowaniu się. Lecz oto dziecko po ukończeniu szkoły parafialnej idzie do fabryki, do warsztatu. Tam spotyka się z Polakami, przybyłymi z kraju. Ci opowiadają o Krakowie, Warszawie, Wilnie. Wśród tych przybyszy są ludzie wykształceni, którzy gimnazya pokończyli w kraju, lecz, nie znając języka angielskiego, nie mogli znaleźć biurowego zajęcia i pracują w fabryce. Wśród przybyszy nie brak też ludzi o ciekawych przygodach politycznych. Opowieści tych ludzi o kraju wzbudzają zainteresowanie naszej młodzieży polsko - amerykańskiej. Od przybyszy uczy się ona czystego polskiego języka i staje polską.

Jeżeli po ukończeniu szkoły parafialnej młody chłopiec lub dziewczyna idzie do sklepu swych rodziców sprzedawać towar, styka się też z przybyszami świeżymi z kraju i przez rozmowę z nimi nabywa znajomości języka polskiego. Czasami po ukończeniu szkoły parafialnej lub publicznej młodzieniec kształci się dalej, przebywa tak zwaną szkołę wyższą, odpowiadającą naszemu gimnazjum i przechodzi prawo lub nedycynę w jakiejś wyższej uczelni. Młodzieniec odszedł od polskości, zapomniał języka ojców, sądził, że jest mu on zbyt cennym, przekonywał się jednak niebawem, że był w błędzie. Amerykanie chodzą wyłącznie do lekarzy i adwokatów Amerykanów, Niemcy do Niemców. Najłatwiej mu byłoby pozyskać polskich pacjentów, jeżeli jest lekarzem, polskich klientów, jeżeli jest adwoka-



tem. Lecz z nimi trzeba mówić po polsku. Siada więc pan doktor, pan adwokat do książki polskiej i uczy się wzgardzonego przezeń uprzednio języka ojczystego. Można jeszcze z klientem lub pacjentem kaleczyć język, ale, gdy się chce odegrać rolę polityczną, uzyskać urząd z wyboru, trzeba mieć poparcie swoich, trzeba przemawiać na zgromadzeniu, a tam wyśmiewają Warszawiacy polszczyznę amerykańską. Trzeba więc zasiąść do Mickiewicza i Sienkiewicza, uczyć się ich na pamięć, aby dojść do czystego polskiego języka.

Głównym czynnikiem, chroniącym od wynarodowienia dawnych przybyszów, przywracającym polskość ich dzieciom jest wciąż nowy napływ wychodźstwa polskiego do Stanów Zjednoczonych.

Stany Zjednoczone są krajem związków i stowarzyszeń. Nie ulegały tam one nigdy zakazowi rządu, nie wymaga nawet rząd, aby o nich go zawiadamiano.

Już wspominaliśmy, że Stany Zjednoczone jeszcze nie zaprowadziły zabezpieczenia państwowego na starość i od nieszczęśliwych wypadków. Starość następuje tu prędzej, niż w Europie, nieszczęśliwe wypadki są częstsze. Z natury rzeczy powstały tu związki ubezpieczenia braterskiego. Nazywają się one różnie: Woodmen'ów, Foersterów, rycerzy Pytyi itd. W 1910 roku liczyły one około 10 milionów członków. Polacy mają podobne, na amerykańskich wzorowane związki: Związek Narodowy, istniejący od 1880 r., Zjednoczenie Rzymsko - Katolickie, Spójnia, Zjednoczenie Polaków Stanu Ohio itp. Najlicniejszy związek Narodowy liczy ponad 100 tysięcy członków, następnie Zjednoczenie Rzymsko-Katolickie 60 tysięcy. Towarzystwa te są pożyteczne, bo wypłacają swym członkom pośmiertne, a grupy Związkowe za odpowiednie wkładki miesięczne wydają zapomogę w chorobie. Poza sprawą pośmiertnego do zasług

Związku dodać należy zorganizowanie domu emigracyjnego, który na mniejszą skalę odpowiada domowi emigracyjnemu, założonemu w Krakowie przez Pol. Towarzystwo Emigracyjne. Dom ów daje pomieszczenie przyjeżdżającym przez New York i jadącym do Ameryki lub wracającym do kraju wychodźcom polskim, pośredniczy w znalezieniu pracy itp. Wszystko to czyni za bardzo niewielką opłatą.

Do organizacji najczynniejszych w Ameryce wśród Polaków organizującej życie towarzyskie, przedstawienia teatralne, amatorskie, należy „Sokół”. Niektóre organizacje sokole należą do Związku Narodowego, inne są niezależne i tworzą wolnego „Sokoła”. W Detroit jest czynniejszy związkowy „Sokół”, w New Yorku, Clevelandzie, Toledo i w wielu innych miastach wolny „Sokół”.

Prasa amerykańska stoi na niskim poziomie moralnym. Prasa polska w Ameryce jest jej córą, odziedziczyła jej przywary i wady. Niemal wszystkie gazety polskie w Ameryce żyją łapówkami politycznymi i oszukańcami ogłoszeniami medycznymi. Znaczna ich większość rozwałkowuje zbytecznie kronikę policyjną i wiadomości o zbrodniach i występach. Pomimoto wiele pism polskich w Ameryce przez podawanie ważnych wiadomości z Polski i Ameryce przynosi znaczne korzyści swym czytelnikom.

Z gazet codziennych najbardziej jest rozpowszechnioną wychodzący w Milwaukee „Kuryer Polski”, „Dziennik Narodowy” w Chicago, oraz „Dziennik Związkowy” w Chicago. Z tygodników najbardziej jest rozpowszechnione: „Amer. Echo” i „Świat Dolara”.

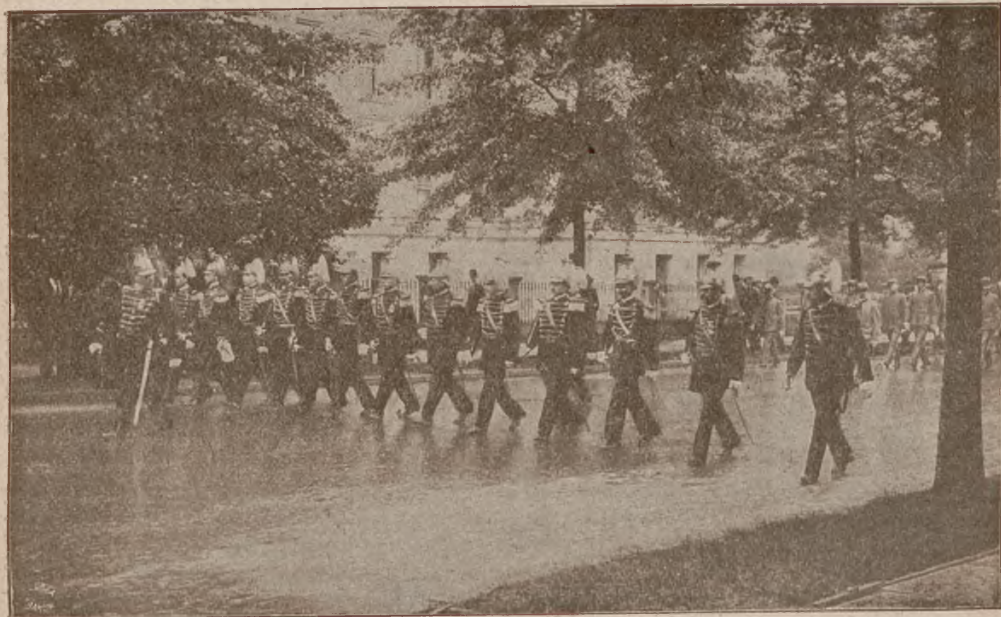
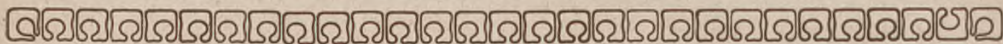
Jakkolwiek należałoby życzyć, aby gazety polskie w Ameryce były lepsze, miały lepsze zrozumienie dla spraw polskich, bardziej łączyły wychodząc z krajem, lepiej orientowały się i lepsze wskazówki udzielały co do stosunków amerykańskich, w każdym razie przynoszą one i dziś pewną korzyść Pola-

kom w Ameryce, rozpowszechniając wśród nich czytanie rzeczy polskich. Każda polska gazeta w Ameryce przyczynia się przez to do utrzymania polskości, jakkolwiek wiele z nich, jak na przykład „Gazeta Związkowa“ są przepelnione nadmiernymi zachwyta-  
mi nad Stanami Zjednoczonymi, Amerykanami. Jest to szkodliwe, gdyż i tak Amerykanie zbyt imponują naszym przybyszom, co wywołuje chęć upodobnienia się do nich, czyli amerykanizację.

Związek założył wyższą szkołę związkową, to jest gimnazyum, gdzie obok wszystkich nauk, jakich uczą w szkołach wyższych (gimnazyach amerykańskich) uczą języka polskiego, historii i literatury polskiej. Związek usiłuje

zakładać biblioteki polskie. O sprawy narodowe polskie w ojczyźnie, o współdziałaniu z tymi, co myślą o wyjarzmienu kraju, dba Związek Narodowy w Ameryce. Obecnie zbierają Związkowcy pieniądze na Polski Skarb Wojskowy.

Każda grupa Związku ma swój samorząd, zbierają się jej członkowie do omówienia wspólnych spraw. Jest to bardzo ważnem, gdyż przez to ludzie się poznają, jeden drugiemu ułatwi wyszukanie zarobku, zawiąże interes. Nietylko przez dbałość o losy narodu, ale dla powodzenia osobistego każdy Polak, przybywający do Stanów Zjednoczonych, winien zapisywać się do Związku Narodowego.



„WOJSKO POLSKIE“ W AMERYCE.

# Poczet książąt i królów polskich od roku 550 do 1795.

Polska przedhistoryczna.		rok	
Lech I. (jak przypuszczają) . . . . .	550	Bolesław V. Wstydlivy . . . . .	1227—1278
Krakus . . . . .	700	Leszek Czarny . . . . .	1279—1289
Lech II. . . . .	730	Bezkrólewie . . . . .	1288—1295
Wanda . . . . .	740	Przemysław I. . . . .	1295 (7 mieś).
Przemysław zwany Leszkiem I. . . . .	760	Władysław Łokietek . . . . .	1296—1300
Leszek II. . . . .	794	Wacław Czeski . . . . .	1300—1305
Leszek III. . . . .	810	Władysław Łokietek (powtórnie). . . . .	1305—1333
Popiel I. . . . .	825		
Popiel II. . . . .	840		
Piast . . . . .	842		
		<b>Ostatni Piastowie.</b>	
		Kazimierz III Wielki . . . . .	1333—1370
		Ludwik węgierski . . . . .	1370—1382
		Bezkrólewie . . . . .	1382—1384
		Jadwiga . . . . .	1384—1386
		<b>Jagiellonowie.</b>	
		Władysław Jagiełło . . . . .	1386—1434
		Władysław Warneńczyk . . . . .	1434—1444
		Kazimierz IV. Jagiellończyk . . . . .	1444—1492
		Jan Olbracht . . . . .	1492—1501
		Aleksander . . . . .	1501—1506
		Zygmunt I. Stary . . . . .	1506—1548
		Zygmunt II. August . . . . .	1548—1572
		<b>Królowie obieralni.</b>	
		Henryk Walezy . . . . .	1574(5 mieś)
		Stefan Batory . . . . .	1576—1586
		Zygmunt III. Waza . . . . .	1586—1632
		Władysław IV. Waza . . . . .	1632—1648
		Jan Kazimierz Waza . . . . .	1648—1668
		Michał Korybut Wiśniowiecki . . . . .	1668—1673
		Jan III. Sobieski . . . . .	1674—1696
		August II. Sas . . . . .	1697—1733
		Stanisław Leszczyński . . . . .	1706—1709
		August III. Sas . . . . .	1733—1763
		Stanisław August Poniatowski . . . . .	1764—1795

## Piastowie pogańscy.

Ziemowit . . . . .	861
Leszek IV. . . . .	892
Ziemomysł . . . . .	921

## Polska pierwszych królów.

Mieczysław I. . . . .	962—992
Bolesław I. Chrobry . . . . .	992—1025
Mieczysław II. Gnuśny . . . . .	1025—1034
Bezkrólewie . . . . .	1034—1040
Kazimierz I. Odnowiciel . . . . .	1040—1058
Bolesław II. Śmiały . . . . .	1058—1079
Władysław Herman . . . . .	1079—1102
Bolesław III. Krzywousty . . . . .	1102—1138

## Polska w podziałach.

Władysław II. . . . .	1138—1146
Bolesław IV. Kędzierzawy . . . . .	1145—1173
Mieczysław III. Stary . . . . .	1173—1177
Kazimierz II. Sprawiedliwy . . . . .	1177—1194
Mieczysław Stary (powtórnie) . . . . .	1194—1202
Władysław Laskonogi . . . . .	1202—1206
Leszek Biały . . . . .	1206—1227

## Najważniejsze daty z dziejów Polski po rozbiorach.

1794 Powstanie Kościuszkowskie.	
1807 Utworzenie Wielkiego Księstwa Warszawskiego.	
1809 Wojna z Austrią, bitwa pod Raszynem, Sandomierzem itd.	
1812 Wyprawa do Moskwy z Napoleonem.	
1815 Kongres wiedeński tworzy: Królestwo Polskie Rzeczpospolitą krakowską, Galicję i Wielkie Księstwo Poznańskie.	
	1830/31 Powstanie listopadowe: bitwy pod Stoczkiem (14 lutego), Grochowem (25 lutego), Wawrem (31 marca), Ostrołęką (26 maja).
	1848 Próba powstania w Wielkopolsce.
	1863/64 Powstanie styczniowe.
	1867 Nadanie Polakom swobód konstytucyjnych w Austrii (ustawa z dnia 21 grudnia).

## ZAGADKI DO NAGRODY.

### 1. Zagadka.

(Ułożył Jakób Mycek).

Litera w literze  
Jest to znany ptak,  
Powiedźcie mi szecerze:  
Zowie on się jak?

### 2. Szarada.

(Ułożył Jan Świątek.)

Pierwsze-drugie nieraz  
Rozbija okręty,  
Drugie razem z pierwszym,  
To przybytek święty.  
Potrzebne zaś trzecie  
Znajdziesz w alfabecie.  
Całość to nazwisko  
Sławnego malarza.  
Jest też święty taki,  
Patrz do kalendarza!

### 3. Szarada.

(Ułożył Walenty Pasierb).

Pierwszego-trzeciego krawiec potrze-  
buje,

Trzecią, często drugą osobę mianuje.  
Druga roślina, wieśniacy ją sieją,  
Z której sobie trwała przyrodziwew  
dzieją.

Całość, to imię dobrze znane,  
Często i w „Roli“ jest drukowane.

### 4. Szarada.

(Ułożył Józef Kobylański).

Pierwsze-drugie, pasiecznik je posiada,  
Drugie-trzecie, ta ręka mniej nam po-  
maga.

A całość zwykle do tego nas zmusza,  
Że człowiek z domu nigdzie się nie  
rusza.

### 5. Szarada.

(Ułożył Franciszek Zydrón).

Pierwsza z wody wzrosła,  
Po wodzie się snuje;  
Druga zgromadzenia  
Na radę zwołuje.  
Cały jest rzemieślnik....  
Jak on też pracuje?...

### 6. Szarada.

(Ułożyła Bogusia Moroniówna).

Drugie nazwa rzeki polskiej,  
Pierwsze-trzecie niegdyś broń;  
Drugie - trzecie w zimie mroźnej  
Dla rozrywki spieszysz doń.  
Wszystko — piękne, krągłe, małe,  
Na świątecznym stole całe!

Za dobre rozwiązanie powyższych zagadek przeznaczamy do rozlosowania 15 ładnych, oprawnych książek. Termin nadsyłania rozwiązań do końca czerwca 1914 r.

Nazwiska tych, którzy nadesłali dobre rozwiązania oraz wynik losowania będą ogłoszone w kalendarzu *Roli* na r. 1915. Nagrodę otrzymać może tylko prenumerator *Roli*.

Znaczenie drugiej części zagadek w kalendarzu „Roli“ na rok 1913: 1 Szarada: *Myśliwy*, 2 szarada: *Bawaryja*, 3 szarada: *Paryż*, 4 szarada: *Sikora*.

Z drugiej części „Kalendarza“ otrzymaliśmy 639 **rozwiązań**; trudno więc, abyśmy wszystkie nazwiska drukowali i nimi miejsce niepotrzebnie zabierali. Drukujemy zatem tylko nazwiska **tych**, którzy nagrody wylosowali.

Na nagrody przeznaczylismy arcydzieło **H. Sienkiewicza** t. j. „Trylogię“, a mianowicie powieści: „**Ogniem i mieczem**“, „**Potop**“, „**Pan Wołodyjowski**“. Każdy, na kogo szczęśliwie los padł, otrzyma wszystkie te trzy powieści, gdy tylko nadeszle pod adresem „Roli“ jedną koronę na opłatę przesyłki książek.

Nagrody wylosowali PP.: **Jan Szczawiński z H.**, **Jadwiga Ozga z L.**, **Karol Słowik z W.**, **Jędrzej Nalepa z S. G.**, **Józef Inglot z R.**, **W.**, **Katarzyna Selwa z J.**, **Ignacy Pasternak z M.**, **Filip Krupa z N.**, **Walenty Pasionek z H.**, **Jan Smolak z L.**, **Mateusz Nowalany z B.**, **Antoni Staszczak z L. G.**, **Jan Brzostowicz z Z.**, **Tadeusz Heiner z C.**, **Michał Kulpa z M. (Bośnia)**.

## KĄCIK HUMORYSTYCZNY.

### Dzielny braciszek.

Świętego Antoniego z Padwy malują z osłem, bo osieł na rozkaz tego Świętego uczył Najśw. Sakrament; Świętego zaś Antoniego pustelnika malują ze świnia, bo czart okazał mu się w postaci wieprza.

Dwaj szydercy spotkali raz braciszka, który zwał się Antoni i chcąc zadrwić z niego, pytają: Braciszku, czy jesteś tym Antonim ze świnia, czy tym z osłem?

A dowcipny braciszek mówi do jednego z szyderców: Gdy do pana mówię, tom Antoni z osłem; a gdy do pana (obracając się do drugiego), tom Antoni ze świnia!

### Objaśnienie.

— Piszą w gazetach o jakichś „idiotach“, powiedz mi pan, czy to także ludzie?

— Natura nie, że ludzie — tacy jak ja i pan.

### Prosty rachunek.

Kuba uderzył Michała w twarz, a że go Michał zaskarżył, więc go sąd skazał na zapłacenie pięciu koron. Kuba ma tylko dziesięcio-koronówkę przy sobie, a i Michał nie ma drobnych, więc Kuba nie namyślając się długo, zaraz na sądzie wobec wszystkich obecnych huknął Michała drugi raz potężnie w twarz i rzekł:

— Teraz mi już nie nie potrzebujesz wydać!

### Sila przyzwyczajenia.

Pewien handlarz starych rzeczy przechodzi nocą odludną ulicą. Wtem przyskakuje do niego złodziej i przykładając mu do piersi pistolet, woła: „Dawaj pieniądze, albo życie!“ Handlarz rzuca okiem na pistolet i odpowiada z całą zimną krwią:

— Co ja mogę dać za taki stary pistolet? Najwyżej 50 centów.

## NADESŁANE.

Widmo reumatyzmu straszy ludzkość i wielu marnuje wielkie sumy na bezskuteczne środki. Istnieje jednak pewny, skuteczny środek leczniczy, który leczy najuporczywszy i zastarzały reumatyzm. Wynałazca tegoż Pan M. E. Trayser, posyła na żądanie darmo każdemu paczkę tego zbawiennego środka leczniczego. Proszę napisać do niego zaraz dziś, po przeczytaniu ogłoszenia w kalendarzu. Proszę adresować dokładnie M. E. Trayser Nr. 2035 Bangor House, Shoe Lane, E. C. London England.

Jeżeli pańska rodzina chce się tanio ubierać i zaopatrzyć w bieliznę, proszę nie przeoczyć ogłoszenia firmy Hugo Bernard, Nachod N. 514 Czechy, Firma ta rozsyła wszystkie możliwe artykuły płócienne rozgatunkowane w odcinkach a wszystkie resztki można wyborne używać. Zbiorowe towary najwięcej mogą zadowolnić i z pewnością będą nader chętnie zamawiane.

Silna wola najczęściej do celu doprowadza. Silną wolę

jednak posiadają tylko zdrowi ludzie, nie zaś ludzie nerwowi, osłabieni bezsennością, reumatycznymi lub innymi bólami. Radzimy przeto naszym czytelnikom dolegliwości te usunąć i polecamy w tym celu sławnego w całym świecie Fellera Fluid z essencyj roślin z m. „Elsafluid“. Działa bowiem usmierzająco bole, kojąco, orzeźwiająco, zapobiega rozmaitym chorobom jak np. kaszlowi, chrypcy, influencyi i jakoteż bolowi gardła, przysparza zdrowego snu, wzmacnia nerwy, muszkuły i ścięgna i jest prawdziwym źródłem siły i zdrowia. Kupujcie przeto tylko Fellera jedynie prawdziwego fluidu i nie przyjmujcie naśladownictwa j. n. p. rozmaite płyny i wódki, które kramarze i handlarze sprzedają i z nieczystych motywów w handel wprowadzają, ponieważ nigdy nie można wiedzieć, z czem do czynienia mamy. Zamawiajcie Fellera Fluid z m. „Elsafluid“ tylko wprost od aptekarza E. V. Fellera Fluid w Stubicy Nr. 710 (Kroacya) 12 flaszek małych lub 6 podwójnych albo 2 specjalne flaszki za 5 koron franko.

### Pięknie oprawne półroczniki „ROLI“ z drugiego półrocza 1911 r.

zawierające dwie całe bardzo piękne powieści p. t. „Rozbojnicze gniazdo“ i „Rubin wazyrski“ po 2 Kor. 50 hal. Adres na przekaży: „Rola“ Kraków, ul. Tomasza 32.

### Roczniki „ROLI“ z roku 1913, do nabysia od 1 stycznia 1914 roku, oprawne po 4 korony, nieoprawne po 3 korony.

Adres na przekaży: „Rola“ Kraków, ul. św. Tomasza 32.

## NADESŁANE.



**Kopalnię złota** jest stan bydła dla każdego gospodarza, jeśli się bydło racjonalnie karmi. Jeśli się chce, aby bydło dużo żarło i wszystko szybko i dokładnie strawiło, należy do pokarmu wypróbowanego Fellera proszku dla bydła „Elsa“ dodać. Tuczne bydło zyska szybko na wadze krowy dostają obficie najlepszego mleka, kury niosą o wiele więcej jaj nawet i w zimie konie stają się silnymi i wytrwałymi a przeciw chorobom i zarazom jest najlepszym środkiem. Tysiące gospodarzy używają go już latami z bardzo dobrym skutkiem. Wystrzegać się należy bezwartościowych proszków, które wędrujący kramarze sprzedają. Zamawiajcie wprost od aptekarza E. V. Fellera Stubica Nr. 710 (Kroacya) 5 puszek za 5 koron. Można równocześnie wypróbowane-go proszku „Elsa“ na owady jako dopakowanie zamówić. 1 puszka kosztuje K 1



### Wielki trwały rezultat,

jaki osiągnęła od dziesiątka lat „Sagrada Barber“ spowodował powstanie najrozmaitszych mało wartościowych, po-

dobnie nazywanych środków. Jest już pora, by zwrócić uwagę szanownej Publiczności, aby żądała wyraźnie „Sagrada Barber“ za co Sagrada Barber całą odpowiedzialność przyjmuje.

Pudełko próbne 70 h. we wszystkich aptekach. Najmniejsza pocztowa przesyłka 1 oryginalne pudełko K. 2.60 albo 4 próbne pudełka K. 3.—. Po przysłaniu kwoty nastąpi wysyłka opłatna przez aptekę „Zum heiligen Geist“ Wien I Operngasse 16 Depot 318.

(Zajmujące ogłoszenie o środku przeczyszczającym znajduje czytelnicy na 2 stronie tego kalendarza.)

**Sami siebie oszukują** ci, którzy kupując bezwartościowe towary, płacą za nie wysokie ceny. Radzimy przeto we własnym interesie wszystkim P. T. Czytelnikom zażądać ilustrowanego Przeglądu (około 70 stron) znanej w świecie firmy **Juliusza Fekete, Wiedeń, V., Schönbrunnerstrasse Roberthof 18—20**, który wysyła każdemu na żądanie za darmo.

## KĄCIK HUMORYSTYCZNY.

### Uwierzyl.

— Jak śmiesz zgłaszać się do służby do mnie, — mówi adwokat do znanego złodzieja, którego niedawno bronili z urzędu, i z wielkim trudem od kary wykręcił

— Przecież mi pan adwokat w swojej obronie wystawił takie dobre świadectwo, iż uwierzyłem, że jestem dobry i jak śnieg biały.

### Na kolei.

Między wieśniakami.

— Wojciechu, jak to dobrze, że kontrolor nie chodził po wagonach!

— A co, Mateuszu, jechałista bez biletu?

— Dyc z biletem, ino jechałem w wagonie dla pałących, choć weale nie paliłem!

### Ostatnie życzenie.

Ciężką chorobą dotknięty człowiek leży w łóżku, oczekując z przestraszonym z blizną się śmierć.

Otaczają go znajomi i krewni.

— Zapytaj go się pani — mówi jedna kumoszka do drugiej, przypuszczając, że zrobi jej jakiś zapis, — czy nie ma on czego do polecenia. Przecież jego życie liczy się na godziny.

Zaczepona w ten sposób znajoma chorego, zwraca się do niego ze słowami:

— Pan Bóg wszystko jeszcze odmienić może, ale może też pana powołać do swojej chwały. Czy nie masz pan zatem jakiego ostatniego życzenia?

— Mam, — odpowiada umierający, — chciałbym wyzdrowieć i żyć jeszcze choć lat kilka.

**Oprawne roczniki „ROLI“ z 1912 roku.** Zawierające kilka pięknych powieści, do nabycia po 4 korony, na lepszym papierze po 6 koron. Adres na przekaży: „ROLA“ Kraków, ul. św. Tomasza 32.

**Nieoprawne roczniki „ROLI“ z 1912 roku.** Zawierające kilka pięknych powieści do nabycia po 3 korony. Adres na przekaży: „Rola“ Kraków, ul. św. Tomasza 32.



# HURTOWNY SKŁAD WIN



## J. FEDEROWICZA w KRAKOWIE

Własne winnice i piwnice w Tolcsvi w górach tokajskich. (Hegyalaja)  
na Węgrzech. — Główne składy win węgierskich (Transito) w Krakowie.

Wina węgierskie białe, stołowe, Zieleniaki, Hegyalskie, Samorodne, Wina słodkie i wytrawne tokajskie, Wina deserowe słodkie węgierskie, Wina gorzkie ziołowe, Wina czerwone węgierskie, Wina austriackie, Wina dalmatyńskie, oraz wszelkie gatunki win zagranicznych z gwarancją za czystość i naturalność. Specyalne gatunki win mszalnych dla użytku Przewielebnego Duchowieństwa. Cenniki i próby win wysyła się na żądanie odwrotną pocztą opłatnie. Wszystkie wina, z piwnic firmy pochodzące poddawane bywają badaniu w c. k. rządowej stacyi doświadczalnej rolniczo-chemicznej w Wiedniu i w myśl certyfikatów tejże stacyi, odpowiadają, jako wina naturalne, ściśle postanowieniom ustawy winnej (z dnia 12 kwietnia 1907, Nr 210 Dz. u. p.). *Kółka rolnicze*, dla których firma powyższa od szeregu lat jest głównym dostawcą, otrzymują przy zamówieniach przez *Zarząd główny Towarzystwa „Kółek Rolniczych“* we Lwowie, lub przez *lustratorów handlowych Tow. Kółek Rolniczych* specyalne hurtowne ceny, a oprócz tego z końcem roku obrachunkowego dodatkowe rabaty konsumcyjne w stosunku do ilości uskuteczniionych zakupów. O warunkach kredytu dla *Kółek Rolniczych* udziela informacji:

**Zarząd główny Tow. Kółek Rolniczych we Lwowie, ulica Kopernika L. 11.**

## NADESŁANE.

Uważajcie, jeżeli chorzy jesteście, jeżeli macie cierpienia żołądkowe, jeżeli spać nie możecie, jeśli cierpicie bole głowy, gdy nie macie apetytu, gdy macie kurcze, nie ociągajcie się, lecz kupując niezwiocznie *Órkény*'ego pigułki roślinne, a zobaczycie, że te słabości natychmiast ustąpią! W waszym własnym i w waszej rodziny interesie trzymajcie ten znakomity środek domowy zawsze w zapasie. Trzy pudełka wysyła opłatnie za 2 kor. 50 h. aptekarz *Hugo Órkény, Budapest, Thököly ut 28 Depot 16.*

Tylko punktualny człowiek który czas swój należycie dzieli i niczego nie opóźnia może w życiu postępować stale naprzód. Niestety! jest bardzo wielu ludzi niepunktualnych a przyczyną tej ich szkodliwej wady jest częstokroćle idący zegarek kieszonkowy. W bazarach idą na sprzedaż prawie że bezwartościowe zegarki blaszane o złym mechanizmie, niedomykające się wskutek tego narażone na szybkie zapylenie, rychło bardzo zużywające się i z przyczyny tego stale źle idące. Zawsze prawie szkoda pieniędzy, które się „na te zegarki“ wyrzuca nawet, jeśli są bajecznie tanie. Dobre i niezawodne są jak wiadomo szwajcarskie zegarki a otrzymuje się je już od K 4.10 w światowym domu towarowym H. Suttner, który posiada w Szwajcaryi własną protokołowaną fabrykę ponadto główne zastępstwo fabryki zegarków „Zenith“ i wobec tego ma możność sprzedawania bez pośrednictwa. Taki szwajcarski zegarek może przetrwać conajmniej trzy tanie zegarki bazarowe i idzie zawsze precejniej. Kto chce kupić to-

wary ze złota, srebra lub zegarki, niechaj zażąda bez płatnie przesyłki ozdobnego katalogu od H. Suttnera Lublana Nr. 578.

*Napoleon*, jak to za młodu czytaliśmy w jego „Zebrańnych listach“ dbał o nieprzemakalność obuwia swoich poddanych.

Niewątpliwie włożyłby każdemu grenadyerowi doze „Eno“ tłuszczu do obuwia do tornistra, gdyby ten już wtedy wynaleziony był. Eno czyni skórę miękką, giętką i nieprzemakalną.

*Dyplomaci europejscy* od dawna są co do jednego punktu zgodni, uznając *Armadę*, pastę do obuwia jako oznakę elegancji.

*Rada i pomoc w cierpieniach* żołądka, przy utrudnionem trawieniu i tegoż następstwach.

Głód jest najlepszym bodźcem dla nerwów żołądka i kto niema apetytu ten ma chory żołądek i kiszki. Najczęściej nie zwracamy na to uwagi a następstwami są: zaburzenia w trawieniu, bole głowy, mdłości, zgaga i słabości. Kto codziennie zażyje jedną albo dwie łyżeczki do kawy od wielu lat znanych „Kropli na żołądek *Brady*'ego“ dawniej „*Maryańskimi* zwanym“, wyleczy wszystkie przeszkody w trawieniu nawet przy zadawnionych wypadkach, jak hemoroidy. Do nabycia w aptekach, po cenie 90 hal. za małą a 1.60 kor. za podwójną flaszkę, gdzie niema, posyła wykonawca C. Brady apteka pod „*Królem Węgier*“, *Wiedeń I. Fleischmarkt N. 2—247* bez kosztów, do domu dostawione. 6 flaszek za 5.40 lub 3 flaszki podwójne za K.4.80.

## NADESŁANE.

Najlepsze i najtańsze zegarki kupuje się u Jana Jorgo Wien III. Reunweg 75. Uważna, chętna usługa, ceny fabryczne. Proszę żądać od tej najlepiej zalecającej się Firmy dużego cennika darmo i oplatnie.

**Aptekarza Thierry'ego Balsam i maść centyfoliowa** od wielu lat przez publiczność ceniona i zalecana z najgłębszym przeświadczeniem, ceny ten środek domowy nie mogły wyprzeć po większej części niebezpiecznie działające preparaty, ani też w chandel wprowadzone niesumienne fałszerstwa balsamów, essencyi, fluidów, gdyż publiczność najwyżej raz podobne fałszerstwa sprawdza i wraca do rzetelnych środków Thierry'ego. Proszę uważać przy zakupnie na markę. Zwracamy szczególnie uwagę na Balsam Thierry'ego z zakonnica i maść centyfoliową w dodatku.



**Bystro myśleć** nie może po większej części żaden człowiek, którego coś boli. Dlatego się zdarza, że ktoś męczony reumatycznymi lub innymi bólami próbuje, środka którego by inaczej nigdy się nie dotknął. Każdy rozsądny człowiek wie, że wszystkie rzeczy, które do pielęgnowania zdrowia są potrzebne jak np. pr. lekarstwa i t. p. w aptece się kupuje. Aptekarz studiował swój zawód i ma odpowiedzialność za swoje preparaty. Dlatego należy środki uśmie-

rzające bole u aptekarza kupować a nie u ludzi którzy o tym zawodzie pojęcia nie mają. Tylko aptekarz zasługuje w tym względzie na zaufanie szczególnie wtenczas, gdy go lekarze polecają. To ma miejsce u aptekarza E. V. Fellera, Stubička Nr. 710 (Kroacya), którego słyszy, bole gojący fluid z m. „Elsafluid“ (12 flaszek kosztuje 5 koron franko) od wielu lekarzy polecany bywa. Nie powinno się przeto przy reumatycznych, neuralgicznych i podagrycznych bolach, przy osłabieniu, poceniu się, bolu zębów, głowy, postrzale i t. p. bezwartościowych albo nawet niezdrowych środków, lecz tylko Fellera prawdziwego Fluidu kupować. Często taki kramarz lub handlarz, który rozmaite wódki, jako gojący środek przeciw rozmaitym bolom sprzedaje, sam nie wie co właściwie te flaszki zawierają, dlatego mądry człowiek tylko wiarygodnym preparatom Fellera ufa.

**Politycznie najsilniejszym narodem** jest ten, który ma najwięcej rozwinięty przemysł jak Angliacy, Francuzi, Niemcy, Amerykanie. Do tego Słowianie jeszcze nie doszli, chociaż i u nas można zauważyć zdrowy prąd. Na czele czeskiego przemysłu stoi Kolińska fabryka kawowych domieszek; która złączywszy się obecnie z dwiema fabrykami tego gatunku: Bergrowym w Horkách i Buwowym w Wysokiem Weselu, jest najbardziej rozpowszechnionem fabrycznem przedsiębiorstwem czeskiem a ma i swe pobożne składy we wszystkich prawie ziemiach słowiańskich.



### !! Ważne !!

dla gospodarzy, myśliwych, sportowców,  
strażników skarbowych etc.

## ENO

Nie można już nóg zamoczyć!  
Nie ma kałaru!  
Idealne smarowidło na buty!  
Znajduje się w lepszych sklepach.

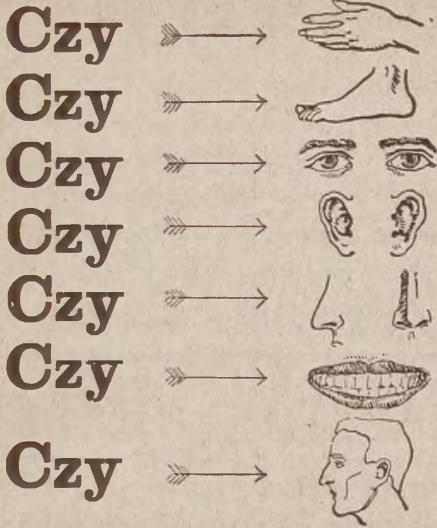
Od dziesiątka lat znany i chwalony. ENO jest sporządzony z najlepszego tłuszczu i czyni skórę, choć najtwardszą i starą, mięką, głąką i nieprzemakalną. ENO jest na składzie w każdym większym sklepie; gdzieby go na miejscu nie można było otrzymać posyła Fabryka próbną ilość 1 kg. za cenę od K 2— za zaliczką. Przy 3 próbkach oplatnie.

Założona w 1858 r.

Założona w 1858 r.

**Fabryka chemiczna**  
**J. POLLATSCHER** Münchengrätz  
Czechy.





Was boli, albo jeśliście się czegoś nabawili z przeciągu albo zaziębienia, przeciw podagrzyznym, reumatycznym i wielu innym bolom pomoże Wam, w to wierzyć nam możecie, ponieważśmy się o tem sami przekonali, prawdziwy Feller fluid z m. „Elsafluid“, który uśmierza bole, goi, ułatwia wyrzut flegmy zawsze ulgę przynosi. Nabyć go można 12 małych, 6 podwójnych albo 2 specjalne flaszki za 5 koron franco. 24 małych, 12 podwójnych albo 4 specjalne flaszki za 8 koron 60 halerzy franko, jeśli się wprost od wytwórcy sprowadzi, adresując E. V. Feller, aptekarz w Stubicy, nr. 710 (Kroacya).

## Jak gdybyście z ciężkiej choroby nagle wyzdrowieli

takie uczucie macie po działaniu Feller rabarbarowych pigulek z m. „Elsapigulki“, jeśliście takowych przy obstrukcyi i rozmaitych innych niedyspozycjach żołądka i jelit raz używali. Wkrótce znika nieprzyjemne uczucie i każdy je w domu w zapasie trzymać będzie, tak samo jak my i wiele tysięcy ludzi prawdziwe Feller preparaty w domu na pogotowiu mają jako prawdziwego

## przyjaciela swojej rodziny

Feller pigułki kosztują 6 pudełek 4 korony franko, 12 pudełek 7 koron 60 halerzy. Odydwa prawdziwe preparaty zamawia się tylko u wytwórcy

**E. V. EELLER**

Aptekarz w Stubicy, Nr. 710.  
(Kroacya).



## NADESŁANE.

Strach i wstęś, które wzbudzają owady, pluskwy, pchły, wszy. muchy, szwabys, karakony, mole i inne robactwo, jest zupełnie na miejscu, ponieważ muchy choroby szerzą, łącząc po śmieciach, a na nasze potrawy siadają, mole, karakony, szwabys i liszki wyrządzają szkody w domu, pluskwy, pchły i wszy dokuczają ludziom i zwierzętom. Całe to robactwo w mieszkaniu, kuchni, stajni i w ogrodzie niszczy natychmiast i pewnie Feller prawdziwy proszek na owady „Elsa“, który wszystkie inne środki na owady prześciga. 5 olbrzymich puszek 5 koron, 1 puszka jako dopakowanie kor. 1 — .Jedynie prawdziwy wysyła aptekarz E. V. Feller Stubica 710 (Kroacya).

Zajmującym jest nowy główny katalog z 4.000 rysunków znanej wszechświatowej firmy dostawcy nadwornego: Hannsa Konrada Dom wysyłkowy Brůx Nr. 149 Czechy, bo ten zawiera wielki wybór zegarków, złotych i srebrnych przedmiotów, narzędzi muzycznych, wyrobów skórzanych i stalowych przedmiotów do gospodarstwa domowego, przyborów do palenia, artykułów toaletowych, zabawek, broni i t. d. i niech żaden z naszych czytelników nie zaniedba zażądać tego katalogu za pomocą kartki korespondencyjnej, który natychmiast darmo będzie przez powyższą firmę wysłany. (Blizsza wiadomość w ogłoszeniu).

Orzeźwiający sen, jest wzmocnieniem i potrzebą dla każdego. Im lepsze łóżko, tem lepszym sen. Przy zapotrzebowaniu pierza i gotowej pościeli należy się zwrócić do znanej i solidnej firmy. Dom wysyłkowy: S. Benisch w Deschenitz Nr. 602 Czechy, jest jako taki oddawna uznany i zdobył sobie dzięki swej tanioci i sumiennosci odbiorców ich zaufanie w najszerszych kolach. Proszę nie zaniedbać przed zakupnem pierza i gotowej pościeli sprowadzenia bogato ilustrowanego cennika tej firmy darmo.

Do Ameryki! Firma Karezs i Stocki w Bremen,, wszystkim do Ameryki podróżującym osobom, pewnych wiadomości i wszystkich potrzebnych pouczeń. Ona stara się o karty okrętowe i zapewnia podróżującym, którzy usługi firmy Karezs Stocki przyjmą, podróż tylko znanymi cesarskimi, dwusrubowymi, pocztowymi okrętami północno-niemieckiego Lloydu. Karty i opisy Ameryki wysyła się na żądanie darmo.



Singera

„66“  
najlepsza i  
najdoskonalsza  
maszyna  
do szycia.



Singera

maszyny  
nabywać można  
tylko w naszych  
składach.

# Singer Co

Tow. Akc. MASZYN do szycia.

Kraków, Szpitalna L 40.

Filie: Kaźmierz, Wolnica II, Tarnów,  
Wałowa 13, Tarnobrzeg, Rynek 10I, Chrzanów,  
Mickiewicza 12/3 Nowy Sącz, Jagiellońska 49/50, Bochnia ul. Szewska 367,  
Zabłocie-Żywiec, ul. Główna L. 105.

**GENNIKI DARMO I OPŁATNIE.**

## „ROLA“

najtańszy i najpopularniejszy tygodnik  
obrazkowy, wychodzący rok ósmy, zawiera  
wiele zajmujących artykułów  
legend, powiastek, humoresek i t.p.  
Numerata okazowe na żądanie bezpłatnie.

Prenumerata roczna 4 kor. 50 hal.

Adres: „ROLA“, Kraków, ul. św. Tomasza 32.

## „Wzrok ofiary“

bardzo ciekawa powieść z kilkudziesięciu  
obrazkami, do nabycia po cenie **1 kor. z przesyłką**  
**1 kor. 10 hal.**

Adres na przekazy:

„Rola“ Kraków, ul. św. Tomasza 32.

### KĄCIK HUMORYSTYCZNY.

#### Nauczyciel i chłopiec.

Nauczyciel. Co czynią ludzie, którzy swoich bliźnich okradają i czukują?

Chłopiec. Uciekają do Ameryki.

— Długo jeszcze — pytają podróżni rolnika — ż nadejdzie gościniec?

— Jeżeli wy do gościnca nie nadejdziecie, to gościniec jako żywo do was nie przyjdzie — była odpowiedź.

Sędzia do oskarżonego, który się uniewinniał tem, że był pijany:

— Podług zeznania świadków byłeś wprawdzie w czasie popełnienia kradzieży pijany, ale nie w takim stopniu, abyś nie wiedział, co czynisz.

Oskarżony: Przepraszam sąd, gdybym był wiedział, że prześwietnemu sądowi chodzi o parę kieliszków więcej, byłbym jeszcze dopił, bo tyle poradzę!

Żandarm do złodzieja, którego zdubawszy prowadzi, a który stawia ze swej strony opór:

— No, jakże ty złodzieju, pójdziesz albo nie. Bo jak nie to...

— Proszę bardzo, tylko nie po grubiąnsku i grzecznie. Wiesz przecie, z czego masz utrzymanie twoje. Z czego będziecie żandarmi żyli, gdyby nas nie było?

#### Zastosowali się.

Pewien katecheta, chcąc w dzieci wpoić roztropność, radził im, żeby w ważnych okolicznościach życia liczyły zawsze do stu, zanim przemówią.

Skończywszy lekcję, stanął przy kominku, ale po chwili zauważył, że uczniowie liczą coś po cichu.

Nagle wszyscy naraz krzyknęli:

— Dziewięćdziesiąt dziewięć! Sto! Księża katechety sutanna pali się z tyłu.

# Tylko krople żołądkowe

## apteki pod „Matką Boską“ w Lugos



Prawdziwe tylko z tą marką ochronną.

są uznane za najlepszy, dyetyczny środek ludowy do pobudzenia apetytu, usunięcia przeszkód w trawieniu i do wzmocnienia całego organizmu.

Jeśli więc kto cierpi na brak apetytu, odbijanie się wzdęcia, blednicę, anemię, akłonność do wymiotów, wyczerpanie, hemoroidy, ból głowy ucisk żołądka, kurcze lub inne dolegliwości żołądkowe, osłabienie, bezsenność, zawrót głowy, zgagę, nudność, odór z ust, na bole kiszek, przeszkody w trawieniu, ten niech knpi, od dawna już powszechnie znane, i ból łagodzące krople żołądkowe pod »Matką Boską« w Lugos, zwane »Lugoskie krople M. Boskiej«, a w jak najkrótszym czasie zostanie uwolniony od swych dolegliwości.

12 małych, 6 średnich albo 3 wielkie flaszki 6 kor. franko.  
24 » 12 » » 6 wielkich flaszek 10<sup>50</sup> K. franco.  
Wysyłka z apteki pod »Matką Boską« Lugos, plac Kościelny 69.

# Tylko pigułki przeczyszczające

## apteki pod „Matką Boską“ w Lugos

zwane krótko »Lugoskimi pigułkami Matki Boskiej« działają skutecznie na zatwardzenie, nieregularny stolec i zatkanie stolca. Poprawiają stolec, przyspieszają trawienie, czyszczą krew, dlatego też w pigułkach tych zebrane są wszystkie środki zapobiegawcze przeciw najbardziej rozszerzonym chorobom.

1 pudełko »Lugoskich pigułek Matki Boskiej« 50 hal., 12 pudełek 6 koron franco.  
Wysyłka z apteki pod »Matką Boską« Lugos, plac Kościelny 69.

## Chorzy na piersi

plujący krwią, niedokrewni, chorzy na płuca, osłabieni, skrofuliczni, suchotnicy nie potrzebują tracić nadziei, lecz powinni się z zaufaniem zwrócić do »Apteki św. Maryi« Lugos, plac Kościelny 69, gdzie otrzymają już od wielu lat we wszystkich wymienionych wypadkach bardzo słynny **Syrop żelazisty**. Środek ten jeszcze nigdy nie ominął swego skutku i już wyleczył tysiące ludzi, którzy swej wdzięczności bardzo często w najcieplejszych listach dziękczynnych dali wyraz.

Znakomity i wypróbowany ten środek domowy używa się nie tylko przy wyżej wymienionych chorobach, lecz także przy kokluzie, rachycie (angielskiej chorobie), chudości, chorobach kobiecych, jakoteż w stanie słabości i wyczerpania każdego gatunku.

2 flaszki za 6 koron franco wysyła

**Apteka pod „Matką Boską“**

Lugos, plac Kościelny 69.

## RATUJ GO

zanim nałóg pijaństwa zdrowie mu i majątek zniszczy. Może także być zastosowany bez poprzedniej wiadomości o tem tegoż. Zupełnie nieszkodliwy i pewno działający. 1 puszka zawsze świeża, sporządzona według przepisów lekarskich, kor. 7<sup>50</sup>. Prawdziwą dostaje się tylko w aptece »pod Matką Boską«, Lugos, plac Kościelny 69.

## Krem „Tysiącpiękności“

razem z mydłem i pudrem są jedynym nieszkodliwym środkiem przeciw piegom, plamom wątrobianym, wypryskom skóry, węgom i innym nieczystościom skóry. Nadaje nawet starszym osobom świeżą, powabną i młodzieńczą cerę twarzy. Działanie jest już po użyciu pierwszej puszki uderzające. 1 puszka kremu kosztuje 1<sup>20</sup> kor., 1 wielka puszka kor. 2. Mydło 70 hal., puder 1 kor. Począwszy od 6 kor. przesyłka franko z jedyne go miejsca wyrobu:

**„Apteka pod Matką Boską“**

Lugos, plac Kościelny Nr. 69.

## KĄCIK HUMORYSTYCZNY.

**Główna rzecz.** Ojciec (do przyszłego zięcia): Tak, ale wiano wypłacę dopiero po roku.

— Dobrze, zaczekam więc tak długo na pańską córkę.

### Pocieszył go.

— Wyobraź sobie, pogniewałem się z żoną i teraz z nią nie żyję...

— To nic, pociesz się, bo i ja także nie żyję z żoną.

— Jakto, czyś się rozwiódł?

— Nie, tylko się jeszcze nie — ożeniłem.

### Za jednym zachodem.

Kiej pan doktor starą obejrzał, to proszę i na krowę spojrzeć i ona coś mi niedomaga.

— Przecież ja nie weterynarz.

— To jedno, krowa nie będzie tam wiele na to patrzeć.

### W sądzie.

*Sędzia.* Człowieku! Czy ty nie wiesz, że kradzież jest bezprawiem?

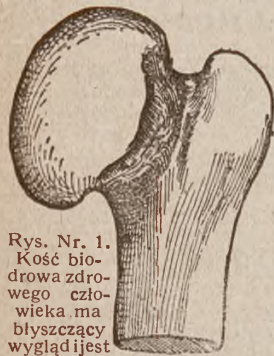
*Złodziej.* Trudno, potrzebowałem pieniędzy, a nie mogę się tak poniżać, żebym żebrał!

# ROZDAJE SIĘ 10.000 PACZEK BEZPŁATNIE!

Zwyczajny środek leczący reumatyzm we wszystkich postaciach ofiaruje się obecnie Publiczności darmo i bez zapłaty tytułem próby. Wyleczono mnóstwo wypadków zastarzałych przez 30 lat i nawet 40 lat.

Na zasadzie, że „trzeba widzieć by się przekonać“, M. E. Trayser, z Londynu ofiaruje każdemu tytułem próby swój środek od reumatyzmu na własny koszt. W tym celu chce on 10.000 paczek bezpłatnie rozdać i dostarczyć je każdej osobie po nadesłaniu odpowiedniego adresu. M. E. Trayser sam przecierpiał wszystkie męki i zagnał boleści reumatyzmu. W ciągu całego szeregu lat wypróbował on niezliczone mnóstwo znanych wówczas środków antyreumatycznych, lecz bez najmniejszego skutku.

Nieraz dostawał takie napady boleści, że musiał morfinę zażywać i wyczerpawszy wszelkie istniejące środki lecznicze, musiał się z rezygnacją pogodzić ze swoim losem. Zaczął badać powody i przyczyny reumatyzmu, i po wielu wypróbowaniach udało mu się nareszcie wynaleźć środek, który go zupełnie wyleczył. Środek ten wywarł na nim taki dobroczynny wpływ że postanowił nazwać ów środek nowy „Trayser“ Ci, z pomiędzy jego krewnych, znajomych i przyjaciół, którzy również cierpieli na reumatyzm, byli następnie wyleczeni wreszcie p. Trayser postanowił zaofiarować swój środek całemu światu. Lecz zadanie to wykazało się prawie niewykonalnem, wobec tego że każdy prawie już wypróbował setkę



Rys. Nr. 1. Kość biodrowa zdrowego człowieka ma blyszczyący wygląd i jest koloru gęłobio-niebieskawego. Patrz rys. 2.

i więcej tak zwanych środków od reumatyzmu, i w żaden sposób się nie chciał przekonać, że środek taki wogóle istnieć może. Ale pewien pan, już w podstarzałym wieku w Liverpoolu, napisał mu, że jeśli p. Trayser pošle mu swoje lekarstwo, to je jeszcze tym razem spróbuje, lecz wobec tego, że w ciągu 41 lat cierpiał na reumatyzm i przez ten czas prawie majątek na lekarzy i lekarstwa spotrzebował, to nim się nie przekona o wartości tego środka, nie wyda już więcej ani fenyga. Próbką została mu nadesłana; następnie kupił więcej sztuk był nadzwyczajny, ponieważ pacjent został zupełnie wyleczony. To dało p. Trayser nową ideę i od tego czasu zaczął wysyłać wszystkim na żądanie swoje bezpłatnie próbki. Środkiem tym wyleczył pana Piotra Kellera w Mandrowu, pow. Odessa, po 32-letnich cierpieniach. Pani Berta Behnke w Rydze cierpiała od 15 lat na tę udręczającą chorobę i została przez „Trayser“ całkiem uzdrowiona. Pan Dr. Ant. Młoch w Opawie, cierpiał od 35 lat na ischias i został z tejże choroby całkiem wyleczony. Gerassim Ivanowitsch Samojłowitsch w Krasnojarsku, gub. Jenisseisk, cierpiał 8 lat na reumatyzm i zawdzięcza środkowi leczniczemu „Trayser“ swoje zdrowie. Pan K. Tuks w Tomaszowie, gub. Piotrkowskiej został po 4-letnich, ciężkich cierpieniach całkiem uzdrowiony. Pan Rajmund Weleke w Łodzi, gub. Piotrkowskiej, który przez 7 lat cierpiał na reumatyzm, został przez środek „Trayser“ od niechybnej śmierci wyrwany. Pan P. E. Klotschkow w Kremensh, gub. Charkowskiej, został po 4-letnich cierpieniach całkiem wyleczony. Pan P. J. Romanow w Dni-trowie, gub. Moskiewskiej, cierpiał przez 3 lata i 4 miesiące na reumatyzm i został całkiem wyleczony. W tysiącznych innych wypadkach była działalność ta sama. Środek ten wyleczył wypadki, w których szpitale, drogerye, elektryczność i lekarze nic nie pomagały, a nawet u osób 75 lat mających. Pan Trayser wysyła paczkę próbną do wszystkich czytelników niniejszego kalendaraza całkiem darmo, ponieważ sobie życzy, aby jego szczęście każdemu także posłużyło; choćby jest to nadzwyczajny środek leczniczy, dlatego niema wątpliwości, że w każdym wypadku reumatyzm leczy, i w najcięższych. Pana Traysera całkowity adres jest :



Rys. 2. Kość biodrowa człowieka cierpiącego na reumatyzm jest przez reumatyczną truciznę uszkodzona i jest koloru całkiem żółtego.

**M. E. TRAYSER, Nr. 2035, Bangor House, Shoe Lane, E. C., London, England.**

## NA REUMATYZM

gościec, postrzał (ischias) i łamanie poleca się uśmierzające nacieranie od wielu lat ogromnie rozpowszechnione, przez wielu lekarzy ordynowane i przez znakomitości uznane **Linimentum Gaultheriae compositum** z prawnie zarejestrowaną marką ochronną

# NERWOL

chemika dra Juliusza Franzosa, aptekarza w Tarnopolu. Cena flakonu 80 hal., 10 flakonów 8 K, nie licząc opakowania i franko. Tysiące listów dziękczynnych do przegłędnięcia. Dwa razy dziennie wysyła pocztowa. Do nabycia we wszystkich aptekach lub w fabryce pod adresem: **Dr. Juliusz Franzos, Tarnopol Nr. 199.**

## KĄCIK HUMORYSTYCZNY.

**Zadowolony.** Szewczyk (do przyjaciela, podziwiając słońca): Wiesz co, jak to dobrze, iż nie mamy tak wielkich uszu, jak to stworzenie. Dopiero to nas majstrowie targali...

**Mądry wieśniak.** Pewien wieśniak dostarczał piekarzowi co tydzień 3 funty masła, ale po pewnym czasie piekarz zauważył, że masło nigdy nie ważyło 3 funtów — raz brakło mniej, raz więcej.

Zaskarżył więc wieśniaka o oszustwo.

**Sędzia:** Czy macie wagę w domu?

**Chłop:** Mam!

**Sędzia:** Macie też steplowane ciężarki?

**Chłop:** Mam, ale niemi masła nie ważyłem.

**Sędzia:** A czemuże ważyliście?

**Chłop:** Od czasu, jak piekarz kupuje ode mnie masło, kupuję też od niego chleb, a że zawsze biorę 3 funty chleba naraz, więc tym chlebem odważam zawsze masło.

Chłopa uwolniono.

**Chory.** Wstawaj jeno Wojtek, toć dzień jak wół — idź do roboty.

— A juści, kiej całkiem wstać nie mogę i gęba mi się okrutnie drze.

— Ale śniadanie już na misce.

— Śniadanie? — Ha, to się może i zwłokę, bo mi się odrobinę zlepowało.



## JAN JORGO

zegarmistrz, c. k. sądownie zaprzysiężony taksator. Wywóz do wszystkich krajów zegarków, klejnotów i wyrobów ze złota i srebra.

WIEDEŃ III — RENNWEG NR. 75.

Należy żądać darmo i oplatnie mego wielkiego cennika zegarków precyzyjnych po cenach fabrycznych, Schaffhauser, Intakt, Zenith, Omega. Prawdziwe, pod gwarancją antimagnetyczne, kotwiczne zegarki o 15 kamieniach od 9.— wwyż. Pracownia nowych zegarków i naprawek. Sprężynę nową wkłada się do każdego rodzaju zegarka za 80 hal.

Niklowe, z kotwicą, remontuar . . . . .	2.80
Prawdziwy, roskopi, patentowany . . . . .	5.—
(Wolskundzkim Gloria srebrem zwany)	
Metalowy, kotwiczny, remontuar o srebrnej kopercie . . . . .	4.50
Plaski zegarek męski, kotwiczny, remontuar, z metal. cyferblatem o kopertach niklowych, stalowych lub oksydowanych . . . . .	4.80
Ten sam z kotwicą i metal. cyferblatem . . . . .	5.60
Prawdziwy srebrny, cylindrowy, remontuar . . . . .	6.50
Prawdziwy, srebrny, zegarek kot. remon. z rub. Kolejny zegarek, precyzyjny z niklową kopertą „Doxa” . . . . .	11.50
Prawdziwy, męski, srebrny zegarek kot. rem. z metalowym cyferblatem . . . . .	12.—
„Jorgo” zegarek precyzyjny, z 15 rubinami o srebrnej kopercie i najlepszym wykończeniu . . . . .	27.—
„Jorgo” precyzyjny zegarek o niklowej kopercie . . . . .	19.—
Prawdziwy, z 14-karat. złota, damski remontuar . . . . .	18.—
Prawdziwy 14 karat. złoty męski łańcuszek 10gr. wagi . . . . .	26.—
Prawdziwy 14 karat. złoty wisłorek . . . . .	5.60
Prawdziwy 14 karat złoty damski łańcuszek 160 cm. długi . . . . .	36.—
Kółczyki z prawdziwego 14 karat złota . . . . .	3.—
Pierścionek z prawdz. 14 karat. złota z dow. kam. . . . .	5.—
Prawdziwy, srebrny, męski łańcuszek . . . . .	2.—
8 dni idący, zegar wahadłowy, z przyrządem do bicia, 130 cm długi . . . . .	20.—
Dobry budzik nikłowy . . . . .	2.20
Zegar wahadłowy, 100 cm. długi . . . . .	12.60
Zegar, domek budzika z pięknie wyciętym nap. Szkocki zegar, wysokości 27 cm. z przyrządem do bicia, najlepsze wykonanie, stylowa wywieszka . . . . .	3.80
Nierzetelność wykluczona. Za każdy kupiony lub naprawiony zegarek ręczy się.	

C. K. URZYW. AKCYJNE TOWARZYSTWO  
:: BANKOWE I KANTORÓW WYMIANY ::

# „MERCUR“

Filia w Krakowie, ul. Marka 18

przyjmuje wkładki na książeczki wkładkowe i rachunek bieżący.

ESKONTUJE WEKSLE I DEWIZY. — INKASUJE weksle we wszystkich krajowych i zagranicznych miejscach. — Kupuje i sprzedaje PAPIERY WARTOŚCIOWE, RUBLE, MARKI, DOLARY oraz WSZELKIE INNE WALUTY, MONETY I PRZEKAZY.

Wystawia listy kredytowe na wszystkie kraje. — Ubezpiecza losy przed stratami przez losowanie. — Przyjmuje zlecenia giełdowe.

Udziela zaliczek na papiery wartościowe.

Oddział losowy poleca do najbliższych losowań  
wszelkie losy za gotówkę po kursie dzien-  
nym lub na DOWOLNE RATY miesięczne.

## PRAWDZIWE WINA TOKAJSKIE

W GÓRACH HEGYALSKICH

Z WŁASNYCH WINNIC SPRZEDAJE DOM HANDLOWY

# HERMAN FRITSCH

W KRAKOWIE, MAŁY RYNEK

CENTRALNA PIWNICA: OLASZLISZKA PRZY TOKAJU.

O winnicach p. Fritscha pisze dziennik węgierski **Független Politikai Hirlap**:

Tokajska Hegyalya stanowi dzisiaj, tak jak dawniej, perłę produkcji winnej Węgier. Po-  
między winnicami Hegyalyi stoją na pierwszym miejscu góry Szegyi, będące własnością hrabiów:  
Andrassego, Almasego, Csekonicsa, Czirakiego, rodziny Szinbey-Merse, Szkoły szarospatackiej  
i znanego obywatela krakowskiego, wielkiego handlarza win pana Hermana Fritscha.

Własnością tego ostatniego jest 25-morgowa winnica „Poktos“, najlepiej i najpiękniej  
położona, najznakomiciej prowadzona ze wszystkich, nie tylko w górach Szegyi, ale w całej  
Hegyalyi. Rocznie dostarcza winnica 400 do 500 hektollitrów moszczu. Pan Herman Fritsch  
należy zresztą do dawnych i najbardziej około hodowli wina zasłużonych właścicieli winnic.  
Ze względu na jego zasługi, miasto Olaszliszka, w którym znajdują się jego winnice, już przed  
dziesiątkami lat mianowało go swym obywatelem honorowym.

# CO WAM BRAKUJE?

Jeżeli cierpicie bóle **podagryczne**, reumatyczne, kłócie w boku, darcie w członkach, **nieznośne bóle pleców i krzyżów**, to użyjcie takiego środka, który **największy i najlepszy skutek** odnieść może. — Takim środkiem jest:

Dobłą przysługę wyświadcza się ludziom cierpiącym bóle **podagryczne i reumatyczne**, polecając im tylko ten środek, który jedynie do leczenia takich cierpień wprost jest przeznaczony, a takim specjalnie właściwym wielokrotnie wypróbowanym i chwalołym środkiem jest:

## PRAWDZIWIY KRIEGNERA **REPARATOR** (Spiritus petrae camphoratus).

Nacieranie Reparatorem Kriegnera już w kilku dniach **odnosi najlepszy skutek**. We wszystkich wypadkach, gdzie doradzaną bywa wódka francuska, Reparatorem Kriegnera oddaje znacznie lepsze zasługi. Tysiące najgorętszych listów dziękczynnych wychwalają go jako zaufania godny środek do nacierania.

Jego pewny skutek wszędzie wychwalają. Także w szpitalu św. Rocha z 136 wypadków choroby, Reparatorem Kriegnera wyleczył 129, co potwierdzają pisemne świadectwa. Podobnych skutków nie może wykazać żaden inny środek. **Reparator Kriegnera jest także wielce skuteczny na odmrożenie nóg, palców i nosa.**

Cena małej flaszki 1 K, dużej flaszki 2 K, w aptece. — Poczta franko 5 małych 5 K, lub 3 duże flaszki 6 K. Ponieważ jest wiele naśladownictw, należy zamawiać wprost u wytwórcy:

**APTEKA KRIEGNERA, Budapeszt, Muzeum-körut 18.**  
Codzienna wysyłka pocztowa za zaliczką lub za nadesłaniem pieniędzy.

# ÚSTŘEDNÍ BANKA

Filia w Krakowie, ul. św. Jana 1, róg Rynku 42.

ZARZĄD GŁÓWNY W PRADZE.

FILIE: Berno, Lwów, Wiedeń, Kraków, Czerniowce, Tryest,

EXPOZYTURY: Bielsko-Biała, Wiedeń, Luhaczowice,

Oddział dla wadyów i kaucyi.

Finansowanie dostaw, robót publicznych i rządowych.

Eskont weksli.

Bezpłatne depozyta dla P. T. Komitetów.

Lombard papierów wartość.

Asekuracya losów.

## WKŁADKI

na książeczki i rachunek bieżący, oprocentowuje obecnie **jak najkorzystniej** według umowy ze **znaczną** dzienną wolną dyspozycją.

**Najtańsze** przekazywanie pieniędzy do Ameryki.



# Za późno!

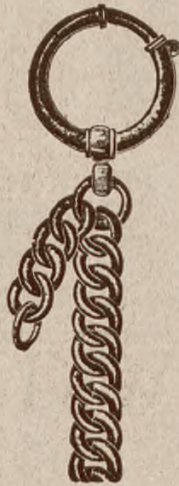
naturalnie! Za drogie swoje pieniądze musiałem sobie kupić taki lajdacki kłapacz! Ale dobrze mi tak, skoro daje się zawsze łapać na tanie rzeczy, mimo, że mi baba moja przepowiedziała: „Ty Jędrzek niedaj się przegadać ani namówić i zapłać raczej kilka koron więcej za zegarek, lecz niech to będzie prawdziwy szwajcarski, bo wtedy przybędziesz za wsze i wszędzie na czas!” Bo to i prawda, od czasu jak mam w kieszeni tę cebulę za 3 korony, przychodzę raz za wcześnie, raz za późno. Nasz sąsiad kupił przed 10 laty u Suttnera w Lublanie szwajcarski zegarek za który zapłacił 15 koron, lecz zato od 10 lat ani halera nie wydał na naprawę, a zegarek idzie jeszcze dzisiaj równie dokładnie, jak przed laty 10-ciu. W tym samym czasie ja wydałem trzy razy tyle pieniędzy na tanie zegarki bazarowe. Dziś jeszcze zażądam katalogu od Suttnera, którego adres według tego, jak sobie to zapamiętałem brzmi dokładnie:

Protokołowana szwajcarska Fabryka zegarków

## H. SUTTNER światowy dom wysyłkowy wy- robów ze złota i srebra LUBLANA Nr. 578 (LAIBACH)

Suttnerowskie zegarki są najlepsze, najbardziej trwale i niezawodne. Kto zegarek taki posiadać chce po oryginalnej cenie fabrycznej, kto wogóle chce kupić tanio wyroby ze złota i srebra, niechaj zażąda od tej starej światowej firmy ozdobnego katalogu, który każdy otrzyma darmo i oplatnie.

Marka fabryczna „IKO”. Główne zastępstwo fabryki zegarków „ZENITH”



- Nr. 410. Nikl. Pat. Roskopf 36 godz. idący . . . . . K 4.10
- Nr. 1. Nikl. cylind. remont. . . . . K 5.—
- Nr. 719 Srebrny cylind. remont. . . . . K. 7.80
- Nr. 723. Prawdz. szwajcarski srebrny z fant. tarczą. . . . . K 11.70

- Nr. 865. Nikłowy łańcuszek z wisiorkiem . . . . . K 1.—
- Nr. 865. Srebrny łańc. 30 gr. . . . . K 4.40
- Nr. 852. Srebrny łańc. 50 gr. . . . . K 6.—
- Nr. 878. Double złoty z wisiorkiem K 7.70

- Nr. 1064. Męski pierścionek srebrny pozłac. . . . . K 2.70
- Nr. 1068. Damski . . . . . K 2.40
- Nr. 1056. Obrączki ślubne srebrne nowe złoto . . . . . K 0.90
- praw. 14 kar. . . . . K 2.80
- Double Kreole . . . . . K 1.50
- K 1.80, złote . . . . . K 3.80

- Nr. 3. Metalowy anker rem. Roskopf z podw. kopertami . . . . . K 7.50
- Nr. 3. srebrny z podw. kopertami. . . . . K 10.75
- Nr. 780. Srebrny anker rem. podwójne koperty jak wzór . . . . . K 17.50

Wysyłka za zaliczką albo przedpłatą. — Niepodobające się wymienia lub zwraca za nie pieniądze! Obrzymi wybór we wspaniałym katalogu!





Czy macie bóle żołądka?  
 Dostajecie zawrotu głowy?  
 Czy nie macie stolca?  
 Wyleczycie się natychmiast,  
 jeżeli zażyjecie Örkény'ego roślinne pigułki.

Te pigułki są sporządzone wyłącznie z roślinnych wyciągów, nie zawierają bezw-  
 runkowo żadnych podniecających części składowych i są dlatego najlepszym i naj-  
 milej działającym **środkiem przeczyszczającym i krew czyszczącym,**  
**ŚRODKIEM DOMOWYM,** który reguluje dokładnie żołądek i kiszki, przyspiesza  
 trawienie, **WZMACNIA ŻOŁĄDEK I WIELU CHOROBOB ZAPOBIEGA.** Także le-  
 karze zalecają te pigułki chorym z zamitowaniem.

**TAKŻE PRZY LECZENIU OTYŁOŚCI** działają te pigułki znakomicie, dlatego bywają stale używane  
 przez otyłe kobiety i mężczyzn. — Jedno oryginalne pudełko za 90 halerzy, 3 pudełka opłatnie  
 za zaliczką 2 kor. 50 hal. — wysyła wyłączny wytwórca

**Hugo Örkény, aptekarz** **BUDAPEST,**  
**Thököly — ut 28 Depot 16,**

gdzie można również otrzymać lekarstwa każdego rodzaju, jakoteż najlepsze, najpewniejsze środki  
 domowe po najtańszych cenach. — **Objaśnienia i sposoby użycia** dołącza się każdorazowo  
 bezpłatnie tym, którzy się na nasz kalendarz powołują.

# KASA OSZCZĘDNOŚCI MIASTA KRAKOWA PRZY ULICY SZPITALNEJ L. 15.

**NAJSTARSZA INSTYTUCYA FINANSOWA W KRAKOWIE.**

**Puszki metalowe i oszczędności**  
 wydawane są codziennie i nadają się najle-  
 piej do oszczędzania grosza przez ludność  
 rolniczą, bo do puszeki może być wrzucona  
 każda drobna kwota. Napełnioną puszkę  
 przynosi się do kasy i tutaj pieniądze oszczę-  
 dzone wydobywa w obecności strony urzędnik  
 i zapisuje na książeczkę wkładową.

**IZAKŁAD ZASTAWNICZY**

istniejący przy Kasie udziela pożyczek na ko-  
 rale, ubrania, maszyny do szycia i t. d.

**Niski procent.** **Dogodne warunki.**  
 Podatek rentowy opłaca kasa z własnych funduszków.

**Kapitał wkładowy wynosi**  
**38 278.554 koron.**

**Fundusze rezerwowe czyli Własny ma-  
 jątek kasy 3,785.217 koron.**

**Przyjmuje wkładki oszczędno-  
 ści i płaci od nich 4%.**

# Od roku 1878!

Zawsze i wszędzie skutkujący, ulubiony i ceniony środek domowy.

Przy większych zamówieniach znaczna zniżka.

## APTEKARZA A. THIERRY'EGO BALSAM

o ochronną. **PRAWNIE ZASTRZEŻONE!** Każde fałszerstwo, naśladowanie i sprzedaż innych balsamów z podobną marką, będzie sądownie poszukiwane i podlega surowej karze. Balsam ten służy do zewnętrznego i wewnętrznego użycia. Jest on: 1) Niedościęgnięty w skuteczności środkiem leczniczym w wszelkich chorobach płuc i piersi, łagodzi katar i zmniejsza odpluwanie, ogranicza bolesny kaszel i leczy nawet zadawnione cierpienia tego rodzaju. 2) Działa doskonale przy zapaleniach gardła, chrypcy i innych cierpieniach szyi. 3) Usuwa gruntownie każdą gorączkę. 4) Leczy w sposób zadziwiający wszelkie choroby wątroby, żółtaka i kiszki, szczególnie kurcze żółtaka, kolki i darcie w ciele. 5) Usuwa ból i leczy krwawicę i hemoroidy. 6) Działa łagodnie odprowadzając i czyści krew, oczyszcza również nerki, usuwa hypochondryę i melancholie, oraz wzmacnia apetyt i trawienie. 7) Służy znakomicie w bólach zębów przy zębach spróchniałych, gniciu ust, tudzież wszelkich cierpieniach zębów i ust, dalej usuwa odbijanie, jakoteż cuchnienie z ust i żółtaka. 8) Jest dobrym środkiem na raki, tasiemca i w epilepsji, czyli padaczce. 9) Służy ze wewnątrz nie jako środek cudowny na wszelkie rany świeże i stare, blizny, czerwone, opryszczenie, fistule, brodawki, oparzeliny, odmrożenia, świerzby, parchy i wyrzuty, spryskane szorstkie ręce, usuwa ból głowy, szum darcie, gościec, ból uszu etc., o czym szczegółowy opis jasno poucza. 10) Jest wogóle środkiem niewątpliwie skuteczności w używaniu wewnętrznym i zewnętrznym, rzetelnym, tanim i całkiem nieszkodliwym, którego nie powinno braknąć w żadnej rodzinie, szczególnie jako środka pierwszej pomocy w influency, cholery i innych epidemiach. Jedna jedyna próba więcej nauczy i przekona, niżeli niniejsze ogłoszenie. Prawdziwym i niesfałszowanym jest ten balsam tylko wtenczas, kiedy każda flaszcza zaopatrzona jest powyższą zieloną marką ochronną i przepisem użycia z taką samą marką ochronną. Należy przeto zawsze baczną zwracać uwagę na powyższą zieloną markę ochronną



Proszę adresować:

### Do apteki pod Aniołem Stróżem A. Thierry'ego w Pregrada obok Rohitsch.

12 małych flaszczy lub 6 dużych podw., albo 1 wielka do podróży kosztuje K 5-60. Mniej nie wysyła się. Wysyła tylko za pobraniem lub przestaniem z góry należytości.

## Siła i działanie prawdziwej centyfoliowej maści ciągnącej

(przedtem cudowna maść). Maścią tą zostało całkowicie wyleczone od lat 14 uważane za nieuleczalne próchnienie kości, świeżo zaś nawet 22-letnie cierpienie natury. Zapobiega zatruciu krwi i usuwa je. Czyni prawie zawsze zbyteczną wszelką bolesną operację, a nawet amputację.

Prawdziwa centyfoliowa maść ma zastosowanie przy osłabieniu piersi u położnic, w utrudnieniach w odplywie pokarmu, w stwardnieniu piersi, w czerwonce, przy wszelkiego rodzaju zranieniach, tłuczonych, klutych, postrzałowych, ciętych, przy odparzonych nogach lub stopach, przy ropieniu, obrzmieniu stóp, nawet przy nekrozie kości, oparzelinach, do wyciągania wszelkich ciał obcych, jak szkła, drzazg, piasku, śrutu, cierni itp., przy wszelkich wrzodach, naroślach, karbunkulach, nowotworach nawet przy skirze, obrzmieniu paznokci, pecherzach, przy bolesnych obtarciach stóp, i wszelkiego rodzaju ranach zaognionych, przy odmrożeniu członków, odleżeniu się u chorych, przy ocieklinach na szyi, wrzodach krwawiących, przy sączeniu się z uszu i ranach u dzieci itd. Mniej niż 2 puszki nie wysyła się. Wysyła tylko za pobraniem lub przestaniem z góry należytości. 2 stoiki kosztują 3 kor. 60 hal.



Jedynym źródłem nabycia:

### Apteka pod Aniołem Stróżem A. Thierry'ego w Pregrada (k. Rohitsch).

# Pomocną rękę



powinno się z chęcią przyjąć i nie należy jej nigdy odtrącać szczególnie wówczas, gdy nam ta pomocna ręka coś tak nader cennego podaje, jak Feller's wodny Fluid z esencji roślinnej z marką „Elsa-Fluid“. Sami bowiem przekonaliśmy się, że działa uśmierdzająco na bole, jakoteż gorąco i orzeźwiająco, wzmacnia, muskuły i nerwy, ułatwia wyrzut flegmy i zapobiega wszelkim zapaleniom. Polecamy go przeto przeciw bolom reumatycznym i podagrycznym, przeciw bólowi głowy, uszu, gardła, zębów, postrzałowi i zaziębieniu które bardzo łatwo katar, kaszel, chrypkę i zaflegmienie powoduje, polecamy go również przeciw bezsenności, słabemu wzrokowi, kłuciu, rwaniu i rozmaitym innym bolom. Należy zamówić 12 małych lub 6 podwójnych albo 2 specjalnych flaszek za 5 K, 24 małych lub 12 podwójnych albo 4 specjalnych flaszek za 8 Kor. 60 hal. a 48 małych lub 24 podwójnych albo 8 specjalnych flaszek za 16 K. franko.

Również Feller'a łagodnie i niechybnie przyczyszczające rabarbarowe pigułki z marką „Elsa-pigułki“, które apetyt wzbudzają i niestrawności zapobiegają można razem 6 pudełek za 4 korony franko zamówić. Tysiące ludzi wychwala ich skuteczność przy bolach żołądka, kurczach, zgadze, nudnościach, odbijaniu się, wzdęciu itp. Należy się strzedz przed naśladownictwem i wyraźnie pisać E. V. Feller, aptekarz Stubica Nr. 710. (Kroacya).

Tę dobrą radę podajemy do ogólnej wiadomości naszych czytelników nie aby reklamę robić, lecz aby ogółowi pożytecznymi się okazać. W tyśiągach listów dziękczynnych wychwalane są dobre skutki preparatów z marką „Elsa“. Dlatego należy baczyć na oznakę „Elsa-fluid“ i „Elsa pigułki“ i nie dać się zwieść podobnie brzmiącemu nazwiskami.

50 podarunków dla panów K 7— 60 podarunków dla pań K 8—

1 zegarek z 5 letnią gwarancją, oprócz tego 49 kawałków niezbędnych dla mężczyzny m. p. sozoryk, zapalniczka, łańcuszek, papier listowy i t. d.

tylko K. 7—

60 podarunków dla pań wraz z damskim zegarkiem z 5 letnią gwarancją i łańcuszkiem długim K. 8—



**JULIUSZ FEKETE, WIEDEN 5.**  
Schönbrunnerstrasse, Rotherhof 18 - 20.

Dla cierpiących na przepuklinę czyli rupturę są

Lecznico-zabezpieczające

## BANDAŻE



dla mężczyzn, kobiet i dzieci, po K 5, 6, 7, angielskie po K 8—14. Zamawiając, należy przysłać miarę nitką lub w centymetrach. Opisać, czy przepuklina w brzuchu, pępku lub w pachwinie i czy może opadać w dół, czas trwania i cierpienia, wiek i zatrudnienie. Wysyła za zaliczką, dyskretnie

M. SZ. POLACZEK, SAMBOR nr. 94.

**Oszczędzony pieniądz**  
przy zakupie płótna  
wyrobu swojskiego.

Cenniki i próbki na żądanie  
darmo i opłatnie wysyła.



**Pierwszorządna**  
**1kałnia**  
**Józefa Jorasza**  
Pod op. Najsw. Rodziny  
**w Korczynie**  
obok Krosna.



# MACIERZ POLSKA.

## I FUNDACYA IM. TADEUSZA KOŚCIUSZKI.

### a. Wydawnictwa :

Nr.	K gr.
23. <i>O budowie zagród włościańskich</i> , napisał M. Moraczewski (II. wyd.), z licznymi ilustracyami . . . . .	— 40
40. <i>Pan Tadeusz</i> , Adama Mickiewicza, broszurowany . . . . .	— 20
oprawy . . . . .	— 60
41. <i>O hetmanie Żółkiewskim</i> , napisał F. Papée (III. wyd.) . . . . .	— 20
50. <i>O Stefanie Czarnieckim</i> , napisał W. Czermak (III. wyd.) . . . . .	— 25
60. <i>Rady dla utrzymujących buhaje rozplodowe</i> , napisane przez M. S. . . . .	— 30
70. <i>Pisma poetyczne Adama Mickiewicza</i> . (Ballady i Romanse. — Grażyna. — Konrad Wallenrod. — Wiersze wybrane 1817—1832) w broszurze . . . . .	— 30
w oprawie . . . . .	— 60
71. <i>O życiu i dziełach Adama Mickiewicza</i> , napisał Czesław Pieniążek (II. wyd.) . . . . .	— 20
76. <i>Tadeusz Kościuszko</i> , napisał Ant. Choleńowski. Z 40 rycinami, 2 tablicami kolorowanemi, (II. wyd.) w brosz. . . . .	1 50
w kartonie . . . . .	2 —
77. <i>O Maryi Konopnickiej</i> . Napisał dr. K. Falkiewicz . . . . .	— 20
81. <i>Dobry syn</i> . Bajka z przed lat tysiąca. Napisał Władysław Belza, z rys. St. Debickiego (wyd. nowe) broszur. . . . .	— 40
w kartonie . . . . .	— 70
82. <i>Kilka chwil z naszych dziejów</i> , napisał M. Niedźwiecki . . . . .	— 30
83. <i>Kultura polska</i> zawiera: Historję literatury polskiej, Dzieje budownictwa i rzeźby, Malarstwo, Muzykę, Rozwój ekonomiczny i społeczny w Polsce, w broszurze . . . . .	8 —
w kartonie . . . . .	10 —
w oprawie . . . . .	12 —
86. <i>Wyrób win owocowych i powidel</i> (II. wyd.) z licznymi rycinami. Napisał Józef Fróń . . . . .	— 40
87. <i>Drobne gospodarstwo wiejskie</i> . Poradnik dla młodszych gospodarzy i gospodyń. Napisał Śniegocki, w broszurze . . . . .	1 20
w kartonie . . . . .	1 70
88. <i>Z żółnierki na Kaukazie</i> . Opowiedział na podstawie pamiętników Karola Kalinowskiego J. Ciembroniewicz . . . . .	— 30
89. <i>Pod trzeciego króla</i> . Napisał Jakób Bojko. Z rycinami . . . . .	— 40
91. <i>Puławy</i> , z licznymi ilustracyami i portretami, przez Wł. Jankowskiego w broszurze . . . . .	1 —
w kartonie . . . . .	1 50
92. <i>Za naszą i waszą wolność</i> , powieść z czasów powstania 1863 r., napisała Jadwiga z Łobzowa . . . . .	— 50

Nr.	K gr.
93. <i>Władysław Jagiełło jako opiekun miasteczka</i> . Wspomnienia z przeszłości Gródka Jagiełłońskiego, spisał w rocznicę grunwaldzką Franciszek Jaworski . . . . .	— 40
94. <i>Księgi gruntowe</i> , napisał Józef Wilusz . . . . .	— 20
96. <i>O komasacyi gruntów</i> , tudzież o dzieleniu i regulacyi wspólnych gruntów, napisał B. F. Górski . . . . .	— 40
97. <i>Okruszyny z Gremboszowa</i> , napisał Jakób Bojko, z licznymi rycinami w broszurze . . . . .	1 20
w kartonie . . . . .	1 70
99. <i>Piotr Skarga</i> , napisał K. Wojciechowski z 23 rycinami w broszurze . . . . .	1 —
w kartonie . . . . .	1 50
100. <i>Nowy projekt ustawy o ubezpieczeniu społecznem</i> . (Ubezpieczenie na wypadek chorób, kalectwa, starości i niezdolności do pracy) napisał dr. E. Dubanowicz . . . . .	— 10
101. <i>Hugo Kollataj</i> , napisał E. Kipa w broszurze . . . . .	1 20
w kartonie . . . . .	1 80
102. <i>Tadeusz Czacki i Krzemieniec</i> , napisał Michał Rolle . . . . .	1 40

### b. Biblioteka :

3. <i>O lesie i drzewach przypolnych</i> . Napisał Józef Brykczyński . . . . .	— 20
4. <i>O pogodzie</i> . Z 32 rysunkami. Napisał K. Szulc . . . . .	— 50
5. <i>Oko proroka</i> . Napisał Wł. Lubicz (II. wyd.) opr. . . . .	3 —
6. <i>Rolnik wzorowy</i> , czyli przypomnienie, co kiedy i jak w gospodarstwie czynić należy. Napisał dr. K. Miczyński. (III. wydanie) w kartonie . . . . .	2 10
w oprawie . . . . .	2 60
9. <i>Warzywnictwo</i> , napisał A. Herget, przerobił i uzupełnił dr. T. Ciesielski (II. wydanie) w broszurze . . . . .	— 60
w kartonie . . . . .	1 —
12. <i>Wolne chwile</i> , powiastki i gawędy rozmaitych autorów polskich, wydał dr. Konstanty Wojciechowski, z 8 rycinami L. Winterowskiego (II. wyd.) w broszurze . . . . .	— 50
w oprawie . . . . .	1 —
15. <i>O budowie i pielęgnowaniu ciała ludzkiego podczas zdrowia i choroby</i> . Napisał dr. H. Kowalski . . . . .	1 60
17. <i>Nad Niemnem</i> , powieść Elizy Orzeszkowej. Wydała A. Morzkowska (II. wyd.) z rycinami L. Winterowskiego w broszurze w kartonie . . . . .	1 —
20. <i>Jan Kiliński</i> , przez dra K. J. Nitmana (II. wyd.) . . . . .	—

Nr.	K gr.
21. <i>O hodowli drzew i krzewów owocowych</i> przez J. Fronia (II. wyd.) w broszurze . . . w kartonie . . . . .	- 70 1 20
25. <i>Jasiek sierota</i> . Obrazek dramatyczny w 1 akcie. Napisał Smotrycki . . . . .	- 20
27. <i>Kilka rad praktycznych</i> dla organizatorów teatrów ludowo-amatorskich, napisał J. Smotrycki (II. wyd.) . . . . .	- 30
31. <i>Co jeść i pić, aby być zdrowym?</i> Napisał Bron. Duchowicz . . . . .	- 30
32. <i>Lirnik mazowiecki Teofil Lenartowicz i jego utwory</i> . Napisał A. J. Mikulski . . . . .	- 60
33. <i>O gruźlicy</i> . Napisał dr. Stanisław Domański . . . . .	- 60
35. <i>Stanisław Staszic</i> . Napisał dr. Marian Reiter. Z 5 ryc. . . . .	- 40
36. <i>Splacony dług</i> . Opowieść z 1831 roku. Napisała Walerya Szalay, w broszurze . . . w oprawie . . . . .	1 20 2 20
37. <i>Księstwo Warszawskie</i> . Napisał Bronisław Gebert . . . . .	- 50
39. <i>Choroby zakaźne</i> , opisał dr. St. Domański . . . . .	1 -
41. <i>Zbiór powieści i gawęd</i> . Ułożył Franciszek Krzeczek. Z 10 rycinami Witwickiego, w broszurze . . . . . w oprawie . . . . .	1 50 2 10
42. <i>Wiersze, piosnki z naszej wioski</i> . Napisał Jantek z Bugaja . . . . .	1 -
44. <i>Powietrze ze stanowiska chemii i higieny</i> , napisał Br. Duchowicz. Z rycinami . . . . .	- 70
45. <i>Juliusz Słowacki</i> , żywot i wybór pism, przez dr. K. Wojciechowskiego, broszurowany . . . . . w oprawie . . . . .	1 - 1 50
48. <i>Hodowla ptactwa domowego</i> , przez L. Stasiniewiczową z rycinami, w oprawie . . . . .	2 60
49. <i>Rodziny dom</i> , gawęda na progu chaty, napisała Jadwiga z Łobzowa . . . . .	- 80
50. <i>Śląsk cieszyński i jego odrodzenie narodowe</i> , napisał St. Warcholik . . . . .	- 50
51. <i>Wiązanka z chłopskiej niwy</i> , poezye chłopca z nad Wisły, Ferdynanda Kurasia . . . . .	- 50
52. <i>Z walk tatarskich</i> , napisał M. Niedźwiecki z 11 rycinami . . . . .	- 30
55. <i>Dziesięć lat niewoli moskiewskiej</i> , opowiedział Józef Ciembroniewicz . . . . .	- 50
56. <i>Wybór poezyi Jana Kasprowicza</i> z portretem autora . . . . .	- 60
57. <i>O Zygmuncie Krasińskim</i> , napisał dr. K. Wojciechowski w broszurze . . . . . w oprawie . . . . .	- 70 1 10
58. <i>Astronomia popularna</i> , napisał dr. M. Ernst, w broszurze . . . . . w oprawie . . . . .	1 20 1 60
59. <i>Perekińczyk</i> , obrazek z ziemi chełmskiej, napisał A. Powała . . . . .	- 30
60. <i>Z życia zwierząt I</i> . napisał Józef Ciembroniewicz, z 28 rycinami w broszurze . . . w kartonie . . . . .	- 70 1 20

Nr.	K gr.
62. <i>Jasielka</i> , słowa i muzyka, napisała W. Szalayówna . . . . .	- 40
64. <i>Oszczędna gosposia</i> , przez Juliuszową Albinowską, opraw. . . . .	1 80
65. <i>Czytanka dla służących</i> z licznymi rycinami . . . . .	2 -
66. <i>Ogród warzywny</i> w małym gospodarstwie i przechowywanie warzyw, napisał Józef Froń z licznymi rycinami; brosz. . . . . w kartonie . . . . .	1 - 1 50
67. <i>Za gwiazdą zwodniczą</i> , opowiadanie historyczne r. 1812, napisała Walerya Szalay . . . . .	1 -
68. <i>Przez Syberyę, Mandżurę i Japonię do brzegów Oceanu Spokojnego</i> , napisał Julian Tokarski z mapką i licznymi rycinami, . . w broszurze . . . . . w kartonie . . . . .	1 - 1 50
69. <i>Dzieje odkryć geograficznych I</i> napisał M. Gawlik, brosz. . . . . w kartonie . . . . .	1 20 1 70
70. <i>Mspomnienia żołnierza-tulacza (1848—1863)</i> napisał Pankracy Wodziński . . . . .	- 50
71. <i>Pszczelnictwo</i> napisał Karol Godzien . . . . .	- 50
72. <i>Z życia zwierząt II</i> . napisał Józef Ciembroniewicz, brosz. . . . . w kartonie . . . . .	1 - 1 60
73. <i>Napoje alkoholowe</i> , napisał B. Duchowicz . . . . .	- 50
74. <i>Rok 1812</i> przez A. M. Skałkowskiego w broszurze . . . . . w kartonie . . . . .	1 30 1 60
75. <i>J. I. Kraszewski</i> , napisał dr. Piekarski w broszurze . . . . . w kartonie . . . . .	2 - 2 60
76. <i>Przez Pogrom</i> , napisał A. St. Bassara w broszurze . . . . . w kartonie . . . . .	1 - 1 50
77. <i>Obrazki polskie</i> przez Wandę Studnicką . . . . .	1 -
78. <i>Krwawe dzieje</i> , historia powstania styczniowego, opowiedziała M. Mossoczowa . . . . .	- 40
79. <i>Dzieje odkryć geograficznych II.</i> , (odkrycia czasów najnowszych), napisał M. Gawlik . . . . .	1 50
80. <i>Mspomnienia z powstania 1863 roku</i> i z życia na wygnaniu w Syberyi, spisał Kornel Zielonka . . . . .	1 50
81. <i>Kim był Karol Marcinkowski</i> , napisała H. Rzepecka . . . . .	1 -
82. <i>Bolesław Prus</i> , napisał Konstanty Wojciechowski . . . . .	1 -
83. <i>Książę Józef Poniatowski</i> , napisał Br. Pawłowski . . . . .	- 60
84. <i>Trzaska i Zbroja</i> , opowieść z czasów Kazimierza Wielkiego, napisała Antonina Domańska . . . . .	- 50

Przy zamówieniu wystarczy podać numer porządkowy ze spisu wydawnictw „Macierzy“ i ilość żądanych egzemplarzy.

Po dzieła adresować należy:

**Administracja „Macierzy polskiej“ Lwów, Gmach sejmowy.**

# FABRYKA WYROBÓW BETONOWYCH

i skład wszelkich materiałów budowlanych

## ANDRZEJA GUZIKOWSKIEGO

w Krakowie, Rynek Kleparski 8. Telefon Nro 264 i 2544.

Utrzymuje: Portland-Cement polski i krajowy, wapno hydrauliczne (Perlimos), gips, cegły ogniotrwałe, papę ogniotrwałą i płyty izolacyjne, posadzki steingutowe, trzcinę sufitową i maty trzcinowe, dachówki, ter (smołę), carbolineum i Xerotikon, niezawodny środek do osuszania wilgotnych murów.

Wyrabia: Posadzkę terrazo i cementową w kilku formatach, schody terrazo, rury okrągłe cementowe o różnych średnicach, rynny betonowe z przykrywkami.

# Lecz nałogowe opilstwo,

nim nałogowy pijak ustawę naruszy!



Ratuj go, zanim alkohol jego zdrowie, chęć do pracy i majątek zrujnuje lub zanim śmierć ratunek niemożliwym uczyni.

COOM jest surrogat za alkohol i sprawia, iż nałogowy pijak wyskokowe trunki sobie obrzodzi.

Coom jest zupełnie nieszkodliwy i działa tak wyteżająco, iż również silno rozpite osoby nigdy do pijaństwa nie powrócą.

COOM jest najnowszy, co wiedza w tym względzie przyniosła i tenże już tysiące ludzi z potrzeby, nędzy i zagłady wyratował.

COOM jest lekkiem do użycia preparatem, który np. żona swemu mężowi z kawą podać może, bez najmniejszego ze strony jego tego poznania. Prawie we wszystkich wypadkach nie wie dotyczący całkiem nic, dlaczego tak gwałtownie spirytusu znieść nie może, ale myśli, że nadmierne jego użycie było tego przyczyną, jak często niektórą potrawę można sobie obrzodzić, jeżeli ją za często się używa.

COOM powinien każdy ojciec swemu synowi, studentowi dać, zanim przy egzaminie upadnie, jeżeli on pijaństwu nawet nie szczególnie jest oddany, to alkohol oślabia jednak

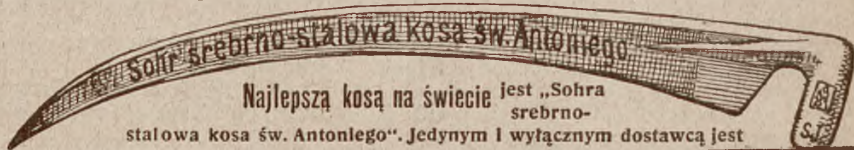
ego mózg. Wogóle powinien każdy, kto swojej woli nie jest panem, od używania trunków wyskokowych się powstrzymać, jedną puszkę „COOM” zażyć. Tenże jest zupełnie nieszkodliwy. Dotyczący konserwuje przeto swoje zdrowie, i oszczędzi bardzo wiele pieniędzy, które na wino, piwo, wódkę lub likiery wydawał. Coompreparat kosztuje 10 koron i bywa wysyłany za poprzednią zapłatą lub za zaliczką tylko przez:

## Coom-Institut, Kopenhaga Nr. 726, Dania.

Listy należy 25 hal., kartki korespondencyjne 10 hal. markami listowymi opłacać.



Marka  
ochronna



**JOZEF SOHR w Somogy-Szill Nr. 205 (Węgry)** „Srebrno-stalowa kosa św. Antoniego”, wykonana ze specjalnej stali zmieszanej z najszlachetniejszym kruszcem, odkrytym tajemnicą fabryki. 500 K. zapłacić temu, kto kosę św. Antoniego nabył u innej firmy będzie mógł okazać. 1000 K. zapłacić temu, kto z pomiędzy 100 srebrno-stalow. kos św. Antoniego wyszuka dwie złe. Kto chce nabyć dobrą i użyteczną kosę, nie powinien u nikogo zamawiać ani kupować wcześniej, dopóki nie zażąda od stawnej w świecie firmy powyższej, ilustrow. cennika, jaki wysyła każdemu na żądanie gratis i franko. Zażądać go też każdy może za pomocą pocztówki. Miesiące zimowe nadają się najlepiej do zamówień. Zbieracze osiągną korzyści! Gwarantujemy zupełną! Przy zamawianiu 10 sztuk jedna kosa gratis. Dostawa summienna! Wielotysięczne listy uznania i powtórne zamówienia są do przejrzenia.

“Dwamentowo-stalowe BRZYTWY z 5-letnią gwarancją K 3”

# Wina

że dziecko lub cierpiący bez pomocy wędnie, jest tak wielka, że jej nie wzięłyby nikt na swoje sumienie. Wątlým wychudniałym i chorowitym dzieciom przynosi Feller prawdziwy dorszowy tran wątrobiany szybko ulgę, wzmocnienie, zysk na wadze i odporność na wszelkie choroby. Niedokrewnie, szkrofuliczne i gruczołami dotknięte dzieci i dorośli bardzo chętnie go używają ponieważ żadnego smaku i zapachu nie ma. Karmiącym matkom przysparza mleka i świeżych sił. Pierwszorzędni lekarze oświadczają, że czystemu, ale rzeczywście prawdziwemu tranowi wątrobianemu najlepszej jakości, jak jest ten, należy pierwszeństwo dać przed wszelkimi mieszaninami i emulzjami, ponieważ w każdym razie więcej skutkujących składników posiada. 2 flaszki za 5 koron franko wysyła aptekarz E. V. Feller Stubica Nr. 710. (Kroacya).

# Dumą

gospodarza jest chów bydła, ponieważ wskazuje to co umie i rozumie. Wielu gospodarzy jednak nie wie, że do utrzymania koni zdrowymi, aby tuczne bydło szybko na wadze uzyskało, kury więcej jaj nosiły i objęcie lepszego mleka się od krów dostawało, należy domieszką Fellerera proszku odżywczego dla bydła z. m. „Elsa“ Tysiące gospodarzy używają go, ponieważ podnieca chęć do żarcia, popiera trawienie, umożliwia najlepsze wykorzystanie karmy, zapobiega zarazom i wzmacnia kości, żołądek i muszkuły. 5 paczek kosztuje 5 koron, 1 paczka jako dopakowanie kosztuje K 1. Jedynie prawdziwy u aptekarza E. V. Fellerera, Stubica Nr. 710 (Kroacya).

# B ó l

który nam nagiotek sprawia i męki, jakie przy każdym kroku doznajemy, łatwo uchylić można, jeśli nagiotek usuniemy. Jednakowoż nie nożem, ponieważ to łatwo zakażenie krwi spowodować by mogło, lecz szybko i łatwo usuwa się Fellerera plastrem na nagiotki. Kosztuje tylko 1 koronę i tysięcy powstańców, żandarmów i turystów polecają go jako najlepszy środek. Jedynie prawdziwy u aptekarza E. V. FELLERA, Stubica Nr. 710 (Kroacya).



## Tanie czeskie pierze!!!



5 kilo nowego, dobrego, dartego, wolnego od prochu kor. 9.60, 5 kilo lepszego kor. 12.—, 5 kilo białego, miękkiego jak puch, dartego kor. 18.—; 24.—; 5 kilo białego jak śnieg, miękkiego jak puch, dartego kor. 30.— 36.— 42.—. Puch szary a kor. 3.60, biały a kor. 5.40, biały jak śnieg a kor. 6.—, kor. 6.60 za pół kilo.

## Gotowa napełniona pościel

z czerwonego nankingu, dobrze napełniona, 1 pierzyna lub 1 spodnia pierzyna 180 cm. długo, 116 cm. szeroka kor. 10.—, kor. 12.—, kor. 15.— kor., 18.—, 2 metry długo, 140 cm. szeroka kor. 13.— kor. 15.—, kor. 18.—, kor. 21.—, 1 poduszka 80 cm. długo, 58 cm. szeroka kor. 3.—, kor. 3.50 i kor. 4.—, 90 cm. długo, 70 cm. szeroka kor. 4.50 i kor. 5.50.— Wykończenie również podług każdej podanej miary, 3 częściowe materace z włosów na 1 łóżko a kor. 27.—, lepsze kor. 33.—.

Przesyłka za pobraniem od kor. 9.— wyżej.

## Przybory do łóżek

od 15 koron począwszy oplatnie, opakow. za darmo. 1 kołdra flanelowa około 190×140 cm., w kratki k. 2.90, w kwiaty 3.60, 1 kołdra tygrysia około 200×125 cm. k. 2.40, 1 kołdra z kutasami, do prania, około 200×150 cm., biała k. 2.80, k. 3.25, lolorowa k. 2.50, k. 3.05, k. 3.30. 1 prześcieradło bez szwu płócienne, około 200×140 cm. k. 2.20, k. 2.40, 1 flanelowe prześcieradło, kolorowe k. 2.10, 1 prześcieradło wojskowe, nie do zużycia, czysto-płócienne ze stemplem, około 200×140 cm. k. 2.75, próżne wyspy uszyte, jakoteż kołdry podług cennika.

Uzbrojenie państwowe.

Niepodobające się zamienia lub pieniądze zwracał. Dokładne cenniki wszędzie za darmo i oplatnie.

**Benedikt Sachsel, L O B E S Nr. 777, koło Pilzna, Czechy.**

## ZA DARMO jedną kosę

otrzyma każdy przy zakupie 10 sztuk srebrno-stal. kos koronnych. — Srebrno-stalowa kosa koronna cieszy się dzięki dobremu materiałowi wszędzie dobrem powodzeniem i jest przez wszystkich rolników i kupców uznana za najlepszą. Nie potrzeba jej codziennie klepać i za kilkurazemem pociągnięciem bruska ukosi nią 180—150 kroków. Za każdą kosę daję pełną gwarancję! cm. 57, 61, 66, 71, 76, 81, 86 91 98 101 Kor. 1'40, 1'50, 1'60, 1'70, 1'80, 1'90, 2'10, 2'30, 2'50, 2'80

**Nowość!** Maszynka do klepania kos. Nawet chłopak wyklepie nią każdą kosę jak najlepiej. — Przeklepanie niemożliwe. 1 szt. K 3'30, 3 szt. K 9.— 6 szt. K 16.— Młotek do tego 90 hal. Oplata począta 80 hal. — Na próbę za 6 kor. wysyłam następujący garnitur z opłaconą pocztą: 1 koroną kosę dowolnie długą, 1 maszynkę szybko klepiącą, 1 dobry brusik i 1 pierścień do kosy. Wysyłka tylko za poprzednim nadaniem pieniędzy lub za pobraniem pocztowem.



Centralna fabryka srebrno-stal. kos koronnych **JULIUSZ FEKETE, Wiedeń 5.,—Schönbrunnerstrasse Roberthof 18—20.** **NOWOŚĆ!** Czy znacie kosy patentowane? Proszę za żądać specjalnego cennika Nr. 25, który wysyłam każdemu za darmo.

WYDAWNICTWA  
Towarzystwa Jezusowego  
w Krakowie, ulica Kopernika l. 26.

*Posłaniec Serca Jezusowego,*

wychodzi co miesiąc, z ilustracjami, stron 32, cena 4 hal.

*Głosy katolickie*

wychodzą co miesiąc w zeszytach cena 4 hal. Omawiają one kwestye społeczne, ekonomiczne, szkolne i obyczajowe, w sposób przystępny dla szerokich mas. Dotąd okazało się już 150 zeszytów.

*Misy katolickie*

wielki miesięcznik ilustrowany, kresli prace Polaków i Polek, misyonarzy w dalekich krajach. Bardzo zajmujące opowiadania dla rodzin katolickich i osób, interesujących się pracami Kościoła apostołskiego. Przedpłata roczna 8 kor.

*Zbiorek modlitw,*

najpopularniejsza książka do nabożeństwa, skoro okazała się już w 18-tu wydaniach. Cena 90 hal. aż do 10 kor., zależy od oprawy.

*Kalendarz Serca Jezusowego*

na rok 1914 zawiera mnóstwo budujących opowiadań, historyi i wskazówek. Cena 60 hal.





Z pewnością jest ci wiadomem, że wszędzie mnóstwo środków bywa zalecanych, jako leczących wszystkie możliwe choroby! Lekarstw takich jednak nie ma, gdyż każde cierpienie wymaga innego lekarstwa. Gdy kto cierpi na nieregularną czynność żołądka, złe trawienie, zatwardzenie, zaflegmienie, nieprzyjemny smak, zgagę, nudności, kolkę, bóle głowy, zawroty, bezsenność i t. p. proszę nie używać środka, który ma leczyć wszelkie choroby, tylko proszę wybrać środek, który leczy wyłącznie cierpienia żołądkowe i tegoż następstwa. Takim środkiem są:

## **BRADY'EGO KROPLE ŻOŁĄDKOWE,**

przedtem Maryacelskimi kroplami zwane, które od dawna jako najniezawodniejszy środek domowy przeciw wszelkim niedomaganiom żołądka u dzieci i dorosłych, uznane zostały. Wielkie znaczenie ma, że ten specjalnie leczniczy środek na żołądek jest zarazem pewnym i przyjemnym środkiem zapobiegawczym przeciw chorobom żołądkowym i utrudnionemu trawieniu, co przez niezliczonych pacjentów zostało stwierdzone. Z powodu ulubienia BRADY'EGO KROPLI ŻOŁĄDKOWYCH u publiczności, bywają te wielokrotnie podrabiane. Aby tych podrabiań uniknąć są Brady'ego krople żołądkowe w różowym kartonie z marką ochronną z „Matką Boską Maryacelską“ *C. Brady.* wyrabiane, dlatego należy inne opakowanie jako fałszywe zwracać i podpisem *C. Brady.* napowrót. Do nabycia w aptekach po cenie K —'90 za flaszkę i K 1'60 za podw. flaszkę, gdzie niema posyła wykonawca C. BRADY, APTEKA POD „KRÓLEM WĘGIER“, WIEDEN I., FLEISCHMARKT Nr. 2—247, bez kosztów do domu dostawione 6 flaszek za K 5'40 lub 3 flaszki podwójne za K 4'80.

Rapitał akcyjny 130 milionów koron.

# WIEDEŃSKI BANK ZWIĄZKOWY

Filia w Krakowie, Rynek główny, Linia A-B, 44

przyjmuje wkładki w rachunku bieżącym na **książeczki wkładkowe** Większe kwoty wypłaca bez wypowiedzenia.

Podatek rentowy opłaca Bank z własnych funduszów. Kupuje i sprzedaje wszelkie papiery wartościowe i waluty, przyjmuje zlecenia na giełdy krajowe i zagraniczne pod najgodniejszymi warunkami.

KANTOR WYMIANY W LOKALU PARTEROWYM.

Fundusze rezerw. 43 milionów koron.

# TYGODNIK ROLNICZY

ORGAN C. K. TOW. ROLNICZEGO KRAKOWSKIEGO  
POD REDAKCYĄ STANISŁAWA JASIŃSKIEGO.

## »TYGODNIK ROLNICZY«

jest pismem zawodowem — służy sprawom gospodarstwa rolnego i hodowli — informuje o ruchu rolniczo-społecznym i kooperatywie, jest najlepszym podręcznikiem rolnika, gdyż porusza sprawy żywo go dotyczące.

## »TYGODNIK ROLNICZY«

informuje nadto o cenach handlowych zboża, ziemniaków, bydła, trzody chlewnej, grochu, kukurudzy, siana, słomy, jaj itd. — Pomieszcza stale oryginalne wiadomości handlowe z wielkich rynków — udziela czytelnikom swoim bezinteresownie wszelkich rad i wskazówek, dotyczących gospodarstwa i hodowli. —

## »TYGODNIK ROLNICZY«

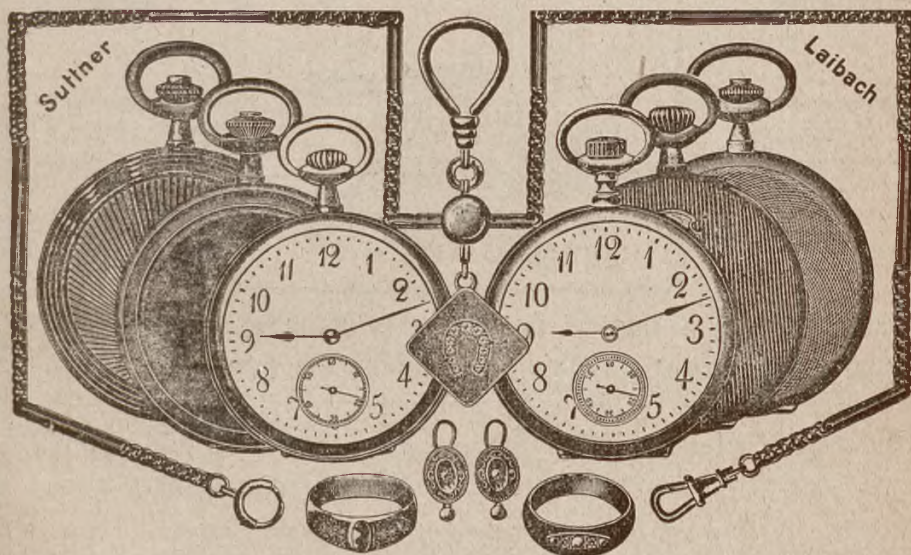
jest największem, pięknie illustrowanem pismem tego rodzaju

Adres redakcyi:

»Tygodnik Rolniczy« Kraków, pl. Szczepański 8.

# NASI CZYTELNICZY I ICH RODZINY

są na tak wielkie narażeni szkody przy zakupie przeróżnych przedmiotów użytkowych, a zwłaszcza takich, których wewnętrznej istotnej wartości nie można natychmiast skontrolować, że będzie to bardzo na czasie jeśli ich skłonimy do przestrzegania ostrożności przy zakupie zegarków i wszelkich wyrobów ze złota i srebra. — Wszak przysłowie, które twierdzi, że nie wszystko jest złotem co się świeci treść i uzasadnienie swoje czerpie właśnie z owej niegodziwości, która niestety jest tak często u sprzedających zegarki i kosztowności. — Czytelnicy nasi zrobią tedy bardzo dobrze, jeśli przed zakupem zwrócą się niechybnie do zawodowca tak godnego zaufania, jak nim jest H. Suttner w Lublanie (Laibach) Nro 578, którego rzetelność i uczciwość tysiące s.wierdziło kupujących w serdecznym uznaniu. Suttner ma własną protokolowaną fabrykę zegarków w Szwajcaryi, może tedy sprzedawać po najniższych cenach w bogatym wyborze wyroby ze złota i srebra, badane i urzędownie puncowane.



## Każdy znajdzie czego dusza zapagnie

### ZEGARKI:

- Nro 410. Nikl. Patent 36 godz. Roskopf . . . K 4:10
- Nro 1. Nikl. cyl. rem. K 5:—
- Nro 719. Srebr. cyl. remontoir . . . K 7:50
- Nro 723. Prawdz. szwaj. srebr. zegarek z ozdob. tarczą K 11:70

### ŁAŃCUSZKI:

- Nro 865. Nikl. łańcuszek z wisiorkiem . . . K 1:—
- Nro 865. Srebrny łańcuszek 30 gramów . . . K 4:40
- Nro 878. Ze złota double z wisiorkiem . . . K 7:70

Łańcuszki dla rzemieślników, olbrzymi wybór w ozdobnym katalogu.

w dużym bogato ilustrowanym ozdobnym katalogu, który

### darmo i oplatnie

wysyła się. We własnym interesie żądajcie

### ozdobnego katalogu

od starej renomowanej firmy światowej

## H. SUTTNER

Lublna (Laibach) Nr. 578.

Sądownie zastrzeżona marka ochronna „IKO“. Główne zastępstwo :: fabryki zegarków „Zł. NITH“. ::

### PIERŚCIENIE:

- Nro 1064. Męski pierścionek srebrny pozłacany . . . K 2:70
- Nro 1068. Damski . . . K 2:40
- Nro 1056. Obrączki ślubne srebrne . . . K 0:90
- Z nowego złota . . . K 2:40
- 14 karat złot. . . . K 7:80

### KULCZYKI:

- Nro 1. Kreolskie ze złota double . . . . K 1:50
- 180 praw. złote . . . K 3:80
- Nro 1135. Brosze i kulczyki, srebrne pozłacane z pięknymi kamieniami cały garnitur . . . . K 4:70

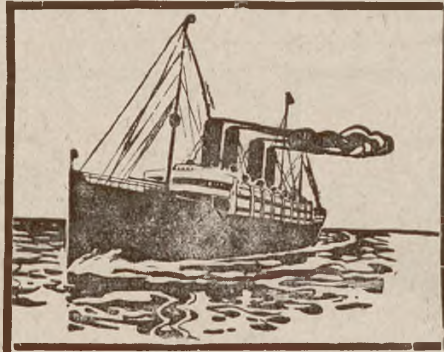
Olbrzymi wybór w ozdobnym katalogu.

Wysyłka za zaliczką lub przedpłatą! Nieodpowiednie zamienia się lub zwraca pieniądze!

ZJEDNOCZONE AUSTRYACKIE TOWARZYSTWO ŻEGLUGI PAROWEJ

# !AUSTRO-AMERIKAN!

Regularna i



bezpośrednia

komunikacja z Austrii do Ameryki Północnej (Stany Zjednoczone i Kanada); do Ameryki Południowej (Argentyny, Brazylii i t. d.) w ruchu osobowym i towarowym zapomocą najnowszych, pierwszej klasy parowców o podwójnej śrubie. Na parowcach aparaty telegraficzne bez drutu, systemu Marconi'ego.

Informacyi udzielają i sprzedaż kart okrętowych uskuteczniają :

**Kraków: Jeneralna Ajencya Austro - Amerikany**

(Goldlust i Ska).

Biuro spedycyjno-komisowe, ul. Lubicz 7, naprzeciw dworca kol.

Dla Galicyi wschodniej :

**Lwów: Biuro Pasazerskie Austro - Amerikany**

ul. Grodecka 93, oraz wszystkie prowincjonalne ajencye, tudzież

**Tryest: Dyrekcyja Austro - Amerikany**

via Molin Piccolo 2.

**Wiedeń: Biuro Pasazerskie Austro - Amerikany**

I. Kärtnering 7.

**Biuro Pasazerskie Austro - Amerikany**

II. Kaiser Josefstrasse 36.

**Jeneralna Ajencya Austro - Amerikany: Schenker i Ska.**

# CZŁOWIEK NIEZYJE

z tego co spożywa, lecz z tego, co strawi. Jest to starą prawdą. Ale tak samo jest prawdą, że o wiele więcej ludzi wskutek jedzenia aniżeli głodu umiera. To czego strawić nie możemy, obciąża żołądek i jelita, a obciążanie to powoduje wiele cierpień i boleści w żołądku i jelitach; przez nierówną cyrkulację krwi często też i serce cierpi, następują wzdęcia, odbijanie się, wymioty, zgaga, nieważność nerwowa i febryczne uczucie itd. Możemy temu zapobiedz, jeśli przeciw temu użyjemy Feller'a przeczyszczające pigułki z marką „Elsa-pigułki“. Wzbudzają one apetyt, ułatwiają trawienie, uśmierniają kurcze, przeczyszczają, przez co czyszczą krew i chronią system trawienia przed dolegliwościami. Używaliśmy ich przeciw zatwardzeniu i słabej funkcji jelit, jako też przeciw nieprzyjemnemu otyciu i i przekonaliśmy się, że żadnych nieprzyjemnych następstw nie powodują. 6 pudełek za 4 K, 12 pudełek 7.60 K, wysyła franko aptekarz E. V. Feller Stubica nr. 710 (Kroacya). Z własnego przekonania polecamy też bole uśmierający Feller'a wonny Fluid z esencji roślin z marką „Elsafluid“ jako wypróbowany środek domowy przeciw reumatycznym, podagrycznym i neuralgicznym bólom głowy, twarzy i całego ciała, przeciw bolowi gardła i piersi, przeciw nieprzyjemnym skutkom przeciągu i przeziębienia, do osiągnięcia zdrowego snu, silnych mięśni i wzmacnia nerwy. 12 małe lub 6 podwójne albo 2 spec. flaszki 5 K., 36 małe lub 18 podwójne albo 6 spec. flaszki franko 12.40 K. Wystrzegamy się naśladowictw i zamawiamy prawdziwe preparaty u aptekarza E. V. Feller'a w Stubicy nr. 710 (Kroacya).

## MOJE ODCINKI RESZTEK.

ciesz się dzięki zdumiewającej taniości i znakomitemu gatunkowi szczególną wziętością.

Odcinek I. 40 metrów resztki zefiru o trwałych kolorach. K 15.—

Odcinek II. 30 metrów resztki białego płótna 7 do 15 metrów długości. K 16.50

Odcinek III. 40 metrów resztek zefiru, oksfordu, kanwy, flaneli, barchanu, materji na bluzy i ręczniki o trwałych kolorach. K 18.—

Kupon IV. 25 metrów materji na damskie suknie 110 cm. szerokiej, na 5 calych sukien o trwałych kolorach. K 20.—

Kupon V. 35 metrów resztek barchanu pocztówek o trwałych kolorach. K 20.—

Kupon VI. 40 metrów rozgatunkowane na fartuszki, bluzy, suknie po trwałych kolorach. K 16.50

Zadna resztki poniżej trzech metrów.

Wszystko pod znaną gwarancją. Przesyłka za zaliczką. Za nieodpowiednie zwraca się pieniądze.

Tkalcia płócien: HUGO BERNARD  
NACHOD N. 514, CZECHY.

# Wojciech Gigoń

Zakład  
introligatorski

Kraków, Bracka 13,  
tel. 2459.

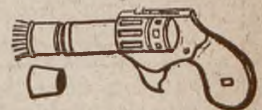
Podaje wszelkie roboty, w zakresie introligatorstwa wchodzące, oprawia również obrazy w ramy.

Ceny bardzo umiarkowane, wykonanie staranne i punktualne.

## OCALACZ ŻYCIA

pistolet na postrach

z głośnym hukiem. Bezpieczny, jednak najpewniejsza obrona; środek na alarm i na postrach. Koniecznym jest dla każdego, wolno go nosić bez Wafepassu. Cena jednego pistoletu z 50 nabojami K 2.— Pistolet na postrach z elektryczną lampką K. 4.50; oprócz huku wydaje jasne światło. Kompletnie z 50 nabojami K. 4.50.—Zapasowych 100 naboji K 2.— 200 naboji K. 50 h.— Wysyłka za pobraniem lub nadaniem pieniędzy z góry.



JULIUSZ FEKETE, WIEDŃ-5. Schönbrunnerstrasse, Roberthof 18—20.

Cennik z 2000 obrazków każdemu wysyłam za darmo.

**30-letnia  
renoma**

# Karpackich Pigulek Zdrowia

jako najulubień-  
szego środka do-  
mowego w całych

Węgrzech. W każdym domu powinny znajdować się ulubione i skuteczne **Pigulki Zdrowia**, które działają łagodnie i są zupełnie nieszkodliwe. Wyrabiane są z ziołowego ekstraktu, który skutkiem eseneyi spirytusowo-tynkturnej odpowiada zupełnie wodom mineralnym. Ow znakomity węgierski środek domowy zastosować można najskuteczniej przy boleściach żołądka, niestrawności, wzdęciu, bólu głowy i zatwardzeniu. **Nabyć je można tylko w aptecce JANA FRIEDRICH A W MALACZCE Nr. 24. (Komitat p. eszburkski) Węgry.** Jeden rulon z 6 pudełkami wynosi franko za; przekazem pocztowym 2 kor. 50 halerzy.

## Wyciąg listów dziękczynnych:

Szanowny Pan Jan Friedrich, aptekarz  
w Malacze.

Proszę mi przysłać za zaliczką 6 pudełek Pańskich doskonałych pigulek karpackich, ponieważ te pigulki w naszej wsi dużo dobrego zrobiły, szczególnie przy cierpieniach żołądka, a nawet wyleczyła się moja córka, która z powodu cierpień żołądka nie mogła przez pół roku do szkoły chodzić.

Hlubocza, 26/IX 1910.

Z szacunkiem.

*Julia Zurkova* w Hluboczy  
k. Pusty Polom (Śląsk austr.)

Szan. Panie Aptekarzu! Już od wielu lat używam Pańskich karpackich pigulek zawsze z najlepszym skutkiem, proszę przeto przysłać mi znów tych dobrych pigulek 2 rulony za zaliczką.

Andrychów, 10/IX 1910.

Z szacunkiem

*Abraham Nebenzahl*, handl. drzewa.

Szan. Panie Aptekarzu! Dziękuję Panu serdecznie za Pańskie pigulki karpackie. Gdybym był tych pigulek nie zażywał, to zapewnił Pana, jużbym był dawno nie chodził po ziemi. Niech Pan Bóg nieba przychyli za to, że mi Pan może pomóż temi dobrymi pigulkami w moich cierpieniach żołądkowych. Proszę mi przysłać zaraz 6 rulonów tych pigulek karpackich.

Lwów, 28/IX 1908.  
ul. Sadownicza 64.

Z poważaniem

*Stan Kucharski*,  
majst. ślusarski.

Wielm. p. J. Friedrich, aptek. w Malacze.  
Proszę o przysłanie znowu 2-ch rulonów Pańskich wyborczych i smacznych pigulek karpackich.

N. Wieś Nar., 1/II 1912  
p. Łobzów p. Krakowem.

Z uszanowaniem

*Felicja Malicka*

żona przeds. bud.

Wielmożny Panie Aptekarzu! Proszę o łaskawe nadesłanie mi pod niżej podanym adresem 4 rulonów Pańskich znakomitych karpackich pigulek zdrowia.

Skole 1/1 1911.  
(Galicya).

Z uszanowaniem

*Jan Chmurowicz*

c. k. oficyał sądowy w Skolem.

Szan. Panie Aptekarzu! Posyłam Panu przekazem K 4.60 i proszę o przysłanie dwu rulonów Pańskich wyborczych pigulek, które od dwóch lat z najlepszym skutkiem zażywam. Rozdzielałem też Pańskie pigulki między chorych, a adres Pański udzieliłem też 3 rodzinom w Rohatynie, którzy też twierdzą, że Pańskie pigulki wyleczyły ich z cierpień.

Rohatyn, 26/I 1909. Z pełnym szacunkiem  
(Galicya).

*Ks. W. Czyżowski*, pleban  
w Babińcach, p. Rohatyn.

Szan. Panie Aptekarzu! Wiele czasu upłynęło od mego ostatniego zamówienia. Ponieważ pańskie dobre pigulki karpackie zawsze u mnie świetnie działały, przeto proszę znowu o przesłanie mi trzech rulonów za pobraniem pocztowym. Proszę o pośpiech i pozostaje z szacunkiem

Teodorshof, 22/X 1911. *Karol Schitthelm*.

Szan. Panie Aptekarzu! Proszę uprzejmie posłać mi dwa rulony karpackich pigulek. Pańska pierwsza przesyłka posłużyła doskonale mojej żonie, dlatego chcę je mieć zawsze w zapasie.

Hotzenplatz, 8/VIII 1910 z szacunkiem  
(Śląsk austr.) *Fryderyk Salzbrunn*  
handel skór.

Do p. aptekarza J. Friedricha w Malacze.  
Proszę mi znowu przysłać odwrotną pocztą 2 rulony Pańskich dobrych pigulek karpackich. Gdy dostałem Pańską pierwszą przesyłkę i zażyłem pigulki, zaraz wyzdrowiałem. Nie znam drugiego lekarstwa, któreby działało tak świetnie i doskonale, jak Pańskie. Niech Bóg wynagrodzi Pana za takie cudowne lekarstwo.

Z poważaniem  
Lipiboki, 13/VII 1911. *Józef Ptaszek*,  
p. Busk. Galicya.

Szan. Panie Aptekarzu! Proszę przyjąć podziękowanie za Pańskie cudowne i znakomite pigulki karpackie. Od dawna nie byłbym przy życiu, gdybym nie był zażywał Pańskich pigulek. Proszę znowu o przysłanie 2-ch rulonów tych dobrych pigulek.

Dynów, 21/IV 1912.

Zpoważaniem  
*Susskind Zahn*.



Nakładem Redakcyi »Roli« wyszła książka p. t.

# Maciek Bzdura

wesołe opowiadania parobka wiejskiego, zawierająca na 224 stronach druku nadzwyczaj ucieczne jego przygody. Cena: w księgarniach 2 kor. 40 hal., wprost w Redakcyi »Roli«, Kraków, ul. św. Tomasza l. 32, tylko 2 korony już z opłaconą przesyłką.



## Największy wynalazek

tego stulecia jest zegarek kieszonkowy męski

### „Konkurencyja“

z prawdz. mechanizmem szwajcarskim, 80 godzin idący, cyferblatt emalowany, w pięknej, masywnej i grawirow. kopercie, z 10-letnią gwarancją kor. 3'90, 3 sztuki kor. 10'50.

## Skrzypce ze smyczkiem



pięknie wykonane

Kor. 5'90,

w lepszym gatunku

Kor. 7'80,

najlepsze

Kor. 9'60,

mist nie wyk mane

Kor14'50.

## Harmonika



z 8 klawiszami kor. 2'80, z 10 klawiszami pięknie wykonana kor. 3'70, w dużym formacie 4 10 k awisz. i 22-ma rejestrami kor 7'—, z 3-ma rejestrami i klawisz z perłowej macicy kor. 9'—.

Jeżeli się nie spodoba, zwracam pieniądze. Na żądanie wysyłam darmo i oplatnie katalog zegarków, wyrobów jubilerskich i części składowych zegarków, wszelkiego rodzaju narzędzi i instrumentów muzyczn. i towarów galanteryjnych

F. PAMM, Kraków, ul. Zielona 3-450.



S. Benisch

## NAJLEPSZE CZESKIE ŹRÓDŁO ZAKUPNA!

### Tanie pierze!

1 kg. szarego, dobrego, dartego K 2'40 i 2'80, białego K 4'—, białego puchu K 5'10, 1 kg. bardzo dobrego, śnieżno białego, dartego pierza K 6'40 i 8'—, 1 kg. puchu szarego K 6'— i 7'—, białego, dobrego K 10'—, najlepszego, brzusznego puchu K 12'—.

Przy odbiorze 5 kg. oplatnie.

## Gotowa pościel



S. BENISCH

z gęstego, czerwonego, białego lub żółtego nan-kinu, 1 pierzyna 180 cm. długa, 120 cm. szeroka wraz z dwoma poduszkami, każda 80 cm. długa, 60 cm. szer., napelnione nowem, szarem, bardzo trwałem puszystem pierzem, K 16'—; półpuchem K 20'—; puchem K 24'—; pojedyncze pierzyny K 10'—, 12'—, 14'—, 16'—, poduszki K. 3'—, 3'50, 4'—; pierzyny 200 cm. dług., 140 cm. szer. K 14'70, 17'80, 21'—; poduszki 90 cm. dług., 70 cm. szer. K 4'50, 5'20, 5'70; piernaty, pościel dla dzieci, powleczenia, kołdry i materace po tanich cenach.

Wysyłka za pobraniem, od Koron 12'— oplatnie. — Zmiana i zwrot oplatnie dozwolona. Za nieodpowiednie pieniądze się zwraca. — Szczegółowe cenniki darmo i oplatnie.

S. BENISCH w Deschenitz Nr. 602 (Czechy).

Cenniki darmo i oplatnie.

# SPIS RZECZY W KALENDARZU „ROLI“

## Część kalendarzowa.

Kalendarz polski, wschód i zachód słońca i księżyca, przepowiednie pogody, zmiany księżyca str. 4 do 27. — Ruchome święta str. 28. — Cztery pory roku str. 29. — Schematyzm kościelny str. 30. — Najważniejsze wskazówki dla wychodźców str. 32. — Kalendarz gospodarski str. 33. — Objasnienia pocztowe str. 35. — Tabela porównawcza obcych monet z koronami str. 32. — Należności stempłowe str. 29.

## Legends i opowiadania religijne.

	Str.
<i>Kazimierz Drzewicki</i> : Zaczarowany klasztor . . . . .	93
<i>Andrzej T.</i> : Zaczarowany flet (z 3 obrazkami) . . . . .	56
<i>Józef Jarmuła</i> : Trzej Królowie . . . . .	60
<i>Kazimierz Tokarski</i> : Siedm gwiazd . . . . .	85
Legenda noworoczna . . . . .	54
Legends o różach . . . . .	118
O lipce i lipcu . . . . .	122

## Opowiadania naukowe.

<i>Antoni St. Bassara</i> : Piśmiennictwo ludowe (z 4 obrazkami) . . . . .	138
<i>M. P.</i> : Pierwszy kwiecień . . . . .	69
<i>E. Zechenter</i> : Na św. Łucyę . . . . .	160
Bajeczne potwory morskie (z 6 obrazkami) . . . . .	169
Chwywanie kondorów (z obrazkiem) . . . . .	99
Dzieci japońskie (z 3 obrazkami) . . . . .	120
Konne procesy wielkanocne (z 2 obrazkami) . . . . .	97
Lowy na motyle (z obrazkiem) . . . . .	107
Niedziela Palmowa (z 5 obrazkami) . . . . .	88
O tępieniu królików w Kalifornii (z obrazkiem) . . . . .	113
Sanki podwodne (z obrazkiem) . . . . .	127
Spalenie wróżki (z obrazkiem) . . . . .	61
Święto klonu w Kanadzie (z obrazkiem) . . . . .	150
Taniec bajałery (z obrazkiem) . . . . .	96
Wierzchowce i zaprzęgi (z 4 obrazkami) . . . . .	65

## Wiersze.

<i>Antoni St. Bassara</i> : Na Nowy Rok! . . . . .	49
„ „ „ W majową noc . . . . .	114
„ „ „ Nieraz tak bywa . . . . .	117
<i>Łukasz Dorosz</i> : Modlitwa Polaków . . . . .	63
<i>J. Jarmuła</i> : Poległym cześć . . . . .	114
<i>Jantek z Bugaja</i> : Pan bocian i sroka . . . . .	172
„ „ „ Czy ja cię kocham? . . . . .	176
<i>Adam Jesionek</i> : Nie zginęła . . . . .	137
<i>Józef Kobylański</i> : Pójde . . . . .	134
„ „ „ Fujarka . . . . .	134
<i>Korczak</i> : Niegdyś a dzisiaj . . . . .	75
<i>Ferdynand Kuraś</i> : Ranek na wsi . . . . .	144
„ „ „ Ku rodzinnej ziemi . . . . .	144
<i>Władysław Łukasik</i> : Powrót . . . . .	77
„ „ „ Świt nadchodzi . . . . .	103
<i>Michał Mikoś</i> : Do naszych wychodźców . . . . .	124
<i>Walenty Miśniak</i> : Kiedyż zabłyśnie . . . . .	149
<i>Jacek Obrochta</i> : Furtyanka . . . . .	100
„ „ „ Sen Dzieciątka Jezus . . . . .	106
<i>Szczepan Orzech</i> : Skutki wódki . . . . .	126
<i>Walenty Pasierb</i> : Krakowiak . . . . .	119
<i>Wawrzyniec Pietrucha</i> : Do obieżysasa . . . . .	59
<i>Robert Rydz</i> : Raclawice . . . . .	108
„ „ „ Ojczyzno moja . . . . .	132
<i>Arkadyusz Szarek</i> : Do naszej młodzieży . . . . .	80
<i>Stefania Szybowiczówna</i> : Na cichy lotów sen . . . . .	121
„ „ „ Sonet zimowy . . . . .	151





lk z Rzędzina: Z duszy . . . . .	8tr.
ej Wróbel: Saskie zapusty . . . . .	147
iszek Zydroń: O, gdyby tak! . . . . .	53
	128

**Opowiadania i powiastki historyczne.**

ław Kochanek: Dc bronii, ludu! . . . . .	110
yna Nawrocka: Sen mara . . . . .	133
a Prajerówna: Dla ojczyzny . . . . .	104
„    W noc wigilijną . . . . .	175
sz Zubrzy: Rzeź na Pradze . . . . .	148
anie Kościzkowskie (z 3 obrazkami) . . . . .	50
ucya w Warszawie i Wilnie (z 7 obrazkami) . . . . .	70
męczennik . . . . .	115
pod Maciejowicami (z 3 obrazkami) . . . . .	129

**Powiastki.**

ana Domańska: Trzy pytania . . . . .	162
' Tryczyński: Straszna próba . . . . .	102
awel Wieczorek: Ze wspomnień rolniczych . . . . .	152
owa bajka . . . . .	125
rya o pięknym królewiczu i o prześlizanej królowie . . . . .	135
ień Zaduszny . . . . .	146

**Humoreski.**

i Czarnik: Żyd świadkiem . . . . .	62
iszek Krzanowski: Przygoda Łykalskiego . . . . .	64
„herbatnik“ . . . . .	76
ek Bzdura gada . . . . .	81
hł . . . . .	78
oły kącik 29, 60, 84, 195, 196, 200, 202, . . . . .	203

**Ilustracje.**

eta Rodzina w Nazarecie . . . . .	55
szy raz na paszę . . . . .	101
óżki . . . . .	109
nie chwile . . . . .	129
cyganów . . . . .	95
da polskiego kolonisty pod Chicago . . . . .	188
jsko polskie“ w Ameryce . . . . .	192

**Rozmałości.**

mierz Szymański: Przygody Bartka Gaduły . . . . .	173
ymczyk: Na francuskiej ziemi (z 3 obrazkami) . . . . .	177
kolowicz: „Parańczycy w Krakowie“ . . . . .	184
polskie w Stanach Zjednoczonych . . . . .	189
dki do nagrody . . . . .	194
t królów polskich . . . . .	193

zienia od str. 39 do 48 i od 197 do końca.





Marka ochronna

# Wódka francuska

aptekarza **VERTES'A**  
jest w użyciu najskuteczniejsza i najwydatniejsza

Używana bywa jako znakomity uśmierzający bóle i wzmacniający środek nacierania i okładów z najlepszym skutkiem, specjalnie jako odświeżający środek dla osób wyczerpanych swe nogi jak n. p. turystów, listonoszów, żołnierzy, farmaceutów, policyjantów, kolejarzy, strzelców, wieśniaków, kolarzy, i t. p. Nie mniej znakomity środek toaletowy, wzmacniający cebulki włosowe i pielęgnujący jamę ustną: dalej wewnętrznie jako przyjemny i orzeźwiający środek i marszach i t. d. Wskutek swego niezawodnego działania w najrozmaitszych słabościach i wypadkach znajduje wielostronne zastosowanie, jak żaden inny środek, to też okazuje się niezwykle, stale zwiększające się zapotrzebowanie nie tej sławnej w całym świecie francuskiej wódki, która sobie wyrobiła we wszystkich krajach szerokie koła odbiorców. Należy jednak pamiętać, że tylko

aptekarza Vertesa wódka francuska posiada powyższe zalety i strzedz się bezwartościowych i fałszywych reklamowanych naśladownictw.

Prawdziwa tylko z obok znajdująca się marka ochronną i nazwiskiem „Vertes”.

Cena jednej flaszki 1 K 20 i 2 K 40 h. flaszeczka na próbę 36 halerczy.

Celem możliwego ułatwienia sprowadzenia tego niezbędnego środka domowego, wysyła się za 7 K 20 h 3 podwójnie, 6 pojedynczych flaszek, lub 20 flaszeczek próbnych franko do całych Austro-Węgier i do Niemiec.— Do nabycia wprost u L. Vertesa apteka „pod Orłem”, Lugos Nr. 532, (Banat), oraz we wszystkich aptekach, drogueryach, handlach korzennych.

## Polecenia godne środki domowe z apteki pod „Orłem” Logosz Nr. 532 Banat.

### Żołądkowe

cierpienia wszelkiego rodzaju: jak brak apetytu, źle trawienie, zgaga, obrzydzenie, wymioty, kurcze żołądkowe, jakoteż wszelkiego rodzaju cierpienia i niedomagania, leczy się szybko i gruntownie za pomocą apt. Vertesa esencji żołądkowej. Flaszka 4 kor. opłacenie.

### Pigułki

na przeczyszczenie apt. Vertesa są najlepszym, najskuteczniejszymi środkami a przytem zupełnie nieszkodliwym przeciw zatwardzeniu i tegoż następstwom. Dla tej zbawiennej skuteczności, znane są one w najszerzych kołach publiczności, jako środek domowy. Pigułki te można dostać na żądanie albo ocukrzone albo nie. Przesyła się pocztą opłatnie co najmniej jeden większy pakiet za poprzedniem nadesłaniem 2 K. 40 h.

### Syrop

waplenno-żelazisty aptek. Vertesa usuwa flegmę, zmniejsza pot i ułatwia trawienie, wskutek tego wzmacnia siły żywotne i tworzy krew, a dla tych zalet jest polecenia godnym wszystkim cierpiącym na blednicę, bezkrwistość i suchoty. Flaszka 3 K. 50 h. opłacenie.

Apteka pod „Orłem” Lugosz, Nr. 532, Banat, rozsyła na żądanie za darmo i opłacenie następujących broszurek: 1) Spis wypróbowanych środków leczniczo-domowych; 2) Poradnik dla pielęgnowania chor. 3) Przepis do przyprawiania rumu, likierów i innych napoiów palonych w drodze zimnej. 4) Cena przyrządów chirurgicznych i materyj na bandaże.

Wszelkie zapytania i zamówienia należy adresować dokładnie:

**L. VERTES, apteka pod „Orłem” Lugos, Nr. 532, Banat.**

### Kaszel,

chrypke, cierpienia piersiowe i szyi, katar oskrzeli, oddechowych uszu szybko i gruntownie banacki sok ziołowy. Ten sok z najlepszych leczniczych ziół górskich południowych Węgier, przyprawiony jest znakomitym środkiem przeciw zapaleniu błony płucnej, a dla swego przyjemnego smaku nawet dzieci go chętnie zażywają. Flaszka 3 kor. 40 hal. opłac. dla dzieci półtora 10 lat 2 kor. 40 h. opł. Dla wzmocnienia kuracy po uciążliwych, długotrwałych cierpieniach oddaje znakomite usługi banacka herbata ziołowa. Puszka 1 korona.

### Sassaparilla

ekstrakt. Znakomity środek do przeczyszczenia krwi, zastosować go można przeciw gościom i szkrofiom, przeciw woli i zastarzałym cierpieniom skórnyim, wogóle przeciw wszystkim chronicznym cierpieniom z nieszystości krwi wynikłym. Flaszka 3 K i 5 K. opłacenie.

### Słabości

wszelkiego rodzaju, jak: blednicę bezkrwistość omdlenia i osłabienia nerwów, leczy gruntnie dr. Hilla prosek. 1 Puszka 6 K 25 h. opłacenie, 1 duble puszka 10 K, opłacenie.



# Hamburg - Amerika Linie



Bezpośredni ruch niemiecki parowcami pocztowymi i pospiesznymi  
**Przewóz osób**  
do wszystkich części świata a

zwłaszcza na liniach

**Hamburg-Southampton-Cherbourg-Nowy Jork**  
**Hamburg-Boulogne s. M.-Southampton**  
**Hamburg - Filadelfia**

Hamburg-Argentyna  
Hamburg-Brazylia  
Hamburg-Afryka  
Hamburg-Persya  
Hamburg-Arabia-Persya  
Hamburg-Kanada

Hamburg-Kuba  
Hamburg-Meksyk  
Hamburg-Indye Zach.  
Hamburg-Ameryka Śród.  
Hamburg-Venezuela  
Hamburg-Kolumbia

Hamburg-Francya  
Hamburg-Anglia  
Hamburg-Hiszpania  
Hamburg-Portugalia  
Genua-Nowy Jork  
Neapol-Nowy Jork

z Antwerpii do:

Argentyny, Brazylji, Kanady, Indji  
Zachodnich, Kuby, Meksyku

z Hawru do:

Brazylji, Indji Zachodnich, Kuby,  
Meksyku, Ameryki Środkowej

z Boulogne s. M. do:

Nowego Jorku, Argentyny, Brazylji.

Parowce linii Hamburg-Ameryka zapewniają znakomitą podróż, przy wyborzem pożywieniu,  
zarówno dla podróżnych kajutowych jak międzypokładowych.

## Podróże morskie dla przyjemności i wypoczynku:

Podróże naokoło świata  
Podróże na Wschód  
Podróże po Morzu Śród-  
ziemnem

Podróże na Północ do  
Drontheim, Islandyi, do  
Przylądka Północnego  
i Spitzbergu

Podróże do Ameryki Po-  
łudniowej  
Podróże do Indji Zach.  
Podróże po Nilu.

**Hamburg - Ameryka Linie** Abteilung Personenverkehr **Hamburg.**  
**Generalna ajencya dla Galicyi: LWÓW, Gródecka l. 95.**



TYGODNIK OBRAZKOWY KU POUCZENIU I ROZRYWCE  
 wychodzi w Krakowie rok ósmy, co tydzień, w objętości, co naj-  
 mniej 20 wielkich stron druku — w kolorowej okładce, zeszyty  
 i ładnie obcięty.

„ROLA“ jest najpoczytniejszem pismem polskiem, gdyż przynosi prawdziwą ko-  
 rzyść i rozrywkę. Nawet w najdalsze okolice Galicyi i Śląska przy-  
 chodzi w piątek lub sobotę.

„ROLA“ Przynosząc ARTYKUŁY POWAŻNE, LEGENDY, POWIASTKI,  
 OPOWIADANIA HISTORYCZNE I PRZYRODNICZE ORAZ HU-  
 MORESKI i dowcipy, potrafi każdego, kto ją tylko czyta, żywo zainteresować.

„ROLA“ oprócz wielkiej ilości utworów drobnych  
 PROZĄ I WIERSZEM drukuje stale dłuższe **dwie powieści,**  
 obydwie bardzo ciekawe, jedną HISTORYCZNA, drugą SENSACYJNĄ z OBRAZKAMI  
 umyślnie dla »Roli« rysowanymi.

Oprócz działu poważnego i powieściowego często z obrazkami stara  
 się »ROLA« przynieść swoim Czytelnikom duży zasób rozrywki.  
 Znany i tak lubiany **Maciek Bzdura** będzie dalej umiesz-  
 czał swe wesołe po-  
 gadanki, a oprócz tego od Nowego Roku 1914 zostaje dział  
 humorystyczny :: **Wesoły kącik.**  
 powiększony przez

Jako osobliwość, której nie ma żadne inne polskie pismo, posiada  
 »ROLA« :: **Z tygodnia,** podającego Czytelnikom najnow-  
 oprócz działu **Z tygodnia,** sze zdarzenia polityczne także

**Kronikę z obrazkami,** która przynosi wiadomości o  
 całym **Zagadki z nagrodami** uzupełniają doskonale  
 świecie. **Zagadki z nagrodami** urozmaiconą całość.

Prenumerata roczna „ROLI“ wynosi w AUSTRYI 5 koron z Ka-  
 lendarzem obrazkowym zaś 4 K 50 h.  
 bez kalendarza, w Niemczech 6 koron, w innych krajach europejskich 7 kor. w Ameryce  
 10 kor. (2 dolary). Żądajcie numerów okazowych — wysyłamy je bezpłatnie.

Adres Redakcyi i Administracyi: »ROLA« KRAKÓW, ul. ŚW. TOMASZA 32.